

Nov 28

Caracas, Venezuela

1954

Durante Largo Rato

El Profesor Boris B Vio un Cuerpo Lum A Nivel de la Silla de Car

El extraño aparato lanzaba haces de luz intermitente y después de 20 m
ascensión recta - El globo luminoso lo vio el profesor de matemáticas e
la noche del domingo

El Profesor Boris Bossio Vivas, matemático, autor de numerosos textos de matemática para educación secundaria y profesional de absoluta seriedad, ajeno a toda cuestión de índole publicitaria, vivió el domingo próximo pasado, entre 10 y 11 de la noche, una de sus más emocionantes experiencias de hombre y de aficionado a la astronomía.

—Al principio —manifestaba ayer al reportero, con quien sostuvo una pequeña conversación al respecto— pensé acudir a las oficinas de la Seguridad Nacional, en Los Dos Caminos. Mi casa está a unas dos cuadras del edificio donde funcionan estos servicios; pero finalmente opté por dejarlo tan sólo como experiencia personal, que compartió mi esposa. Al día siguiente, muchas personas que viven por los Palos Grandes, habían visto, como yo, el extraño globo luminoso, al Este de la Silla de Caracas, a nivel de la Silla, más propiamente. Y entonces, al leer la información que el lunes trajeron los periódicos, no sólo me

Profesor Bossio Vivas puso muy en duda la existencia de platillos voladores y de cuerpos celestes misteriosos. Incluso su experiencia del domingo, le parece fabulosa la historia del carnicero de Petare que luchó con extraños seres diminutos y no relaciona una cosa con la otra. Pero lo suyo puede ser motivo de una investigación seria que pueda poner en claro el fenómeno.

Cuenta el Dr. Bossio Vivas que entre 10 y 11 de la noche, estaba en el patio de su casa cuando, a la derecha de la Silla de Caracas, estando la ciudad cubierta por una neblina que hacía muy dificultosa la visión, lo sorprendió la presencia de un cuerpo luminoso gigantesco, que emitía haces de luz, en forma intermitente. Subió a la azotea, en la segunda planta de su domicilio y pudo apreciar en toda su magnitud la figura global y luminosa. Llamó a su esposa y le preguntó:

—¿Qué ves?

Ella le dijo:

—Una figura gigantesca, que emite haces luminosos, a la dere-

ta viendo. La figura se mantuvo así, lanzando haces luminosos que atravesaban la capa de neblina —que es lo extraordinario— por espacio de unos diez minutos. Después se fue desvaneciendo, haciéndose diminuta.

—¡Era —decía él, extremando la explicación gráfica— como un faro de automóvil!

En la contemplación del extraño fenómeno el profesor Bossio Vivas estuvo alrededor de media hora. Más tarde, cuando abandonó la idea de acudir a la Policía a denunciar el caso, por temor a que no tomaran en serio su exposición, comenzó a atar cabos. En un principio pensó que se trataba de una estrella.

—Quizás sea Júpiter —se dijo— que por estos tiempos y a una hora parecida, asoma por allí.

Pero la proximidad con la Silla de Caracas y la intermitencia de los haces luminosos lo hicieron desear bien pronto la idea. A la mañana siguiente, siempre con la idea del extraño cuerpo global que había visto la noche anterior, alcanzó a oír una discusión que sos-

la Silla

un enor

El pr

cuela d

de la G

ne var

que inq

algún d

excursi

de Car

—No

—¿Se

—Seg

Desca

dad y l

reflector

—No

so de

porque,

toda e

neblina.

Al rep

de, con

persona

de su c

luminos

Silla de

de luz

como s

A el

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

54-11-28

Durante Largo Rato

El Profesor Boris Bossio Vivas Vio un Cuerpo Luminoso A Nivel de la Silla de Caracas

El extraño aparato lanzaba haces de luz intermitente y después de 20 minutos inició una ascensión recta — El globo luminoso lo vio el profesor de matemáticas entre 10 y 11 de la noche del domingo



Professor Boris Bossio Vivas
—Una duda disipada—

El Profesor Boris Bossio Vivas, matemático, autor de numerosos textos de matemática para educación secundaria y profesional de absoluta seriedad, ajeno a toda cuestión de índole publicitaria, vivió el domingo próximo pasado, entre 10 y 11 de la noche, una de sus más emocionantes experiencias de hombre y de aficionado a la astronomía.

—Al principio —manifestaba ayer al reportero, con quien sostuvo una pequeña conversación al respecto— pensé acudir a las oficinas de la Seguridad Nacional, en Los Dos Caminos. Mi casa está a unas dos cuadras del edificio donde funcionan estos servicios; pero finalmente opté por dejarlo tan sólo como experiencia personal, que compartí mi esposa. Al día siguiente, muchas personas que viven por los Palos Grandes, habían visto, como yo, el extraño globo luminoso, al Este de la Silla de Caracas, a nivel de la Silla, más propiamente. Y entonces, al leer la información que el lunes trajeron los periódicos, no sólo me confundí, sino que aún ahora estoy confundido y lleno de dudas.

Hombre serio y metódico incapaz de creer aquello que no pueda ser demostrado por la lógica y el razonamiento, hasta el domingo

Profesor Bossio Vivas puso muy en duda la existencia de platillos voladores y de cuerpos celestes misteriosos. Incluso su experiencia del domingo, le parece fabulosa la historia del carnicero de Petare que luchó con extraños seres diminutos y no relaciona una cosa con la otra. Pero lo suyo puede ser motivo de una investigación seria que pueda poner en claro el fenómeno.

Cuenta el Dr. Bossio Vivas que entre 10 y 11 de la noche, estaba en el patio de su casa cuando a la derecha de la Silla de Caracas, estando la ciudad cubierta por una neblina que hacía muy difícil la visión, lo sorprendió la presencia de un cuerpo luminoso, gigantesco, que emitía haces de luz, en forma intermitente. Subió a la azotea, en la segunda planta de su domicilio y pudo apreciar en toda su magnitud la figura global y luminosa. Llamó a su esposa y le preguntó:

—¿Qué ves?

Ella le dijo:

—Una figura gigantesca, que emite haces luminosos, a la derecha de la Silla, en su mismo nivel, pero sin estar en la tierra. Es una figura como suspendida al mismo nivel de la Silla.

Era exactamente lo que él es-

taba viendo. La figura se mantuvo así, lanzando haces luminosos que atravesaban la capa de neblina —que es lo extraordinario— por espacio de unos diez minutos. Después se fue desvaneciendo, haciéndose diminuta.

—Era —decía él, extremando la explicación gráfica— como un faro de automóvil.

En la contemplación del extraño fenómeno el profesor Bossio Vivas estuvo alrededor de media hora. Más tarde, cuando abandonó la idea de acudir a la Policía a denunciar el caso, por temor a que no tomaran en serio su exposición, comenzó a atar cabos. En un principio pensó que se trataba de una estrella.

—Quizás sea Júpiter —se dijo— que por estos tiempos y a una hora parecida, asoma por allí.

Pero la proximidad con la Silla de Caracas y la intermitencia de los haces luminosos lo hicieron desecher bien pronto la idea. A la mañana siguiente, siempre con la idea del extraño cuerpo global que había visto la noche anterior, alcanzó a oír una discusión que sostenían los dos dependientes italianos de la casa de abastos próxima a su domicilio. Se detuvo a oírlos y pudo cerciorarse de que no se trataba de una equivocación suya. Uno de los italianos decía:

—Era una cosa enorme, como un globo suspendido.

—¿Que era una estrella, te digo! —le objetaba el otro.

Preguntó por el motivo de la discusión, ya interesado hasta el máximo y los dos hombres le contaron que entre 10 y 11 de la noche del domingo, hacia el Este de

la Silla de Caracas, había visto un enorme cuerpo luminoso.

El profesor siguió hacia la Escuela de Formación de Oficiales de la Guardia Nacional, donde tiene varias cátedras y lo primero que inquirió a su llegada fue si algún destacamento realizaba una excursión por los lados de la Silla de Caracas.

—¡No, profesor! —le dijeron.

—¿Seguro? —insistió él.

—Seguro —le respondieron.

Descartó entonces esa posibilidad y la otra, la de que fuese un reflector.

—No podía ser el haz luminoso de un reflector —decía él— porque, le repito, la ciudad estaba toda encapsada. Había mucha neblina.

Al regreso a su casa por la tarde, comprobó que muchas otras personas, incluyendo el jardinero de su casa, habían visto el globo luminoso, flotando a nivel de la Silla de Caracas, lanzando haces de luz en forma intermitente y como suspendido.

A él le llamó poderosamente la atención el fenómeno. El globo o lo que fue, realizó una ascensión recta, al desaparecer. Tardó cerca de 10 minutos en disiparse. Al día siguiente, al hacer cálculos y comparaciones, no le cupo la menor duda de que se trataba de un cuerpo extraño, porque en La Silla de Caracas hay una enorme declive y la figura estaba justo a nivel con el pico.

—Quizás —insistía—, mucha gente no lo vio en Los Palos Grandes debido a la neblina. Pero le repito, los haces atravesaban la

costina que ésta formaba.

El reportero encasó la conversación hacia el fenómeno de Petare, ocurrido precisamente en la madrugada del mismo día domingo.

El Profesor dijo que no daba por cierto lo de Petare ni relacionaba este asunto con su observación; pero llevando la gente a ese plano, advirtió:

—La gente habla de Marte, como si necesariamente hubiesen de venir sólo de Marte seres extra-terrenos. Entre Júpiter y Marte hay una serie de asteroides que pueden también estar habitados. Por otra parte, no es posible pensar que si se trata de ensayos extra-terrenos, no habrían de enviar los científicos avanzadas así, a la loca. Enviarían primero animales. Acaso animales de tipo superior...

Y, pese a las dudas que antes abrigó, el profesor Bossio Vivas, de "platillos" o cuerpos extraterrenos, como que había visto uno por largo rato. Aunque no por ello dejara de parecerle fabuloso la del cuento del carnicero de Petare, que libró lucha encarnizada con uno de los tres seres diminutos.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

34-11-28

Nov. 26

Cordoba,
Argentina

54

**Platillo volador en
forma de bumerang**
Córdoba, Argentina, noviembre 26 — (AFP). — Un Jefe del Servicio Meteorológico observó la aparición de un platillo volador, que se desplazaba hacia el norte con gran velocidad, y daba la impresión de realizar movimientos de las regiones

"FLYING SAUCER". — Córdoba, Argentina. Nov. 26 (AFP) — The Meteorologic Service announced the apparition of a flying saucer, flying northward, and seemingly surveying the nearby region. The craft had the shape of a "boomerang" of noticeable luminosity.

Lightning

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Argentina

Cordoba

54-11-26

Nov. 26

Cordoba,
Argentina

54

**Platillo volador en
forma de boomerang**

Cordoba, Argentina, noviem-
bre 26. (AFP). — La Jefe-
ra del Servicio Meteorológi-
co anunció haber observado la
aparición de un platillo vola-
dor, que se desplazaba hacia
el norte con gran velocidad, y
que daba la impresión de realizar
maniobras de las regiones
aerospaciales.
Según el aparato te-
nia la forma de un boomerang
y emitía gran luminosidad.

"FLYING SAUCER".—Cordoba, Argentina. Nov. 26 (AFP)
The head of the Meteorologic Service announced
the apparition of a flying saucer, flying north-
ward, and seemingly surveying the nearby region.
The craft had the shape of a "boomerang"
and of noticeable luminosity.

Supplementary

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Argentina

Cordoba

54-11-26

Nov. 26

Cordoba,
Argentina

54

"BOOMERANG-SHAPED FLYING SAUCER".-Cordoba, Argentina. Nov. 26 (AFP)
The Information Office of the Meteorologic Service announced the sighting of the apparition of a flying saucer, flying northwards, at a great speed, and seemingly surveying the nearby regions. It was added that the craft had the shape of a "boomerang" and left off a trail of noticeable luminosity.

Sighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Argentina

Cordoba

54-11-26

Nov. 28

Petare, Venezuela

54

Siguen las Apariciones

Algunos

brings several

A FLYING SAUCER LANDS AT PETARE, AS STATED BY EYE-WITNESS".-The little men, supposed to be from Mars, were seen by food-sellers around two o'clock in the morning. The authors of the incident said that they had tried to stop the strange beings, been slightly injured by these ones. They noticed a very bright light all along the street, when the flying saucer landed. November 28, 1954

Gustavo Gonzalez, 25-year-old cuban-born man, and resided at Catia (a suburb in Caracas) was victim of a nervous shock, when struggled with a strange living being, who came to earth from an incandescent, glowing machine, which hovered at a few feet from the ground. The incident, recalls Gonzalez, had place yesterday at 2 o'clock in the morning, in Bella Vista street in Petare (a town 20 minutes drive from Caracas). The cuban, hours after his encounter with the strange being, had to be taken to the Hospital and Emergency Post at Salas Street in Caracas, where the medical staff in turn, who cured him, noticed slight bruises on the left side of the man. According to the Official Statement from the Press Office of the Police Precinct of the locality, Mr. Gustavo Gonzalez declared as follows: "When driving along Bella Vista street, steering a station-wagon car of my own, accompanied by my assistant, I made the car stop, when noticing, surprisingly that the street, ahead, was bright as if noontime. My assistant, went on Gonzalez, surprised too, opened the door of the vehicle and jumped out, as I did, too. Then he ran away, when seeing what I, seconds later, saw, too. We were not drunk as we were on our way to the market place to sell our goods.? "hen I got out of the car, observed how a strange living being was coming closer to us. At first, I felt as if I could not move myself, but then, I walked towards the odd man, and took it into my arms and tried to stop it, but that little man had an enormous strenght and got rid of the sort of "wrench or clinch" I had applied to him. I, then, fell to the ground, but I got myself up quickly. I tried to chase the little man, and when I looked at him again, I noticed something more astounding, yet. Two more little men, (one of them trained on me a sort of "flashlight") were coming, seemingly to help their companion. That light, prevented me from noticing what was happening those instants, and the, back to normality again, everything was gone. "hen I came out from that kind of "spell", I had my knife in my right hand and remembered that, when the little man, (whom I had tried to embrace and stop) came to me, I, instinctively drew out the knife and thrust it against him. The blade made contact with the coarse skin of the strange being and glided on it as if on a very strong material.? My friend and I, added Gonzalez, could see something like a "shiny saucer", from which the three little men came out. The one I got was "hairy", had no nose at all, small sized (3 feet and 36 inches), barefooted, with a very queer suit, (it looked like "diapers") his two eyes were bright and shiny. He got rid of me by jumping

**ador
are
ular**

Comerciantes,
ron que Habían
dos por Estos
Platillo Volador
araron conocer que en
Ponce y González, no se
ajo la influencia alcohó
lendo tuvo lugar el su
de haber estado volando
don, hubiesen sido llam
por las autoridades de
y además, cuando Gon
traslado al Puerto de
cia, se mostraba bastante
y en su estado de confu
sion unas leves contuso-

Así fue

AREAL PRECINCT POLICE OFFICE

Venezuela

Petare

54-11-28

Nov. 28 Petare, Venezuela

54

Siguen las Apariciones

Supplement

**ador
are
ular**

(continuation)-like a cat. José Ponce, Gonzalez's friend, ran away and arrived in the Inspectorcy of Transit, situated in the same street where the strange incident had place. Minutes later Gonzales, too, arrived at this dispatch, and after drinking some water, he told everything about the incident. All those at the Inspectorcy looked at the two men with surprise. Somebody said: "What you two men, have seen is nothing but a consequence of drinking...!", but they showed that they had not tasted any alcoholic beverage, by blowing their breaths in the face of the officers and noticing that there was no alcoholic smell in them; as they were driving to the butcher's to get the food to be sold at the market place. On the other hand, our reporters convinced themselves that it was true that Ponce and Gonzalez were not under alcoholic influence when the incident, as they would have been scolded by the authorities of transit; and besides, when Gonzalez was taken to the Hospital, he was under a nervous shock and showed slight bruises on his body.

(!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!) Caracas, nov. 29, 1954.

Coral, what these two men saw on the morning of november 28, was true, as you know how the government is here with these things. There can be no hoax or phyness in all this. All the newspapers in the city and the states have published the news. The men are being interrogated and questioned by government departments, as to prove that what they saw was real. My father went this morning to the Inspectorcy in Petare, and he talked to the men who saw the two men yesterday morning. He says everything is true, and so do all officers say.

Enclosing here some more news from Argentine, that came yesterday in the newspapers. Our dear friend Mr. Gonzales gave a lecture on the saucers last saturday on TV. He's writing you, too, today.

Joe.

PS: This is the best detailed report published by the newspapers here. But there are several little details that this one didn't published. Not many, here I'm writing them:

"Gonzalez was thrown at a distance of 15 feet by the blow of the little man's arm" + ("La Esfera").

"Gonzales saw a very luminous body, as of a "zeppelin" (a blimp) cigar-shaped, silver-colored that descended in the middle of the street". (La Esfera").

"Round-faced, sparkling eyes and noseless".-

"At that instant, the "dwarves" went back to the machine that took off at a great speed, leaving blinding flashes".

"Gonzalez was pale and shaking; took pills for the nerves".

nes Comerciantes.
Neron que Habian
nados por Estar
el Platillo Volador

lograron conocer que
ad Ponce y Gonzalez, no
an oajo la influencia
cuando tuvo lugar el
pues de haber estado
sados, hubiesen sido
por las autoridades
to y además, cuando
fue trasladado al Puesto
gencia, se mostraba
oso y en su costado
parecian unas leves

Supplement

AERIAL PHENOMENON REPORT

Venezuela Petare 54-11-28

Nov. 28

Petare, Venezuela

54

Siguen las Apariciones

Universal

"El Nacional", another newspaper of our city, brings several drawings made by Mr. Gustavo Gonzalez, himself, who saw and fought with the man from the saucer. As soon as I get it, I'll send you the drawings and the article of "El Nacional".

Joe.

ador
are
ular

Los Hom a eso de Tratado Advirtiera

Gustavo Gon
co años le
Habana y
Calle Bolivi
fue víctima
al sosten
con un extra
descendió a
la inconfund
a pocos me
mas, según
par a las
de ayer en
en Petare

El cubano
encuentro con su aparición...

En la noche del sábado en horas de la noche por las inmediaciones del barrio El Paraíso, el señor Rafael Bellovin Malaver, quien viajaba en compañía de otras personas observó un extraño aparato, que él señaló al declarar a nuestro Corresponsal que se trataba de un "platillo volador".

—Tuve que detener el vehículo —dijo Bllorin— a causa de resonar al sostenerlo por lo que me supongo sea una nave aérea "muy extraordinaria".

Y Bllorin, conocido ampliamente aquí en el ambiente radial, señaló las características del aparato, que según él, siguió rumbo hacia el oeste.

—Llevaba un extraño zumbido, y no me explico cómo otras personas no pudieron enterarse de su aparición...

se alejó el "Negro" Bllorin. Otro testimonio con relación al "platillo volador", lo facilitó igualmente el señor César Augusto Martínez, quien dijo:

—Yo venía a pie desde El Paraíso para el centro de la ciudad, cuando repentinamente observé un zumbido muy raro y al detenerme para observar vi un extraño aparato dando vueltas, casi suspendido en el aire por los lados de la Creole. Me supuse que era un platillo y grité para llamar la atención de los vecinos, pero como no se dieron cuenta de nada, tal vez por lo tarde de la noche...

Otras personas de El Paraíso atestiguan que vieron la extraña nave desplazarse hacia el Oeste a gran velocidad, coincidiendo los relatos con las apreciaciones arriba expuestas.



Gustavo González

El hombre que vió el platillo volador ayer en Petare.

rarle observé algo más sorprendente aún: dos hombrucillos más, uno de los cuales...

on Vistos por unos Comerciantes, llazgo, Cubanos. Dijeron que Habían Ligeramente Lesionados por Estos. Cuando Aterrizó el Platillo Volador

atura, descalzo, con raro — parecía un dos ojos eran brillantes dando un salto

salió corriendo y pectoria del Tránsito situada en la misma registró el extraño o. Pocos minutos después a este mismo des- Gustavo González, mar un poco de agua energías, relató lo ocurrido.

ue en aquel momento en la I. G. T., miraban a Ponce y a González, sorprendidos. Alguien, les dijo... Ustedes, lo que han visto es una visión como consecuencia de las libaciones, y ellos demostraron que no habían tomado licor alguno haciendo sentir que no despedían vaho alcohólico, pues se dirigían hacia la charcutería "Scheper" en busca de los productos que venderían en el Mercado Libre.

Por otra parte, nuestros rep...

teros, lograron conocer que en realidad Ponce y González, no se hallaban bajo la influencia alcohólica cuando tuvo lugar el suceso, pues de haber estado estos embriagados, hubiesen sido amonestados por las autoridades del tránsito y además, cuando González fue trasladado al Puesto de Emergencia, se mostraba bastante nervioso y en su costado izquierdo aparecían unas leves contusiones.

Suplemento

REAL PRENSA NACIONAL

Dr. Rafael Vega
Director
Institución psiquiátrica exclusiva para damas.
Tratamiento de las enfermedades nerviosas y mentales.
Convalecencias - Curas de reposo - Hospitalización
Chacao, Calle Sucre No. 25
"ALTAMIRA"

Venezuela

Petare

54-11-28

Un Platillo Volador

Aterrizó en Petare

Según Testigo Ocular

Los Hombrecillos, que se Suponen sean Marcianos, Fueron Vistos por unos Comerciantes, a eso de las Dos de la Madrugada. Los Autores del Hallazgo, Cubanos, Dijeron que Habían Tratado de Detener a los Extraños Seres, Siendo Ligeramente Lesionados por Estos. Advirtieron una Luz muy Viva, en Toda la Calle, Cuando Aterrizó el Platillo Volador

Gustavo González, de veinticinco años de edad, natural de La Habana y con residencia en la Calle Bolivia No. 72 en Catia, fue víctima de una crisis nerviosa al sostener ligero forcejeo con un extraño ser viviente que descendió a tierra de un aparato incandescente, el cual flotaba a pocos metros de altura. El caso, según González, tuvo lugar a las dos de la madrugada de ayer en la Calle Bella Vista, en Petare.

El cubano, horas después de su encuentro con aquel extraño personaje, hubo de ser trasladado al Puesto de Emergencia Central de la Esquina de Salas, donde el personal médico de guardia que lo atendió le apreció contusiones simples en el costado izquierdo.

A juzgar por el parte oficial emanado de la Oficina de Prensa de la Comandancia General de Policía, el señor Gustavo González, declaró a las autoridades lo siguiente:

—Cuando pasaba por la Calle Bella Vista, en Petare, conduciendo una camioneta de mi propiedad y acompañado de un ayudante, detuve sorpresivamente el vehículo que manejaba, al observar que la calle por donde transitaba se iluminó de repente como si fuesen las doce del día.

—Mi ayudante, dijo González, también sorprendido, abrió la puerta de la camioneta y bajó a tierra al igual que yo. El salió corriendo al ver lo que yo segundos más tarde pude observar. No estábamos borrachos, pues veníamos hacia el mercado a vender nuestros productos.

—¿...?

Al bajarme de la camioneta pude ver como un extraño ser viviente se acercaba a nosotros — al principio sentí como si algo me impidiera moverme — pero luego avancé donde el extraño sujeto, lo tomé entre mis brazos y traté de detenerlo, pero aquel pequeño "hombrecillo", podíamos calificar, tenía mucha fuerza y logró deshacerse de la especie de fuerza que le había aplicado. Cae al momento y logré pararme rápidamente.



Gustavo González

El hombre que vió el platillo volador ayer en Petare.

rarle observé algo más sorprendente aún: dos hombrecillos más, uno de los cuales me alumbró como con una linterna, venían al parecer a ayudar a su compañero. Aquella luz, me impidió por momentos ver lo que a continuación ocurría y poco después al estar en mi estado normal, todo había desaparecido.

—¿...?

—Cuando salí de aquella especie de "trance", tenía mi cuchillo en la mano derecha y recuerdo que cuando el "hombrecillo" al cual traté de detener se acercaba a mí, por cuestión de instinto, saqué a relucir el arma que portaba y le tiré una cuchillada. El arma rozó sobre el cuerpo áspero del extraño ser, y se deslizó como si hubiese caído sobre algún material muy fuerte.

—¿...?

Mi compañero José Ponce y yo, agrega González, logramos ver algo así como un platillo luminoso, del cual descendieron los tres pequeños sujetos. El que agarré, agrega, era peludo, no tenía na-

riz, de baja estatura, descalzo, con un traje muy raro — parecía un guayuco — sus dos ojos eran brillantes. Se me zafó dando un salto felino.

José Ponce salió corriendo y llegó a la Inspectoría del Tránsito de Petare, situada en la misma calle donde se registró el extraño acontecimiento. Pocos minutos después llegaba a este mismo despacho oficial, Gustavo González, y luego de tomar un poco de agua y recuperar energías, relató lo que le había ocurrido.

Todos los que en aquel momento se hallaban en la I. G. T., miraban a Ponce y a González, sorprendidos. Alguien, les dijo... Ustedes, lo que han visto es una visión como consecuencia de las libaciones, y ellos demostraron que no habían tomado licor alguno haciendo sentir que no despedían vaho alcohólico, pues se dirigían hacia la charcutería "Scheper" en busca de los productos que venderían en el Mercado Libre.

Por otra parte, nuestros repo-

teros, lograron conocer que en realidad Ponce y González, no se hallaban bajo la influencia alcohólica cuando tuvo lugar el suceso, pues de haber estado estos embriagados, hubiesen sido amonestados por las autoridades del tránsito y además, cuando González fue trasladado al Puesto de Emergencia, se mostraba bastante nervioso y en su costado izquierdo aparecían unas leves contusiones.

AERIAL PHOTOGRAPHY SECTION

Venezuela

Petare

54-11-28

Nov. 28

Petare, Venezuela

54

Siguen las Apariciones

Universal
20/11/54

También en Puerto La Cruz Vieron un Platillo Volante

Rafael Bellorin, muy conocido en el ambiente radial, señalaba las características de lo que había visto. Hay otro testimonio

PUERTO LA CRUZ, noviembre 20 (G. Vilches). —El sábado en horas de la noche por las inmediaciones del barrio El Paraíso, el señor Rafael Bellorin Malaver, quien viajaba en compañía de otras personas observó un extraño aparato, que él señaló al declarar a nuestro Corresponsal que se trataba de un "platillo volador".

—Tuve que detener el vehículo —dijo Bellorin— a causa de repandor por lo que me supongo sea una nave aérea "muy extraña".

Y Bellorin, conocido ampliamente aquí en el ambiente radial, señalaba las características del aparato, que según él, siguió rumbo hacia el oeste.

—Llevaba un extraño zumbido, y no me explico cómo otras personas no pudieron enterarse de su aparición...

Y haciendo gestos convincentes, se alejó el "Negro" Bellorin.

Otro testimonio con relación al "platillo volador", lo facilitó igualmente el señor César Augusto Martínez, quien dijo:

—Yo venía a pie desde El Paraíso para el centro de la ciudad, cuando repentinamente observé un zumbido muy raro y al detenerme para observar vi un extraño aparato dando vueltas, casi suspendido en el aire por los lados de la Creole. Me supuse que era un platillo y grité para llamar la atención de los vecinos, pero estos no se dieron cuenta de nada, tal vez por lo tarde de la noche...

Otras personas de El Paraíso atestiguan que vieron la extraña nave desplazarse hacia el Oeste a gran velocidad, coincidiendo los relatos con las apreciaciones arriba expuestas.

Asignatura

ARMA PREVENIR ESTOS OCASIONES

Venezuela

Petare

54-11-28

EXIJA LA MARCA
BRUUN
La legítima
mantequilla danesa



Distribuidores: Agencias Rodríguez Sabogal S. A.

EL NACIONAL

ADMINISTRACION: CIA. ANMA. EL NACIONAL — OFICINAS: PUERTO ESCONDIDO A PUENTE NUEVO —
APARTADO DE CORREOS: 209 — CENTRAL TELEFONICA: 82.176 — JEFATURA DE INFORMACION: 94.547.
CARACAS: MARTES 30 DE NOVIEMBRE DE 1954 PRECIO: Bs. 0,37½

El Tercer Hombre

UN TIPOGRAFO TAMBIEN VIO Un Platillo con Dos Ocupantes Descender en Delta Amacuro

Cerca de dos mil personas visitaron ayer la Inspectoría del Tránsito de Petare en busca de detalles sobre el extraño objeto luminoso y los tres diminutos hombrucillos que manifestaron haber visto en la Calle Buena Vista de ese sector el comerciante charcutero Gustavo González De León y su ayudante José Ponce cuando ambos se dirigían a buscar carnes para distribuir en los mercados libres durante la madrugada del domingo.

—No solamente vino esa cantidad de curiosos, sino también hubo innumerables llamadas telefónicas inquiriendo sobre la veracidad de lo ocurrido —expresó el señor Pastor Suárez Varela, Inspector de Tránsito de Petare.

Dos mil personas inquirieron detalles sobre la extraña nave en la Inspectoría del Tránsito de Petare — Un panadero cambió su horario temeroso de que le suceda como al charcutero en la Calle Buena Vista

—¿Qué opina usted sobre el caso?

—No puedo dudar del informe presentado por mis subalternos. Los fiscales del Tránsito que estaban de guardia no vieron nada se limitaron a atender a los señores González y Ponce, porque solicitaron colaboración de este cuerpo.

Los fiscales números 30 y 71 informaron que cuando Gustavo González De León y José Ponce llegaron a esa Inspectoría poco después de las dos y quince de la madrugada del domingo, reflejaban en su rostro y en sus movimientos una crisis nerviosa y no presentaban síntomas de hallarse bajo influencia alcohólica.

Gustavo Morales, el empleado de la charcutería Schafer que se encargaba de entregarle los embutidos a González De León, manifestó tanto a su patrón como a los compañeros de trabajo que el cubano-venezolano estaba aterrado en el instante en que llegó a cargar su camioneta.

El siempre penetraba a la cava para ayudarnos a sacar los jamones, pero el domingo no lo hizo, estaba muy nervioso y en iguales condiciones lo estaba su ayudante Ponce —añadió Gustavo Morales.

El señor Johan Schafer, dueño de la charcutería, explicó que Gustavo González De León nunca —desde que trabaja con esa empresa— ha presentado anormalidad alguna.

—No sabemos si toma, porque no le hemos visto dando síntomas de estar ebrio —indicó Schafer— es muy correcto. Todos los que le vieron después que dijo haberse topado con el disco luminoso cerca de la charcutería y de haber luchado con un enanito, se dieron cuenta de que estaba como impresionado. Ponce también estaba mucho más asustado y atontado.

Diadamo Paolo, el panadero italiano que todas las madrugadas llevaba el pan a sus clientes de

la Calle Buena Vista, declaró que a pesar de que no vio nada durante la madrugada del domingo, al enterarse de lo que dijeron González y Ponce habíeles acontecido, él se vio precisado desde ayer a llevar el pan a las siete de la mañana.

—Les aseguro que prefiero no encontrarme con esas cosas raras —explicó— porque me puede dar un ataque al corazón. Creo posible la existencia de esos discos voladores y de sus tripulantes.

Paolo mostró a nuestros reporteros la bajada de tierra que conduce hacia dos casitas, en la calle Buena Vista.

—Fíjese, este es el lugar —expresó— donde dijo Ponce haber visto a uno de los hombrucillos salir de la tierra en sus manos. Si la realidad allí, se llevó tierra negra de la que se utiliza para la siembra.

Gustavo González De León, debido a la gran cantidad de personas que estuvieron solicitándole su dirección de la Calle Bolivia N° 77 de Cúa, se vio precisado a mudarse a la casa de la familia Monzón, en el Bloque 20, apartamento C-6, de Ciudad Tablitas. Sin embargo hasta allí continuó llevando gente a interrogarle sobre el suceso que asegura haber presenciado junto con José Ponce poco después de la media noche del sábado.

El cubano nacionalizado venezolano, de 25 años, comentaba con la familia Monzón, mientras comía un guisado de legumbres, que aún se sentía adolorida la región parietal izquierda donde apretó contra el hombrucillo.

—¿Usted leyó antes artículos sobre naves extrañas?

—Muy poco he leído sobre eso. Mis ocupaciones me impiden generalmente género alguno de lectura. Algunas veces tomo el periódico antes de sentarme a la mesa, pero lo leo poco. Yo no creía en los llamados platillos voladores.

—¿Qué fue lo que lo llevó a agarrar al ser extraño que dice haber visto?

—Una curiosidad inexplicable. Yo creo que la ignorancia me impulsó a acercarme al raro objeto luminoso.

Explicó que saltando siete metros para llegar a la parte izquierda de la charcutería él y Ponce observaron un hulto luminoso.

—Desendimos con rapidez, nos acercamos al aparato en forma de disco luminoso que tenía dos ventanillas. Yo me encime mucho más a una de las ventanillas y comprobé vi como un enanito se dirigía hacia allí. La curiosidad me indujo a agarrarle con mis brazos y apretarle contra mi cuerpo. Segundos antes, me había sentido atraído por el misterioso aparato, quise tocarlo, pero hubo algo que me lo impidió. El enanito era tan duro como un tubo y sus brazos los senti velludos. De eso estoy muy seguro. La luminosidad del aparato a cada instante me encandilaba más, lo que me entorpecía para sujetarlo y arrastrarlo hasta la camioneta. Ponce se quedó como petrificado viendo al enanito que llevaba algo como si fuese tierra en sus manos y al tercer hombrucillo que avanzó



Con un par de platos hondos, Gustavo González De León explicó que la misteriosa nave tenía esa forma.

González De León, detalló el final de la lucha:

—Sorpresivamente. No sé cómo pudo hacerlo, pero fue en forma vertiginosa cuando se me soltó de mis brazos, obligándome a abrirlos en forma violenta. Inmediatamente dio un salto de dos metros desde donde inició un avance hacia mí con los brazos en alto. Instintivamente me protegí sacando el cuchillo y estiré la diestra tratando de clavarlo. Lo estrellé contra sus hombros, pero como si el filo hubiese resbalado. Luego, con rapidez los tres hombrucillos saltaron al interior del aparato por las ventanillas. La extraña nave despegó como impulsada por una catapulta y desapareció en menos de segundos. Ponce y yo quedamos engehecidos durante breve tiempo, hasta que corrimos hacia la Inspectoría del Tránsito de Petare a denunciar el caso.

—Le dieron el resultado del examen en el Puesto de Secorro?

—Me apreciaron una lesión en el costado izquierdo, pero me aseguraron que dentro de pocos días me informarían si fui víctima de substancias radioactivas.

Gustavo González se refirió al peso del ser extraño que agarró:

—El peso del hombrucillo puedo calcularlo, ahora que estoy repues-to del susto, en cincuenta kilogramos. En cuanto al color del enanito, motivado a la intensa luz que recibí, no puedo precisarlo.

EL TERCER HOMBRE

Fernando de Moya, hispano-venezolano, de 39 años, tipógrafo, cuyo hogar está instalado en la Calle Bolívar de Puerto La Cruz N° 257, se encontraba de tránsito en Caracas comprando materiales tipográficos, cuando leyó la noticia sobre el relato de Gustavo González De León y de José Ponce.

—Al leer las declaraciones de González —informó— me decidí a dar a conocer lo que yo vi hace varias semanas en el Territorio Delta Amacuro. Yo no había dicho nada a nadie sobre esto, porque supuse que me iban a tildar de loco. Yo vi algo igual a lo que observaron González y Ponce y lo que describen ellos se asemeja mucho al espectáculo asombroso que presencié en una isla del Territorio Delta Amacuro el 3 o el 4 de este mes. Esto me sucedió en territorio de los indios Guaraúnos cuando amarraba mi lancha. Yo observé atónito, al igual que dos



Diadamo Paolo, a indígena, quizá presenció el fenómeno de un aparato redondo, otro dando agachar, mo recogiendo tablas a su mismas de gresaban acercarme dome detraeran como ra, con la da y con dos. El ap



Fernando de Moya, el tipógrafo de Puerto La Cruz que llegó ayer a Caracas, también aseguró haber visto un extraño aparato luminoso con dos diminutos ocupantes en un islote de Delta Amacuro. (Foto Martínez Pozuelo).

EL NACIONAL

ADMINISTRACION: CIA. ANMA. EL NACIONAL — OFICINAS: PUERTO ESCONDIDO A PUENTE NUEVO —
APARTADO DE CORREOS: 209 — CENTRAL TELEFONICA: 82.176 — JEFATURA DE INFORMACION: 94.547.

CARACAS: MARTES 30 DE NOVIEMBRE DE 1954

PRECIO: Bs. 0.37½

PARA SU
ANUNCIO
LUMINOSO
LLEME A

CARTEL
S. A.

Telfs.: 98.794 - 96.856

PAO TAMBIEN VIO CON DOS OCUPANTES EN DELTA AMACURO

personas inquirieron detalles
extraña nave en la Inspectoría
de Petare — Un panadero
a horario temeroso de que le
como al charcutero en la
Calle Buena Vista

de Petare.
ted sobre el ca-

—No puedo dudar del informe
presentado por mis subalternos.
Los fiscales del Tránsito que es-
taban de guardia no vieron nada
se limitaron a atender a los se-
ñores González y Ponce, porque
solicitaron colaboración de este
cuerpo.

Los fiscales números 30 y 71 in-
formaron que cuando Gustavo
González De León y José Ponce
llegaron a esa Inspectoría poco
después de las dos y quince de la
mañana del domingo, refleja-
ban en su rostro y en sus movi-
mientos una crisis nerviosa y no
presentaron síntomas de hallarse
bajo influencia alcohólica.

Gustavo Morales, el empleado de
la charcutería Schafer que se en-
cargaba de entregarle los embu-
dos a González De León, manifes-
tó tanto a su patrón como a los
compañeros de trabajo que el cu-
bano, venezolano estaba aterrado
en el instante en que llegó a car-
gar su camioneta.

El siempre penetraba a la cava
para ayudarnos a sacar los jamo-
nes, pero el domingo no lo hizo,
estaba muy nervioso y en iguales
condiciones lo estaba su ayudante
Ponce —añadió Gustavo Morales.

El señor Johan Schafer, dueño
de la charcutería, explicó que Gus-
tavo González De León nunca —
desde que trabaja con esa empre-
sa— ha presentado anomalía alguna.

—No sabemos si toma, porque no
le hemos visto dando síntomas de
estar ebrio —Indicó Schafer— es
muy correcto. Todos los que le vie-
ron después que dijo haberse topa-
do con el disco luminoso cerca de
la charcutería y de haber lucha-
do con un enanito, se dieron cuen-
ta de que estaba como impresioná-
do. Ponce también estaba mucho
más asustado y atontado.

Diadamo Paolo, el panadero ita-
liano que todas las madrugadas
llevaba el pan a sus clientes de

la Calle Buena Vista, declaró que
a pesar de que no vio nada duran-
te la madrugada del domingo, al
enterarse de lo que dijeron Gon-
zález y Ponce habíales acontecido,
él se vio precisado desde ayer a
llevar el pan a las siete de la
mañana.

—Les aseguro que prefiero no
encontrarme con esas cosas raras
—explicó— porque me puede dar
un ataque al corazón. Creo posibi-
la existencia de esos discos vola-
dores y de sus tripulantes.

Paolo mostró a nuestros repor-
teros la bajada de tierra que ce-
duce hacia dos casitas, en la calle
Buena Vista.

—Fíjese, este es el lugar —expre-
só— donde dijo Ponce haber visto
a uno de los hombrillos salir co-
mo si fuera en sus manos. Si la re-
cuerdo allí, se llevó tierra negra de
la que se utiliza para la siembra.

Gustavo González De León, de-
bido a la gran cantidad de perso-
nas que estuvieron solicitándole su
dirección de la Calle Bolívar N°
77 de Cúcuta, se vio precisado a
darse a la casa de la familia Mon-
zón, en el Bloque 20, apartamen-
to C-6, de Ciudad Tablitas. Sin
embargo hasta allí continuó ha-
ciendo gente a interrogarle sobre
el suceso que asegura haber pres-
gonizado junto con José Ponce pe-
co después de la media noche del
sábado.

El cubano nacionalizado venezo-
lano, de 25 años, comentaba con la
familia Monzón, mientras comía
un guisado de legumbres, que sin
se sentía adolorida la región pec-
toral izquierda donde apretó con-
tra el al hombrillo.

¿Usted leyó antes artículos so-
bre naves extrañas?

—Muy poco he leído sobre es-
tas ocupaciones me impiden gene-
ralmente género alguno de lectu-
ra. Algunas veces como el periódico
antes de sentarme a la mesa,
pero lo leo poco. Yo no creía en
los llamados platillos voladores.

—¿Qué fue lo que lo llevó a
agarrar al ser extraño que dice ha-
ber visto?

—Una curiosidad. Inexplicable.
Yo creo que la ignorancia me im-
pulsó a acercarme al raro objeto
luminoso.

Explicó que saltando siete me-
tros para llegar a la parte izquier-
da de la charcutería él y Ponce
observaron un bulto luminoso.

—Desandamos con rapidez, nos
acercamos al aparato en forma de
disco luminoso que tenía dos ven-
tanillas. Yo me encimé mucho
más a una de las ventanillas y
asombrado vi como un enanito se
dirigía hacia allí. La curiosidad
me indujo a agarrarlo con mis
brazos y apretarlo contra mi cuer-
po. Segundos antes, me había
sentido atraído por el misterioso
aparato, quise tocarlo, pero hubo
algo que me lo impidió. El ena-
nito era tan duro como un tubo y
sus brazos los sentí velludos. De
eso estoy muy seguro. La lumini-
sidad del aparato a cada instante
me encandilaba más, lo que me
entorpecía para sujetarlo y tras-
tarlo hasta la camioneta. Ponce
se quedó como petrificado viendo
al enanito que llevaba algo como
si fuese tierra en sus manos y al
tercer hombrillo que apareció
en una de las portezuelas con un
raro aparato en sus manos. En



Con un par de platos hondos, Gustavo González De León expli-
có que la misteriosa nave tenía esa forma.

González De León, detalló el fi-
nal de la lucha:

—Sorpresivamente. No sé cómo
pudo hacerlo, pero fue en forma
vertiginosa cuando se me soltó de
mis brazos, obligándome a abrir-
los en forma violenta. Inmedia-
tamente di un salto de dos me-
tros desde donde inició un avance
hacia mí con los brazos en alto.
Instintivamente me protegí sacan-
do el cuchillo y estiré la diestra
tratando de clavarcelo. Lo estrellé
contra sus hombros, pero sentí al-
go como si el filo hubiese resbala-
do. Luego, con rapidez los tres
hombrillos saltaron al interior
del aparato por las ventanillas. La
extraña nave despegó como im-
pulsada por una catapulta y desa-
pareció en menos de segundos.
Ponce y yo quedamos engeñucos
durante breve tiempo, hasta que
corrimos hacia la Inspectoría del
Tránsito de Petare a denunciar el
caso.

—¿Le dieron el resultado del
examen en el Puesto de Socorro?

—Me apreciaron una lesión en
el costado izquierdo, pero me ase-
guraron que dentro de pocos días
me informarían si fui víctima de
substancias radioactivas.

Gustavo González se refirió al
peso del ser extraño que agarró:

—El peso del hombrillo puedo
calcularlo, ahora que estoy repues-
to del susto, en cincuenta kilogra-
mos. En cuanto al color del ena-
nito, motivado a la intensa luz
que recibí, no puedo precisarlo.

EL TERCER HOMBRE

Fernando de Moya, hispano-ve-
nezolano, de 39 años, tipógrafo, cu-
yo hogar está instalado en la Calle
Bolívar de Puerto La Cruz N° 257,
se encontraba de tránsito en Ca-
racas comprando materiales tipo-
gráficos, cuando leyó la noticia so-
bre el relato de Gustavo González
De León y de José Ponce.

—Al leer las declaraciones de
González —informó— me decidí a
dar a conocer lo que yo vi hace
varias semanas en el Territorio
Delta Amacuro. Yo no había dicho
nada a nadie sobre esto, porque
supuse que me iban a tildar de
loco. Yo vi algo igual a lo que
observaron González y Ponce y lo
que describen ellos se asemeja mu-
cho al espectáculo asombroso que
presenció en una isla del Territo-
rio Delta Amacuro el 3 o el 4 de
este mes. Esto me sucedió en te-
rritorio de los indios Guaraúnos
cuando amarraba mi lancha. Yo
observé atónito, al igual que dos



Gustavo González De León mostró a nuestro reportero Carlos
Lezama la región pectoral izquierda donde recibió la lesión al
apretar contra su cuerpo al ser diminuto que dice haber visto.
(Foto Cárdenas).

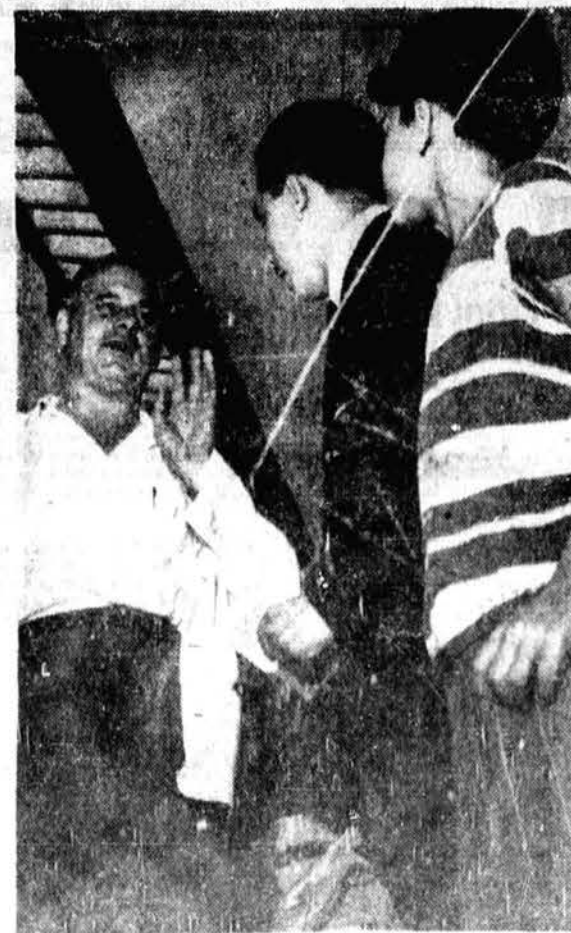


Diadamo Paolo, el panadero italiano, expresó que se vio precisa-
do a cambiar el horario de su reparto en la calle Buena Vista.

indígenas, que me abandonaron
quizá presas de nerviosismo, a dos
criaturas que a unos seis metros
de un aparato luminoso en forma
redonda, caminaban de un lado a
otro dando pequeños saltos y se
agachaban innumerables veces co-
mo recogiendo algo que transpor-
taban a su especie de nave, con las
mismas dos ventanillas, y luego re-
gresaban a repetir la tarea. Al
acercarme un poco más, protegién-
dome detrás de las piedras, vi que
eran como de un metro de estatu-
ra, con la cabeza en forma redon-
da y con dos grandes ojos casi un-
didos. El aparato estaba en el aire



El Inspector del Tránsito de
Petare, Pastor Suárez Varela,
dijo que dos personas in-
quirieron detalles sobre el ca-
so del objeto luminoso y los
tres hombrillos que dijeron
haber visto los señores con-



Johan Schafer, el dueño de la charcutería, manifestó que su em-
pleado Gustavo González De León, nunca se ha presentado a su

EL NACIONAL

ADMINISTRACION: CIA. ANMA. EL NACIONAL — OFICINAS: PUERTO ESCONDIDO A PUENTE NUEVO —
APARTADO DE CORREOS: 209 — CENTRAL TELEFONICA: 82.176 — JEFATURA DE INFORMACION: 94.547.

CARACAS: MARTES 30 DE NOVIEMBRE DE 1954

PRECIO: Bs. 0.37½

PARA SU
ANUNCIO
LUMINOSO
LLEVE A

CARTEL
S.A.

Telfs.: 98.794 - 96.856

PAOLO TAMBIEN VIO CON DOS OCUPANTES EN DELTA AMACURO

Personas inquirieron detalles
traña nave en la Inspección
de Petare — Un panadero
horario temeroso de que le
como al charcutero en la
Calle Buena Vista

Petare.
sobre el ca-

—No puedo dudar del informe
presentado por mis subalternos.
Los fiscales del Tránsito que es-
taban de guardia no vieron nada
se limitaron a atender a los se-
ñores González y Ponce, porque
solicitaron colaboración de este
cuerpo.

Los fiscales números 38 y 71 in-
formaron que cuando Gustavo
González De León y José Ponce
llegaron a esa Inspección poco
después de las dos y quince de la
mañana del domingo, refleja-
ban en su rostro y en sus movi-
mientos una crisis nerviosa y no
presentaron síntomas de hallarse
bajo influencia alcohólica.

Gustavo Morales, el empleado de
la charcutería Schafer que se en-
cargaba de entregarle los embuti-
dos a González De León, manifes-
tó tanto a su patrón como a los
compañeros de trabajo que el cu-
bano, venezolano estaba aterrado
en el instante en que llegó a car-
gar su camioneta.

El siempre penetraba a la cava
para ayudarnos a sacar los jamo-
nes, pero el domingo no lo hizo,
estaba muy nervioso y en iguales
condiciones lo estaba su ayudante
Ponce —añadió Gustavo Morales.

El señor Johan Schafer, dueño
de la charcutería, explicó que Gus-
tavo González De León nunca —
desde que trabaja con esa empre-
sa— ha presentado anomalía alguna.

—No sabemos si toma, porque no
le hemos visto dando síntomas de
estar ebrio —indicó Schafer— es
muy correcto. Todos los que le vie-
ron después que dijo haberse topa-
do con el disco luminoso cerca de
la charcutería y de haber lucha-
do con un enanito, se dieron cuen-
ta de que estaba como impresionado.
Ponce también estaba mucho
más asustado y atontado.

Diadamo Paolo, el panadero ita-
liano que todas las madrugadas
llevaba el pan a sus clientes de

la Calle Buena Vista, declaró que
a pesar de que no vio nada duran-
te la madrugada del domingo, al
enterarse de lo que dijeron Gon-
zález y Ponce habiéndoles aconci-
do, él se vio precisado desde ayer a
llevar el pan a las siete de la
mañana.

—Les aseguro que prefiero no
encontrarme con esas cosas raras
—explicó— porque me pue-
da dar un ataque al corazón. Creo posibi-
le la existencia de esos discos vola-
dores y de sus tripulantes.

Paolo mostró a nuestros repor-
teros la bajada de tierra que con-
duce hacia dos casitas, en la calle
Buena Vista.

—Fíjese, este es el lugar —ex-
plicó— donde dijo Ponce haber visto
a uno de los hombrillos salir con
tierra en sus manos. Si la reco-
gió allí, se llevó tierra negra de
la que se utiliza para la siembra.

Gustavo González De León, de-
bido a la gran cantidad de perso-
nas que estuvieron solicitándole
su dirección de la Calle Bolívar N.
77 de Catia, se vio precisado a mu-
darse a la casa de la familia Mon-
zón, en el Bloque 20, apartamen-
to C-6, de Ciudad Tabillas. Sin
embargo hasta allí continuó lle-
gando gente a interrogarle sobre
el suceso que asegura haber presen-
tado, con José Ponce, poco
después de la media noche del
sábado.

El cubano nacionalizado vene-
zolano, de 25 años, comentaba con la
familia Monzón, mientras comía
un guiso de legumbres, que aún
se sentía adolorida la región pec-
toral izquierda donde apretó con-
tra el hombrillo.

—Usted leyó antes artículos so-
bre naves extrañas?

—Muy poco he leído sobre eso.
Mis ocupaciones me impiden ge-
neralmente género alguno de lectu-
ra. Algunas veces tomo el periódico
antes de sentarme a la mesa,
pero lo leo poco. Yo no creía en
los llamados platillos voladores.

—¿Qué fue lo que lo llevó a
agarrar al ser extraño que dice ha-
ber visto?

—Una curiosidad inexplicable.
Yo creo que la ignorancia me im-
pulsó a acercarme al raro objeto
luminoso.

Explicó que saltando siete me-
tros para llegar a la parte izquier-
da de la charcutería él y Ponce
observaron un bulto luminoso.

—Desendimos con rapidez, nos
acercamos al aparato en forma de
disco luminoso que tenía dos ven-
tanillas. Yo me encime mucho
más a una de las ventanillas y
asombrado vi como un enanito se
dirigía hacia allí. La curiosidad
me indujo a agarrarlo con mis
brazos y apretarlo contra mi cuer-
po. Segundos antes, me había
sentido atraído por el misterioso
aparato, quise tocarlo, pero hubo
algo que me lo impidió. El ena-
nito era tan duro como un tubo y
sus brazos los sentí velludos. De
eso estoy muy seguro. La lumino-
sidad del aparato a cada instante
me encandilaba más, lo que me
entorpecía para sujetarlo y acera-
rrarlo hasta la camioneta. Ponce
se quedó como petrificado viendo
al enanito que llevaba algo como
si fuera tierra en sus manos y al
tercer hombrillo que apareció
en una de las portezuelas con un
rare aparato en sus manos, en
forma redonda y alargada.



Con un par de platos hondos, Gustavo González De León expli-
có que la misteriosa nave tenía esa forma.

González De León, detalló el fi-
nal de la lucha:

—Sorpresivamente. No sé como
pudo hacerlo, pero fue en forma
vertiginosa cuando se me soltó de
mis brazos, obligándome a abri-
rlos en forma violenta. Inmedia-
tamente dio un salto de dos me-
tros desde donde inició un avance
hacia mí con los brazos en alto.
Instintivamente me protegí sacan-
do el cuchillo y estiré la diestra
tratando de clavárselo. Lo estrellé
contra sus hombros, pero sentí al-
go como si el filo hubiese resbala-
do. Luego, con rapidez los tres
hombrillos saltaron al interior
del aparato por las ventanillas. La
extraña nave despegó como im-
pulsada por una catapulta y desa-
pareció en menos de, segundos.
Ponce y yo quedamos engeñecidos
durante breve tiempo, hasta que
corrimos hacia la Inspección del
Tránsito de Petare a denunciar el
caso.

—Le dieron el resultado del
examen en el Puesto de Socorro?

—Me apreciaron una lesión en
el costado izquierdo, pero me ase-
guraron que dentro de pocos días
me informarían si fui víctima de
substancias radioactivas.

Gustavo González se refirió al
peso del ser extraño que agarró:

—El peso del hombrillo puedo
calcularlo, ahora que estoy repue-
lo del susto, en cincuenta kilogra-
mos. En cuanto al color del ena-
nito, motivado a la intensa luz
que recibí, no puedo precisarlo.

EL TERCER HOMBRE

Fernando de Moya, hispano-ve-
nezolano, de 39 años, tipógrafo, cu-
yo hogar está instalado en la Calle
Bolívar de Puerto La Cruz N.º 257,
se encontraba de tránsito en Ca-
racas comprando materiales tipo-
gráficos, cuando leyó la noticia so-
bre el relato de Gustavo González
De León y de José Ponce.

—Al leer las declaraciones de
González —informó— me decidí a
dar a conocer lo que yo vi hace
varias semanas en el Territorio
Delta Amacuro. Yo no había dicho
nada a nadie sobre esto, porque
supuse que me iban a tildar de
loco. Yo vi algo igual a lo que
observaron González y Ponce y lo
que describen ellos se asemeja mu-
cho al espectáculo asombroso que
presenció en una isla del Territo-
rio Delta Amacuro el 3 o el 4 de
este mes. Esto me sucedió en el
territorio de los indios Guaraúnos
cuando amarraba mi lancha. Yo
observé atónito, al igual que dos



Gustavo González De León mostró a nuestro reportero Carlos
Lezama la región pectoral izquierda donde recibió la lesión al
apretar contra su cuerpo al ser diminuto que dice haber visto.
(Foto Cárdenas).



Diadamo Paolo, el panadero italiano, expresó que se vio precisa-
do a cambiar el horario de su reparto en la calle Buena Vista.

indígenas, que me abandonaron
quizá presas de nerviosismo, a dos
criaturas que a unos seis metros
de un aparato luminoso en forma
redonda, caminaban de un lado a
otro dando pequeños saltos y se
agachaban innumerables veces co-
mo recogiendo algo que transpor-
taban a su especie de nave, con las
mismas dos ventanillas, y luego re-
gresaban a repetir la tarea. Al
acercarme un poco más, protegién-
dome detrás de las piedras, vi que
eran como de un metro de estatu-
ra, con la cabeza en forma redon-
da y con dos grandes ojos casi uni-
dos. El aparato estaba en el aire

a dos metros de altura, aproxima-
damente y cuando me vieron sal-
taron a su interior y remontaron
vuelo en forma vertical, sin que
yo tuviese tiempo de continuar ob-
servando los detalles del objeto lu-
minoso, como si emanase una luz
actínica.



El Inspector del Tránsito de
Petare, Pastor Suárez Varela,
dijo que dos mil personas in-
quirieron detalles sobre el ca-
so del objeto luminoso y los
tres hombrillos que dijeron
haber visto los señores Gon-
zález y Ponce.



Johan Schafer, el dueño de la charcutería, manifestó que su em-
pleado Gustavo González De León, nunca se ha presentado a su
trabajo en estado de ebriedad.

Nov 29

Maracaibo, Venezuela

1954

En Zulia y en Anzoátegui También Vieron un "Platillo Volador" y a los Extraños "Hombrecitos"

Maracaibo, noviembre 29. (Corresponsal Especial).

Un grupo de campesinos de la región de Palmarito, ubicado en la zona Sur del Lago de Maracaibo, en el Estado Mérida, notificaron ayer en el día al Jefe Civil de la citada población haber visto como una extraña nave bajaba del cielo y después de posarse en la tierra

descendieron de su interior un grupo de hombres enanos.

La noticia fué suministrada ayer al Corresponsal por el Sr. Ulises Urdaneta, comerciante de la población de Palmarito quien llegó a esta ciudad ayer proveniente de la citada población.

Urdaneta declaró al Corresponsal que en la tarde de ayer un grupo de Campesinos —no

pudo citar sus nombres— que tienen cultivos en el interior de la región habían venido a la población de Palmarito y notificaban a las Autoridades el extraño fenómeno que habían presenciado.

—Los campesinos manifestaron que a eso de la seis de la mañana, cuando se dirigían a sus siembras habían visto un extraño aparato que descendía del cielo y se posaba en la tierra. Manifestaron que el aparato tenía la figura de un

globo y despedía una estela por la cola. De su interior descendieron tres hombres de muy pequeña estatura y después de recoger algo del suelo montaron nuevamente en la nave que ascendió rápidamente en forma vertical.

Manifestó el comerciante que los campesinos se habían quedado como petrificados de asombro al ver la figura rara de los seres extraños que descendieron de la nave. Por eso no tuvieron tiempo de actuar. La escena se desarrolló en breves minutos.

Las autoridades en vista de la aseveración que dan los campesinos a su narración, destacaron una Comisión para que se trasladaran al lugar señalándose inspeccionaran el terreno para buscar posibles huellas y establecer la veracidad de lo narrado por los campesinos.

EN PUERTO LA CRUZ TAMBIEN.

Puerto La Cruz: Noviembre 29. Corresponsal Fernández.

Numerosas personas en esta ciudad, aseguran haber visto el sábado por la noche a eso de las once, un cuerpo luminoso a incalculable velocidad, y creen se trate de un "platillo volador".

Dicho cuerpo luminoso, fué visto hacia la parte oeste de la ciudad, mejor conocida aquí como El Paraíso, y varias perso-

nas aseguran que tenía forma circunferencial y dejaba una gran estela luminosa.

Entre las personas que vieron pasar el "platillo volador", está el señor Rafael Bellorín Malaver, el cual manifestó lo siguiente.

"El sábado por la noche a eso de las 11, me dirigía hacia Los Cocos, y repentinamente vi a una distancia incalculable, una estera luminosa que dejaba una gran estela, desapareciendo rápidamente hacia la parte oeste y perdiéndose en el horizonte".

—Cuando le preguntamos sobre una probable confusión, dijo: "No hay confusión, yo me quedé maravillado de ver una repentina claridad en una noche tan oscura y por eso observé con atención el brillante cuerpo, que a la distancia, parecía tener como dos metros de circunferencia".

Otra de las personas que vió el sábado por la noche el platillo volador fué el señor César Augusto Martínez, el cual nos dijo con emoción. "Yo lo viYo lo vi. Era redondo y luminoso, y produjo una claridad repentina que nos deslumbró a todos los que estábamos por los alrededores". También aseguraron haber visto el extraño cuerpo los señores Víctor Taylor, Antero Jiménez, la señora Ceferina Yaracuto, y la señorita Carmen Beatriz Amatima. Aquí hay la granada, de que el "platillo"

title men came out a then got back to the cal manner. The incident didn't have chance incident, have detail place of the landing AT PUERTO LA CRUZ,

Fernandez).—Numerous night, around 11:00 great speed, and the was first seen here in the west part of

"El Paraíso" (The paradise) and several persons stated that it had a "circumferential (globe) shape" and that left off a very shiny trail. Among the persons who saw the passing of the saucer is Mr. Rafael Bellorín Malaver who states as follows: Saturday

night, around 11:00 pm. I was going to Los Cocos (The cocoanute trees) and suddenly, at an unmeasurable distance, I saw a great luminous sphere, leaving a great wake, which disappeared very quickly to the west, vanishing in the distant horizon". When we asked him on a possible confusion, he said: "There 's no confusion at all; I was filled with wonder that in so dark a night I could see such sudden brightness, and that's why I remained observing the strange object, that, at that distance, it seemed as of 6 feet of circumference." Another person who saw also the

flying saucer that night, was Mr. Cesar Augusto Martinez, who told us with emotion: "I saw it, I saw it!... It was round and produced a sudden brightness that dazed all of us who were there". Also stated having seen the strange object: Victor Taylor, Antero Jiménez, Mrs. Ceferina Yaracuto, and Miss Carmen Beatriz Amatima. Everybody agrees that what they saw was "a flying saucer".

NATIONAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo,

54-11-28

Products: METAL.

Vista, desocupada, tiene agua, está ampustrada 5,000 Bs. Terreno 1 x 50 informar: Calle Real Flores de la No 68, frente Depósito Seara. L.12.1256921

ALQUILA CASA No. 500, CON 1 HA. 29.11.125616

Mequina Colombia 91, Monte Piedad, 29.11.125616

ALQUILO 3 APARTAMENTOS, CADA uno cuatro habitaciones, cocina, comedor, baño Bs. 375 mensual. No co. bro primas ni vendo muebles, quiero solamente inquilinos serios, fuerza comercial, contrato. Dirección: Calle México letra C entre 45 y 50, 2449. 30.11.125730

SE ALQUILA CASA LOS NAGALTA, tres sala de baño, de maderas co. Tel. 84516. Tienda Orinoco. L.12.125736

ALQUILA CASA EN PARROQUIA SAN JUAN, Informar: Abastos La Es. Iran te Carcel el Obispo de 3 mts. 12.12.5736

GIGIATA UN TAPICERO PARA
 A UN carpintero de muebles. Pl.
 a 4 y 4 y 1/2 No. 45.
 1.12.135659

Big things

METAL PHENOLIC RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela Maracaibo, 54-11-28

Nov. 28

Florence, Rome, Italy

54

Platillos voladores persiguen a un tren

El "Giornale d' Italia", publicó una carta del teniente Fulvio Donnini en la que este oficial afirma haber visto dos platillos voladores que, durante una hora y cuarenta minutos, persiguieron al tren en el cual viajaba él de Florencia a Roma. El teniente Donnini especifica que los dos aparatos, cuyo aspecto hacía pensar que debían ser de una materia parecida al aluminio, dejaban en el cielo una estela de color anaranjado. Navegaban entre 600 y 1.600 metros de altitud y parecían moverse casi a la misma velocidad que el tren. El teniente observó que los dos platillos parecían en ciertos momentos detenerse y cambiar de dirección.

ASE A TRAIN IN ITALY".-Nov.28.-The "Giornale" d a letter from the Lieut. Fulvio Donnini, cer states that he saw two flying saucers, our and forty minutes chased a train, in whi g from Florence to Rome. Lieutenant Donnini two machines, which looked as if they were made an orange-tinged trail in the sky. They nd 5,400 feet high, and looked like moving as that of the train. The lieutenant obser saucers seemed, at certain moments, to stop in their directions.

54-11-28

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Italy

Florence,
Rome

54-11-28

Nov 28

Florence, Rome, Italy

54

FLYING SAUCERS CHASE A TRAIN IN ITALY".-Nov.28.-The "Giornale Italia" published a letter from the Lieut. Fulvius Donnini, in which this officer states that he saw two flying saucers, which, during one hour and forty minutes chased a train, in which he was traveling from Florence to Rome. Lieutenant Donnini specifies that, the two machines, which looked as if they were made of aluminum, left an orange-tinged trail in the sky. They speeded at 1,800 and 5,400 feet high, and looked like moving at the same speed as that of the train. The lieutenant observed that the two saucers seemed, at certain moments, to stop in the air and change their directions.

Anything

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Italy

Florence,
Rome

54-11-28

NOW THEY'RE IN ITALY

Astral intruders are depicted by local artist

They had been in France and now over the Alps into Italy they came, only 1,736 years behind Hannibal's elephants. The astral adventurers in flying saucers who so upset the French (LIFE, Nov. 1) had moved on. In the Tuscan village of Bucine two dwarfs popped out of a spool-shaped conveyance and accosted Signora Rosa Dainelli. They snatched one of her silk stockings and also made off with some carnations she was carrying. Mrs. Dainelli called the police. They listened. So did an artist for an Italian magazine, who imaginatively depicted the incident (*below*). Many other Italians have reported similar incidents (*p. 134*) involving flying disks, cigars and *Marziani* (Martians). The Italian air force, however, has reported that its radar, so far, has registered only recognizable aircraft.



THE VICTIM, Rosa Dainelli, tells husband and children about her distressing meeting with strange little men. Police who went to the scene found nothing.

DRAWING FROM ITALIAN MAGAZINE "LA DOMENICA DEL CORRIERE" SHOWS HOW SIGNORA DAINELLI WAS ROBBED IN THE WOODS BY TWO MERRY CREATURES



54-11-29

Tuscan village
of Bucine

Italy



COLLECTION FROM AIR FORCE

11/20/54

Nov 30

Caracas
Venezuela

1954

Extraño Objeto Volador Vieron el Piloto y el Co-Piloto de un "TACA"

Volaban sobre Caracas de regreso ayer de un vuelo del interior.

El raro objeto se movía a gran velocidad de Este a Oeste y en cuestión de segundos desapareció. El piloto Luis Felipe Toro, cree que los platillos sean en verdad marcianos. "¿Por qué no?"



El Capitán de la "Taca" Luis F. Padrón declarando al corresponsal G. Villanueva en Maiquetía acerca del extraño objeto que vio volando sobre Caracas con rumbo a Maiquetía y que pudo ser un platillo volador.

MAIQUETIA, noviembre 30. — (Corresponsal G. Villanueva). — Volando sobre Caracas un piloto de la "Taca" — Capitán Luis Felipe Toro — vio un extraño objeto en la mañana del lunes, cuando regresaba de San Fernando de Apure y Valle de la Pascua. También fue visto por el copiloto Eduardo Chacín.

Toro esta mañana, cuando fue entrevistado por los corresponsales en el aeropuerto, no se atrevió a asegurar se trataba de un platillo volador.

Estábamos descendiendo, después de haber salido de un vuelo en instrumento, —decía— para entrar al "callejón" de Tacagua con rumbo al aeropuerto de Maiquetía, cuando vi en el espacio, a una altura aproximada de quince mil pies, un raro objeto que se movía a gran velocidad de Este a Oeste.

Fue cuestión de segundos, porque rápidamente se perdió a nuestra vista. Si apenas el co-piloto Chacín logró distinguirlo.

Al aterrizar en Maiquetía informé acerca de lo que habíamos visto yo y mi copiloto y fue entonces cuando me enteré de lo que había ocurrido la noche anterior en Petare.

En su conversación con los corresponsales el Capitán Toro expuso su criterio acerca de los platillos voladores, los cuales considera que no son aparatos técnicos de nuestro planeta, porque con tantos años que se les ha venido viendo, ya se hubiera descubierto el secreto.

—Yo creo— expresaba con gran convencimiento el capitán Toro — que sean verdaderamente marcianos ¿y por qué no? que estén arribando a la tierra.

Mientras el Capitán Toro char-

laba con los corresponsales, a su alrededor se iban aglomerando más personas, todas interesadas en conocer la propia versión del piloto de la "Taca".

Al verse asediado por tantas personas, el Capitán Toro prefirió retirarse.

gnered round him, until on account of the crowd,

OF
in
to
be
ETIA,
pe
back
by
ing
saucer
in
lying
and
ed
of
d
the
arth-
nd,
lon
not?

Signaling

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

VENEZUELA

CARACAS

54-11-?

54-11-30

A PLANE OF "TACA".--They were flying over Caracas from the interior of the country. The strange object moved from east to west and in seconds dissappeared. Pilot Luis Felipe Toro believes that the saucers come from Mars. Why not?--MAIQUETIA, nov.30--Flying over Caracas, a captain of TACA, capt. L. Felipe Rodriguez saw a strange object monday morning, when flying back from San Fernando and Valle de la Pascua. Also it was seen by co-pilot Eduardo Chacin. Toro, when interviewed this morning at the airport did not wanted to assure it was a flying saucer "We were going down on an "instrumental flight" to enter in "Tacagua alley" when I happened to see a strange object, flying at about 15.000 feet in the space above, at a great speed and east to west. It was all a matter of seconds, as it vanished quickly in the distance; my co-pilot hardly caught glimpse of it. When we landed at Maiquetia airport I told what we had seen and then I found out about the two men in Petare and the saucer. He considers that, these flying machines are not earthly as it is now a long time since they have being seen and, would have it been a secret, by now it would have been no longer one. "I think that they could be "martians", and why not? As the captain talked, many persons gathered round him, until he went away, by fear of publicity and on account of the crowd.

Signaling

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

VENEZUELA

CARACAS

54-11-?

54-11-30

Nov 30

Maracaibo
Venezuela

1954

Platillo volador fué avistado por un piloto entre Mene Grande y Lagunillas

El alumno piloto Sadi Páez Paredes, del Aero Club de Maracaibo, reveló a uno de nuestros reporteros que vio uno de los platillos voladores—o por lo menos un objeto extraño similar—cuando volaba a una altura de tres mil 600 metros entre Mene Grande y Lagunillas.

La nave—explica Páez Paredes—se veía brillante y pasó a una velocidad fantástica desapareciendo como un meteoro y dejando atrás una ráfaga de aire que puso en peligro la avioneta que tripulaba. El joven piloto hace la revelación al bajar del aparato.

Explica que el vuelo de Gráfo de Oro a las 6 y media de la mañana y al regreso, poco des-

pués de las diez, presencié aquel fenómeno. No era una simple visión—agrega el aviador—se trataba de una nave rara, redonda, en forma de trompo. Yo la veía y perdí el control del aparato momentáneamente. Cuando reaccioné tuve tiempo de mover la palanca para avisar que el fuerte viento volteara la avioneta, hasta me vi obligado a reducir la velocidad.

El paso del platillo le pareció en exhalación, se atribulló tanto que decidió ir al aeropuerto inmediato antes de terminar su vuelo de entrenamiento. Al descender de la avioneta—FVC FTK Piper—dijo que él nunca creyó en los platillos, ahora está convencido de que no es fantasía.

LAGUNILLAS".—El Herald, lot Saul Páez Paredes, reporters that he saw a y much alike to) when en Mene Grande and La ight-colored and passed a "gust of wind" that young flier made this e. He explains that he 9:30 a.m. in the morning o'clock, he saw the vision, it was a str ing it, I lost co this, I had tim st of wind the sp t, and st fli in sauc as he never

Sighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo

54-11-30

Nov 30

Maracaibo
Venezuela

1954

FLYING SAUCER BETWEEN MENE GRANDE AND LAGUNILLAS".-El Herald, nov.30.--(Evening issue).-The student pilot Saul Paez Parades, of the Air Club of Maracaibo, told our reporters that he saw a flying saucer (or at least, something very much alike to) when flying at a height of 10,000 feet between Mene Grande and Lagunillas. "The ship, states Paez, was bright-colored and passed by at a fantastic speed, leaving behind a "gust of wind" that affected the stability of my plane. The young flier made this statement while getting out of his plane. He explains that he took off from Grano de Oro airdrome at 9:30 a.m. in the morning and when coming back, a little after ten o'clock, he saw the thing. "It was not a hallucination or a vision, it was a strange ship, round, spinning-top-like. When seeing it, I lost control of my ship momentarily. When I realized this, I had time to move the steers, avoiding the strong "gust of wind" that hit the plane, until I was forced to reduce the speed. The passing of the saucer was very swift, and it forced me to go down before finishing his "test flight". When he landed, he stated, that now he believes in saucers as he never did before this happened to him.

Sightings

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo

54-11-30

Dec 7

Petare Venezuela

1954

Un "Platillo Volador" Fué Visto por Numerosas Familias del Este

maniobrando a lo largo de la antigua vía férrea que lleva de S. Grande a Petare, despidiendo ennegecedora luminosidad durante su trayecto

Numerosas vecinas de la Urbanización Los Caobos, especialmente los radicados a lo largo de la vía férrea que conduce a la vecina población de Petare, informaron a uno de nuestros reporteros, que la noche en que se dice fué visto un platillo en aquel lugar por dos madrugadores ciudadanos, pudieron observar una "desacostumbrada claridad" en el sector donde viven.

Algunas de estas personas se han eximido de dar declaraciones a la prensa porque consideran que sus amistades los tildarían de "espíritu publicitario", pero en vista de que el asunto de los misteriosos visitantes continúa apareciendo, no sólo en diversos sitios de Venezuela, sino también en muchos países extranjeros, han considerado

conveniente dar a conocer las observaciones de aquella noche.

El señor Julio González Veitia, radicado en la Quinta "Ruiseñor", dijo que a eso de la una y media de la noche se encontraba en su habitación, efectuando algunos apuntes para la oficina donde trabaja. De repente —dijo el señor González Veitia— mi habitación se iluminó como por los efectos de un relámpago. Instantáneamente se me vino a la memoria que en esos momentos no estaba leyendo y salí al balcón con el objeto de averiguar de qué se trataba. No pude divisar absolutamente nada. Lo que fuera, había pasado a vertiginosa velocidad. Por la forma en que se produjo el brillante celaje, calculo que el aparato —o lo que fuera— iba en dirección Este de la ciudad".

En la conjunción de La Avenida Las Palmas y Lima, una familia radicada en la parte norte explicaba al reportero en el local de un restaurant a-noche, que ese día acababan de llegar de una fiesta.

No habían pasado cinco minutos desde que se apagaron las luces de la casa cuando toda ella quedó iluminada por completo. Esto debido a la gran cantidad de vidrios que allí hay. Dijo el propietario de la Quinta, Dr. Rosales Pedrosa, que nunca ha creído en apariciones —o para decirlo en lenguaje criollo— que él no cree en "sombras ni bultos que se menean".

—"Sim embargo, —manifestó el profesional, — resulta sumamente curioso que el fenómeno lo hayamos observado todos los de la casa la misma noche en que se dice fué visto por el cubano y su compañero en la población de Petare. Si fué un platillo marciano o de otro planeta, no puedo asegurarlo, pero de todos modos se produjo un fenómeno que muy bien puede atribuirse a la visita de seres extraños a nuestro planeta...."

Igualmente, otros vecinos manifestaron haber despertado ante la claridad repentina que se observó a eso de las dos de la madrugada. Es curioso este asunto, puesto que los declarantes se encuentran a ambos lados de la vía férrea que conduce desde Sabana Grande hasta Petare. Dicen los más enterados en asuntos atmosféricos, que tal claridad no puede haber sido producida por fenómenos ya clasificados, ya que de hecho se hubiera sentido algún ruido. Y hasta la fecha todo el mundo reporta solamente una visión brillante y fugaz.

Otros opinan que el "Platillo" o misterioso aparato estuvo volando a lo largo de la vía férrea por atracción magnética para luego detenerse en la calle Buena Vista, en Petare, que es precisamente uno de los sitios donde concluye la misma. Con relación al encuentro personal sostenido por los cubanos con uno de los tripulantes del curioso aparato, nadie se atreve a emitir opinión. Unos lo consideran descabellado y otros fuera de toda lógica. Los más atribuyen el anuncio a un interés personal por lograr propaganda.

Ahora bien, los entrevistados estuvieron de acuerdo en que los niños han comenzado a sentir temor, a tal extremo que a la hora de dormir no quieren hacerlo en sus habitaciones si no están acompañados por una persona mayor. Y aún así, en la noche se despiertan asustados y nombrando a las "marcianas".

Otros dijeron al reportero que la prensa estaba en la obligación de preparar psicológicamente al público lector en el asunto, y al mismo tiempo publicar material que contenga detalles técnicos de organismos y científicos conocidos que permitan formarse una idea más exacta de lo que está ocurriendo en el mundo y que sin duda constituye el "plato del día".

when, all of a sudden, a great number of witnesses...

planet, I can't admit of this world, and...

Equally, other families...

phenomena have been...

tracks. People who...

it is impossible it could have been anything as there would have been any noise following it.

(Coral, what follows are only comments that's why I'm not going to go on to the other reports. The red line shows you where I ended).

Venezuela

Petare

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-11-30

Un Poderoso Ejército de Veinte

...WAS SEEN BY NUMEROUS FAMILIES IN THE
OF THE CITY".--Maneuvering along the railways from Sabana Grande
to Petare, and flashing blinding luminosity all over its path.
--Numerous neighbors and residents of the urbanization Los Cao
bos (The Mahoganies) and in particular those at either side of the
railroad tracks, which leads to Petare, informed our reporter that
in the night the two men ~~met~~ met a flying saucer, they observed
an "unusual brightness" in all the sector where they live. Many
of these persons have avoided to declare, by fear of being mocked
or laughed at, or being called "publicity-hunters", but, in the
fact that in many places of Venezuela these sightings have been
going on, considered convenient to tell all about what they saw
last Sunday 28th of November, early in the morning (and in the
night before). Mr. Julio Gonzalez Veitia, radiated at his house,
by name "Ruisseñor" (Nightingale) stated that, around 1:30 a.m. ~~in~~
Sunday morning, he was writing something for the office where he
works at. "Suddenly, he said, my room was all lighted up as if by
a powerful lightning". Instantaneously, I realized it was not rai
ning at that moment, so I went out to the balcony to find out
what was it. "I couldn't see a thing". "Whatever it was had
passed by at a tremendous speed. By the manner in which the ligh
tning shone, I reckoned that, the apparatus (or whatever it was)
was going eastwards". In a place where Lima Ave. and Las Palmas
Ave. come together, a family, which lives in the north part of
the urbanization, explained to our reporter that, on that morning
they were home, back from a party. "Five minutes had not yet pa
ssed by, after ~~all~~ the lights had been turned out in the house,
when, all of a sudden, all the house was illuminated by a power
ful light. This illumination increased due in part to the
great number of window glass-panes in our house", stated Dr.

planet, I can't admit that, but, I'm sure that, what it was, was not
of this world, and could be attributed to beings from other world.
Equally, other families stated have waken to the sudden "luminosi
ty" at two o'clock in the morning of that Sunday 28th. All these
phenomena have been seen in the same area, all along the railroa
d tracks. People who knows of atmospheric affairs stated that,
it is impossible it could have been any metereologic phenomenon,
as there would have been any noise following the "brightness".
(Coral, what follows are conly commentaries to these same things,
that's why I'm not going to go on till the end, to save time for
the other reports. The red line shows you where I ended).

Venezuela

Petare

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-11-30

Dec 1st

Barcelona Spain

1954

"A PROFESSOR OF PHYSICS SAW A FLYING SAUCER"

Barcelona, Dec. 1st. (Express Post). - El Nacional. -

Prof. Antonio Ross, of the "Cervantes" High School Inst. declared that he saw a strange, luminous body, ~~saturday~~ night around 11 o'clock in the night, and that he supposes to be a flying saucer. ~~Saturday, around 11:00~~ in the night, I was driving from a place called "La Lecheria" to the city, with my friend Mr. Juan Bernabé, who steered the car. When we reached the point to the Puerto La Cruz road, I saw a strange body in the space that cruised in a straight pattern from north to south at a great speed. It looked like a ball of fire, with a very luminous tail that left off a great beam of light. At first, I thought it could be a shooting star or a comet, but, it couldn't have been so because shooting meteors and comets travel in a curved pattern and not straight, like this one I saw. Besides, I could observe it for 25 seconds, and the duration for a shooting star is ~~scarcely~~ from tenths of seconds to scarcely three seconds as a maximum. The prof. stated the veracity of his sighting, and explained it was not any hallucination. Mr. Bernabé stopped the car, and we both came out of it, to observe during those 25 seconds the strange body, till it vanished to the west. Frankly, we both went back home very impressed by what we had seen.

Sighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Spain

Barcelona

54-12-30

TAMBIEN EN BARCELONA

Vio un Platillo Volador Un Profesor de Física

Barcelona, diciembre 19.
(Corresp. Esp.)

El señor Antonio Ross, profesor de física y química en el liceo "Cervantes" de esta ciudad, declaró al Corresponsal que el sábado, a las once de la noche, vio en el firmamento un extraño cuerpo luminoso que pudo ser lo que se ha dado en llamar "platillo volador".

—El sábado como a las once —dijo el profesor Ross— venía de la Lechería a esta ciudad, acompañado del señor Juan Bernabé, quien conducía el automóvil. Al llegar al inicio de la carretera con Puerto la Cruz, vi un extraño cuerpo en el espacio que describía una línea recta de norte a sur a velocidad extraordinaria. Parecía una bola de fuego con una cola que despedía un gran haz de luz. En principio creí que podía ser

una estrella fugaz o un cometa, pero no podía ser, porque estos cuerpos describen una curva y el que he visto, como ya le he dicho, describía una línea recta. Además, me fue posible verlo por unos veinticinco segundos y la duración de la visibilidad de un cometa, es desde décimos de segundos, hasta unos tres segundos como máximo.

El Corresponsal preguntó si no se trataría de una ilusión y el profesor Ross ratificó la veracidad de su afirmación.

—El señor Bernabé —manifestó para finalizar— detuvo el automóvil y junto conmigo vió el cuerpo que se movilizó en el espacio por veinticinco segundos, hasta que desapareció por el oeste. Francamente que ambos regresamos a nuestras casas muy impresionados de lo que habíamos visto.



El profesor de Física, Antonio Ross, declaró sobre el extraño cuerpo que, el sábado por la noche, vio cruzar el espacio.

Lightning

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Spain

Barcelona

54-12-30

Nov 30

Venezuela
(Caracas)

1954

A LUMINOUS, BLUE CIRCLE WAS SEEN IN THE AVILA BY MR. ROBERT OCHOA TUCKER AND HIS WIFE". It was a special light, as it was not like that of any searchlight. Tuesday 30, nov. - Ultimas Noticias (Latest News) morning edition. - A bright, luminous, blue circle, three feet in diameter, was observed by Mr. Robert Ochoa Tucker and his wife, and another person, in the Avila, (a mountain about 7,000 feet high, north of Caracas). Mr. Ochoa Tucker stated to us, that, last Sunday, 28th, at 6:30, he and his wife and a relative saw a clear, luminous signal, which lighted up and blacked out at irregular intervals, as if signaling in Morse code. The phenomenon lasted about an hour and a half, and he said that, he took note of the flashings, trying to decipher them, in case they were in Morse, but, they weren't, this system. Mr. Ochoa Tucker tells us that, the shining signal had a very special color, never seen before by them, and diameter of three feet, more or less. Besides, it was not "glaring" and didn't show the usual "beam" of any searchlight. "It was a strong light, but we had to qualify it as of a special type, as it didn't resemble that of any search light". Our informant didn't dare to give an accurate explanation of the phenomenon, yet he connects it with the incidents that have been happening lately in the whole world.

REFLECTORES
fué Visto
ckery su E

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

54-

Roberto Ochoa Tucker explica con
ro que un gran círculo de luz azulada
pasa y un familiar, en el comienzo de
mingo. La extraña luz, según sus apr
quiera parecida a la de los reflectores
y se encendía y apagaba en interva
Blanco).

Nov 30

Venezuela
(Caracas)

1954

7

ERA UNA LUZ ESPECIAL, PORQUE NO SE PARECIA A LA DE LOS REFLECTORES

Un Círculo Luminoso Azul fué Visto en el Avila por Roberto Ochoa Tucker y su Esposa

Un círculo luminoso, de color azul y más o menos de un metro de diámetro fué visto en el cerro del Avila por el señor Roberto Ochoa Tucker y su esposa, así como por un familiar cuyo nombre fué dejado en reserva por el informante.

El señor Ochoa Tucker, cuando habló ayer con el reportero, le dijo que aproximadamente a las 6.30 de la noche del pasado domingo vió junto con su esposa una clara señal luminosa que se encendía y se apagaba en intervalos irregulares, como si alguien estuviera haciendo señales en

En su casa estaba ese día un familiar de ellos, a quien le hicieron notar el curioso fenómeno, que estuvo a su vista hora y media aproximadamente. En vista de lo raro del caso por simple curiosidad y a fin de averiguar que decían las señales, comenzó a anotarlas, en la creencia de que eran hechas en morse, pero luego tuvo que desistir de su intento porque no eran de este sistema.

Nos explicó luego Ochoa Tucker que les llamó poderosamente la atención el detalle de que la señal luminosa tenía un color especial, nunca visto antes por ellos y tenía un diámetro de más

o menos un metro. Además — recalcó O. T. — no daba destellos ni dejaba el haz de luz característico de los reflectores.

— Era una luz fuerte, pero pudieramos calificarla como de tipo especial, porque no se parecía en nada a la que producen los reflectores de ese tamaño conocidos.

Nuestro informante no se atreve a darle una explicación personal a la extraña luz, pero tampoco descarta la posibilidad de que hayan sido obra de los extraños seres que últimamente han sido vistos en el mundo.



Roberto Ochoa Tucker explica con un gesto a Raúl Romero que un gran círculo de luz azulada fué visto por él, su esposa y un familiar, en el comienzo de la noche del pasado domingo. La extraña luz, según sus apreciaciones, no es ni siquiera parecida a la de los reflectores comunmente conocidos y se encendía y apagaba en intervalos irregulares. (Foto Blasco).

Venezuela

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION
Caracas

54-

Dec 1

Buenos Aires, Argentina

1954

"FLYING SAUCERS OVER BUENOS AIRES": Buenos Aires, dic. 1st (AFP). Last night were seen several flying saucers in the sky over this city, as informed the newspaper "Clarín" which states that among the persons who saw them is Dr. meteorologist Felix Molero. "Indeed, states the newspaper, several persons declared have seen a round, luminous body, with all the characteristics of a flying saucer, which cruised at a moderated speed at a considerable height."

En efecto, agrega el diario mencionado, varias personas declararon haber visto un cuerpo luminoso redondo, con todas las características de platillo volador, que avanzaba a velocidad moderada a considerable altura.

lightning

Argentina

Buenos Aires

54-N-30

Dec 1

1954

Platos Voladores en Buenos Aires

BUENOS AIRES, diciembre 1.
(AFP). — Anoche fueron vistos
varios platillos voladores en el cie-
lo de esta capital, según informa
el diario "Clarín", el cual preci-
sa que entre las personas que los
vieron figura el meteorólogo Fé-
lix Molero.

"En efecto, agrega el diario
mencionado, varias personas de-
clararon haber visto un cuerpo
luminoso redondo, con todas las
características de platillo volador,
que avanzaba a velocidad mode-
rada a considerable altura".

lighting

Argentina

Buenos Aires

54-N-30

DEC 1954

Dec 10

Guaya

1954

EN BORBURATA Vieron un Platillo

Puerto Cabello, diciembre 10. — (Corresponsal Especial). — Haber visto un extraño aparato en el aire, a pocos metros del suelo, en el aire, a pocos metros del suelo, en el propio centro del

pueblo, aseguró a los periodistas el joven Eralin Olavarria, quien reside en Borburata, pueblo cercano a esta ciudad, en compañía de sus familiares.

Olavarria contó a los periodistas que el domingo de la madrugada, ya para estar a media noche, se encontraba desvelado cuando escuchó la cama, por lo que decidió levantarse y salir a la calle a tomar fresco, luego que el insomnio se lo empujó a la calle. Y fue entonces cuando Olavarria, al estar en la calle, vio un objeto extraño en el cielo, a unos pocos metros del suelo, en el propio centro del pueblo. El objeto tenía una forma circular, con un brillo intenso y se movió rápidamente en el cielo. Olavarria dijo que no pudo describir con mayor detalle el objeto, pero que se parecía a un platillo volador. Él y sus familiares se asustaron mucho al verlo y decidieron ir a buscar al Prefecto Municipal para que les explicara lo que estaba pasando. El Prefecto les dijo que no sabía nada y que ellos debían estar equivocados.

Big King

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Barburata

54-12-?

Borburata Venezuela

1954

SAUCER SEEN AT BORBURATA, VENEZUELA".--Puerto Cabello, Dec. 1.--The young man Efraín Olavarria who lives at Borburata with his family assured having seen a strange machine, at a few feet from the ground, in the center of the town. Olavarria told the newspapermen that last Sunday, close to Monday, Mar 1, in the morning, while wallowing over on the bed as he couldn't sleep, he got out of it and went out to the street to stroll around, as he blamed the insomnia to the sultry heat. And then was when he spotted the craft, hovering still in the air, at a few feet from the ground, in the center of the town. The young man continues saying that the fear and the impression of the sighting excited him and he caused to awake the whole neighborhood in order that they could see the craft, too (he states it was like those in science-fiction films), and then everybody paraded to the house of the Prefect of town so he could see it, too, but when he came out the machine had gone already.

lo, en el propio centro del

Olavarria contó a los periodistas que el domingo, a las 10:00 horas, ya para amanecer, él estaba en su cama, cuando se despertó por un ruido que oyó en el exterior. Al salir a la calle, se encontró con un objeto que flotaba en el aire, a unos pocos pies del suelo, en el centro de la población. El joven continuó diciendo que el miedo y la impresión de la aparición lo excitó y que él causó que se despertara toda la vecindad para que pudieran ver el objeto, también (él afirma que era como los que se ven en las películas de ciencia ficción), y entonces todos se fueron a la casa del Prefecto del municipio para verlo, pero cuando él salió, el objeto ya había desaparecido.

Big thing

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Borburata

54-12-?

Dec 3

Limasso, Cyprus

1954

"A ROUND, SILVERY FLYING SAUCER OVER CYPRUS".--
Nicosia, Dec. 3.--The inhabitants of Limasso, city
located in the southern coast of Cyprus, saw what
they qualify as a "flying saucer". The apparatus
was cruising at a great height and at great speed
to the northwest. The eye-witnesses state that the
object, which they saw during several minutes, befo
re disappearing behind the clouds, was round and
silvery.

volante". El aparato se
dirigió a gran velocidad
y a gran altura hacia el
noroeste.

Los testigos oculares
precisan que el objeto
que vieron durante algu
nos minutos, antes de de
saparecer detrás de las
nubes, era redondo y
brillante.

Cyprus

Limasso

54-12-2?

1954

...lo que se ha observado en los últimos días...
 ...que se ha observado en los últimos días...
 ...que se ha observado en los últimos días...

**Un platillo volante
 redondo y plateado
 en Chipre**

Nicosia, diciembre 3.— Los habitantes de Limassol, ciudad situada en la costa meridional de Chipre, divisaron lo que califican de "platillo volante". El aparato se dirigía a gran velocidad y a gran altura hacia el suroeste.
 Los testigos oculares precisan que el objeto que vieron durante algunos minutos, antes de desaparecer detrás de las nubes, era redondo y plateado.

Cyprus

Limassol

54-12-2?

Dec 2

Maracaibo Venezuela

1954

"FLYING SAUCERS MOVED NOW TO ZULIA" Maracaibo, Dec. 2
(Special correspondent).--Flying Saucers have been
sighted here lately. There are two medicine students
and a flier, who do not know one another, whose details
coincide. ~~CONF. BY. N. S. S. CONF. BY. N. S. S. CONF. BY. N. S. S.~~
~~CONF. BY. N. S. S. CONF. BY. N. S. S. CONF. BY. N. S. S.~~

On the other hand, two medicine students stated that,
while journeying yesterday from Cabimas to Lagunillas
one of them saw a "glow" like that which a mirror
produces when reflecting the sun, and that raced at
an incredible speed on the surface of ~~the~~ the lake.
They say that, "the stopped the car and tell that what
they could see was like a "very long plane" which
vanished among the clouds in seconds. About the same
place where the flier Paredes stated having seen the
saucers.

...una vez
...se
...una
...interesan-
...foto que sin
...aprecia algo así co-
...muy largo, que
...las nubes en
...cosa de
...dice Paredes
...visto el

Sighting

Venezuela

Maracaibo

54-12-1

[illegible]

[The following text is mirrored bleed-through from the reverse side of the page and is largely illegible due to being upside down.]

Maracaibo, diciembre 2. — (Corresponsal Especial). — Aquí también se han visto platinas voladoras en los últimos días. Hay dos estudiantes de medicina y un piloto de aviación que, aunque ni siquiera se conocen, coinciden en detalles alucinatorios.

Saul Pérez Paredes, dice que cuando efectuaba un vuelo en su grama en el aeródromo de San Juan, que había sido un avión de guerra volaba a 5 millas por sobre Lagunillas.

... que frente a la
una distancia que no pudo
llevar pasó algo a una velo-
cidad oscura.

- Brilla con el sol y se
pierde como una señal
entre las nubes.

... recuerda el plato que sin

tió una repentina corriente de
aire.

— Parecía que lo que pasó arrastraba el viento consigo. Nada más tenía que decir. Estaba pálido y las manos le temblaban.

Por otra parte los estudios de los médicos dicen que al ir cuando viajan de Cádiz a Lagenillas, uno de ellos vio como un rancho como el que produce un espejo con el sol, tenía la velocidad increíble sobre la superficie del lago.

— ¡Eranos el carro y vimos
toda el cielo — cuantan — y
podamos apreciar algo así como
un arco muy largo que
se estendi entre las nubes en
cosa de serpiente.

Por ahí donde dice Paredes
haber visto a mi hijo.

lighting

Venezuela

77 преемство

54-12-1

Dec 7

La Torre, Venezuela 1954



lighting

At La Torre (The Tower) square (the place where the Cathedral stands, right in front of Bolivar square), while a person points the luminous bright dot in the sky, all the other persons gather round him to observe it. The arguments were hot, some stating that it was Venus and others that it was an "interplanetary craft". This group was at 10:00 o'clock in the morning (the time at which the object became more clearly visible).

vex
pa-
ry
ran
To-

- ?

Dec 7

La Torre, Venezuela 1954



lighting

Un Grupo en la Esquina La Torre

Mientras una persona señalaba con el índice la probable ruta del disco luminoso —¡otra vez visto ayer en Caracas!— los transeúntes se agrupaban a su lado en un afán colectivo para presenciar el espectáculo. Y surgían discusiones que servían para afirmar, desmentir y contradecir, a quienes suponían que era el planeta Venus, y a los que aseguraban que eran naves tripuladas por seres extraterrenales. Este grupo formado en la esquina de La Torre, ayer a las diez de la mañana, era elocuente. — (Foto Díaz).

- ?

2/12/54 PETARI

FOURTH FLOOR, 1000
1000 1000 1000 1000

—Su forma es completamente ovalada — explicó el Pbro. Chie-

El aparato se desplazaba de
Casta y al detenerse en

A una pregunta de los periodistas el Reverendo Fr. José

54.12.2

Dec 5

Caracas, Venezuela

1954



Cervino Giuseppe, uno de los empleados de la granja Rincón Verde, señala el punto donde durante cinco días consecutivos, en horas de la madrugada, ha estado apareciendo un extraño objeto luminoso. (Fotos Chang).

El Jefe de Policía y Vecinos de El Hatillo Vieron Platillo Volador Sobre Cerro El Avila El Hecho se ha Repetido Varias Veces y la Gente se Muestra Alarmada

(Información Pág. 33.)



men to go
Antonio Gar it
the 3rd, ch
that one
the Avila.
ast peak.
n't want

construc-
per in spa
me to check
badly.

6- y'm mi
this left

Lighting

Venezuela

Caracas

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-3-



1954

El Jefe de Policía y Vecinos de El Hatillo Vieron Extraño Aparato Luminoso en el Avila

Una extraña luminosidad que desaparece como por arte de encantamiento está siendo observada todos los días entre las cinco y las siete de la mañana en el pico de la Silla de Caracas. El objeto no puede ser visible desde la ciudad en razón de que la niebla baja e impide ver la cima del cerro que solo es visible desde lugares muy altos pues entonces queda al descubierto.

Hasta ahora el extraño objeto ha aparecido en sitios diferentes pero siempre sobre la vegetación del cerro del Avila. Las personas que lo han visto aseguran que se trata de un raro aparato que se mueve a vertiginosa velocidad suponiendo se trate de lo que las gentes se han empeñado en denominar "Platillos Voladores".

Una comisión de la Prefectura y de la Comandancia de Policía de "El Hatillo", se trasladó al lugar donde el extraño objeto ha sido visto para verificar lo que ha manifestado al respecto numerosos trabajadores de una granja avícola "Rincón Verde".

La comisión actuó por denuncia hecha por ante ese Despecho por el señor José Bartolomeo, Encargado de la finca en cuestión, quien al momento de la denuncia no había visto nada, y mas bien bromeaba con los que decían haber observado el extraño aparato, pero ayer el mismo aseguraba a los periodistas y a las autoridades de aquella localidad que en realidad sí vio lo que no había querido creer a sus compañeros.

En el pueblo de El Hatillo se ha operado una transformación y existe preocupación por ser desde muy tempranas horas el extraño aparato que arroja una intensa luz de un color no conocido hasta ahora, pues las personas que dicen haberlo visto habían nada mas que de una "cosa luminosa".

LA DENUNCIA.

La primera información relativa a la aparición del extraño aparato la recibió en la Prefectura el Comandante de la Policía de El Hatillo señor José Antonio García, quien ayer fue interrogado por nuestros reporteros, declarando lo siguiente:

—El día 3 a eso de las 9:30 la mañana se presentó el señor Bartolomeo, encargado de la granja Rincón Verde, quien me contó que él y sus compañeros habían visto una visión directa hacia los cerros del Avila y la Silla de Caracas, diciendo que uno de sus empleados el señor Antonio Ferricelli vio anteayer un extraño objeto brillante y en forma redonda sobre el pico Este del cerro.

FERRICELLI, OBJETO DE BURLAS

Desde hacia dos días el señor Ferricelli había visto la extraña luminosidad, pero nada quería decir evitando ser objeto de burlas y confió el secreto a unos compañeros suyos de trabajo así como también al Encargado, resultando lo que él justamente no quería: las bromas. Pero al día siguiente, al ver nuevamente la extraña luminosidad, esta vez mas hacia el centro, sus compañeros quedaron convencidos de la realidad. Ya no era una sola persona la que lo había visto, sino ocho, todas empleadas en el matadero de la granja. Entre estos figuran los señores Angelito Peota, Otto Onofrio, Nuncio Parisi, Luigi Muradoni, Antonio Vellini, Gaetano Peota, Cervino Giuseppe y Antonio Ferricelli.

UNA COMISION INVESTIGA

En compañía del señor Bartolomeo salió al lugar Rincón Verde una Comisión integrada por el Comandante de la Policía señor García; el Recaudador de Rentas señor Ramón A. Osilla Espinoza y Carlos Mosquera, quienes se entrevistaron con los trabajadores y estos relataron lo que había ocurrido, llegando a la conclusión de que cada uno de los interrogados daban una versión mas o menos exacta en cuanto al relato se refiere, de lo que se concluye la posibilidad de veracidad de la información.

OTRA COMISION ACOMPAÑADA DE PERIODISTAS

En horas de la mañana de ayer reporteros de Últimas Noticias trasladaron al lugar de los hechos y conversaron con los empleados de la granja quienes dieron la siguiente explicación:

HABLA EL REPORTERO

—Yo soy muy escéptico de esas cuestiones... y cuando Ferrucelli, me manifestó que había visto ese extraño objeto luminoso, no hice sino bromear con él. Pero cuando me convenció con la explicación que

EL HATILLO
The thing
lamed at it.
ors and Chief
cias, Dec. 5,
ng observed
tween 5 and
ed "the chair"
y, as it is
be observed
ery high.
on different
nd the diffe
declare that
asses by at
ething to do
tigators from
s been deta-
ny workers
from Caracas
erde" assure
meo has denou
recalls that
l he found
en he himself
ge, whose colo
earth, they say
st men to go
Antonio Gar
On the 3rd,
us that one
on the Avila.
e east peak.
didn't want

choa "tucker",
ad construc-
paper in spa
time to check
badly.

6 - y'm m'
this left

ERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-3-

lighting

Ja. Ministro de Justicia.
Co Rodil. Ministro del Trabajo y en Caracas el doctor
Ministro de Sanidad y Asistencia Social: en Bolívar el
de Relaciones Interiores: en Sucre el doctor Pedro A.
licas en el Interior: en Trujillo el Dr. Laureano Vallent

1954

THE POLICE AND NEIGHBORS OF EL HATILLO
SAUCE ON THE AVILA MOUNTAIN" The thing
has occurred several times and people is alarmed at it.
Strange luminous apparatus seen by neighbors and Chief
of Police by the Avila Mts. (Ultimas Noticias, Dec. 5,)

Caracas.-A very strange luminosity is being observed
in the mountain of the Avila, every day between 5 and
7 o'clock in the morning (in the peak called "the chair")
The phenomenon can't be seen from the city, as it is
densely foggy in the morning, and only can be observed
from very high places, as the peak is very high.
Up to now, the strange thing has appeared on different
places of the mountain, but always in it, and the differ-
ent persons that denounce having seen it, declare that
it is a sort of luminous apparatus that passes by at
great speed, and suppose it could have something to do
with the flying saucers. A party of investigators from
the Police precinct and the Prefecture has been deta-
ched to the place, to find out about it. Many workers
at El Hatillo (only 20 to 30 minutes drive from Caracas
to the south) at a place called "Rincon Verde" assure
have seen it from there. Mr. José Bartolomeo has denou-
nced the case before the authorities, and recalls that
he didn't want to believe it, himself, until he found
out what people were telling the truth when he himself
saw it. It is a luminous light, very strange, whose colo-
r is odd, and not known down here on the earth, they say.
Here is the information of one of the first men to go
to the precinct, to tell the case: Mr. José Antonio Gar-
cia declared to our reporter as follows: "On the 3rd,
Mr. Bartolomeo, the boss of the farm, told us that one
of his henchmen has seen a strange thing on the Avila.
A brilliant object, round and shiny, in the east peak.
Ferricelli, the workman who first saw it, didn't want

and many other persons like Mr. Robert Uchoa Tucker,
too.

Please, excuse so many mistakes and bad construc-
tion. I translate directly from the newspaper in spa-
nish to the paper in english. Don't have time to check
or correct. I hope it won't come out so badly.

Joe. Joe
final, all the newspapers published
this yesterday. Today is Monday 6-9'm mi
this letter

Venezuela

Caracas

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-3-

Lighting

1954

anyone about what he had been seen since two days ago, in fear that they'll all laugh at him, and mock at him. But, at last, he told his fellow workmen, and they told it to the manager. This, as he foresaw it, just mocked at him and laughed at this. But the next day at the same time, all them were convinced of the truth. A comission, integrated by the owner of the farm, the tax-collector and several other serious persons went to inquire to the farm to the workers on the affair. They all realized the veracity of the narration, and the true of the incident. Yesterday, in the morning, reporters from our newspaper went there, again, and talked to some of the men who saw the phenomenon, who stated as follows: "Mr. Bartolomeo (the owner) speaks: "I am a man who has never given credit to these things, so when Ferrucelly told me about it, I resisted to believe it. Then the other men came, and told me that, on the summit of the peak they had seen a round object, very luminous, about 3 feet in diameter, and that it was difficult to find out if it was right on the mountain or in the space, right at the left side. Then, the next day I went there, at 5:00 in the morning and realized the veracity of what the men told me; we were there almost until 6:00, and there was the luminous craft, but, we don't know if the object dissappeared as the fog, that was below, started to go up and soon covered the mountain, and likewise the object". Recalls the owner, that, it is worthy of consideration that these men had not read the newspapers of the week (which came loaded with sightings and the incident of Petare) so they weren't affected by the strange incidents happening all these days. There was too much work to do it.

Sightings

Coral, notice that this same phenomenon was observed by Prof. Boris Bossio, Mrs. Else Duderstadt, the prof. and many other persons like Mr. Robert Ochoa Tucker, too.

Please, excuse so many mistakes and bad construction. I translate directly from the newspaper in spanish to the paper in english. Don't have time to check or correct. I hope it won't come out so badly.

Personal, all the newspapers published this yesterday. Today is Monday 6 - 9' in mi the left

Joe. Joe

Venezuela

(Caracas)

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-3-

Dec 4

Maracaibo Venezuela

1954

Vió "platillos voladores" el obispo del Zulia.

Maracaibo, 4. — (Corresponsal Especial).

Monseñor Marcos Sergio Godoy, Obispo de la Diócesis del Zulia, aseguró ayer a este Corresponsal, haber visto extraños fenómenos que cruzaban los cielos en dos oportunidades.

Monseñor, al hablar con el periodista refiriéndose a los platillos voladores dijo que si existía algo extraño.

—Hace días — narró — siendo de noche salí a despedir a una pareja de novios próximos a contraer nupcias. Al levantar la vista, observé un extraño objeto luminoso que cruzaba los cielos.

—Sería un meteorito? — preguntamos... Y Monseñor Godoy contesta que no lo era.

—No desarrollaba una gran velocidad como un meteorito ni tampoco era una estrella fugaz.

Marchaba lentamente y despedía irradiaciones.

No puedo asegurar que era uno de los llamados "platillos voladores", pero sí que era un fenómeno.

Luego habla Monseñor sobre el otro objeto extraño que vió en los cielos. Fue en Mendoza Fría, Estado Trujillo, hace muy pocos días. Estaba descansando una tarde en su casa de campo. Leía tranquilamente, cuando la madre de una casuecita cercana le llamó alarmada para mostrarle el fenómeno que cruzaba los cielos.

Era un objeto como una cabeza que giraba vertiginosamente.

Un denso chorro de humo dejaba como estela a su paso, que se adelgazaba a medida que marchaba.

—Era un platillo, Monseñor?

—No puedo asegurarlo. Puede ser. Todo es posible. Dios puede haber hecho otro mundo.

del Zulia Extraña Luminosa

Información Pág. 37..



También Monseñor Sergio Godoy, Obispo del Zulia ha visto los "Platillos Voladores". El prelado declaró a nuestro Corresponsal que en las ocasiones ha observado objetos extraños cruzando los cielos.

...cruised very
...He was resting at his country
...hen suddenly the teacher ffrom
...him all alarmed to show him
...was crossing the sky. "It was
...whirled at great speed. A
...as left by the craft as it
...ne screen of smoke) thinned
...ay". ¿Was it a saucer, Monsignor?
...Msgr. It can be. Everything is
...made another world.

lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo

54-12-4

Maracaibo Venezuela

1954

El Obispo del Zulia También vio Extraña Aeronave Luminosa

(Información Pág. 37..



También Monsiñor Sergio Go-
rey, Obispo del Zulia ha visto las
"Platillos Voladores". El prelado
declaró a nuestro Corresponsal
que en dos ocasiones ha observa-
do objetos extraños moviendo las
cielos.—

Then Monsiñor spoke about the...
saw...
llo State, a few days ago. He was resting at his country
place, reading quietly, when suddenly the teacher from
a near-by school called him all alarmed to show him
the strange object that was crossing the sky. "It was
a head-like object, which whirled at great speed. A
thick stream of smoke was left by the craft as it
cruised the sky, which (the screen of smoke) thinned
as long as it passed away". Was it a saucer, Monsiñor?
"I can't assure it, said Msgr. It can be. Everything is
possible. God might have made another world.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo

54-12-4

lighting

1) ENTROGAFIA - B: ...
 2) FLAMIGERO - C: ...
 3) VIGIL - A: ...
 4) ...
 5) ...
 6) ...
 7) ...
 8) ...
 9) ...
 10) ...
 11) ...
 12) ...
 13) ...
 14) ...
 15) ...
 16) ...
 17) ...
 18) ...
 19) ...
 20) ...
 21) ...
 22) ...
 23) ...
 24) ...
 25) ...
 26) ...
 27) ...
 28) ...
 29) ...
 30) ...
 31) ...
 32) ...
 33) ...
 34) ...
 35) ...
 36) ...
 37) ...
 38) ...
 39) ...
 40) ...
 41) ...
 42) ...
 43) ...
 44) ...
 45) ...
 46) ...
 47) ...
 48) ...
 49) ...
 50) ...
 51) ...
 52) ...
 53) ...
 54) ...
 55) ...
 56) ...
 57) ...
 58) ...
 59) ...
 60) ...
 61) ...
 62) ...
 63) ...
 64) ...
 65) ...
 66) ...
 67) ...
 68) ...
 69) ...
 70) ...
 71) ...
 72) ...
 73) ...
 74) ...
 75) ...
 76) ...
 77) ...
 78) ...
 79) ...
 80) ...
 81) ...
 82) ...
 83) ...
 84) ...
 85) ...
 86) ...
 87) ...
 88) ...
 89) ...
 90) ...
 91) ...
 92) ...
 93) ...
 94) ...
 95) ...
 96) ...
 97) ...
 98) ...
 99) ...
 100) ...



DEL TEATRO
 ... y mientras el clínico marqués hace oídos
 sordos, permitámonos un consejo... "Tomen pillores"
 "Puro al acostarse".

... SAW STRANGE SHINY AIRSHIP".-
 Monsignor Godoy, Bishop of Zulia, has also seen the
 flying saucers. The prelate has declared to our re-
 porter that in two occasions he has observed two str-
 ange objects cruising the skies.-Maracaibo, Dec.4.-
 (Special Correspondent).-Monsignor Marcos Sergio Go-
 doy, Bishop of the Diocese of Zulia, ascertained our
 reporter of having observed two strange objects crui-
 sing the sky in two opportunities. When Msgr. talked
 to our correspondent he said that indeed there was
 something very strange going on in the skies. "Days
 ago,-he told-, in the night, I went out to walk and say
 good-bye to a young couple, next to be married. When I
 raised my head, I observed a strange luminous object
 that passed by the sky". Could it have been a meteor
 ?we asked him. And Monsignor Godoy answered: "No, it
 wasn't". "It didn't showed a great speed, like meteors
 do, and neither was a shooting star". "It cruised very
 slow... fly

Then
 saw
 llo state, a few days ago. He was resting at his country
 place, reading quietly, when suddenly the teacher from
 a near-by school called him all alarmed to show him
 the strange object that was crossing the sky. "It was
 a head-like object, which whirled at great speed. A
 thick stream of smoke was left by the craft as it
 cruised the sky, which (the screen of smoke) thinned
 as long as it passed away". Was it a saucer, Monsignor?
 "I can't assure it, said Msgr. It can be. Everything is
 possible. God might have made another world.

lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo

54-12-4

Dec 4

Badajoz, Spain

1954

"PLASTIC" FLYING SAUCER SEEN IN SPAIN".-Badajoz, dic 4, (AFP).-A farmer of Badajoz, and two members of his family, strolling by the fields, saw a mysterious apparatus which had stopped upon a tree, at a distance of some 150 feet away. This craft, as stated by the witnesses was 7½ feet long and 1½ foot thick, and it seemed as it would have been made of plastic. Besides, it had a base of four "wings" or flaps. It released a box 40 centimeters per 25 cms. attached and hanging from threads. When the three peasants came closer, the craft, after picking up again its box, soared up in the sky and disappeared to the west at a great speed.

na caja de 40 centímetros por 25, retenida con hilos.

Quando los tres aldeanos se hubieron acercado, el aparato, después de haber izado su "caja", se elevó rápidamente, y desapareció hacia el oeste a muy grande velocidad.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Spain

Badajoz

34-12-4

195-4

**PLATILLO VOLADOR DE MATERIAL
PLASTICO FUE VISTO EN ESPAÑA**

Badajoz, diciembre 8 (AFP). —Un granjero de la Provincia de Badajoz, así como dos miembros de su familia, pasando por el campo, vieron un misterioso aparato que se había detenido a unos 50 metros. Este artefacto, que según los

Este artefacto que, según los
testigos, mide 2 metros 50 de
largo por 40 centímetros de an-
cho parecía haber sido fabrica-
do de material plástico.

Además, estaba provisto en su base de cuatro aletas. Soltó una caja de 40 centímetros por 25, retenida con hilos.

Quando los tres aldeanos se hubieron acercado, el aparato, después de haber isado su "caja", se elevó rápidamente, y desapareció hacia el oeste a muy grande velocidad.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

спаси

Badajoz

34-12-4

Dec 6

La Esfera,
Venezuela

1954

"STRANGE MESSAGE WAS CAUGHT BY A RADIO-TELEGRAPHIST"

(La Esfera, dec. 6). - A radio-operator of Pan American Airways at Maiquetia airdrome, intercepted yesterday messages that are supposed to be from a flying saucer as this airline stated that it was proved that the message did not proceed from any terrestrial source. The Radio-Operators' Chief, Mr. Carlos Gonzalez Alvarez (of PAA) informed our reporters that the message will be sent to Forth Worth, United States, in order to be deciphered by a comission of technicians, according to the international codes. Mr. Gonzalez also informed that other airliners also caught the martians communications and that at first they thought they were code communications from amateur radio-operators.

Radio Message

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

La Esfera 54-12-5

1954

Informe también el jefe de la estación que otras cinco captaron las emisiones marplatenses al principio de mayo, pero no se ha hecho ninguna conexión radiofónica.

Radio Message

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

La Esfera 54-12-5

Dec 5 Santiago, Chile

1954

"FLYING SAUCERS SIGHTED BY CHILEAN MILITARY OFFICERS"
Santiago de Chile, Dec. 5. (AFP).--In a locality where
units of the Army are actually having military mane
uvers(drills), were seen three flying saucers, as stated
by an officer and several militars. They said that, at
a great height, they spotted three objects, round-sha
ped and throwing off a great luminosity, and which
dissappeared very quickly. But moments later, they ha
ppened to see another formation, this time 5 crafts,
that gradually went away at great speed.

Dieron que observaron a
tres objetos de forma de sa
ma circular que despedían lu
minosidad, y que desaparecie
ron rápidamente. Poco p
después, vieron otra
formación de cinco a

Lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Chili

Santiago

54-12-5

Dec

1954

Militares chilenos observaron platillos voladores

Santiago de Chile, diciembre 5. (AFP). — En una localidad donde unidades del Ejército efectúan actualmente maniobras militares, fueron vistos primeramente tres platillos voladores, según informaron un oficial y varios militares.

Dijeron que observaron a gran altura tres objetos de forma circular que despedían luminosidad y que desaparecieron rápidamente. Poco momentos después, vieron otra formación, esta vez de aviones de guerra que fueron vistos con gran velocidad.

lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Chile

Santiago

54-12-5

Dec 6

Platillos Volantes

Varias Personas Vieron en el Cielo del Táchira Dos Extraños Meteoros

SAN CRISTOBAL, diciembre 6. (Ofpam). — En la madrugada de hoy fueron vistos dos platillos voladores en el cielo de esta ciudad. Los curiosos aparatos fueron divisados por un frutero del

Mercado Principal y también por un zapatero, quienes se hallaban distantes a unos 500 metros.

El corresponsal con mucha dificultad pudo abrirse paso entre la multitud que rodeaba al pequeño puesto de frutas del acorreado descubridor de los discos del espacio en el Táchira y comensamos la entrevista.

Luis Barrica es un hombre sencillo, padre de dos varones y dos hembras. Su vida, sujeta a la frutería, de donde saca el sustento diario, transcurre entre el ir y venir de su casa al Mercado. Trabajador modesto y honrado, no cuenta con otro futuro que sus hijos, y fue este quien nos narró la sorprendente historia:

—Esta madrugada, como todos los días, me levanté a las 3 y encaminé mis pasos desde mi casa, en el Pasaje Arismendi N° 13, al Mercado. Había caminado una cuadra cuando un gran resplandor terminó con la obscuridad de la calle. Pareció un mediodía cuando hay sol; miré hacia el firmamento y observé dos meteoros alargados en una distancia de muchos metros. El primero pareció detenerse, dio varias vueltas y continuó la dirección que llevaba, ahora con la misma dirección que el otro que siguió sin detenerse.

—Y usted, ¿qué hizo?
—El susto fue grande. Las piernas me temblaban y grité con todas mis fuerzas: ¡Dios mío! Estuve a punto de desmayarme, compadre. En ese momento, en la esquina de la Carrera 5 con el Pasaje Arismendi, apareció el señor Julio César Sosa, quien tampoco calla del asombro pues dijo haber visto también las circunstancias que uno de esos aparatos describió. Sin hablarnos una palabra nos acercamos y, temblorosos, nos abrazamos mientras los meteoros desaparecían en el horizonte.

Por su parte, Julio César Sosa, el zapatero, en su taller situado en la Carrera 5, nos aseguró que él también había visto los platillos voladores, a las 3 de la mañana.

—Acosado por el calor —expresó— salí a esa hora de mi habitación y crucé algunas calles. De pronto la claridad aumentó como estuviera haciendo un sol fuerte; miré al cielo y vi que unas figuras alargadas marchaban a vertiginosa velocidad de Norte a Sur. El que iba en segundo lugar giró en círculo varias veces y continuó en la misma dirección.

—¿Le asustó el fenómeno?
—Me impresionó por demás... Afortunadamente me encontré con otra persona que los había visto también y duramos varios minutos sin articular palabra, mientras desaparecían entre espesas nubes.

lighting

Venezuela

34-12-6

Dec 6

San Christobal

1954

SEVERAL PERSONS SEE IN THE SKIES OF TACHIRA STATE TWO STRANGE METEORS"(?Flying Saucers?)--SAN CRISTOBAL
 dec.6.--Early in the morning today, a fruit vendor and a cobbler saw two flying saucers cruise by the city. A great crowd of people was around the fruit-vendor who states he saw the saucers early this morning. Our reporter jostled to get near him and interview him. Luis Barrios, humble and simple man,

father of two boys and two girls, has a fruit shop, tell us his experience: "This morning I got up at 5 am. as usual, and went my way to the market place. I had walked a little while, when suddenly, a very bright light illuminated the street as if daylight. It looked noon, when the sun is high. I looked up to the sky and saw two elongated meteors (several meters long). The first one stopped suddenly in its way and circled above twice (went around himself twice) and then joined again to the other, which continued its path straight forwardly. And, what did you do at that moment?.. "My legs started to quiver and I screamed "My God", and at that moment, in the corner where the Street N° 9 and Pasaje Aris mendi meet, I saw a man, who happened to be Mr. Julio Cesar Sosa, who came to me and said that he too had seen the strange phenomena. We hugged both and deafly we observed how the two meteors vanish into the distant horizon". --Mr. Julio Cesar Sosa, a shoe-repairer, in his shop at Street N° 5 states us that he too saw the saucers. Here his own words: "Besieged by heat, I went out to the street, and walked several blocks. Suddenly, the whole sky lighted up as if with a strong sun, and when I looked up I saw two long things cruising at a great speed, north to south. The one in the second place turned around itself several times and then continued its path." "Did you scare yourself?..." "I was very much impressed. Lucky enough I could meet other person who had seen them, too, and we both saw together, deafly, as the two glowing objects dissappeared far away among dense clouds." (VENEZUELA)

...nir de su casa al Mercado. Trabajador modesto y honrado, no cuenta con otro futuro que sus hijos, y fue éste quien nos narró la sorprendente historia:

"Esta madrugada, como todos los días, me levanté a las 5 y encaminé mis pasos desde mi casa, en el Pasaje Arismendi N° 12, al Mercado. Había caminado una cuadra cuando un gran resplandor terminó con la oscuridad de la calle. Parecía un mediodía cuando hay sol; miré hacia el firmamento y observé dos meteoros alargados en una distancia de muchos metros. El primero pareció detenerse, dio varias vueltas y continuó la dirección que llevaba, ahora con la misma dirección que el otro que siguió sin detenerse".

—Y usted, ¿qué hizo?

"El susto fue grande. Las piernas me temblaban y grité con todas mis fuerzas: Dios mío! Estuve a punto de desmayarme, como padre. En ese momento, en la esquina de la Carrera 3 con el Pasaje Arismendi, apareció el señor Julio Cesar Sosa, quien tampoco calla del asunto pues dijo haber visto también las circunstancias que uno de esos aparatos describió. Nos hablamos una palabra nos asustamos y temblamos, nos abrazamos mientras los meteoros desaparecían en el horizonte".

Por su parte, Julio Cesar Sosa, el zapatero, en su taller situado en la Carrera 3, nos aseguró que él también había visto los platillos voladores, a las 5 de la mañana.

"Acostado por el calor --expresó-- salí a esa hora de mi habitación y crucé algunas calles. De pronto la claridad aumentó como estuviera haciendo un sol fuerte; miré al cielo y vi que unas figuras alargadas marchaban a vertiginosa velocidad de Norte a Sur. El que iba en segundo lugar giró en círculo varias veces y continuó en la misma dirección".

—¿Le asustó el fenómeno?

"Me impresionó por demás... Afortunadamente me encontré con otra persona que los había visto también y díjame varios minutos sin articular palabra, mientras desaparecían entre espesas nubes".

Venezuela

34-12-6

Dec 7

Caracas

1954

Of Visit By Martians

PE

Gustavo González and José Ponce, who report that they engaged in a hand-to-hand battle with some minute "Martians" who emerged from a flying saucer as the two men drove through one of the main streets of Petare at two a. m. Sunday to pick up a truckload of meat, swear that they were not only sober, but had not drunk even one drop of beer.

Doctors and attendants at the first Emergency Hospital who treated out and González for a nervous attack and I tried bound up wounds he declared were inflicted on him by one of the "Martians". hears him out in his statement. González was highly nervous, but cold sober, they assert. The Petare Traffic Officer to whom González and Ponce reported the caught weird encounter agrees.

"They were not drunk. If they were I would have been obliged just out to arrest them for driving under the influence of alcohol," the officer several says.

Nor is there any evidence to support the theory that González is slightly loco and given to fantasy. Antonio Cherchi, manager of the butcher shop where González was going to pick up his truckload of meat, says he is a calm man with good judgment.

"He has been on this job for more than a year," Señor Cherchi says. "He handles about a thousand bolívars a day in money, and always keeps his account in order. He picks up his meat punctually at 2 a. m. No one could say he was crazy or prone to have hallucinations."

González related his encounter with the Martians in the following words:

"My helper, José Ponce, and I were driving through the Calle Bella Vista at two a. m. Sunday

"Flying Saucers L.L. was incorporated last week. The company intends to keep the fully informed about latest developments in the space tourism. While the London Company undoubtedly do an accurate record, there are those who only Edgar Allen Poe could do to such an unworshipfully



Un platillo volador está en posesión de las autoridades.

men and the three helmet-clad men, and many don't. serious people who in this hands.

Las puestas entre los ambos in gundo el trativa d de la R Pérez Jir oficialme Miraflores Presidenci dó, quier un volun realizada los cuale de mil millones ta y cuot timos (E

En la gabinet sidencia, el doctor el doctor rector de fio Luna netti Din formación

Brevem dó explic tiva de hechos I segundo dente P alfabética y Cloace millones nes y Dr en Centro liones 42 noles, Ca Bs. 71.14 las Fuerz bolívars; y Recreac Edificios Bs.; Edifi cios Públ Edificios Bs.; Elec Bs.; Fome millones pilas, Bs

Sketch

TURN TO PAGE 3

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

54-12-7

END PAGE TWO

"I stopped the truck and Jess opened the door and got out. So did I. When we got out we were confronted by a strange looking creature who approached us. At first I couldn't move. Then I reached out and grabbed him in my arms. I tried to hold him, but that little man—about three feet high—was so strong that he got away. He did this in spite of my having applied one of the knee grips used by the wrestlers as a weapon. I tried to pursue him, but when I had almost caught up with him I saw something else was happening. There were two other little men, standing low to the ground, luminous flying saucers that seemed to be suspended about four inches above the earth. One of them was moving very fast, and it seemed to me that it was heading toward me. I had never seen anything like this before. I had been told that there had been some-thing called "little men," but I had never seen them myself. They were small, they were queer-looking, and they were doing things that I had never heard of before."

He paused for a moment, then continued:

"The next morning I went back to work. I didn't say anything to anyone about what had happened. I was afraid they would think I was crazy. But I knew that what I had seen was real. And I knew that I was alone in knowing it."

I had a
and I re-
the "litte-
me I had
I had
with
man.
and
into-

100

Column 2 of the memo declared that the same morning Marie Aranga had reported seeing a strange, luminous object "that flew" noiselessly over the south of Petare.

Flying saucers are seen almost daily in some part of the world nowadays, and it is not too surprising that the "Martians" have decided to visit Venezuela. World interest in the subject is now so keen that a London company that

"Flying Saucers L.L." was incorporated last week. The company intends to keep the public fully informed about latest development in the space tourism field. While the London Company will undoubtedly do an accurate reporting job, there are those who feel that only Edgar Allen Poe could do justice to such an unworthy subject.

Dec 7

1954



He aquí cómo Furiati, lector de ULTIMAS NOTICIAS, interpretó el asombroso suceso ocurrido en la madrugada del domingo en Petare. Un platillo volador está pendiente a medio metro del pavimento y dos hombrecillos peludos con cascos de aluminio se sorprendieron por Gustavo González y José Ponce, según afirmaron éstos a las autoridades.

Coral, this is an imaginative drawing of how the "encounter" of Petare, of the two men and the three martians could have happened. The truck-car, the "glowing sphere", the little, hairy, helmet-clad men, the way they met them. This incident had given much to talk about. "Any believe it, and many don't. As for now, the men ascertained and swore they told the truth, and the testimony of serious people who know them so states it. Notice one of the little men is running, with a ball of earth in his hands.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

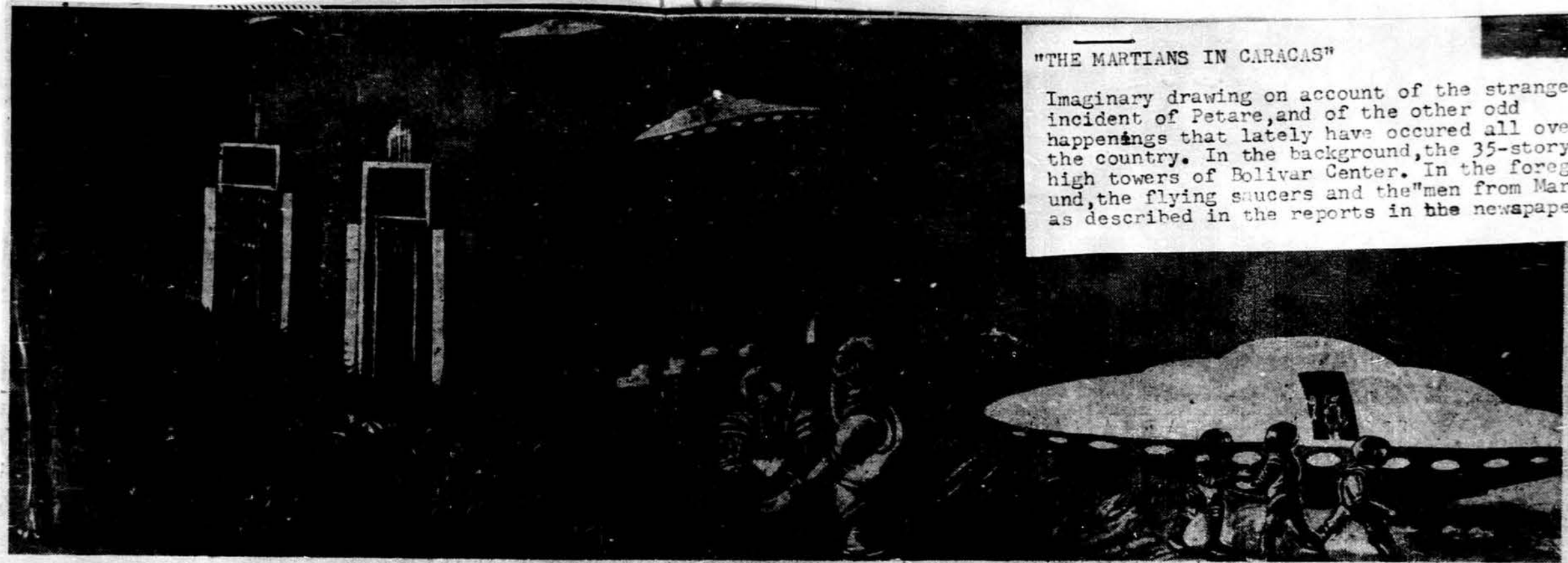
Caracas

54-12-7

Caracas

"THE MARTIANS IN CARACAS"

Imaginary drawing on account of the strange incident of Petare, and of the other odd happenings that lately have occurred all over the country. In the background, the 35-story high towers of Bolivar Center. In the foreground, the flying saucers and the "men from Mars" as described in the reports in the newspapers



Caracas

Petare

54-12- .

Dec 8

Caracas,
Venezuela

1945

"SIX POINTS OF LIGHT ON FORMATION FLEW PAST THE AVILA
YESTERDAY EVENING". -Caracas, Dec. 8th, 54. - (Local). - El

Universal). Like a contagious wave, many people in the east section of the city affirm having seen yesterday evening, bright objects in formation flying toward the Avila mountain, and also in the environs of La Carlota Airdrome (east, fifteen minutes drive from Caracas) -

And, what's going on in all this?... This question of our reporter was heard with some with curiosity, and others with scepticism. People affirmed have seen strange lights by the Avila. (Coral, the lines that go on are from the newspaper, where it says that "flying saucers are a merely optic illusion of flying points of light-but here you can see the "ignorance and stupidity of these people- don't they realize the statements of experienced fliers?... don't they realize the interest and statements of the Armed Military Forces of many a country, including ours?...").

At Altamira, residential urbanization, east of the city, (where the obelisk stands) a police patrol car, with its three officers, noticed the phenomenon. The patrolmen Sargeant 141 Tolosa, Officer Delfin Sayago and driver Apolinar Sanchez O. stated that, towards the Avila mountain, they sighted six brilliant flying dots, (the size of gold-dollar) that, at a great speed were flying almost in a correct formation. "We saw them get higher and higher, and vanish eventually in the distance, unexplainably." And the crew of the patrol car added that, "afterwards, the supposed saucers appeared again, this time going south-west, in direction to La Carlota Airdrome, and disappeared towards the distant horizon. They stated this in the Police Precinct in Chacao, where this declaration was assented. It was told also, that Mr. Hernán Villamizar, Secretary of the Patrol-Car Service and other functionaries of the Chacao Police Precinct observed the phenomenon.

END

Coral, the sister of a friend of mine told me and his brother that she saw the formation of flying saucers too, and many people saw it in her street, as she lives just a few blocks from Altamira. Other persons, of reliability, told the same thing.

lighting

ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

54-12-7

1945

Sets Puntos Brillantes en Formación Volaban Ayer Hacia el Avila

Como contagiados por las noticias que llegaban de Caracas, acerca de que habían visto extraños objetos luminosos en el espacio, muchos habitantes de diferentes zonas situadas hacia el Este de la ciudad, afirmaron ayer que tuvieron oportunidad de ver "algo" brillante hacia el cerro de El Avila y también por los lados de La Carlota.

—¿Y que hay de cierto en todo esto...?

La pregunta del reportero fue oída con atención por unos, en tanto que otros la recibieron con cierto aire de escepticismo.

Las gentes que afirmaban haber observado raras señales fugaces en el firmamento no podían explicar con firmeza de qué se trataba y los que no vieron nada, pero que pudieron oír el relato de los demás, repetían con los inevitables fantásticos agregados cuanto oían.

Así pudimos apreciar que nada firme, tal vez nada de cierto, hay en todo este asunto de los famosos objetos que a velocidades tremendas se dice recorren el cielo. Esos que se ha dado en llamar "Platillos Voladores", es muy probable que sean al sólo ilusiones ópticas, puntos brillantes que aparecen en el espacio en busca de co-recen ante los ojos de quienes resas inexistentes.

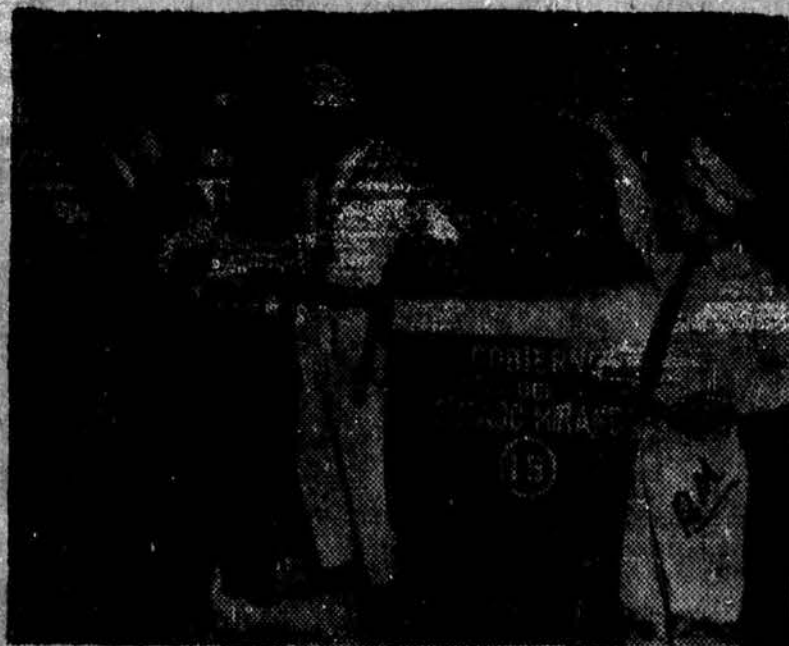
Ayer en Altamira

Numerosas personas que se encontraban ayer en la plaza de Altamira, poco después de las cinco y cuarto de la tarde, lanzaron exclamaciones de asombro, casi unánimes, al dirigir sus miradas hacia el cielo.

—¡Allí van los platillos... que brillantes son...!

Y el rumor, casi como un coro nutrido, se extendió casi con la misma rapidez que muchos han dicho se aprecia en el desplazamiento de los famosos objetos circulares brillantes.

Así, se enteraron los tripulantes de la Radiopatrulla No. 15 que efectuaba un servicio de recorrido por el lugar y los tres agentes bajaron para seguir con la vista la



Junto a la Patrulla 15 del Distrito Sucre, los agentes 458, Sayago; 141, Tolosa y el chofer Apolinar Sánchez O., informan a nuestro reportero especial del Este, R. Esteves, sobre los puntos luminosos que dijeron haber visto en el cielo.

dirección que sus asombrados informantes les indicaban.

Los patrulleros Sargento 141, de apellido Tolosa; Agente 458, Delfín Sayago y el chofer Apolinar Sánchez O., estuvieron de acuerdo en informar que pudieron ver muy alto, hacia El Avila, seis puntos brillantes como "fuertes" que a gran velocidad se desplazaban casi en correcta formación.

—Los vimos tomar altura, hacerse más pequeños y perderse inexplicablemente...

Y los ocupantes de la Patrulla 15 agregaron que el grupo de presuntos "platillos" apareció luego rumbo al Sureste, en dirección de los terrenos del aeropuerto La Carlota, donde desaparecieron al fin. Del caso dieron un informe detallado a la Central que funciona en Chacao, donde figura el reporte correspondiente.

Se dijo que también el señor Hernán Villamizar, Secretario del Servicio de Patrullas, y otros funcionarios de la Prefectura de Chacao, tuvieron oportunidad de verlo mismo.

PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-7

Lighting

Dec 8

Puerto La Cruz,
Venezuela

1954

"ALSO AT BARCELONA WERE THE FLYING SAUCERS SEEN".-

Puerto La Cruz, dec. 8th, -(El Universal).-Venezuela.S.A.

Hundred of persons in this city gathered in xstreets, avenues and blocks to observe, what it has been supposed to be a "flying saucer". The object was an average size and cruised from north to south. The saucer was seen several times and always towards south, and no noise could have been capted as it passed very high. Functionaries of National Security, as xwell as captains and personal of ships in the harbor observed the apparatus, too. Since today in the morning, parties of persons have established observations posts at different corners of the city, provided all them with binoculars, telescopes and other looking-glasses, expectantly for a flying saucer. Some persons that seem to be illustrated on this subject stated us that the apparatus is a "big star". The talk of the town is about the flying saucers.

El Universal
Puerto La Cruz, 8 de Diciembre de 1954
Cien personas se reunieron en las calles y bloques de esta ciudad para observar lo que se supuso era un "platillo volante". El objeto era de tamaño promedio y se desplazó de norte a sur. Fue visto varias veces y siempre hacia el sur, y no se pudo captar ningún ruido al pasar muy alto. Funcionarios de la Seguridad Nacional, así como capitanes y personal de los buques del puerto observaron el aparato, también. Desde esta mañana, grupos de personas han establecido puestos de observación en las esquinas de la ciudad, equipados con binoculares, telescopios y otros instrumentos, esperando un platillo volante. Algunas personas que parecen estar bien informadas sobre este tema nos dijeron que el aparato era una "gran estrella". El tema de la ciudad es sobre los platillos volantes.

High King

Venezuela

Puerto La Cruz

54-12-7

Puerto La Cruz,
Venezuela

1954

Quién Faltó

También en Barcelona Vieron los Platillos

PUERTO LA CRUZ, Antioquia 11 (E. VILLANO) — Continuando de par-
te en una ciudad de Antioquia,
donde en las esquinas y avenidas,
se ven platos, platos, etc. para ob-
servar a una zona han sido por
llamados "un platillo volador". El
aviso obvio era de regular ta-
maño y se desplazaba de Norte
a Sur.

El "platillo" apareció varias ve-
ces y se dirigió hacia el Sur, no
se le oyó ningún ruido. Pro-
ducía la impresión de que se ha-
llaba suspendido en la Oficina
Local de Seguridad Nacional, tam-
bién se le vio en el aeropuerto, e
incluso en la Capitanía del
Puerto.

En la zona de la zona se
observaron platos de personas en
diversas partes de la ciudad.
En la zona de la zona se
observaron platos de personas y otros
objetos. En la zona de la zona se
observaron platos de personas y otros
objetos.

Algunos señalan que la ma-
teria de los platos a veces corre-
sponde a un "aviso" es una
zona de la zona.

Se puede decir lo que con-
tina en la aparición de los
"platillos".

lightning

Venezuela

Puerto La Cruz

54-12-7

Dec 8

Caracas Venezuela

1954

"DESCRIPTION OF WHAT A FLYING SAUCER COULD BE LIKE
IN ITS INSIDE"

El Universal, dec. 8th, 1954. Caracas.--
The affair of the flying saucers has increased so much all these days that Mr. Salomón Padial stated to us that, supposing the existence of human beings on another planets, and that the interplanetary distances have been spanned, these "vehicles" should have a different kind of motor (propulsion) based on a different system than those on our planet. He exposes us that "the motor-power" would be supplied by an "exciting-generator" which using "atomic energy" produces a special kind of electricity, whose main characteristic is to "provoke" forces of "repulsion or attraction" on the surfaces of the craft by means of an atomic reaction, and these generating said forces, sufficiently intense and controllable (gradable), obtaining this way as a result, the partial or total annulment of the attraction of gravity.

What would those ships be like?.....

Being asked Mr. Salomon Padial what would these crafts be like, he answered: "The necessary type for interplanetary travels, because of the magnitude of forces that have to enter, the speed and the time, excludes from his locomotion system the parts and pieces which we, for our motion-style, know. Concern

.End.

Padial

VENEZUELA

CARACAS

54-12-8

Caracas Venezuela

1954

Describe Cómo Podría Ser en su Interior un Platillo Volador

La cuestión de los platillos voladores ha tomado tanto cuerpo en la atención pública de los últimos días que el señor Guillermo Salomón Padial dijo ayer que pensando de la hipótesis de que existe vida similar a nuestra en la muestra en otros planetas, y aceptando también que "podrían haberse venido las distancias que nos separan", los vehículos podrían estar construidos con un sistema enteramente diferente a los motores que

se conocen en la tierra. Expone nuestro informante que "la fuerza motriz total la daría indirectamente un generador-oscilador que usando energía atómica, produce un tipo de electricidad especial, cuya característica es provocar en las superficies de metal a las cuales se aplique una reacción atómica de tal especie que dichas superficies generen luego fuerzas de atracción o repulsión, suficientes para impulsar y graduarlos observándose como resultado, la aceleración parcial o total de la atracción de la gravedad.

¿Cómo serían esos navíos?

Al preguntar al señor Salomón Padial qué idea tiene al pensar cómo serían los navíos, respondió: "El tipo necesario para los viajes interplanetarios, por la magnitud de las fuerzas que deben entrar en juego, la velocidad y al tiempo, exige la posibilidad de una parte en locomoción los motores y sistemas móviles que nosotras conocemos. Respecto a la locomoción, alabó una parte que provenga por los gases de la combustión en contacto con la superficie exterior del vehículo, cuyos gases empujan al fin de propulsar, empujando a la vez los gases con los cuales están en contacto."

Padial

Dec 9

Caracas Venezuela

1954

**"LAST NIGHT, STRANGE OBJECTS WERE OBSERVED THROUGH A
TELESCOPE WHILE CROSSING BEFORE THE DISC OF THE MOON"**

Thurs. 9, 1954. - (Local news-El Universal). - Caracas. -

Mr. Cloris Hamel, at his house in La Florida, while observing the full moon, last night, using his 125-magnifying powered amateur telescope, observed, as he trained the lenses on the surface of the lunar disc, an extraordinary phenomenon which struck him with awe: a fleet of opaque objects against the luminosity of our satellite were cruising before it from side to side.

Mr. Hamel described the phenomenon as "a group of unidentified objects" one of them bigger than the others. "The others, said Mr. Hamel, were as ten times smaller in size". Answering to our question on how long this phenomenon lasted, he told us that "something more than twenty seconds" and he didn't doubt there was something really unusual. Our reporter and photographer Luis Noguera, who went to Mr. Hamel's house that very night took with his photographic camera, through the telescope, a photograph of the moon, and he also became aware that a "luminous dot had crossed before the disc of the moon, too", at a great speed. Mrs. Hamel asserted the declaration of her husband, too, and told us that when she observed the astonishment of her husband, she was able to catch a glimpse of the phenomenon too, in spite of the quickness of the same. - We asked Mr. Hamel if he related this to the various sightings of Flying saucers, which lately have got busy the press in the whole world. Hamel said that he can't ascertain as the relation of one thing to another, but, that he realizes that "something very unusual is happening and that we don't know what it is, yet". Mr. Horace Gonzales told our reporters too, that, according to his opinion, is at hand to unravel by itself a great event ~~which~~ connected with the flying saucers".

(Below the pictures) - Mr. Hamel peers through his telescope to find out on the observed phenomenon, and to tell the reporters about its characteristics. Below, a photograph taken by our reporter Noguera, of the disc of the moon, through Mr. Hamel's telescope, last night.

Car
Venez

Dec 9

1954

Extraños Objetos Avistados con Telescopios Cruzaron la Superficie de la Luna



PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-8

Coria
Venez

El señor Cloris Hamel asomado a su telescopio enfoca el disco lunar para explicar el extraño fenómeno observado y da cuenta a los periodistas de sus características. En la parte inferior del gráfico un aspecto del disco lunar captado a través del telescopio del señor Hamel anoche por nuestro reportero gráfico Luis Noguera.

El señor Cloris Hamel desde su casa en La Florida, observando la Luna llena de anoche, bajo un cielo despejado y utilizando un telescopio de aficionado de 125 aumentos captó mientras enfocaba la superficie del disco lunar un extraordinario fenómeno que lo llenó de asombro: una serie de objetos opacos que contrastaban con la luminosidad del satélite, lo atravesaron "de banda a banda".

El señor Hamel describió el fenómeno como "un grupo de objetos no identificados" uno de los cuales era de mayor tamaño.

Los otros, dijo el señor Hamel, eran por lo menos diez veces menores en tamaño.

A una pregunta nuestra acerca del tiempo que duró la exposición de dichos objetos, dijo que "algo más de unos veinte segundos", pero que no le quedaba la menor duda, de que se trataba de algo verdaderamente extraordinario.

Nuestro reportero gráfico Luis Noguera, quien se trasladó a la residencia del señor Hamel tomó con su cámara fotográfica un aspecto de la Luna a través del telescopio del señor Hamel y se sorprendió de observar también mientras enfocaba un punto que cruzó a velocidad vertiginosa el disco de la Luna.

La señora Hamel ratificó las declaraciones de su marido y manifestó que estando a su lado, es-

cuchó la expresión de asombro de su esposo y a pesar de lo fugaz de la aparición, siempre logró captar la extraordinaria visión.

Preguntamos al señor Hamel si él relacionaba este fenómeno con las presuntas visiones de platos voladores de lo cual se viene ocupando la prensa del mundo en estas últimas semanas, Hamel dijo que no podía afirmar si una cosa tiene relación con la otra, pero de lo que sí está convencido es de que "hay algo extraordinario que está ocurriendo y que no sabemos qué es".

El señor Horacio González dijo a los periodistas que en su opinión está a punto de revelarse un acontecimiento extraordinario en relación al asunto discutido de los platillos voladores.

Dec 8

Boston

1954

THE BOSTON HERALD WEDNESDAY, DECEMBER 8, 1954

HOVERING CLUSTER OF LIGHTS MYSTIFIES DORCHESTER AREA

A cluster of "yellowish-white lights" that remained suspended over Franklin Field, Dorchester several minutes late yesterday caused more than a score of persons to call police.

An explanation that the phenomenon might have been caused by the planet Mars, as suggested by the Blue Hill Observatory, failed to satisfy most callers. Mrs. Harold LeBovidge of 17

South Rd., Dorchester, said her husband saw the lights. "Then it seemed to move toward Quinlan with a steady glow," she said. Mrs. LeBovidge said she called the police at 6:15 p.m.

lighting

USA

Boston
Mass

54-12-8

Dec 8

Maquetia, Venezuela

1954

Saucers?....."STRANGE LUMINOUS OBJECTS HAVE BEEN
SEEN BY FLIERS ON THE ROUTE JAMAICA-MARACAIBO"

Maquetia, Dec. 8th (Local news-El Universal-By correspon-
dent Villasana).--A strange luminous object has been
sighted on previous nights by several pilots on the
Jamaica-Maracaibo route. Yesterday the newspapermen
were told this by pilots of Linea Aeropostal Venezola
na and Ransa, capt. Carlos Lomeña y Angel Delgado Sua-
rez. Captain Lomeña stated that, only twenty minutes af-
ter he took off from Kingston, Jamaica bound for Mara-
caibo, Venezuela, he saw a very bright light far away,
which cruised at great speed from east to south, and
that turned back by the same direction. Upon seeing
this strange thing, he warned his co-pilot Francisco
Castillo, who realized the veracity of the phenome-
non. "During a long time we were able to watch that
strange luminous object, which it looked ten times ~~km~~
larger than a star. Before that phenomenon, we got in
contact with the A.T.C. in Kingston, asking if there was
any other plane on our route or if any experiments we
re being carried in that zone, receiving a definitive de-
nial. The reporters asked Capt. Lomeña if he could as-
certained that light would have been a flying saucer,
and he answered that, if it was a flying saucer he could
dn't assure it, but he was certain that it wasn't any
kind of aviation craft. - Moments later, Captain Angel
Delgado, just arriving from a flight in one of the
airplanes of Ransa C° informed us that the previous
night, while flying from Jamaica to Curacao, he also no-
ticed the same phenomenon observed by Capt. Lomeña.
It was also found out, that other fliers have
declared the same news while flying on that
route, as ~~stated~~ stated before by Capt. Lomeña and Delga-
do Suarez.

Legitimizing

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maquetia

54-12-8?

Dec 8

1954

Extraño Objeto Luminoso Han Visto los Pilotos en Ruta Jamaica a Maracaibo

Maracaibo, diciembre 8.—
(Corresponsal H. Villanueva).

Un extraño objeto luminoso
ha sido visto por varios pilo-
tos en noches sucesivas en la
ruta de Kingston, (Jamaica) a
Maracaibo. Ayer fueron in-
formados los periodistas por
los tripulantes de aviones de
la Edson Aeropostal Venez-
olana y de la "Rama", capitanes
Carlos Lomeda y Angel
Delgado Suárez.

—El Capitán Lomeda al hacer
su relato, dijo que cuando llevaba
unos veinte minutos de haber sa-
lido de Kingston con destino a
Maracaibo advirtió a lo lejos una
luz muy rara que se desplazaba a
gran velocidad entre Esta-Sur y
luego descendía en la misma direc-
ción.

Asombrado por lo que había vis-
to se le notificó a su co-piloto Fran-
cisco Castillo, quien también pu-
do darse cuenta de lo que estaba
ocurriendo.

—Por largo tiempo agregó Lo-
meda estuvieron viendo aquel ob-
jeto luminoso, que se proyectaba
en una proporción diez veces ma-
yor que una estrella.

—Ante la rareza de aquello —agre-
gó— establecimos contacto con el
A.T.C. de Kingston, donde inqui-

rimos si en aquella ruta había al-
gún otro avión en vuelo, o si es-
taban haciendo algunos experi-
mentos, recibiendo respuesta ne-
gativa.

—Los periodistas preguntaron al
Capitán Lomeda si él considera-
ba que aquella luz fuese algún
planchillo volador, o avión y res-
pondió que no podía asegurar se tra-
tara de lo primero, pero que de
aparato de aviación no tenía nin-
gún parecido.

—Por otra parte momentos des-
pués el Capitán Angel Delgado,
de la "Rama" informó al corres-
pondiente que en la noche anterior
volaba de Kingston hacia Cara-
cas y pudo observar un fenome-
no similar al que había denuncia-
do el Capitán Lomeda.

—También se tuvo conocimiento
en esta aeropuerto que otros
tripulantes de aviones volando
en esa ruta han advertido lo mis-
mo que denunciaron los Capita-
nes Lomeda y Delgado Suárez.

deputing

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Maracaibo

54-12-8?

11 Dec
247-252

~~Caracas~~, Venezuela — 1954
Carora,

occurred

More details about the case of the two boys at Carora: As stated by Secretary of Police, Silva, at the place of the incident it was found marks of fight and scuffle, and a track as if left by fire. An officer of the police of Carora stated today that, a strange footprint was found in a cave, near the place of the landing of the saucer, as of an ape, but stranger than an ape's. The only visible signs of fight were the shirts, torn to rags as if by something sharp and pointed (maybe nails or claws). The driver from the Dairy (Milk Factory) states that being near the place where the boys met the martians and more or less at the same hour, he saw shooting off into the sky a craft circled by luminous flashes and glares of green color. The driver's nickname is "the andino", as informed by neighbors of Carora.

que Vieron al "Platillo Volador"

— THE TWO BOYS WHO MET THE DWARVES —



Lorenzo Floris, el otro caroreño, que dice haber luchado con los tripulantes del platillo volador y haber roto su escopeta sobre la cabeza de uno de ellos, cuando intentaban conducir a Gómez al interior de la nave. (Foto Iglesias).



Jesús Gómez, uno de los jóvenes caroreños que vieron los platillos voladores, y a quien los pequeños tripulantes de la misteriosa nave intentaron raptar, según dijo. Obsérvese el estado de su camisa desgarrada. (Foto Iglesias).

craft.
out of
two
d of them
Gomez,
that, in
neither
the dense,
a terri-
men de
ed with
began.
perately
dy shot
re twelve

to the
ooted and
place
lace where
ught agai
ws were
tives of
curious

rested,
nting
the
rt of
e aerial.
t, after
ing. Accor
ced has

case
ore
nothing
y.

Dec 11 1954
SAUCER DISC LANDED AT CARORA"-2 YOUNG HUNTERS FOUGHT AGAINST STRANGE BEINGS"-The incident occurred around 11:45 pm. in the night. The "midgets" try to kidnap one of the hunters. CARORA, dec. 10.-

Last night, around 11:45 pm. two hunters declared having seen a mysterious airship very close, and 4 little men with which they fought during some time. Lorenzo Flores, 18 years old, and Jesus Gomez, 17, both born in this city and workmen, while hunting ~~xxx~~ near the Trans-Andian Highway between the places named Chitico and Cerro de las Tres Torres (Three towers' hillock) they sighted a strange craft, at no less than 150 feet away from them. The first impression they had was that they had seen a car, but when they came closer, they saw what it was. Lorenzo Flores, asked on the incident, answers: "After we saw the craft, from the place we were hunting, we left our bicycles and went there. There we saw the craft: round, as of two washbowls put together, superplaced, nine (9) feet or a little more in diameter, which gave out fire by its lower part. The object was at about 80 centimeters (2 1/2 feet) from the ground. Then we saw 4 little men coming out of it; they were approximately 3 feet tall. When they realized we were there, the four of them got my friend Jesus Gomez and tried to ~~guk~~ drag him towards the craft. I could do nothing but take my shotgun, which was unloaded, and thrust hard blows with the butt of the gun on one of them, which seemed to hit a rock or something harder, as the gun broke into two pieces without hurting him the least. Luckily enough, with the scuffle, my friend could get rid of them. The two young men, when telling this, displayed their shirts, quite torn to rags, and one of them, Gomez, the one the dwarves got, had slight scratches in his body, as made by nails or something like that, in the scuffle. -Could you notice any feature in the little men's faces?... "No, we couldn't see neither eyes, or long nails, as they have been described at other landings. What we could notice was the dense, abundant "hair" which covered all their bodies. They were 4 little men, 3 feet tall, and with a terrible strenght, by what we thought we would be drawn by them to the spaceship.". The two young men declared extensively to the authorities. Gomez said he couldn't remember very much as he fainted with fear. Only his companion had a fresh memory of the scuffle, and wasn't nervous, till the fight began. "Did you see the saucer go away?... "No mister, after we got rid of the little men, we ran desperately to the highway, only 55 yards away. When we turned our eyes to the place, the craft had already shot off into space. However, a driver from INLACA (a milk factory) who drove that moment, just before twelve

states he saw the machine in the air." -What else did you do after this?... "We went at once to the Police Precinct to declare what we had experienced, and here we arrived, as you can see, barefooted and frightened. At the same moment, a party of several police sergeants and officers went to the place of the incident. At a small savanna, 60 or less feet from the highway, they reconstructed the place where the object landed, and the site of the scuffle. There were marks of the young men when they fought against the little men. That's was all, in that place, where trees of many kind abound. When the news were spread, the authorities, the Judge of the District, Mr. Daniel Pompeyo Graterol, and representatives of the press went to listen from the mouth of the eye-witnesses the incident, and details on the curious space ship.

Coral, here you'll find other details which appeared later on other newspapers: They were arrested, as it was thought they were mad. Psychiatrists were sent to check up the boys. "They were hunting rabbits, and had a flashlight. The spaceship gave out bright, glaring flashes which lighted up the nearby mountains. "We saw as a sort of "aerial or antenna" began to emerge from the upper part of the saucer". Maybe it was a kind of radar or human detector". We must have been located by the aerial. HUNTERS THAT SAW THE MARTIANS RELEASED, WHEN PROVED THEY WERE NOT CRAZY BOYS: The psychiatrist, after examining the boys stated they were in perfect state of health and they had not drunk anything. According to the statement of the doctor, everybody has believed that what these two boys experienced has been true. They are known in the region as people of reliability and good behavior.

Coral, this incident has been another of the most unusual happened these last week. Gonzalez' case can be labeled on the same manner: spaceship, little men. This incident of the boys carries more reliability among the authorities than Gonzalez's. Though, the latter is under reserve, too. And nothing has been stated as to prove otherwise. Both are considered as a matter of study and veracity.

Venezuela

Carora

APRECIZO UN DISCO VOLADOR EN CHORRILLO

2 Jóvenes Cazadores Lucharon Contra Varios Extraños Seres

El suceso ocurrió aproximadamente a las once y cuarenta y cinco de la noche. Los enanos trataron de capturar a uno de los cazadores

Y NECESARIA

Chorrillo, diciembre 10. (Corresponsal Exclusivo).

Anoche, aproximadamente a las once y cuarenta y cinco minutos, dos cazadores dicen haber visto de cerca una nave misteriosa y cuatro diminutos hombrucillos, con quienes forcejearon largo rato.

Lorenzo Flores, de 18 años, y Jesús Gómez, de 17, ambos naturales de esta ciudad y obreros de oficio, cuando se encontraban cazando por los alrededores de la Carretera Transandina, entre los sitios denominados Chirico y el Cerro de las Tres Torres, pudieron avistar un extraño aparato a distancia, no mayor de cincuenta metros. La primera impresión que recibieron fue la de haber visto un automóvil; pero luego dieron con la pasmosa evidencia al acercarse al sitio del suceso.

Consultado Lorenzo Flores acerca de los pormenores del hecho, éste respondió:

—Después de haber visto el aparato desde el sitio donde nos encontramos, cazando, resaltamos dejar las bicicletas en las que andábamos y acercarnos para observar mejor. Logramos apreciar un aparato redondo, que tenía la forma de dos palanganas superpuestas, de unos tres metros o algo más de diámetro, que irradiaba

fuego por su parte inferior. El objeto se encontraba a una distancia como de 80 centímetros del suelo.

Instantáneamente vimos salir de él cuatro hombres sumamente pequeños; tendrían un metro de estatura. Al notar nuestra presencia, los cuatro se abalanzaron sobre el compañero Jesús Gómez, y entre todos trataron de introducirlo por fuerza al aparato. A mí no me quedó otro camino que tomar mi escopeta, que en ese momento estaba descargada, y para rescatar a mi amigo, arrojé sobre uno de ellos fuertes culatazos, que parecían llover a estrellar en una roca o algo muy fuerte; tan es así que el arma quedó completamente destrozada, sin lograr causarle la menor herida. Alotramente, en esta dura refriega y con los forcejeos de Gómez, éste consiguió zafarse de los brazos de los enanos.

Los dos jóvenes, al contar al Corresponsal los detalles del suceso, se antaban uno a otro, como recapitulando en su memoria aquel episodio. Presentaban las camisas completamente destrozadas, y uno de ellos, Gómez, con rasguños leves en el cuerpo producidos por unas lo algo parecido en el momento del forcejeo.

—¿Pudieron ver alguna característica en la fisonomía de los hombrucillos?

—No. No pudimos verles ni ojos, ni largas uñas, como les pintan en otras partes. Lo único que pudimos apreciar fue el vello fuerte y abundante que les cubría todo el cuerpo. Eran cuatro hombrucillos del mismo tamaño, que medían como un metro, o quizás algo menos; pero con una fuerza terrible por lo que creímos que los dos firmamos a ser arrastrados a su nave.

Los dos jóvenes rindieron extensa declaración a las autoridades. Gómez dice no recordar mayores detalles, ya que en el momento del suceso, presa del mayor espanto, se desmayó. Solamente su compañero conservaba una visible serenidad, hasta el momento de producirse la contienda.

—¿Vieron ustedes el platillo al regresar?

—No señor, después que logramos escapar de los diminutos seres, no nos quedó otro remedio que correr hacia la carretera, que se encontraba a unos veinte metros. Cuando volvímos la vista hacia donde estaba el extraño objeto, ya éste había desaparecido, sin dejar rastro de su presencia. Sin embargo, un chofer de la "Inlaca", que pasaba por allí faltando poco para los doce, asegura haber visto el aparato en el aire.

—¿Qué más hicieron después de esto?

—Nos dirigimos inmediatamente al Cuartel de Policía para dar parte de lo ocurrido. Aquí llegamos

sin zapatos y como usted nos puede apreciar.

Seguidamente después de haber dado parte del hecho, una comisión de la Comandancia de Policía, oficial N° 25; Ramón Guadalupe, oficial N° 27; el oficial N° 281, Víctor Morales, Modesto Suárez, Serafín Hernández y Rafael Eren (dos oficiales y 4 agentes) se trasladó al sitio para las averiguaciones correspondientes. En una pequeña explanada situada a 25 o 30 metros de la carretera, observaron el sitio donde cayó el objeto y un poco más adelante, donde se produjo la ríña. Aquí se pudo apreciar las huellas dejadas por los dos jóvenes cuando se produjo el encuentro

con los cuatro hombres del espacio. Nada más se pudo apreciar en aquel sitio, donde abundan los yabos, cujes y otros árboles silvestres.

Al saber la noticia, la curiosidad cundió en toda la población. Además de las autoridades competentes, la Seguridad Nacional, el Juez del Distrito, señor Daniel Pompeyo Graterón, y representantes de la prensa, acudieron a tomar nota del suceso, después de haber oído las declaraciones de Jesús Gómez y Lorenzo Flores, una multitud y numerosos vehículos se congregaron ante los autores del hallazgo, ansiosos de conocer más detalles sobre el curioso aparato del espacio.

Dec 10

El Valle Venezuela

1954

Dos Locutores Aseguran que el "Platillo Volador" Aterrizó Anteanoche en El Valle

Siguen apareciendo platillos voladores por todas partes. El ambiente está alterado

por las repentinas noticias sobre los hombrucillos marcianos que según aseguran han

bajado a suelo venezolano en Petare, Carora y El Valle

Como informamos ayer un campesino apellidado Montoya afirmó haber visto un platillo que trataba de aterrizar tras el Caserio Bobare en el Estado Lara y otros corresponsales aseguraron tener noticias sobre dos hombres que vieron a los hombrucillos en Caracas. No sólo en esta tranquila ciudad larense aterrizó el platillo volador, sino que también los marcianos bajaron.

Un chistoso dijo: "Debian haberlo hecho en Barquisimeto para observar los crepúsculos".

Ayer tarde en círculos allegados al Circuito Coravén se decía que el conocido locutor Miguel Toro había visto un

platillo volador que trataba de aterrizar en El Valle cerca de donde Radio Caracas tiene instaladas sus torres de control.

Toro agregó que se encontraba en el lugar junto con el locutor Delio Amado León y que ambos habían podido observar claramente como el aparato encendió pequeñas luces y en cosa de segundos volvió a quedarse todo a oscuras. Seguidamente vieron como la extraña maquinaria despegaba a una velocidad extraordinaria y se perdía de vista.

Miguel Toro afirma no haber bebido nada en toda la noche. Y era de opinión que los platillos voladores era una audaz propaganda que estaban preparando. Desde aquel día — dijo — será una de las principales creencias de los carorinos y el aterrizaje de los marcianos será fuera un truco de los corresponsales, pero ahora estoy dispuesto a creer en todo.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

"TWO RADIO SPEAKERS ASCERTAINED THEY HAVE SEEN A FLYING SAUCER LAND LAST NIGHT AT EL VALLE".--Dec.10. El Valle (suburb of Caracas--20 minutes drive to the south-west of the city).--Miguel Toro, and his friend Delio Amado León, state both observed clearly in the night, as a flying saucer tried to land at El Valle, near where Radio Caracas has its control-towers. He added that the craft lit up small lights and then put them out, again. Suddenly, they saw as the machine took off at extraordinary speed and went out of sight. Miguel Toro had not drunk any kind of liquor that night, and he believed that saucers were a bold "hoax" or propaganda (advertising) which it was being cooked. "From yesterday, he stated, I am another believer, too". "What happened at Carora and the martians' affair I thought it could have been a fib of the press, but now, I'm ready to believe anything".

Venezuela

El Valle

34-12-9

Dec 10

El Valle Venezuela

1954

Dos Locutores Aseguran que el "Platillo Volador" Aterrizó Anteanoche en El Valle

Siguen apareciendo platillos voladores por todas partes. El ambiente está alterado

por las repentinas noticias sobre los hombrucillos marcianos que según aseguran han

caído a suelo venezolano en Petare, Carora y El Valle.

Como informamos ayer un campesino apellidado Montoya afirmó haber visto un platillo que trataba de aterrizar tras el Caserio Bobare en el Estado Lara y otros corresponsales aseguraron tener noticias sobre dos hombres que vieron a los hombrucillos en Caracas. No sólo en esta tranquila ciudad latense aterrizó el platillo volador, sino que también los marcianos bajaron.

Un chistoso diña: "Debian haberlo hecho en Barquisimeto para observar los crepúsculos".

Ayer tarde en círculos ailegados al Circuito Coravén se decía que el conocido locutor Miguel Toro había visto un

platillo volador que trataba de aterrizar en El Valle cerca de donde Radio Caracas tiene instaladas sus torres de control.

Toro agregó que se encontraba en el lugar junto con el locutor Delio Amado León y que ambos habían podido observar claramente como el aparato encendió pequeñas luces y en cosa de segundos volvió a quedarse todo a oscuridad. Seguidamente vieron como la extraña maquinaria despegaba a una velocidad extraordinaria y se perdía de vista.

Miguel Toro afirma no haber bebido licor en toda la noche. Y era de opinión que los platillos voladores era una audaz propaganda que estaban preparando. Desde ayer —dijo— será uno de los principales creyentes. Lo de Carora y el aterrizaje de los marcianos era fuera un truco de los corresponsales, pero ahora estoy dispuesto a creer en todo.

Lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

"TWO RADIO SPEAKERS ASCERTAINED THEY HAVE SEEN A FLYING SAUCER LAND LAST NIGHT AT EL VALLE".—Dec.10. El Valle (suburb of Caracas—20 minutes drive to the south-west of the city).—Miguel Toro, and his friend Delio Amado León, state both observed clearly in the night, as a flying saucer tried to land at El Valle, near where Radio Caracas has its control-towers. He added that the craft lit up small lights and then put them out, again. Suddenly, they saw as the machine took off at extraordinary speed and went out of sight. Miguel Toro had not drunk any kind of liquor that night, and he believed that saucers were a bold "hoax" or propaganda (advertising) which it was being cooked. "From yesterday, he stated, I am another believer, too". "What happened at Carora and the martians' affair I thought it could have been a fib of the press, but now, I'm ready to believe anything".

Venezuela

El Valle

54-12-9

Dec 10

Caracas, Venezuela 1954

"STRANGE INCIDENT NARRATED BY A DOCTOR AND HIS FATHER"

Caracas, Friday 10th, Dec., '54. - (Local news) - El Universal

The day before yesterday, at 6:30 p.m. (evening) a very distinguished doctor of this city, who was driving his car between La Carlota Airdrome and Francisco de Miranda Avenue, accompanied by his father, and in the zone of La Floresta (an urbanization all east), observed an unusual incident, and that we are going to report, as it proceeds from serious-minded and reliable persons, of responsibility and that wish no publicity for obvious reasons.

The doctor steered his car on a curve, and suddenly, when reaching a very forested place, with big trees and bushes, and without any construction at all, his father, who was on the front seat with him, exclaimed surprised: "Look".... When the doctor looked at the place his father pointed, and stopped the car, he was able to observe two little men who ran quickly to get into the thickets, and moments later, an average-sized disc, very luminous, emerged from it and darted off into the sky with a sharp whistle (sizzling). "We know nothing of other persons who might have seen the same phenomenon".

Added to this one, must be placed the information that a distinguished lady did tell us of having seen the night-before-last-night, over the east zone of the city, five luminous discs, what she could amply prove by running into the house and fetching her binoculars, with which she could observe, with better sharpness the objects and saw them arranging in angle-shaped formation and disappear towards south.

Note of the traductor: Coral, the east part of Caracas is wholly occupied by dense zone of forests, and exuberant shrubbery. And it is the residential zone of preference of the residents (most of them wealthy people). -

I hope these latest news will reach you on time.

Mailed Saturday 11, December 1954, at 9:00 am.

Joe.

Love to all of you. Joe

PS: There appeared today in the newspapers another incident of two country-peasants in state Lara who claim they were going to be kidnapped by little men who came out of a saucer. OVER

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

54-12-10

1954

Cuando volví la cara y detuvo el automóvil, vi a dos hombres que se habían presurocos hacia el motor del coche.

— ¡Mira!

Se agrega a esto la relación que hizo una distinguida dama de haber visto sobrevolar antenoche en la zona Este de la ciudad, cinco aviones luminosos lo cual pudo haberse amplificado al correr de la noche desde la casa y regresar al amanecer de unos gemelos con los cuales distinguió con claridad los objetos y los movimientos de la formación aérea. Los aviones desaparecieron.

lighting

54-12-18

Dec 11

Gerona Spain

1954

FLYING SAUCER SEEN AT GERONA (SPAIN)" --Gerona, dec. 11, (AFP).--A deputy of province and his driver assure they saw a flying object, incandescent, spheric-shaped, which gave off "fluorescent rays", when both men traveled in a car on the road of Bisbal, near Gerona. Both insist that what they saw it was not any shooting star of bolide, but a flying saucer.



Lighting

Spain

Gerona

54-12-10

Dec 10

Pampanito, Venezuela

1954

UN PLATILLO SOBRE
PAMPANITO DEC. 10
(VENEZUELA)
A última hora se informa
en Caracas que a la Sociedad
de Estudios de los Platillos
Voladores han llegado noti-
cias sobre los aparatos. En
Pampanito apacible población
del Estado Trujillo vieron u-
no a poca distancia de la tie-
rra, pero no sintieron nin-
gún ruido extraño. Apenas la
luz.
Ahora, todos quieren ver
platillos. En todas partes han
visto un aparato. ¿Hasta don-
de llegará todo esto...?

lighting

"SAUCER OVER PAMPANITO".-The Society of Studies on Flying Saucers announces that, at Pampanito, peace-
ful town of state Trujillo, it was seen ~~one~~, not far from the ground, but that they only were able to
see the light, without any kind of sound. (VENEZUELA)

Venezuela

Pampanito

54-12-10

Maracaibo Venezuela

1954

PEOPLE IN MARACAIBO, VENEZUELA KEEP WATCH ALL THE NIGHT EXPOSED TO COLD AND HOLDING BACK SLEEP IN SEARCH FOR FLYING SAUCERS.—Two citizens from Maracaibo state having seen a hat-shaped saucer, at great height over the lake during some minutes.—Maracaibo, dec. 11.—Many people here in Maracaibo have kept alert vigil with the purpose of sighting any of the saucers frequently seen around here all these past days. Beto Tudares and Reinaldo Atencio, two high employees of the Venezuelan Corporation of Increasing of Industry in this city, declared that last night, while playing dominos at the walk of the shoreline (Republic square) they sighted a hat-shaped object which hovered over the surface of the lake for several minutes, and emitting intermittent lights. Time: 10 p.m. "It was triangular-shaped and we didn't hear any strange noise. It was stationary for some minutes and then disappeared without leaving any trail. What we saw was seen too by many boys who were studying at the square", said Reinaldo Atencio.

Sueño y Aguantan e

MARACAIBO, diciembre 11. (F. P. M.) — No duermen los maracaibos esperando ver en el cielo la aparición de la maravilla de platillos voladores, "chinos" y hasta locos, en varias partes de la ciudad, por lo que resulta imposible observar numerosas familias convulsionadas en graves estados — ya el frío ha llegado a Maracaibo — sentadas a las puertas de sus viviendas hasta las últimas horas de la madrugada.

F. M. M. Chofer de uno de los vehículos del "Diario de Occidente" lleva tres noches en vela la misma cosa, su esposa e hijos, cuando por las noticias que llegan de varias partes, los señalan como amparados en ver los platillos voladores con sus respectivos "chinos". Sin embargo, manteniendo la opinión de los funcionarios locales de la Dirección Venezolana de Fomento, nadie ha visto a los platillos en Maracaibo. Posiblemente, según que todavía hay calor

PLATILLO VOLADOR EN FORMA DE SOMBRERO

Beto Tudares y Reinaldo Atencio, dos funcionarios de la ciudad, afirman que

Numerosas familias esperan hasta la madrugada, "velitos" las hacen tritar, pese a las gruesas mantas visto aún en Maracaibo a los viajeros sidera ciudadanos: el "platillo" tenía forma de sombrero gran altura sobre el Lago unos minutos. ¿Buscarán

ahora, mientras observaban el cielo y jugaban dominó en la Plaza de la República, vieron un objeto en forma de sombrero se detuvo varios minutos sobre el Lago, a una gran altura, mientras despedía luces intermitentes.

—El aparato — contó Atencio a

varios reporteros locales — fue visto por nosotros a las diez y media de la noche. Era de forma triangular y nosotros no escuchamos ningún ruido extraño. Estuvo estacionado varios minutos y luego desapareció rápidamente.

sin decirnos qué era. Por nos vio marab

disflecting

mezada

Maracaibo

54-12-10

Dec 11

NOCHE TRAS NOCHE

Para Ver Algún "Platillo Marabinos Desafían Sueño y Aguantan e

MARACAIBO, diciembre 11. (P.M.) — No duermen los marabinos esperando ver en el cielo la aparición de la cuadrilla de platillos voladores, vistos y hasta tocados en varias partes de la República, por lo que resulta curioso observar numerosas familias envueltas en gruesas cobijas — ya el frío ha llegado a Maracaibo — sentadas a las puertas de sus viviendas hasta las últimas horas de la madrugada.

F. Machuca, chofer de uno de los vehículos del "Diario de Occidente", lleva tres noches en vela lo mismo que su esposa e hijos. Guiados por las noticias que llegan de todas partes, los Machuca están empeñados en ver los platillos voladores con sus marabinos y todo. Sin embargo, exceptuando la opinión de dos altos funcionarios locales de la Corporación Venezolana de Fomento, nadie ha visto a los marabinos en Maracaibo. Posiblemente creen que todavía hay calor

PLATELO VOLADOR EN FORMA DE SOMBRERO

Deto Tidarne y Reinaldo Atencio, dos altos funcionarios de la C.V.F. en esta ciudad, afirman qu

Numerosas familias esperan hasta la madrugada. "yellitos" las hacen titilar, pese a las gruesas mantas. Ha visto aún en Maracaibo a los viajeros siderales ciudadanos: el "platillo" tenía forma de sombrero gran altura sobre el Lago unos minutos. ¿Buscaría

anoche, mientras observaban el cielo y jugaban dominó en la Plaza de la República, vieron un objeto en forma de sombrero se detuvo varios minutos sobre el Lago, a una gran altura, mientras despedía luces intermitentes. —El aparato —contó Atencio a

varios reporteros locales— fue visto por nosotros a las diez y media de la noche. Era de forma triangular y nosotros no escuchamos ningún ruido extraño. Estuvo estacionado varios minutos y luego desapareció rápidamente.

Signifying

Venezuela

Maracaibo

54-12-10

11
Barcelona Venezuela

1954

AN ENGINEER TOOK A PHOTOGRAPH OF A ^{CONVEY} OF FLYING SAUCERS AT ANZOATEGUI STATE".--Barcelona, dec. 11.
There was excitement and curiosity upon looking a snapshot of a flock of 5 flying saucers, which resembled rather "flying turtles (tortoises)" given to the Prefect of this district by the engineer of a petroleum company at work in El Tigre. The engineer, whose name he wished to be kept in reserve, as he doesn't like publicity, took the photo while driving to one of the pumping stations in El Tigre, late in the afternoon. He gave it immediately to the Prefect of this District, Mr Rafael Guariguata, who showed to all the functionaries and officers, making the most various conjectures and comments on the strange snapshot. The photo shows in the center five sort of "flying turtles" in perfect formation, and in its front part like two front beams of light, and another beam of light at the rear. The plains can be seen at the background with some trees of this area (a somewhat dry and deserted one). The engineer, an american, said that the supposed flying saucers were flying in a perfect formation to the north. The picture was ~~shown~~ shown to the press and people of the government yesterday at a (over)

BARCELONA, diciembre 11. (G. Vilchez). — Curiosidad y al mismo tiempo expectativa hubo en algunos círculos oficiales de esta ciudad ayer, ante la fotografía de cinco platillos voladores —que más bien parecen

"tortugas voladoras"— facilitada al Prefecto de este Distrito por un ingeniero petrolero de una compañía que opera en El Tigre.

El ingeniero en cuestión, cuyo nombre no se reveló al Corresponsal, pues alegó que no le gustaba la publicidad, tomó la gráfica ayer tarde, mientras se dirigía de El Tigre hacia una de las estaciones de bombeo de la compañía donde trabaja.

Inmediatamente se la facilitó —aver mismo— al Prefecto de este Distrito, señor Rafael Guariguata, quien la mostró a algunos funcionarios oficiales haciendo los más variados comentarios sobre tan extrañas naves.

La gráfica representa en su parte delantera y despiden un haz de luz hacia atrás. Puede verse claramente la llanura y algunas matas de "chaparro".

El Corresponsal solicitó sobre el particular opinión de algunos personeros oficiales, pero estos se mostraron reservados, aunque dieron a conocer su admiración ante la presencia de tales aparatos por la zona petrolera.

El ingeniero que hizo la fotografía —un norteamericano— dijo que las naves —presuntos platillos o tortugas voladoras— iban en formación perfecta con dirección al norte.

La gráfica fue presentada a varios funcionarios y periodistas ayer mientras se efectuaba un acto en la Gobernación del Estado.

Digitizing + Prelim report

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Barcelona

54-12-11

Dec 1

En Anzotegui

(VENEZUELA)

FOTO DE FORMACION DE PLATILLOS VOLADORES TOMO UN INGENIERO

BARCELONA, diciembre 11. (G. Vilchez). — Curiosidad y al mismo tiempo expectativa hubo en algunos círculos oficiales de esta ciudad ayer, ante la fotografía de cinco platillos voladores —que más bien parecen

"tortugas voladoras"— facilitada al Prefecto de este Distrito por un ingeniero petrolero de una compañía que opera en El Tigre.

El ingeniero en cuestión, cuyo nombre no se reveló al Corresponsal, pues alegó que no le gustaba la publicidad, tomó la gráfica ayer tarde, mientras se dirigía de El Tigre hacia una de las estaciones de bombeo de la compañía donde trabaja.

Inmediatamente se la facilitó —aver mismo— al Prefecto de este Distrito, señor Rafael Guariguata, quien la mostró a algunos funcionarios oficiales haciéndolos más variados comentarios sobre tan extrañas aves.

La gráfica representa en el centro cinco especímenes de "tortugas voladoras" en formación, se les

divisan como dos faros en su parte delantera y despiden un haz de luz hacia atrás. Puede verse claramente la llanura y algunas matas de "chaparro".

El Corresponsal solicitó sobre el particular opinión de algunos personeros oficiales, pero estos se mostraron reservados, aunque dieron a conocer su admiración ante la presencia de tales aparatos por la zona petrolera.

El ingeniero que hizo la fotografía —un norteamericano— dijo que las naves —presuntos platillos o tortugas voladoras— iban en formación perfecta con dirección al norte.

La gráfica fue presentada a varios funcionarios y periodistas ayer mientras se efectuaba un acto en la Gobernación del Estado.

Lighting & Picture report

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Barcelona

54-12-11

Dec 12

Barquisimeto
Venezuela

1954

BARQUISIMETO.—The same saucer seen by the two hunters have been seen by Mr. Benjamin Montoya, at the Municipality Aguado Felipe Alvarado, near the farm "El Pelón", Lara state. "I saw it for several minutes and went off its route zig-zagging, and by its path I reckoned it was going to land right behind a village called Bobare, but, some unexpected obstacle perhaps FORCED it to land at Carora". Another man, by name Juan Segundo Rojas, owner of a farm, not far from the ranch-farm "El Pelón", a very stalwart and husky fellow, states that, not only one saucer, but that a whole fleet of them he has sighted in the last weeks in those western states. (VENEZUELA) (SEE CARORA'S LANDING INCIDENT FIRST)

(Chaker y empezó a vender los "sobre la marcha": sacaba un carro de la agencia y lo iba mostrando a los posibles compradores hasta que lograba la venta. Después regresaba a la distribuidora a por otro. Dos años más tarde, en 1911, Hoffmann fué a Los Angeles en calidad de vendedor de la Studesbaker. Allí aprendió a amar la competencia practicándola; so en aquellos tiempos la venta de carros era una actividad...

Coinciden los relatos...

"El platillo volador" que di haber visto los cazadores de conejos es el mismo que vió Benjamín Montoya en el Municipio "Aguado Felipe Alvarado", cerca de la hacienda "El Pelón", en el Estado Lara.

"Lo decía al Corresponsal sin imitarle, olvidando el temor que su aparición ha causado entre los tranquilos habitantes del Municipio.

"Lo vi durante varios minutos y se desviaba de la ruta zig-zagueando y por su recordo adivino que iba a aterrizar detrás del caserío de Bobare, pero algún obstáculo inesperado le obligó a quedarse en Carora."

"La preocupación que se ha levantado entre todos los vecinos hace imposible conciliar el sueño —decía— y se pasan horas enteras de la noche tratando de descubrir el misterio de estos homrecillos que asustaron a los cazadores en Carora."



"THE WAR OF THE WORLDS" - JUST AN ILLUSTRATION -
Platillos semejantes a los imaginados por Wells son reconocidos por dos cazadores que lucharon con sus ocupantes. CORAL, THIS IS A PHOTO FROM A FILM.

Montoya.

Montoya ni siquiera tenía la menor idea del origen de estos misteriosos visitantes y como dicen los cazadores no "tienen ojos ni boca, y

dan una impresión de terror por su forma".

Para aseverar más su relato, Montoya nos invitaba a interrogar a otros agricultores, que ansiosos de decir algo, nos rodeaban como tra-

tando de calmar su preocupación.

"Esto ha sido para nosotros, algo terrible — dicen con nerviosismo otros testigos, que adivinaban su temor por la extraña aparición de los mismos seres en otras regiones.

Innovación Marciana.

Lorenzo Flores y Jesús Gómez, son los autores del misterioso relato que atribuye la presencia de naves extraterrestres en los alrededores de Carora.

Efectivamente, — dijeron los cazadores — cuatro enanos fueron vistos por nosotros, cuando estábamos cazando por las inmediaciones de la Curva de Chirico, a po-

Venezuela

Barquisimeto

54-12-11

Venezuela

En el negocio de automoviles, entonces todavia en su infancia.

El primer empleo de Hoffman a los 18 años fue el de muchacho de recados para el distribuidor de los modelos Haladay en Chicago. Pronto fue capataz de los talleres de la empresa. Después se pasó a la sección de ventas de la Studebaker y empezó a vender carros "sobre la marcha": sacaba un carro de la agencia y lo iba mostrando a los posibles compradores hasta que lograba la venta. Después regresaba a la distribuidora a por otro. Dos años más tarde, en 1911, Hoffman fue a Los Angeles en calidad de vendedor de la Studebaker. Allí aprendió a amar la competencia practicándola: en aquellos tiempos la venta de carros era una actividad.

Coinciden los relatos...

"El platillo volador" que di haber visto los cazadores de cometas es el mismo que vio Benjamín Montoya en el Municipio "Arquero Felipe Alvarado", cerca de la hacienda "El Pelón", en el Estado Lara.

"Lo decía al Corresponsal en inmigración. Olvidando el temor que su aparición ha causado entre los tranquilos habitantes del Municipio.

"Lo vi durante varios minutos y se desviaba de la ruta trazando una y por su recordo alivino que iba a aterrizar detrás del caserío de Bohare, pero algún obstáculo inesperado le obligó a quedarse en Carora."

"La preocupación que se ha levantado entre todos los vecinos hace imposible conciliar el sueño —decía— y se pasan horas enteras de la noche tratando de descubrir el misterio de estos homrecillos que asustaron a los cazadores en Carora."

creedores. Fue una dura prueba para Hoffman: y según muchos amigos suyos la oportuni-

mo pequeño hombre de negocios con suerte, aunque la Studebaker es una entidad de 70



ciudad Norteamericana de Mecánica, por "distinguidos servicios como directivo industrial y sus servicios a la comunidad".

Hoffman cree que es tan justo y tan importante "vender" la filosofía de la libre economía como el vender carros. Es un decidido abogado de que la prosperidad es un poderoso antidoto contra el comunismo.

Pensador agudo y erudito de las cuestiones económicas, así como incansable trabajador, ha sido descrito como "un dinamo de energía y de recursos". Hoffman podría ser Presidente de una Universidad en lugar de serlo de una empresa industrial.

Ostenta un gran número de distinciones académicas honoríficas. Es un bebedor moderado.



"THE WAR OF THE WORLDS" - JUST AN ILLUSTRATION -

Platillos semejantes a los imaginados por Wells son reconocidos por dos cazadores que lucharon con sus ocupantes. CEROAL, THIS IS A PHOTO FROM A FILM.

Montoya.

Montoya ni siquiera tenía la menor idea del origen de estos misteriosos visitantes y como dicen los cazadores no "tienen ojos ni boca, y

dan una impresión de terror por su forma".

Para aseverar más su relato, Montoya nos invitaba a interrogar a otros agricultores, que ansiosos de decir algo, nos rodeaban como tra-

tando de calmar su preocupación.

"Esto ha sido para nosotros, algo terrible — dicen con nerviosismo otros testigos, que adivinaban su temor por la extraña aparición de los mismos seres en otras regiones.

Invasión Marplatense.

Lorenzo Flores y Jesús Gómez, son los autores del misterioso relato que atribuye la presencia de naves extra terrestres en los alrededores de Carora.

Efectivamente, — dijeron los cazadores — cuatro enanos fueron vistos por nosotros, cuando estábamos cazando por las inmediaciones de la Curva de Chirico, a po-

Venezuela

Barquisimeto

54-12-11

MICRODEX CORRECTION GUIDE

CORRECTION

**The preceding document has been re-
photographed to assure legibility and its
image appears immediately hereafter.**

Southwest Microfilm

Dec 12

Barquisimeto
Venezuela

1954

EL CASO DEL AÑO

Flotas de Platillos Voladores hacen Incursiones en el Occidente de la Rep.

Barquisimeto, Diciembre 12.
(Corresponsal Especial de —
UVE).

Olvidando la fantasía de Wells sobre la existencia de los platillos voladores, los cazadores de conejos de Carora, se encargan ahora de ofrecer nos un curioso relato sobre el encuentro que sostuvieron con cuatro enanitos que trataron de secuestrarlos para llevarlos a un misterioso aparato de forma esférica.

Coinciden los relatos...

"El platillo volador" que di-
haba visto los cazadores de
conos es el mismo que via
Pentamín Montoya en el Muni-
cipio "Acuerdo Felipe Alvara-
do", cerca de la hacienda "El
Pelón", en el Estado Lara.

"Lo decía al Corresponsal
sin insistir, olvidando el
tema que su aparición ha cau-
sado entre los tranquilos ha-
bitantes del Municipio.

"Lo vi durante varios minu-
tos y se desviaba de la ruta
atravesando y por su recorri-
do advertí que iba a aterrizar
detrás del caserío de Rohare,
pero algún obstáculo inespera-
do le obligó a quedarse en
Carora."

"La preocupación que se ha
levantado entre todos los ve-
cinos hace imposible conciliar
el sueño — decía — y se pasan
horas enteras de la noche tra-
tando de descubrir el misterio
de estos hombrillos que asis-
taron a los cazadores en Ca-
rora."



"THE WAR OF THE WOOLIES" — JUST AN ILLUSTRATION —
Platillos semejantes a los imaginados por Wells son reconocidos por dos cazadores que
lucharon con sus ocupantes. CORAL, THIS IS A PHOTO FROM A FILM."

Montoya.

Montoya ni siquiera tenía
la menor idea del origen de
estos misteriosos visitantes
y como dicen los cazadores
no "tienen ojos ni boca, y

dan una impresión de terror
por su forma".

Para aseverar más su re-
lato, Montoya nos invitaba a
interrogar a otros agriculto-
res, que ansiosos de decir al-
go, nos rodeaban como tra-

tando de calmar su preocupa-
ción.

"Esto ha sido para noso-
tros, algo terrible — dicen
con nerviosismo otros testi-
gos, que adivinaban su temor
por la extraña aparición de
los mismos seres en otras re-
giones.

Inversión Macriana

Lorenzo Flores y Jesús Go-
mez, son los autores del mis-
terioso relato que atribuye
la presencia de naves extra-
terrestres en los alrededores
de Carora.

Efectivamente, — dijeron
los cazadores — cuatro ena-
nos fueron vistos por noso-
tros, cuando estábamos en-
zando por las inmediaciones
de la Curva de Chirib, a po-

cos kilómetros de la pobla-
ción.

Jesús Gómez no se cansaba
de repetir a todos los curio-
sos que le rodeaban el en-
cuentro que había sostenido
con los misteriosos seres y
recordando la impresión que
le produjo el enanito que le
agarró por un brazo nos de-
cía.

"No pude contenerme y

sufri un desmayo y repetía
con entonación para que se
dieran cuenta de que no es-
taba loco."

Los jóvenes llegaron hoy
a Barquisimeto para ser so-
metidos a un examen psiquiá-
trico y se espera con ansie-
dad el informe de los mé-
dicos para determinar la ve-
racidad del relato que hicie-
ron a las autoridades.

ron a las autoridades.

Flotas de Platillos Voladores.

Otro de los testigos presen-
ciales que puede asegurar la
aparición de los misteriosos
"platillos" es Juan Segundo
Rojas, hombre corpulento q
tiene su granja a pocos kilo-
metros de la Hacienda El Pa-
lón.

"Yo puedo afirmar que no
se trata de un solo aparato,
sino de una flota de platillos
voladores que han recorrido
toda la región occidental.

Acostumbrado a las aventu-
ras que le han formado un
carácter duro frente a todos
los contratiempos, Rojas nos
decía que no había sentido
ningún temor con la presen-
cia de dichos aparatos."

Venezuela

Barquisimeto 54-12-11

Dec 13
~~Nov 20~~

Ciudad Bolívar
Venezuela

1954

**Se ve un platillo
en Ciudad Bolívar**

Pasadas las nueve de la noche del lunes, los habitantes de Ciudad Bolívar, vieron un objeto luminoso que cruzaba el espacio a lenta velocidad. Los habitantes de algunos barrios de la ciudad comunicaron a la Estación Meteorológica que un "Platillo Volador" marchaba visiblemente hacia el oeste.

El bachiller Ernesto Sifontes, Jefe de la Estación Meteorológica, informó telefónicamente a nuestra redacción que el objeto divisado en el espacio por los habitantes de la capital guayanesa era un bolido de luz blanca.

CIUDAD BOLIVAR"(Venezuela)

At night, the inhabitants of Ciudad Bolívar sighted a luminous object in the space at a slow speed in all sections of this city. The Meteorological Station reported that a "saucer" was being sighted near Sifontes, Director of the Station. Sifontes informed by wire to our office that the said object sighted in the Guianese city, was a light."

Sighting

Venezuela

Bolívar

54-12-12

Dec 13
~~2000~~

Bolivar
Zusla

1954

SEEN OVER CIUDAD BOLIVAR (Venezuela)
Monday 13th Dec. 1954.
Right after 9 o'clock in the night, the inhabitants of Ciudad Bolivar sighted a luminous object that crossed the space at a slow speed. Some people of several sections of this city, phoned to the Meteorological Station reporting that "a flying saucer" was being sighted going west. Br. Ernesto Sifontes, Director of the Meteorologic Station informed by wire to our redaction that the said object sighted by the inhabitants of the guianese city, was a "bolide of white light".

Lighting

Venezuela

Bolivar

54-12-12

Dec 13

VENEZUELA
SAN ANTONIO

1954

El Globo
Ven en S. Antonio
SAN ANTONIO, Golfo de Caracas,
Diciembre 13. — (Oficinas). — An-
tes a las 18.15 la población fue
sorprendida por el paso de un
avión en forma de globo (lumi-
nada, de color verde, que cruzó el
espacio de sur a norte).

EN OVER SAN ANTONIO".-San
F), dec. 13, '54.- (Oficinas). —
this population was cau-
se cruising of a craft
illuminated balloon,
or, which crossed the spa-
th.

big blue

Venezuela

San Antonio

54-12-12

Dec 13

VENEZUELA
SAN ANTONIO

1954

ANGE BALLOON SEEN OVER SAN ANTONIO.--San Antonio, (Caracao Gulf), Dec. 13, '54.--(Ofipren) Last night at 10:15 this population was caught in surprise by the cruising of a craft with the shape of an illuminated ballook, (globe), green in color, which crossed the space from south to north.

light

Venezuela

San Antonio

54-12-12

Dec 13

Los Teques
Venezuela

1954

Sociedad de Avión

Extraño Aparato Volador Vieron en Los Teques y en San Mateo

Un numeroso grupo de personas afirmó que el objeto visto en el cielo tequeño dejó una larga estela a su paso, y una señora en el Estado Aragua sufrió una crisis nerviosa al ver desde el interior del auto en que iba con su esposo la extraña "nave" en el espacio.

LOS TEQUES, diciembre 13. (Corresponsal Díaz Silva).—Un numeroso grupo de personas afirmaron que anoche, a eso de las diez y treinta minutos, vieron en el espacio, a una altura aproximada de los dos mil metros de la tierra, un aparato extraño que hizo un celaje con un tamaño aproxi-

mado de la tercera parte de la luna. Asimismo informaron que dicho aparato llevaba una velocidad comparada con un avión comercial.

Coinciden estas versiones con la suministrada esta misma tarde por el señor Rafael Borges, Secretario de la Prefectura del Municipio

San Pedro de los Altos, quien comunicó a los reporteros que anoche su hija, la señora Maura Borges de Vivaldi, sufrió una crisis nerviosa cuando viajaba junto con su esposo por San Mateo, Estado Aragua, la que se produjo cuando dicha señora, que es integrante de los círculos sociales de esta capital, vio desde el interior del automóvil una nave extraña en el espacio.

El señor Borges, persona de conocida responsabilidad, explicó que su hija le relató lo ocurrido en los siguientes términos:

—Venían de San Juan de los Morros y al pasar por San Mateo, cuando la gente salía de la función en el cine de aquel lugar, vieron volar en el espacio, a poca distancia de la luna, un aparato con una iluminación color verde y amarillo, muy fugaz por cierto.

—Mi hija Maura —añadió el señor Borges— se desmayó y durante cinco minutos estuvo sin conocimiento. Después que reaccionó aún contaba lo que había visto en el espacio con mucha intranquilidad.

El corresponsal de este diario interrogó durante el día de hoy a miembros de las autoridades en esta jurisdicción, pero ningún conocimiento tenían sobre el particular. Sin embargo, en Los Teques y San Mateo hubo anoche una intranquilidad única entre personas que dicen haber visto el extraño aparato volar en el espacio.

"Fast as a plane" "STRANGE FLYING MACHINE SEEN OVER LOS TEQUES AND SAN MATEO".--(Venezuela).--Numerous group of people affirm that the object they saw left a long wake behind, and a lady in State Aragua had a nervous spell on seeing, from her husband's car, in which they were driving, the strange ship in the space.

LOS TEQUES, Dec. 13--(Venezuela).--A very numerous group of persons stated that, last night, at 10:35 pm. it was sighted in the sky, at an approximated height of 6,000 feet, a strange craft which left a wide trail, and its size as the third part of the moon. They stated also that said craft was cruising at the same speed an average plane does. This report coincides too with the one made by Mr. Rafael Borges, secretary to the Prefecture of the San Pedro de los Altos District, who said that, his daughter, Mrs. Maura Borges de Vivaldi had a nervous spell last night, when, while driving with her husband, by San Mateo, sighted a strange machine in the space. Mr. Borges, a person of recognized seriousness and responsibility stated as follows: "They were coming from San Juan de los Morros and while driving through San Mateo, as many people came out of a movie theaters, a strange, eerie-looking apparatus, lighted green and yellow, and going fast, was sighted by all them. My daughter fainted, and 5 minutes later she told the sighting with nervousity.

Venezuela

Los Teques

54-12-13

Dec 13

VENEZUELA

Los Teques

Dec 13

1954

TEQUES.-Dec.13.-Una luz muy luminosa se
vio verse en instantes en esta
capital del Estado Miranda.
Causo expectacion entre la co-
lectividad ya que en cosa de
segundos desaparecio. Luis
Rojas dijo a los periodistas
que parecia estar zig-zaguean-
do.

LOS TEQUES.-Dec.13.-Very luminous light seen crossing over this city.,during seconds.Luis Rojas,one
of the observers stated it seemed to zig-zag while passing. (VENEZUELA)

lightning

Venezuela

Los Teques

54-12-13

Dec 13

Barcelona Venezuela
Valencia

1954

Coral, here's what another newspaper published on the saucer seen at Los Teques, San Mateo, by the lady who fainted, and by many people who came out of the motion picture theater and by other many persons. Some more detailed information about it. The sky was clear, few clouds, full moon. More than 200 people at 10:25 pm. at Bolívar Square. Commentaries as stated by different witnesses: Cruised from south to north, at the speed of a plane, 2,000 meters (6,000 feet approx.). The flying ship gave out some sparks blue and red; I stopped the car and came out. No noise from the object. Other: "We saw the craft for 20 or 30 seconds; It was some sort of 'elongated globe (sphere), formed by a fluorescent, shining, blue light. It had a silvery end. After cruising a long path, swerved left. Then it turned orange. We lost it out of sight behind a cloud after giving off blue-and-red sparks". It seemed as if driven by a magnetic force. More than flying looked floating. Cruised softly.

BARCELONA, Dec. 13.—Hundred of persons stated having sighted last night at 10:25 a flying saucer, between east and northeast in the sky. (Coral, notice this is the same night it was seen also over Los Teques and San Mateo).—These persons were at Boyaca Square and at a part of the city called Portugal. "It was, said the eye-witnesses, oval-shaped, cruised at a great speed, leaving behind a reddish wake, as of fire, and about 9 feet long. In the front part it shot off flashes in intermittence, alternately of green, blue and yellow light. Was flying east to west, and it was only for seconds we could see it."

(VENEZUELA)

VALENCIA.—Dec. 13.—Hundred of persons manifested having seen last night a flying saucer flying east to northeast, at 10:25 minutes in the night. More than two hundred persons were at a motion picture theater, which has no roof (star-lite theater) and saw the luminous object when flashed across the sky and all went out to the street to see it better. Enrique Arcay Salas, lawyer, and his wife, told our reporter: "It was a luminous disc, which left a trail of light as it cruised east-northwest. Very slow speed." Dr. Arcay, a man of astronomic knowledge stated it was not Venus or any other meteorological phenomenon. Doubtlessly it must have been a flying saucer, he ended.

man
llo0,25; por
as 10,36

del Narváez y otras

Salas, quien tiene
astronómica, afir-
ma que lo que fue
planeta Venus.a dudas que pro-
un platillo voladorPedro Quero Jordán, Francisco Rodríguez,
del disco luminoso que vieron pasar sobre la

Luigi Rivara explicó lo que vio pasar entre el Sur y el Noroeste del cielo.



Luigi Rivara y un señor misterioso de Vivaldi, habían observado lo que observaron.

mentos. El cielo estaba totalmen-
te claro, con pocas nubes, alum-
brado por luna llena.

Más de doscientas personas ob-
servaron el objeto que pasó a las
10 y 20 de la noche, por sobre la
Plaza Bolívar, volando en un espa-
cio completamente limpio. Se veían
muy pocas estrellas y todas esta-
ban perfectamente definidas en los
respectivos lugares.

Hasta muy avanzada la noche,
diferentes grupos, en los distintos
ángulos de la ciudad, comentaban
el acontecimiento. Las opiniones
coincidían en todos sus puntos.
Nadie discutió en cuanto a tama-
ño, forma, velocidad o color. Al-
guien pensó que podría ser una ex-
halación; pero luego manifestó que
no las hay de ese tamaño. Un ex-
mecánico de aviación, retirado hue-
go de tres mil quinientas horas de
vuelo, expresó:

—Era un espectáculo extraordi-
nario, nunca visto.

Luigi Rivara —que así se llama
el aludido— relató que venía de
San Pedro de Los Altos y que se
quedó inmóvil al ver algo como un
foco que atravesaba el cielo por so-
bre Los Teques.

—Iba de Sur a Norte, a la velo-
cidad de un avión.

Agrega Luigi Rivara que estaba
a una altura de unos dos mil me-
tros, aproximadamente. Basaba es-
te cálculo en sus experiencias de
aviación, en cuyas actividades pa-
só doce años. Partió como civil y
como militar en la última guerra
europea.

—Regresaba —concretó— de San
Pedro. Eran las 10 y 30. La nave
volante desapareció en una nube,
dejando de largar algunas chispas
azules y rojas. Detuvo la máqui-
na de mi automóvil y descendí. El
objeto que volaba no dejaba esca-
par ningún ruido. Al llegar a esta
localidad —Los Teques— el co-
mentario de algunos amigos, que
nada afirmaban haber visto lo
mismo.

Los diferentes grupos
En la Plaza Bolívar los ciudadana-
nos Pedro Quero, ex-Secretario de
la Policía; los estudiantes Rafael
González, Rómulo Ledesma, Miguel
Ramón, Francisco Rodríguez, Mar-
tín Morillo, Felipe Díaz, entre o-
tros, y otras ciudadanas más dedi-
cadas a diferentes actividades, pu-
dieron observar, a la hora indicada,
el viaje del artefacto.

Quero manifestó:
—Estábamos conversando en la
Plaza, cuando Díaz gritó y echó a
correr hacia un sitio despejado. Es-
to llamó la atención de los otros,
quienes se hallaban a varios me-
tros de distancia. Todos, en con-
junto, saltamos hacia el claro que
dejaban los árboles. Vimos al apa-
rato durante unos veinte o treinta
segundos.

La afirmación de Quero fue ra-
tificada por los demás, quienes es-
taban presentes.

—Era una especie de globo alargado,
formado por una luz azul
fluorescente, aunque más intensa.
Tenía una punta plateada. Cuan-
do hubo recorrido algún trecho, hi-
zo un viraje hacia la izquierda, o
sea rumbo hacia el Noroeste. Fue
cuando lo vimos de color anaran-
jado. Se perdió en una nube, lue-
go de despedir chispas azules y
rojas.

Aclararon que parecía impulsado
por una fuerza magnética, y que
más que volar parecía flotar, tal
era la suavidad con que se desli-
zaba.

La impresión de los que se ha-
llaban en la Plaza coincidió con
cuarenta personas más, residentes
en otros ángulos del poblado. Unos
del Trigo y otros del Llano de Mi-
quién.

Un matrimonio que venía

advirtió de improviso que algo
surcaba el espacio:

—Ella casi no podía articular pa-
labra — dice.

Apunta que el aparato viajaba
en una posición de treinta grados:

—Esto pude calcularlo porque hi-
ce estudios de artillería.

Según Vivaldi —quien aún esta-
ba, lo mismo que su señora espo-
sa, confundido con la aparición—
el objeto, cuyo tamaño era como
la tercera parte de la luna llena
que alumbraba en ese momento,
andaba muy velozmente, vía Los
Teques y Caracas. En San Mateo,
en principio la gente indagaba
con recelo. Posteriormente llegaron
otras personas que ratificaron lo
que él afirmaba.

Fue aquí, en Los Teques, donde
Vivaldi se sintió tranquilo, una vez
que pudo escuchar el relato de los
que afirmaban haber visto lo mis-
mo. En síntesis, todos coinciden
en dirección, color e intensidad de
la luz, velocidad, y especialmente,
en que la ausencia de ruidos ha-
ce pensar en que el aparato lo
mueve una fuerza magnética.

Barcelona, diciembre 13.

(Corresp. Esp.)

Anoche, a las diez y treinta y
seis minutos, cundió la expectativa
en esta ciudad, cuando numerosas
personas que se encontraban en el
barrio Portugal y en la Plaza Bo-
yaca, observaron un extraño cuer-
po luminoso que atravesó el espa-
cio, en dirección este-este.

Inmediatamente surgieron los co-
mentarios y todos los que vieron
el aparato, afirmaban que se tra-
taba de uno de los llamados "pla-
tillos voladores". Alvaro Mascara-
ño y Gonzalo Montilla, comercian-
tes, y Ruperto Monagas, Rafael
Coca y Carlos Julio Pardo, chofe-
res, coincidieron en la descripción
que hacían del raro cuerpo.

—Era —dijeron— en forma ova-
lada; se desplazaba a velocidad
vertiginosa dejando una estela ro-
jiza, como de fuego, de unos tre-
ce metros de longitud. Por la parte
delantera despedía destellos inter-
mitentes de una luz verde, azul y
amarilla. Volaba de Este a Oeste
y era tal su rapidez, que solo por
segundas podíamos verlo.

Algunos de los presentes, cente-
narios de personas esta mañana de-
mostraban su sorpresa ante el ex-
traño cuerpo que anoche apareció
en el cielo de Barcelona e igual-
mente, coincidían con la descrip-
ción que hizo hace algunos días,
de uno de ellos, el Profesor de Ilu-
minación y Química Antonio Ross, quien
lo descubrió cuando viajaba desde
el pueblo La Luchera hacia esta
ciudad.

Valencia, diciembre 13.

(Corresp. Esp.)

Centenares de personas manifes-
taron en el centro de la ciudad,
que anoche a las diez y vein-
ticinco minutos, vieron un platillo
volador entre el Este y el Noroeste
del firmamento.

Más de doscientas personas que
se encontraban en el interior del
cine Tropical, cuyos balcones y pla-
cas están al aire libre, dejaron de
ver la pantalla para dirigir sus mi-
radas hacia el cielo y salir luego
hacia la calle haciendo comenta-
rios sobre el objeto luminoso que
había pasado sobre el lugar.

El abogado doctor Enrique Ar-
cay Salas, junto con su señora es-
posa, dijo a este corresponsal:

—Era un disco luminoso, que de-
jaba una estela de luz a su paso
en dirección Este-Noroeste. Iba a
una velocidad lenta.

Desde varias esquinas comunica-
ron la alarma a las autoridades,
entre ellos los señores José A. Mi-
jares Blanco, Raúl Parra Riera,
Carlota de Parra, Ramón Hernán-
dez, Francisco Hernández, Pedro

Antenoche

Centenares de Personas Afirman Haber Visto Volar un Platillo

Según los declarantes, pasó por Valencia a las 10,25; por Los Teques, a las 10,30, y por Barcelona, a las 10,36

Los Teques, diciembre 13.
(Corresp. Esp.)

Rumbo a Caracas, lentamente, un aparato que se presume sea un platillo volador, cruzó el cielo de esta población, cubierto por una luz brillante, la que, a pesar de su intensidad, no producía encandilamientos. El cielo estaba totalmente claro, con pocas nubes, alumbrado por luna llena.

Más de doscientas personas observaron el objeto que pasó a las 10 y 20 de la noche, por sobre la Plaza Bolívar, volando en un espacio completamente limpio. Se veían muy pocas estrellas y todas estaban perfectamente definidas en los respectivos lugares.

Hasta muy avanzada la noche, diferentes grupos, en los distintos ángulos de la ciudad, comentaban el acontecimiento. Las opiniones coincidían en todos sus puntos. Nadie discutió en cuanto a tamaño, forma, velocidad o color. Alguien pensó que podría ser una exhalación; pero luego manifestó que no las hay de ese tamaño. Un ex-mecánico de aviación, retirado luego de tres mil quinientas horas de vuelo, expresó:

—Era un espectáculo extraordinario, nunca visto.

Luigi Rivara —que así se llama el aludido—, relató que venía de San Pedro de Los Altos y que se quedó inmóvil al ver algo como un foco que atravesaba el cielo por sobre Los Teques.

—Fue de Sur a Norte, a la velocidad de un avión.

Agrega Luigi Rivara que estaba a una altura de unos dos mil metros, aproximadamente. Basaba este cálculo en sus experiencias de aviación, en cuyas actividades pasó doce años. Parte como civil y como militar en la última guerra europea.

—Regresaba —concretó— de San Pedro. Eran las 10 y 30. La nave volaba desapareció en una nube, luego de largar algunas chispas azules y rojas. Detuve la máquina de mi automóvil y descendí. El objeto que volaba no dejaba escapar ningún ruido. Al llegar a esta localidad —Los Teques—, el comentario de algunos amigos, quienes afirmaban haber visto lo mismo.

Los diferentes grupos
En la Plaza Bolívar los ciudadanos Pedro Quero, ex-Secretario de la Policía; los estudiantes Rafael González, Rómulo Ledesma, Miguel Ramet, Francisco Rodríguez, Martín Morillo, Felipe Díaz, Dr. Sánchez y otros ciudadanos más dedicados a diferentes actividades, pudieron observar, a la hora indicada, el viaje del artefacto.

Quero manifestó:
—Estábamos conversando en la Plaza, cuando Díaz gritó y echó a correr hacia un sitio despejado. Esto llamó la atención de los otros, quienes se hallaban a varios metros de distancia. Todos, en conjunto, saltamos hacia el claro que dejaban los árboles. Vimos al aparato durante unos veinte o treinta segundos.

La afirmación de Quero fue ratificada por los demás, quienes estaban presentes:

—Era una especie de globo alargado, formado por una luz azul fluorescente, aunque más intensa. Tenía una punta plateada. Cuando hubo recorrido algún trecho, hizo un viraje hacia la izquierda, o sea rumbo hacia el Noroeste. Fue cuando lo vimos de color anaranjado. Se perdió en una nube, luego de despedir chispas azules y rojas.

Aclararon que parecía impulsado por una fuerza magnética, y que más que volar parecía flotar, tal era la suavidad con que se desplazaba.

La impresión de los que se hallaban en la Plaza coincidió con cuarenta personas más, residentes en otros ángulos del poblado. Unos del Trigo y otros del Llano de Mi-quilen.

Un matrimonio que venía

de San Juan de los Morros

Sergio Vivaldi, acompañado de su esposa Maura Borges de Vivaldi, regresaba de una gira por los Estados Aragua y Guárico, a donde fue en gestiones relacionadas con la "Metaltecnica", empresa de la cual es jefe de Ventas. Al entrar en San Mateo, su esposa le advirtió de improviso que algo iba surcando el espacio:

—Ella casi no podía articular palabra — dice.

Apunta que el aparato viajaba en una posición de treinta grados:

—Esto pude calcularlo porque hice estudios de artillería.

Según Vivaldi —quien aún estaba, lo mismo que su esposa, confundido con la aparición— el objeto, cuyo tamaño era como la tercera parte de la luna llena que alumbraba en ese momento, andaba muy velozmente, vía Los Teques y Caracas. En San Mateo, en principio la gente indagaba con recelo. Posteriormente llegaron otras personas que ratificaron lo que él afirmaba.

Fue aquí, en Los Teques, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en dirección, color e intensidad de la luz, velocidad, y especialmente, en que la ausencia de ruidos hace pensar en que al aparato lo mueve una fuerza magnética.

Barcelona, diciembre 13.

(Corresp. Esp.)

Anoche, a las diez y treinta y seis minutos, cundió la expectativa en esta ciudad, cuando numerosas personas que se encontraban en el barrio Portugal y en la Plaza Boyacá, observaron un extraño cuerpo luminoso que atravesó el espacio, en dirección este-oeste.

—Inmediatamente surgieron los comentarios y todos los que vieron el aparato, afirmaban que se trataba de uno de los llamados "platillos voladores". Alvaro Mascareño y Gonzalo Montilla, comerciantes, y Ruperto Monagas, Rafael Coa y Carlos Julio Pardo, choferes, coincidieron en la descripción que hacían del raro cuerpo.

—Era —dijeron— en forma ovalada; se desplazaba a velocidad vertiginosa dejando una estela roja, como de fuego, de unos tres metros de longitud. Por la parte delantera despedía destellos intermitentes de una luz verde, azul y amarilla. Volaba de Este a Oeste y era tal su rapidez, que sólo por segundos pudimos verlo.

Algunos de los nombres, centenares de personas esta mañana demostraban su sorpresa ante el extraño cuerpo que anoche apareció en el cielo de Barcelona e igualmente, coincidían con la descripción que hizo hace algunos días, de uno de ellos, el Profesor de Física y Química Antonio Ross, quien lo descubrió cuando viajaba desde el barrio La Lechería hacia esta ciudad.

Valencia, diciembre 13.

(Corresp. Esp.)

Centenares de personas manifestaron en el centro de la ciudad, que anoche, a las diez y veintinueve minutos, vieron un platillo volador entre el Este y el Noroeste del firmamento.

Más de doscientas personas que se encontraban en el interior del cine Tropical, cuyos balcones y plateas están al aire libre, dejaron de ver la pantalla para dirigir sus miradas hacia el cielo y salir luego hacia la calle haciendo comentarios sobre el objeto luminoso que había pasado sobre el lugar.

El abogado, doctor Enrique Arcay Salas, juró con su esposa esposa, dijo a este corresponsal:

—Era un disco luminoso, que dejaba una estela de luz a su paso en dirección Este-Noroeste, iba a una velocidad lenta.

Desde varias esquinas comunicaron la alarma a las autoridades, entre ellos los señores José A. Miralles Blanco, Raúl Parra Riera, Carlota de Parra, Ramón Hernández, Francisco Hernández, Pedro



Luigi Rivara explicó lo que vio pasar entre el Sur y el Noroeste del cielo.



THE LADY WHO POINTED AND HER HUSBAND. Sergio Vivaldi y su esposa Maura Borges de Vivaldi, habían observado lo que observaron.

Pedro Quero Jordán, Francisco Rodríguez, del disco luminoso que vieron pasar sobre la

de Personas Afirman sto Volar un Platillo

Según los declarantes, pasó por Valencia a las 10,25; por Los Teques, a las 10,30, y por Barcelona, a las 10,36

Los Teques, diciembre 12.
(Corresp. Esp.)

Rumbo a Caracas, lentamente, un aparato que se presume sea un platillo volador, cruzó el cielo de esta población, iba cubierto por una luz brillante, la que, a pesar de su intensidad, no producía encandilamientos. El cielo estaba totalmente claro, con pocas nubes, alumbrado por luna llena.

Más de doscientas personas observaron el objeto que pasó a las 10 y 30 de la noche, por sobre la Plaza Bolívar, volando en un espacio completamente limpio. Se veían pocas estrellas y todas estaban perfectamente definidas en los horizontes.

Muchas muy avanzadas la noche, durante horas, en los distintos sectores de la ciudad, comentaban el acontecimiento. Las opiniones coincidían en todos sus puntos. Radio Caracas se ocupó a tamaño de noticia, transmitiendo la noticia, transmitiendo la noticia, transmitiendo la noticia.

En la Plaza Bolívar, a las 10,25, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 10,30, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 10,36, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 10,40, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 10,45, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 10,50, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 10,55, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 11,00, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 11,05, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

En la Plaza Bolívar, a las 11,10, se vio un objeto luminoso que venía de los cerros de San Mateo y que se movió hacia el centro como un platillo volador, al cielo por sobre la Plaza Bolívar.

de San Juan de los Morros

Sergio Vivaldi, acompañado de su esposa Maura Borges de Vivaldi, regresaba de una gira por los Estados Aragua y Guárico, a donde fue en gestiones relacionadas con la "Metaltecnica", empresa de la cual es jefe de Ventas. Al entrar en San Mateo, su esposa le advirtió de improviso que algo iba surcando el espacio:

—Ella casi no podía articular palabra — dice.

Apunta que el aparato viajaba en una posición de treinta grados; —Esto pudo calcularlo porque hizo estudios de artillería.

Según Vivaldi —quien aún estaba, lo mismo que su esposa, confundido con la aparición— el objeto, cuyo tamaño era como la tercera parte de la luna llena, que alumbraba en ese momento, avanzó muy velozmente, ya Los Teques y Guárico. En San Mateo, en principio, la gente indagaba con recelo. Posteriormente llegaron otras personas que ratificaron lo que se afirmaba.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

En este momento, donde Vivaldi se sintió tranquilo, una vez que pudo escuchar el relato de los que afirmaban haber visto lo mismo. En síntesis, todos coinciden en: velocidad, color y luminosidad de la luz, velocidad y luminosidad, en que se movió de modo que se podía ver en que se movió de modo que se podía ver.

Un matrimonio que venía

González, Rafael Narváez y otras

El Dr. Aray Salas, quien tiene conocimientos astronómicos, afirma al corresponsal que lo que fue visto no era el planeta Venus.

—Sin lugar a dudas que probablemente se un platillo volador —concluyó.



Pedro Quero Jordán, Francisco Rodríguez, Felipe Díaz y otras personas observaron el disco luminoso que viajó sobre la Plaza Bolívar de Los Teques, a las 10,30 de la noche.

3

En Puerto Ayacucho Vieron una Formación de Platillos y un Raro Objeto Luminoso

PUERTO AYACUCHO, 21 de agosto 34. — (Ofipren). — Gran revuelo ha producido en esta ciudad la aparición de una formación luminosa que se ha convertido en platillos voladores. Los observadores aseguran que Alberto Ramírez, un joven estudiante para el ingreso a la "Escuela Militar", informó a Rafael Simón, Jefe de la Comandancia, y a don Juan Rodríguez, jefe de la Sección de Vigilancia, que a las 10:30 de la noche, al salir de su casa, vio una formación luminosa que se movía en zigzag y que desapareció a momentos. Las nubes negras que se elevaban en su camino, le dieron la impresión de que se trataba de un objeto luminoso. Los vecinos de la zona, que se encontraban en su casa, al ver la luz, llamando el

espanto, apareció un objeto que parecía una luna llena, pero de luz más clara y rodeado de otro más pequeño. A intervalos de 5 minutos aparecían los otros cuatro objetos formando un círculo sobre la población para desaparecer por la vía del Norte.

UNA DECLARACION

El señor Felipe Argote, Secretario del Ayuntamiento, incrédulo en todo lo que se refiere a platillos voladores, declaró que es de la zona un indio que tiene en la zona le llamó asustado pa-

ra mostrarle el objeto luminoso. En compañía de don Sofía de Argote comprobó que era algo extraño y que los objetos cruzaban a gran velocidad dejando una gran luz. Ahora el citado funcionario, nos dijo, que está convencido de los "marcianos".

En los círculos oficiales cuando se interrogó sobre denuncias presentadas de aparición de platillos voladores, respondieron en forma negativa. Dijeron, al mismo tiempo, que serían castigadas severamente aquellas personas que inventen historias sobre marcianos, hombres peludos, etc.

*Discs
Big + Little
mass sighting
100 people*

**Vista Platos
en Cumana Ayer
4.000 Personas**

CUMANA, diciembre 12. —(Ofi-
cial). — A las 11.30 de la
mañana estudiantes, trabajadores
y gran cantidad de personas ob-
servaron algo que llamó la aten-
ción de muchos voladores.
En este momento se recor-
daba totalmente despejado y fue
fácil apreciar dichos aparatos.
Durante varios minutos se abo-
raba la vista. Todas tenían la
vista dirigida en el cielo poria-
mente: "Ahí están los platos".
Se calcula en 4.000 el número
de personas que afirman haber
visto los extraños aparatos que
desaparecieron luego de la vista.

**"SAUCERS SEEN IN CUMANA YESTERDAY BY 4.000
PEOPLE".**—Cumana, Dec.13.—(Ofipren).—At 11:30
a.m in the morning, many students, workmen and
a great deal of people sighted something whi-
ch all claimed to be "flying saucers". The
sky over Cumana was quite clear and it was ea-
sy to see said crafts. During several minutes
the whole town got into confusion. Everybody
kept looking up, saying: "There are the saucers"

It is calculat-
ed 4.000 people
at least state
they saw the stra-
nge crafts, which
later were lost out of sight.

*Mass sighting
(4,000)
Discs (according
to Rolas)*

Venezuela

Cumana

54-12-13

Dec 14

Buenos Aires

1954

OTRO PLATILLO SOBRE ARGENTINA

Buenos Aires, diciembre 14.
(AFP).—

Los platillos voladores parecen haber tomado, desde hace tiempo, como campo de acción a Argentina. A las numerosas denuncias que se sucedieron en los últimos días sobre la aparición de platillos voladores en el espacio, se une ahora la que acaba de formular un habitante de la localidad de Coronel Pringles, Enrique Zabala, quien expresó que en el momento de trasladarse a Buenos Aires en las primeras horas del día, observó un disco luminoso que descendió en un campo, luego de dar grandes círculos, iluminando un vasto sector.

Agregó que pudo comprobar que desde la aparición de un objeto en forma de cigarro, que lanzaba irradiaiones que encandecían. El aparato se mantuvo a cerca de un metro del suelo, y en la parte posterior del disco se movía una columna de luz similar a un estero. Expuso finalmente que el disco se iluminó en forma extraordinaria y, después de algunos segundos, desapareció en dirección norte.

R ARGENTINE".- Buenos Air flying saucers seem to have their field of surveying. reports by many persons of s on these previous days, e one made by Enrique Zaba locality of Coronel Prin that, at the moment he was res, early in the morning, a disk which descended on great circles, illuminating added that the object seem d throwing off "irradiation nding. The craft hovered 3 nd, standing still in the a- ral part of the disk, a fi- at seemed to move. Finally isk illuminated itself extr- otting itself up in the sky eth.

Lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Argentina

Buenos Aires

54-12-14?

Dec 14

1954

"ANOTHER SAUCER OVER ARGENTINE".- Buenos Aires, DEC. 14.--(AFP).--Flying saucers seem to have chosen Argentina as their field of surveying. To the numerous reports by many persons of sightings of saucers on these previous days, it must be added the one made by Enrique Zabalá, who lives at the locality of Coronel Pringles, who informed that, at the moment he was going to Buenos Aires, early in the morning, sighted a luminous disk which descended on a field, after doing great circles, illuminating a vast sector. He added that the object seemed like a cigar, and throwing off "irradiations" glaring and blinding. The craft hovered 3 feet from the ground, standing still in the air, and in the central part of the disk, a figure like a dwarf it seemed to move. Finally he said that the disk illuminated itself extraordinarily and shooting itself up in the sky vanished to the north.

Sighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Argentina

Buenos Aires

54-12-14?

UFO Report Form

Aerial Phenomena Research Organization

3910 EAST KLEINDALE ROAD
602 326-0059 or 602 793-1825
TUCSON, ARIZONA 85716

Date: December 14, 1954 Time: apxm. 2,00 PM Exact Location: Curitiba, Pr., Brazil

Name, background and qualification of witness: Demetrio Skryl, Chem. Eng. (1955)

Note: The witness now resides in U.S., in Wisconsin

ENVIRONMENTAL FACTORS:

Wind from the East at 5 MPH. Temperature: 25° C Barometric Pressure: 720mm Humidity: 70% Visibility: Clear (Mi.)

Limiting Factors: (fog, haze, darkness, etc.)

Cloud Types (enumerate layers) Coverage of each (%)			LOCATION AND CONDITION OF:	
1. _____	1. _____		Sun at <u>2PM</u>	Moon _____
2. _____	2. _____		Venus _____	Jupiter _____
3. _____	3. _____		Mars or other: _____	

Flight path of object (s), (Give degree of arc and elevation or background constellations where possible). Describe maneuvers if any.

Moving from N. to the South, rising at 30° up, slowly.

Physical description: (Color, shape, protrusions, shape, emitting or reflecting light, etc.)

(relate to apparent size of full moon or coin held at arm's length). : as a star (Venus) and a little bit less than appt. size of full moon, through binocular.

Physical References: (describe any noted relationship to fixed physical objects—mountains, telephone poles, buildings—from which angular data could be derived). seen from a square.

Duration of Incident: (Because many individuals are not expert at estimating time intervals, use this as a reference: "Mary had a little lamb, its fleece was white as snow, and everywhere that Mary went the lamb was sure to go," takes approximately 5 seconds to recite at normal speaking speed). It took about 15 seconds seen through the binocular and then it was behind a building.

Special Data: (Sound—formation if more than one object, etc.) : just one object.

General: Give narrative of incident including any reactions and/or interpretations of witness(es). Opposite side of this sheet may be used for narrative. The object was appearing and reappearing for several times, seen from many places at the city, from about 1.00PM to 2.30PM, so a large number of people could see in a city of about 600.000 inhabs.

Instructions to Investigator: File separate report for each witness. Do not attempt to "smooth out" discrepancies between witnesses or put words in their mouths.

If space is not sufficient to include all details requested above, use reverse side of this sheet to complete.

Country <u>Brazil</u>	City <u>Curitiba</u>	Year <u>1954</u>	Month <u>Dec.</u>	Day <u>14</u>
	State <u>Parana</u>			

Brazil

Curitiba, Parana

54-12-14

Dec 15

Ciudad Bolívar Venezuela

1954

"A MARTIAN WENT INTO 'EMBASSY HOTEL' AT UPA TA, BOLIVAR STATE".- Ciudad Bolívar, Dec. 15.
 Three flying machines, shaped like the flying saucers described by the press all these days, were sighted by many people last night at 10 pm. The strange crafts left a very brilliant light (gave out a bright light) and though quite noiseless, they streaked at fantastic speed, what left no chance of further observation. Among the persons who saw them are: Messrs Crisanto Muñoz and Antonio José Briceño, stated they saw clearly three saucers which traveled at an impressive speed. "They were at a considerable height, yet we could see their features. They were like a disc. Briceño states that its shape was like one of those spanish hats which women take to the bullfights. Mr. Briceño is a public functionary in this state, and on account of this, a person of reputation and respectfulness. Other persons assured that "a strange being of little size" had went into the Embassy Hotel, and those who saw it state that by no means it was a human being (an earthling). It was a martian, its monster-like form and little size proved it. This is one of the first news about saucers and martians here in state Bolívar, and it caused great excitement.

EL TOCUYO. Edo. Lara.-Dec. 15.-Workers from a sugar factory at this city sighted a flying saucer. Here what they related: "A light, brighter than the sun's, shone yesterday at 11 o'clock in the morning". It was 11 am. and surprised by the strange brightness we raised our eyes up and saw a bright flying saucer which crossed the sky and vanished among high clouds. It was round, the size of a "fuerte" (coin), we could only observe it for seconds. Some countrymen said that there were three, and many other persons in the city ascertained having seen it.

(VENEZUELA)

per de seguridad estatuta se
 haber introducido al Hotel
 Embajada y dicen los que lo
 vieron que por ningún respo

Hasta Embajada

lia de ayer en que ha
 resplandeciente sol.
 como las 11 de la ma-
 al observar aquel bri-
 natural cas a un mis-
 po. alzamos la vista
 cielo y pudimos ver
 te que un "platillo"
 surcaba el cielo de
 lación y se perdió a
 vista entre altas nu-
 nia forma redonda y
 caba del tamaño de
 te pero sólo pudimos
 por espacio de segun-
 an tres. dijeron otros
 nos pero nadie pudo
 versión exacta. Tam-
 calles céntricas de la
 en hubieron personas
 ron haberlo visto pe-
 pudieron concretar.

lightning

Venezuela

Ciudad
Bolívar

34-12-14

Dec 15

1954

Los "Platillos" en Ciudad Bolívar Se Asegura que un Marciano Hasta se Introdujo en el Hotel Embajada

CIUDAD BOLIVAR, diciembre 15.— (NOTINAC).— Tres extraños aparatos volantes, similares a los platillos voladores descritos por la prensa, aseguran haber visto volar a noche sobre el cielo de esta ciudad numerosas personas que se encontraban en la calle alrededor de las diez de la noche. Las extrañas naves irradiaban una potente luz brillante y aunque su vuelo no dejaba ningún ruido marchaban a una velocidad fantástica haciendo que no pudieran ser observados detenidamente.

Entre las personas que aseguraron ver los platillos voladores se encuentran los señores Crisanto Muñoz y Antonio José Briceño quienes manifestaron que pudieron ver en Upata claramente tres platillos que se desplazaban a una velocidad impresionante. Volaban a una altura considerable pero no obstante pudieron apreciar su forma claramente. Tenían las características de un disco. Briceño afirmó que la forma era la de un sombrero sevillano de esos que usan las mujeres toreras.

El señor Briceño es funcionario público en este Estado y por lo tanto persona cuyo relato goza de la mayor reputación.

Otras personas en Upata aseguran que un extraño ser de pequeña estatura se había introducido al Hotel Embajada y dicen los que lo vieron que por ningún respec-

to podría ser gente humana. Era un marciano, su forma monstruosa y pequeña no desmiente lo contrario.

La alarma que cundió ayer al saberse aquí la noticia fue general siendo ésta la primera vez que se habla de haber sido vistos platillos y marcianos en el Estado Bolívar.

EL TOCUYO (Estado Lara) diciembre 15.— (NOTINAC) Coincidiendo con el relato de numerosas personas sobre la fantástica aparición de platillos voladores, habitantes de esta población aseguraron también haberlos visto y un grupo de trabajadores del Central El Tocuyo manifestaron que una luz más brillante que la del sol iluminó aún

más el día de ayer en que había un resplandeciente sol.

Eran como las 11 de la mañana y al observar aquel brillo sobrenatural casi a un mismo tiempo alzamos la vista hacia el cielo y pudimos ver claramente que un "platillo volador" surcaba el cielo de esta población y se perdió a nuestra vista entre altas nubes. Tenía forma redonda y se apreciaba del tamaño de un fuerte pero sólo pudimos verlos por espacio de segundos. Eran tres, dijeron otros campesinos pero nadie pudo dar una versión exacta. También en calles céntricas de la población hubieron personas que dijeron haberlo visto pero nada pudieron concretar.

Lightning

Venezuela

Ciudad
Bolívar

34-12-14

15 Dec

Calabazo, Venezuela

1954

"MOVIE-THEATER PUBLIC SEES A STRANGE CRAFT".-Calabozo, Venezuela, Dec. 15, '54.-Persons arrived from Calabozo, and the crew and captain of a plane, too, informed us that last night, at 9:00 approximately, a strange flying craft was seen cruising by the sky in that town. All the spectators of a motion picture theater came out to watch it, and everyone in town saw it. Described rather going slowly and not fast, from north to south and leaving a thick trail of a reddish light, which vanished after remained in the sky for some time.

Extraño Aparato

BARINAS, die. 18. (Oficina).

— Fué una llegada muy de
repente, así como la traspila-
da en un avión de la línea
nacional que cubre esa ga-
ra, desbaratando el Convenio
del 26 de septiembre que pro-
hibe el transporte a las
islas de los puertos cubre-
cidos por el bloqueo. Era un
avión de la línea nacional que
se desvió de su ruta que
debía ser de la línea aérea
nacional que cubre la
ruta de la isla de Cuba.

[illegible]

Lighting

Venezuela

Calabres

54-12-14

Dec 16

Caracas Venezuela

1954

NATIONAL GUARDSMAN AND OTHER CITIZENS SEE A MARTIAN DWARF VERY CLOSE, AND ALSO ITS FLYING SHIP
 The testimony of a National Guardsman comes to back up the apparitions of flying saucers, and its strange "pygmy occupants". SAN CARLOS DEL ZULIA, Dec. 15.-Jesus Paz, office clerk of the Indosa Parizing Company was attacked last night by a hairy little man, which several persons, among them, a national guardsman were able to see when it ran away and boarded a strange craft, which stood in the air a few feet from the ground, near the Exposition Park of the Ministry of Agriculture, recently open by Jesus Paz was taken to the hospital of this city with long and deep scratches in the ribs (right side) and the spine. Dr. David Steinberg examined him very close and left him interned due to his delicate state of physical and mental condition. Mr. Jesus Paz had been eating on a dinner at El Morality 1 restaurant. When the dinner ended, he took a taxi, with his friends Jesus Mendoza, Carlos Caridad, Luis Boscá, Ramon Hernandez, Rafael Atencio and the national guardsman Luis Mejia. Close to the kilometer 5 of the road, which leads to El Vigia (a nearby town) he asked the driver to stop, and he went down behind some bushes at a few feet away. Several moments passed, and a sharp scream raised the hairs on its end of all the young men in the car. All of them ran to the place where they supposed their friend was. The national guardsman tells that what they saw there sent a chill down their spines. Jesus Paz laid consciousness on the ground, and yonder, a hairy dwarf ran to a flat, shiny craft, which hovered at few feet from the ground. Mejias (the soldier) got his hand on the holster to get his gun, but he remembered he had left it at the barracks of the headquarters, so he just picked up a stone and tossed it to it. He did nothing, of course. The craft picked up the martian (they all supposed to be one of them) and shot off into the sky with a deafening buzzing. Hernandez, high employee of TACA stated that due to the darkness he couldn't notice the size and features of the little man, clearly, but he states it was less than 3 feet. All others confirm what state the guardsman and Hernandez. Mr. Paz was taken into the hospital, where is under care of the doctors, when he wake up he'll be able to give very important details on this incident. At dawn, many persons went to the place of the sighting, to take samples and prints left supposedly by the saucer and the little man. **TECHNICIAN OF SHELL CARIBBEAN SEES STRANGE CRAFT**
THE GROUND. -Lagunillas, Dec. 15.-Between Tia Juana and Bachaquero many people saw a flying saucer which gave off blinding flashes of blue light. At Bachaquero it was sighted very close by Prof. Fred Smith.

Technician of Shell Caribbean Petroleum Company. States Smith that it was approximately 5:00 a.m. in the morning when a bluish, glaring light awoke him, while it came out through the windows and lit up the whole room. He says that when he got up to pull up the blinds, he noticed a giant, flat craft, stationary at a few feet from the ground, over a not very distant hillock near there. "I was dumbfounded" so I just turned off the slats of the blinds! Smith didn't want to alarm his wife, so he just went to bed quietly and closed all the windows. "Didn't you see any crewmen?..." "No, nothing living I could see there". "It was impossible to notice it, as the blue light from the craft it was very strong, it was like looking at the sun with the naked eye. As soon as it dawned, I went out to see if the saucer had left any track, but it was none". Doctor of Pharmacy L. Estrada and Manuel Piñeras, a grocery store owner state they saw the same saucer at the same hour, and their description coincide with Smith's, even in the bluish light. Nearly a thousand persons also state have seen yesterday in Baralt District, Zulia State, a fleet of flying saucers. Among them, students from a school, several teachers and many farmers, here more details about it. **SAN LORENZO.** -Dec. 14.-At 2:20 in the afternoon the whole town and many residents of the oil fields, including 400 students from a college here, went out to observe some strange crafts that whirled in the sky during several seconds. Two of the boys fainted from excitement. One of the teachers was able to draw the crafts on a paper. Francisco Ollarve, a farmer, who lives not far from Mene Grande, beside the highway to this city, stated to us that he and his wife had seen several "zamuros" (sort of crows) that fell dead while flying in the area of the saucers. Maybe because of the strong air currents given by the crafts. **PUNTO FIJO.** -Mr. Juan and Miss Margarita Diaz reported a luminous "spinning-top" -Dec. 15.-Juan, who kept watch that night during many hours was the first to spot it. He ascertained the craft was cruising towards the Zulia State (Punto Fijo is in Falcon state) and at great speed, elongated and like a giant spinning-top. Margarita observed the luminous wake left by the machine. She states it was not a shooting star as it cruised a great deal slower than these ones.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Caracas

54-12-15

54-12-15

Un Guardia Nacional y Otros Ciudadanos Ven de Cerca a un Enano "Marchano" y su Nave Voladora

El testimonio de un distinguido de la Guardia Nacional, perteneciente a la Guarnición de las Fuerzas Armadas de Cooperación acantonadas en el Distrito Colón, del Estado Zulia, viene a reforzar la tesis de la existencia de los "pilotos voladores" y sus extraterrestres ocupantes pigmeos. El Guardia, en efecto, dice haber sido testigo de la lucha sostenida entre el viajero sideral, en las cercanías de su luminosa nave aérea, y un ciudadano de nombre Jesús Paz, alto empleado de la planta pasteurizadora "Tubo es". De según las informaciones exclusivas para EL HERALDO de nuestro Corresponsal Especial en San Carlos del Zulia, San Carlos del Zulia, diciembre 16. (De nuestro Corresponsal).

El oficinista Jesús Paz (del INDOSA, fue alcanzado por un rayo de luz, y por un hombre pequeño, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!").

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El oficinista Jesús Paz, de una empresa pasteurizadora en San Carlos del Zulia, vio descender un "planchito volador" y se acercó al mismo para treparse en ferroz lucha con su ocupante, un enano peludo y de gran fuerza que le causó heridas de consideración. Un distinguido de la Guardia Nacional y muchos otros personal a la nave interplanetaria y presenciaron la lucha sostenida con el oficinista. Otro "planchito volador" aterrizó en un campo petrolero. En Punto Fijo, San Lorenzo y otras localidades petroleras, cientos de personas contemplan el fenómeno.

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

54-12-15

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

El testimonio de Jesús Paz, que se le acercó a él, y le dijo: "¡Hola, amigo!", es el siguiente: "Yo estaba en mi oficina, cuando de repente me sentí atraído por una luz muy brillante. Me levanté y me dirigí hacia la luz. Cuando me acerqué, vi un hombre muy pequeño, que me dijo: '¡Hola, amigo!'."

Dec 15

Honduras

1954

Platillos Voladores en Honduras

TEGUCIGALPA, diciembre 15 (UP). — La Fuerza Aérea Hondureña informó esta mañana que un objeto luminoso de gran tamaño voló sobre Tegucigalpa aproximadamente a 25.000 pies (7.500 metros) de altura.

Una radiofrontera local se hizo eco de la noticia en sus microfonos y ella hizo que muchas personas se dedicaran a observar el cielo para tratar de localizar el fenómeno.

Las operaciones de la Fuerza Aérea Hondureña se encuentran en el momento de la investigación.

Inscrito en el Ministerio de

"FLYING SAUCERS OVER HONDURAS".-Tegucigalpa, Dec.15(UP).-The Honduran Air Force announced this morning that a luminous object of great size flew across the sky over Tegucigalpa, at approximately 25.000 feet high. A local broadcasting station radiced the news and many people started to scan the sky to spot the phenomenon. Persons who ascertained having seen the object said it moved and changed its shape.

Logging

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Honduras

54-12-15

Dec 16

Rhode Island
Kingston

1954

Dec 16

— Kingston, R.I.

1954

Now that I've squatted
my three cents worth, I have
a bit of information for
what it is worth.

Dec. 16, 1954 — 8:35 P.M.

Kingston, R.I.

A distinct white light in
the northwestern sky at
approximately 1-3000 ft.

signaling

Although the light was
motionless I dismissed it at
first as an airplane. At 9:pm
I finished a snack and again
saw the light in the same
spot as before. I watched it
for fifteen minutes when it

destined to be made, and
with whom... The President,
an Arizona ranch hand, or with
a member of the local Chimney
Sweep Dept?

It goes without saying
that this, (and I hesitate to use
the word), Intelligence, bungling
is ridiculous, and I for one,
would chortle if a flagship
zipped into my yard for tea,
just for the opportunity of
giving, APPRO, the jump on, Q-Z.

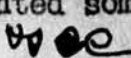
Caracas Venezuela

1954

CORAL, enclosing here the last report, as to mail soon this letter. The very day today. Dec. 17.-

DECEMBER 16-CARACAS.-Yesterday at some time after 11 o'clock in the morning, a flying saucer was sighted stationery over the city. Described by Mr. Manolo Tirado (APRO member, Coral, he receives the translation of your bulletin, and sticks to your organization) as silvery, size of a two-bolivar coin. It remained still during more than half an hour, then, suddenly increased its luminosity and moved several degrees downwards. It remained again stationery for approximately 10 minutes, then, it soared up into the blue sky and disappeared. Excellent visibility and seen by the entire city. (Coral, here the drawing he made of it.) Coral; enclosed paper with Venezuela's money currency

Coral, I noticed people in the streets pointing to the sky and crowded in the corners of the blocks, as I was on my way to the east. I poked my head out of the bus, but as I didn't see anything and I was too far away from the home to get down, I remained into the bus, and I just forgot the thing. An hour late, while coming back home, I saw again a whole school out in the street, and people watching up, but I remained in the bus, and tried to see anything, but I didn't. Mr. Tirado went to my house to tell me about it, but I was not there. Our friend Horatio was at his office, but later many people phoned him and told him about the sighting. Newspapers bring the news today.

Coral, there has been a great saucer activity all these weeks here, and I think it is bound to increase. Every day the newspapers come crammed with sightings. I'm giving some lectures on the flying saucer story according to Major Keyhoe's book and Gerald Heard's, which the two I consult and display on these opportunities, and also on "Conditions for inhabitability on other worlds of the solar system" which I consult on Prof. George Gamow's books and H. Spencer's "Life on other worlds". We don't know what will be on doors for us, now. Everybody expects big things on these incidents. I haven't had the chance to see the first. But I know that now, with so much frequency, it will be a must. Horatio will write you very soon, as he is preparing a special scientific analysis on all these sightings. I only will translate the news into English and send them to you, attached to their respective clippings. I'm not at General Electric any more. I'm having a better job on these next days. Merry Christmas to all of you. I'll keep you posted every week on everything happening here. We got the bulletin. Thank you so much for your words on us. It has been mighty kind of you having done it. We were very pleased to read what happened at Petare. Here you'll see two more astounding cases of martian encounters (enclosed here) Oh Coral, I wish I could have more time to write, you, but, I'm terribly busy with all these state of excitement and tizziness. Wonderful sighting reports in the last bulletin. I see you printed some of the ones I sent you. Thank you wholeheartedly. As ever, Joe. 

TRAVEL AGENCIES

Proes a Ibarra, Tels. 82.141
Cda. Urdaneta - Tel. 80.079
El Conde - Teléfono 91.358
El Conde - Teléfono 96.800
Plaza de La Candelaria -
302
Ave No. 1 - Local No. 12 -
5200
No. 14 - Teléfono 91.468
Es Bello, Edificio "Panamerican"
58.101

54-12-16

Caracas

Venezuela

Dec. 16

FLYING SAUCER OVER CARACAS

AS DRAWN BY EYE-WITNESS MANOLO

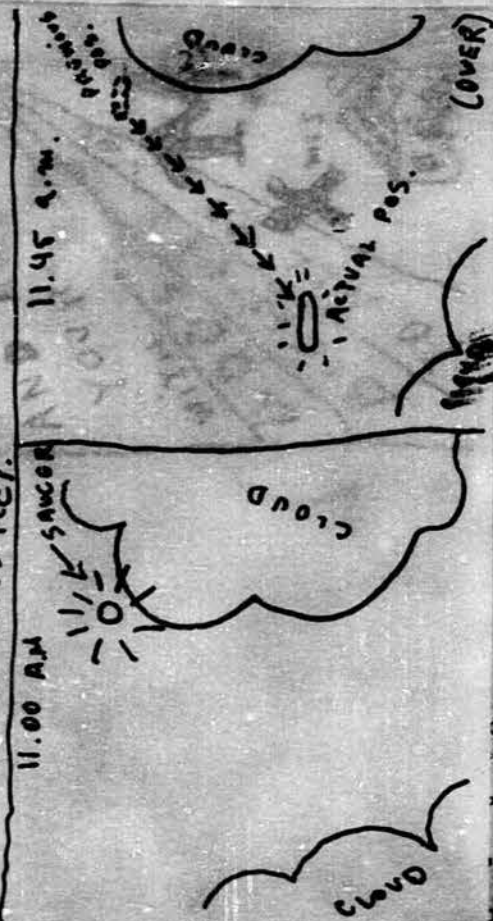
TIRADO (APRO member). DEC. 16 - '54

TIME: SOMETIME AFTER 11:00 A.M.

POSITION: SOUTHWEST - HALF WAY FROM

THE HORIZON.

HEIGHT: SOME 10,000 FEET.



Sighting

British West Indian Airways (BWIA)

Delta C. & So. Air Lines

(KLM) Compañía Real Holandesa de
Aviación

Línea Aérea Española (IBERIA)

Pan American World Airways, Inc. (PAA)

Urdaneta, Veroes a Ibarra, Tels. 82.141
5

"Plaza" - Avda. Urdaneta — Tel. 80.079

Hotel "El Conde" — Teléfono 91.358

Hotel "El Conde" — Teléfono 96.800

Edificio "París", Plaza de La Candelaria —
Teléfono 58.302

El Silencio, Bloque No. 1 - Local No. 12 —
Teléfono 85.200

Pasaje Capitolio, No. 14 — Teléfono 91.468

Avenida Andrés Bello, Edificio "Panamerican"
Teléfono 58.101

TRANSPORTACION - AGENCIAS DE VIAJE - TRAVEL AGENCIES

Venezuela

Caracas

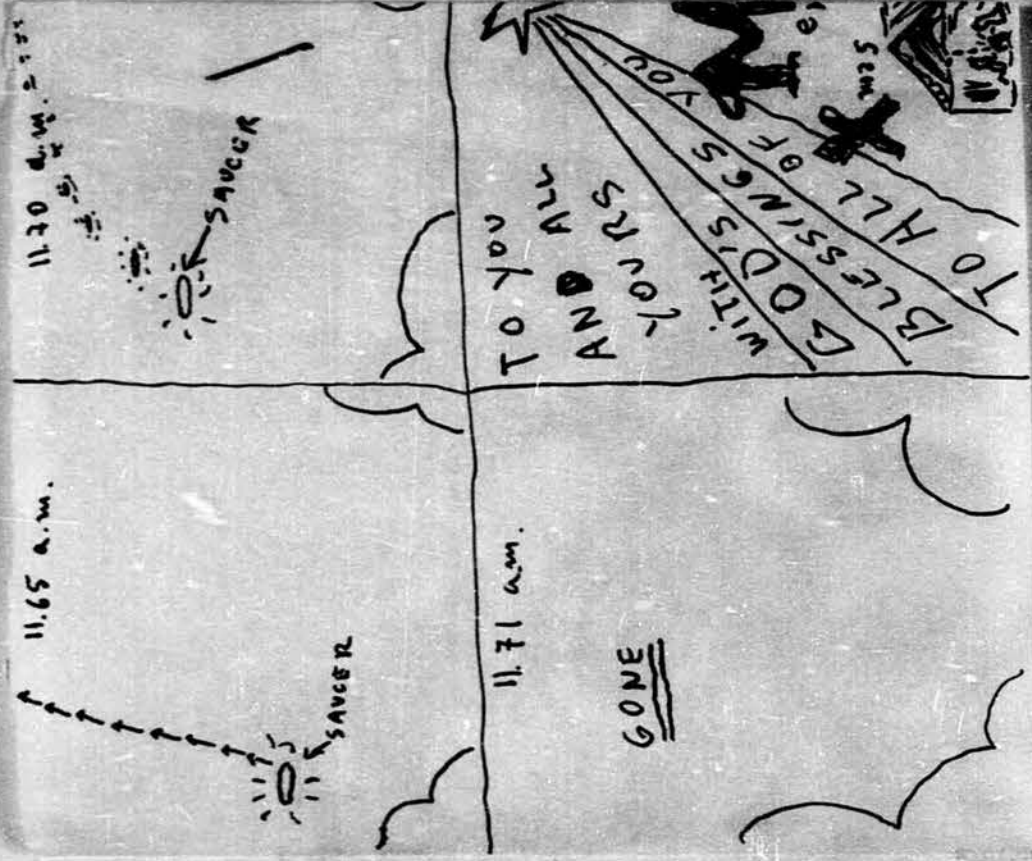
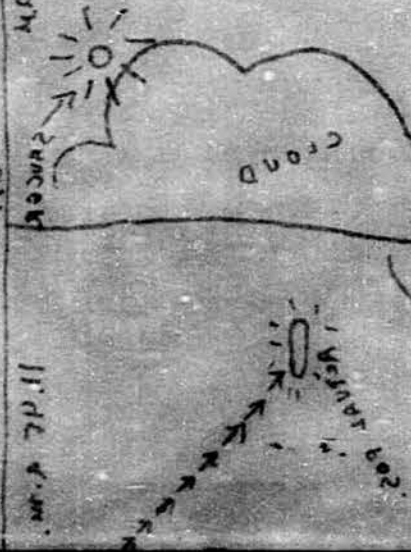
54-12-16

Dec 16

FLYING SATELLITE OVER CARACAS
DRAWN BY EYE-WITNESS MAN
LISADO (ABRO member). Dec. 16

TIME: 11:00 AM
POSITION: SOUTH WEST - HALF WAY
HEIGHT: 10,000 FT

11:00 AM
11:00 AM



Urdaneta, Veroes a Ibarra, Tels. 82.141
Plaza" - Avda. Urdaneta — Tel. 80.079
Hotel "El Conde" — Teléfono 91.358
Hotel "El Conde" — Teléfono 96.800
"Paris", Plaza de La Candelaria —
Teléfono 58.302
Bloque No. 1 - Local No. 12 —
Teléfono 85.200
Capitolio, No. 14 — Teléfono 91.468
da Andrés Bello, Edificio "Panamerican"
Teléfono 58.101

IAJE - TRAVEL AGENCIES

Venezuela

Caracas

34-12-16

Dec 16

FLYING SAUCER OVER CARACAS

AS DRAWN BY FIVE-MINUTE

Lighting

Sistema Monetario

Venezuelan Currency



Bs. 5.00 (Un fuerte)
About \$ 1.50 (Oon foer-tay)



Bs. 2.00
About \$ 0.60



Bs. 1.00
About \$ 0.30



Bs. 0.50 (Un real)
About \$ 0.15 (Oon-real)



Bs. 0.25 (Un medio)
About \$ 0.07½ (Oon-may-dio)

MONEDAS DE NIQUEL
(Nickel Coins)

0.12½ Céntimos
0.05 Céntimos

BILLETES DE BANCO
(Bank notes)

Bs. 10 - Bs. 20 - Bs. 50
Bs. 100 - Bs. 500

54-12-16

Caracas

Venezuela

Lighting

Compañías Aéreas Venezolanas Venezuelan Air Lines

Aerovías Venezolanas, S. A. (AVENSA)
Línea Aeropostal Venezolana (L. A. V.)
Línea Aérea Taca de Venezuela (TACA)
Rutas Aéreas Nacionales, S. A. (RANSA)

Compañías Aéreas Extranjeras Foreign Air Lines

Aerolines Italiani Internazionali (ALITALIA)
Aerovías Brasil
Air France
British Overseas Airways, Corp. (BOAC)
British West Indian Airways (BWIA)
Delta C. & So. Air Lines
(KLM) Compañía Real Holandesa de Aviación
Línea Aérea Española (IBERIA)
Pan American World Airways, Inc. (PAA)

Vuelos locales e internacionales Domestic and International Flights

Hotel "El Conde" — Teléfono 88.090
El Silencio, Bloque 1 — Teléfono 96.251
Edificio "Taca", Conde a Carmelitas — Teléfono 92.128
Edificio "América", Esquina de Veroes — Teléfono 80.976

Vuelos Internacionales International Flights Only

Edificio "Venezuela" - Conde a Carmelitas, 2-1 Teléfono 93.314
Ave. Urdaneta, Veroes a Ibarra, Tels. 82.141 al 45
Edif. "Plaza" - Avda. Urdaneta — Tel. 80.079
Edificio Hotel "El Conde" — Teléfono 91.358
Edificio Hotel "El Conde" — Teléfono 96.800
Edificio "París", Plaza de La Candelaria — Teléfono 58.302
El Silencio, Bloque No. 1 - Local No. 12 — Teléfono 85.200
Pasaje Capitolio, No. 14 — Teléfono 91.468
Avenida Andrés Bello, Edificio "Panamerican" Teléfono 58.101

TRANSPORTACION - AGENCIAS DE VIAJE - TRAVEL AGENCIES

54-12-16

Caracas

Venezuela

Dec 16

17 Dec

Ciudad Bolívar,
Venezuela.

1954

"ANOTHER FLYING SAUCER SEEN AT CIUDAD BOLIVAR", Ciudad Bolívar, Venezuela, Dec. 17, '54.
At a very low altitude, several persons stated having observed an enormous "luminous circle (ring)" which passed over the city last night. Stated also it left a wake of greenish light and its speed was not a fast one, but moderated. It was lost of sight behind some hills which surround the city. The whole city alarmed on the incident.

Lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Ciudad
Bolívar

54-12-16

Venezuela

Oro Platillo Volador Vieren en C. Bolívar

CIUDAD BOLIVAR, martes 17.
(Oro) — A una altura bastante
alta varias personas observaron
un enorme círculo luminoso
que sobrevoló noche la ciudad.
Dijeron los informantes que el
aparato se movió hacia el este
de la ciudad y se perdió de vista
en las montañas que rodean la ciudad.

Se informó también que el aparato
se movió hacia el oeste que
circundó a la zona poblada
de Bolívar, volando de vista.
Un grupo de personas observó
el aparato y en la noche se oyó la conversación
de los que se refirieron a
comunicar la aparición del "platillo
volador" que sobrevoló la ciudad.

lighting

Venezuela

Ciudad Bolívar

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

54-12-16

17 Dec

Cumana,
Venezuela

1954

"FLYING SAUCERS OVER PIRITU SEEN FROM A L.A.V. PLANE.-Cumana, Venezuela, Dec. 17, '54. Crew and passengers of a plane of LAV airlines sighted three luminous airships, flying at tremendous speed over Puerto Piritu, Anzoategui state, as declared by themselves when the plane landed moments later at Cumana. The Saucers were flying in formation, one before the other two, which followed it at very close distance. The observers stated "they had a shape like a tortoise, and shot off very luminous rays". Among the passengers were Mr. Rafael Boada, respected businessman in Sucre state, and Mr. Carlos Molejas, engineer, and many other persons known by their seriousness and reliability, which exposed the incident to our reporter, at the very airport. This caused excitement and curiosity among all the city.

sighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Cumana

54-12-17

changed excitement and the
and lettering which ex
and the Carlton Hotel
among the passengers
were seated at the re
section, one of the
steaks when the
the of the evening

Cumana,
Venezuela

1954

Platillos Sobre Puerto Pírc Vistos Desde un Avión de L.A.

lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Cumana

54-12-17

19 Dec

Valencia,
Venezuela

1954

JOCKEY AT VALENCIA, VENEZUELA, STATES HE SAW A FLYING SAUCER AND THAT 6 DWARVES TRIED TO GRAB HIM.—Valencia, Venezuela, Dec. 20.—Yelling, without his shirt and with an awkward look the citizen José Parra, 18 years old, arrived in the offices of National Security, last night at 2 a.m. in the morning, to report that he was going to be grabbed by 6 dwarves who came out of a flying saucer, which he saw near a sewage system of the Circumvalation Highway, in front of a Cement Factory. Mr. Lopez Ayaro, Commissioner of Criminology ordered his detainment until his state of nerves cool down. At the same time, he detached a party of officers to the place of the incident to seek for any footprints of the supposed dwarves. And, seemingly, the detectives found tracks which weren't able to tell if they belong to person or animals. Mr. Parra, the informer, states that what he saw it is true, and that while he was taking some exercise at the highway, as a part of his job at the racetracks in Caracas, with the purpose of getting slimmer, was then that it happened the incident. "I must lick two pound down, stated Parra, so I run (trot) for an hour along the highway to get it. That morning, when I was passing in front of the Cement Factory I saw six little men and quite hairy", which were engaged in getting stones (boulders) out of a side of the highway and take them into the saucer, which was stationary less than 9 feet from the ground. I was very much astonished when seeing this, and then I tried to run away to call somebody else to watch what I was watching, too, but one of the dwarves ran after me and "paralyzed me with a ray of violet light". Then, all them went into the saucer and the machine took off and disappeared out of sight. Then I was able to run away and came to National Security offices to denounce the incident! —Mr. Parra states he didn't believe in such things like saucers and dwarves, but that now he does firmly believes in them. (Coral, the information comes from "EL NACIONAL" a very serious and reliable newspaper)

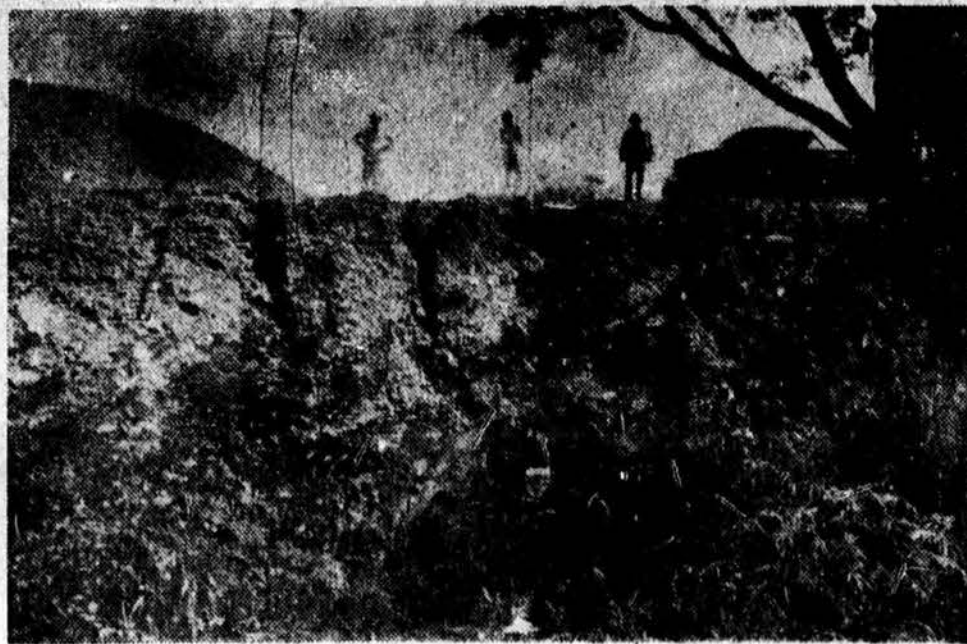
tarilla de la autopista de Circunvalación, frente a la fábrica de cemento. López Ayaro, el Jefe Criminológico recibió la denuncia de Parra y ordenó su detención preventiva hasta que su estado de ánimo se calmara. Al mismo tiempo

es verdad lo de su encuentro con los enanos de un platillo volador y explicó que estaba haciendo ejercicios en la autopista con el fin de rebajar de peso, como parte de su entrenamiento de aprendiz de jockey en el Hipódromo Nacional de Caracas.

la tierra. Me sorprendió mucho verlo y más, todavía, al observar el platillo, y traté de huir para llamar la atención de alguna persona, pero uno de los enanitos corrió tras de mí y me dejó paralizado con unos rayos de luz



(José Parra (a) "Parrita", declaró a las autoridades que había visto un platillo volador cerca de una alcantarilla de la autopista de Circunvalación de Valencia.



El aprendiz de jockey Parrita señala a nuestro Corresponsal el sitio donde los 6 enanos recogían piedras.

AERIAL PHENOMENON RESEARCH ORGANIZATION

19

EN VALENCIA

Un Jockey dice haber Visto un Platillo Y que 6 Enanos Intentaron Asaltarlo

"PARRITA" VIO EL DISCO A LAS 2 A. M. Y A LOS ENANOS RECOGER PIEDRAS

Valencia, Dic. 20.

(Corresp. Esp.)

Dando gritos, sin camisa, y con la mirada extraviada se presentó anoche a las 2 de la madrugada a la Oficina de Seguridad Nacional de esta ciudad, José Parrita, de 18 años, para denunciar que fue asaltado por 6 enanos que salieron de un platillo volador que encontró cerca de una alcantarilla de la autopista de Circunvalación, frente a la fábrica de cemento.

López Ayaró, el Jefe Criminológico recibió la denuncia de Parrita y ordenó su detención preventiva hasta que su estado de ánimo se calmara. Al mismo tiempo

se dispuso el envío de una comisión de detectives al lugar indicado por Parrita, a fin de comprobar si había huellas de los presuntos enanos.

Y al parecer, los detectives hallaron señales de pisadas que no fue posible determinar si eran de personas o animales.

Por otra parte, el denunciante Parrita, insiste en afirmar que es verdad lo de su encuentro con los enanos de un platillo volador y explicó que estaba haciendo ejercicios en la autopista con el fin de rebajar de peso, como parte de su entrenamiento de aprendiz de jockey en el Hipódromo Nacional de Caracas.

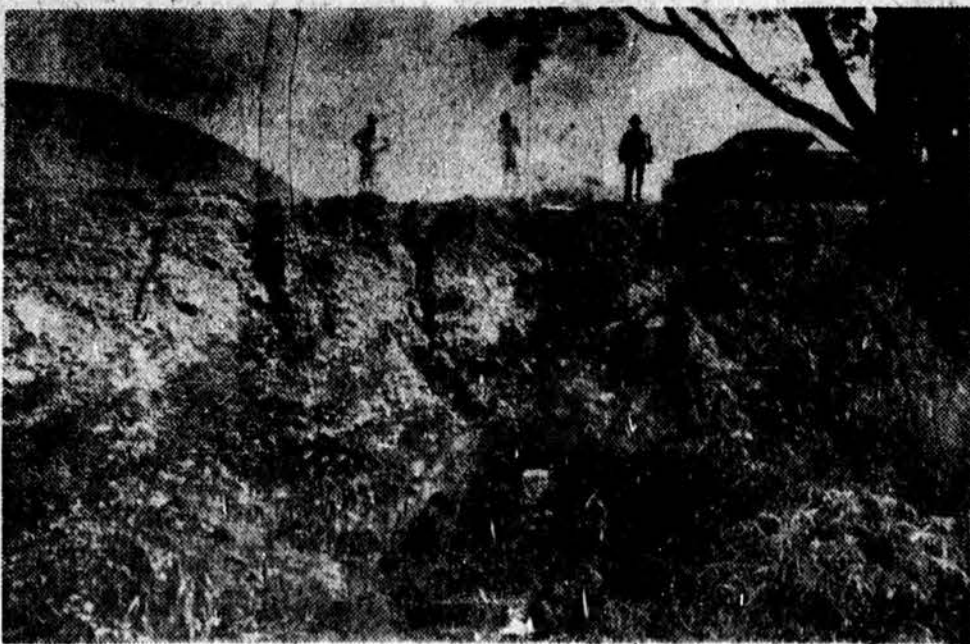
—Tengo que rebajar un kilo de peso —manifestó Parrita— y me levanto de madrugada para correr, al trote, por la autopista durante una hora. Cuando pasaba frente a la fábrica de cemento vi a seis hombres pequeños y con bastante pelo, que se ocupaban de sacar piedras del relleno de la carretera para llevarlas al platillo que estaba como suspendido en el aire, a menos de 3 metros de la tierra. Me sorprendí mucho al verlo y más, todavía, al observar el platillo, y traté de huir para llamar la atención de alguna persona, pero uno de los enanitos corrió tras de mí y me dejó paralizado con unos rayos de luz

morada. Después todos subieron al platillo de un salto y el aparato se elevó y desapareció. Cuando reaccioné, fui corriendo a la Seguridad Nacional para denunciar lo que me sucedió.

Parrita da demostraciones de que aún está afectado por aquellos hechos. Afirma que él no creía en los platillos ni en los enanitos, pero que ahora no le quedan dudas de que es cierto.



José Parrita (a) "Parrita", declaró a las autoridades que había visto un platillo volador cerca de una alcantarilla de la autopista de Circunvalación de Valencia.



El aprendiz de jockey Parrita señala a nuestro Corresponsal el sitio donde los 6 enanos recogían piedras.

AERIAL PHOTOGRAPHY SECTION

18 Dec.

Las Vegas, Venezuela

1954

Ven objeto luminoso visto en Las Vegas

San Carlos diciembre 18 Ofi
pren.— Hemos sido informa
dos por personas serias que
anoche a las 7:30 p. m. fueron
sorprendidos en el Municipio
Las Vegas por el paso, a con
siderable altura, de un objeto
luminoso que se desplazaba a
extraordinaria velocidad. Va.

rias personas presenciaron
raro fenómeno.

"LUMINOUS FLYING OBJECT SEEN AT LAS VEGAS (Venezuela).—San Carlos, Venezuela, dec. 18, '54.—Very reliable
and serious people informed us that last night at 7:30 it was sighted over this place at a great alti
tude a very luminous object which cruised at great speed. Several persons observed the phenomenon.

lighting

Venezuela

Las Vegas

54-12-17

30 Dec

Temuco, Chile
Montevideo, Uruguay

1954

FLYING SAUCER OVER CHILE.-Temuco, Chile, Dec. 20, '54.-Many persons in Villa Imperial
was first sighted at 2:15 PM. It was observed by hundreds of people who saw as it
stood in the middle of the sky for several seconds and then shot off towards the
sea. Described as "a very highly brilliant object" and it could be easily seen in
broad daylight.

Señeron VISTOS Ayer en Uruguay y Chile

Señeron VISTOS Ayer en Uruguay y Chile. El objeto fue visto en Montevideo y Temuco. Se describió como un "objeto muy brillante" y se dijo que era muy fácil de ver en plena luz del día.

Señeron detenerse durante unos segundos sobre la localización para luego dirigirse hacia el mar.

Señeron descrito como un "objeto muy brillante" y se dijo que era muy fácil de ver en plena luz del día.

lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Chile Temuco 54-12-20
Uruguay - - - - - Montevideo 54-12-20

20 Dec

Temuco, Chile
Montevideo, Uruguay

1954

FLYING SAUCERS OVER URUGUAY.-Montevideo, Dec. 20, '54.-A flying saucer was sighted over this city, as ascertained by many persons, residents of Bella Vista (a suburb) who state having seen a strange object cruising by the sky, with all the known features common to all of them. The disc-shaped object, after stationary for brief moments, went out of sight.

Fueron Vistos Ayer en Uruguay y Chile

MONTevideo, diciembre 20.—(Urg.)—Fue divisado sobre la ciudad un plato volador. Así lo aseguran hoy numerosos vecinos, residentes en el barrio Bella Vista, que alegan haber visto un objeto deslumbrante sobre el cielo, con toda la característica de los ovnis que se han observado en diferentes partes del mundo.

El objeto se forma de disco, con un parpadeo aparente, y se movió brevemente en el cielo, desapareciendo de todo el momento.

El hecho ocurrió el día 20 de diciembre, a las 18 horas, cuando los vecinos del barrio Bella Vista, que viven en la zona de Bella Vista, vieron el objeto.

El objeto se movió brevemente en el cielo, desapareciendo de todo el momento.

vieron detenerse durante algunos segundos sobre la localidad, para luego dirigirse hacia el mar.

Fue descrito como un "objeto luminoso brillante" y se vio a pocas horas del día.

Lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Chile - - - - - Temuco 54-12-20
Uruguay - - - - - Montevideo 54-12-20

1954

El sábado, 21 de diciembre de 1940, fue el día de la gran explosión. Al amanecer, un gran incendio se inició en el barrio de San Juan, y se propagó rápidamente por las calles adyacentes. El fuego se extendió por las casas de madera que rodeaban el templo, y se consumió rápidamente. El templo mismo quedó intacto, pero el interior fue destruido por las bombas que se lanzaron desde el aire. El incendio continuó durante todo el día, y se consumió gran parte del barrio. El templo quedó rodeado por las ruinas de las casas que lo rodeaban. El día 22 de diciembre, el templo fue visitado por un gran número de personas que se acercaron a verlo. El templo quedó rodeado por las ruinas de las casas que lo rodeaban. El día 23 de diciembre, el templo fue visitado por un gran número de personas que se acercaron a verlo. El templo quedó rodeado por las ruinas de las casas que lo rodeaban.

vieron detenerse durante algunos segundos sobre la localidad, para luego dirigirse hacia el mar.

Fue descrito como un "objeto sumamente brillante" y solo se vio a plena luz del día.

fighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Chile - - - - - Temuco 54-12-20
Uruguay - - - - - Montevideo 54-12-20

54-12-20

54-12-20

21 Dec

Barquisimeto,
Venezuela

1954

TWELVE SHOTS AGAINST A LUMINOUS DISC WERE FIRED BY A TEACHER ON THE GUANARE HIGHWAY, Barquisimeto, Venezuela, Dec. 21, '54. Twelve gun-shots were fired by a school-teacher when driving along the highway to Guanare, against a flying saucer which came too closer to his car. The teacher is a person of very important reputation and is the director of an important educational institute in this city. In spite of his wish to be kept in secret his sighting, the incident has spread all over the city. He states, that while driving his car along the highway, he saw a round, luminous object which he thought it was the moon. But when getting near the city of Guanare he observed that the object was moving towards him, and then he realized it was a flying saucer, and a luminous disc of great size. The professor, struck with sudden panic, cock out his gun and fired twelve times against the craft, without preventing it from doing several manueverings around his car. It was then that the professor pushed deep the acceleration pedal of his car and dashed off along the highway in hope to find another car. Soon he met a car in which a policeman, a lawyer and the sheriff of one of the nearby towns were driving, and told them to follow him very quick to the place where the saucer had come near his car, and when they got there they were just in time to see the flying saucer disappear to the south, leaving a bluish trail behind it. The professor at first didn't want to tell the incident to the press, and just sent a cable to the Ministry of War of the incident. It is said also that the professor went to have a check-up with a psychiatrist as his nervous condition in which he was left after the encounter was delicate.

Para cuando se acerca a Guanare el objeto se mueve con violencia.

que el objeto se acerca a Guanare con violencia. Fue entonces, cuando el profesor sin poder contener sus nervios, arrojó a los alrededores y a corta distancia, doce disparos contra el objeto. Este viajaba un camino, un camino y el jefe civil de uno de los pueblos vecinos, quienes lo acompañaron hasta el sitio donde sucedió.

tar la publicación y que cuando se acerca a Guanare el objeto se mueve con violencia. Fue entonces, cuando el profesor sin poder contener sus nervios, arrojó a los alrededores y a corta distancia, doce disparos contra el objeto. Este viajaba un camino, un camino y el jefe civil de uno de los pueblos vecinos, quienes lo acompañaron hasta el sitio donde sucedió.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

thing

Venezuela

Barquisimeto

54-12-20

Barguissimeto,
Venezuela

1954

2 DISPAROS CONTRA UN DISCO LUMINOSO HIZO UN PROFESOR EN LA VIA DE GUANARE

Barguissimeto, diciembre 21.
(Corresponsal)

Doce minutos de levitar, afirmó un profesor de secundaria que hizo ascender un "disco volante" que se acercó descendiendo al vehículo en que viajaba en las inmediaciones de Guanare.

La noticia, que ha circulado en amplia medida entre todos los sectores de esta ciudad, pone a la in-

La denunció por telégrafo al M. de la Defensa

distancia del protagonista de mantener en secreto, da cuenta de que el profesor, que ejerce funciones de director en un importante instituto educacional de esta ciudad, vio un objeto luminoso y al cual no le dio importancia, debido a que creía que era la luna.

Pero cuando se acercaba a Guanare el objeto se movió con vio-

lencia hacia él y fue entonces cuando se dio cuenta que se trataba de un disco luminoso de gran tamaño. El profesor, presa de gran nerviosismo, desenfundó un revólver que portaba y disparó dos veces contra el platillo volante, sin que el objeto dejara de maniobrar varias veces sobre su automóvil.

Fue entonces, cuando el profesor sin poder controlar sus nervios, arrancó a toda velocidad y a corta distancia encontró otro vehículo donde viajaba un policía, un abogado y el Jefe Civil de uno de los pueblos vecinos, quienes lo acompañaron hasta el sitio donde dijo

haber visto el extraño objeto. Efectivamente los acompañantes vieron cuando el platillo volante desapareció en forma vaporosa dejando una estela azul.

Una fuente digna de crédito dijo que el profesor que vivía momentos de tan amarga desesperación, no quiso recibir a los periodistas al denunciar el caso ante las autoridades policíacas, por evitar la publicidad y que inmediatamente se limitó a poner en telegráfico denuncia al caso ante el Ministerio de la Defensa.

La misma fuente da cuenta de que el profesor se limitó a un primer relato a un grupo afectado de crisis nerviosas después de haber visto lo que dijo ser un disco luminoso.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

thing

Venezuela

Barguissimeto

54-12-20

20 Dec

Punto Fijo, Venezuela

1954

"SAUCER NEWS HOT OFF THE WIRE"

STEWARDESS AND SEVERAL PASSENGERS SEE A FLYING SAUCER.--Dec. 20, '54.--At Punto Fijo, Venezuela, Miss Lina Marchese, stewardess of TACA Airlines states having seen a strange luminous body which made her close the eyes, and which passed near one of the little windows of the plane. She states a passenger named Mr. José Marino Angulo also saw the saucer, but only for seconds, as it passed by too fast. Flight 713, on board a DC-3 and the sighting was while flying over the coastal town of San Juan de los Cayos.

sighting

Venezuela

Punto Fijo

54-12-20

104 04402

1954
about a DC-2 and the airplane was white flying over the coastal town of San Juan de los Rios and the airport, but only for seconds, as it passed at too high an altitude to see the windows of the plane. She states a passenger named Mr. Jose Melino Aguilar was in the plane and that he was close the eyes and when he saw one of the passengers, Mrs. Rosa Melendez, a female of LVCV Villenas states he was seen a short distance and several passengers were a flying success. - Dec. 20, 21 - at Puerto Rico.

Aeromora de Taca Via

en "Platillo Volador"

El 20 de Diciembre de 1954 (Cinco) a las 10:00 horas, en el aeropuerto de San Juan, Puerto Rico, se observó un avión de la aerolínea TACA VIA, modelo DC-2, en vuelo a una altura de aproximadamente 10,000 pies. El avión era blanco y se le vio un pasajero en la ventana lateral. El pasajero era un hombre de mediana edad, con cabello oscuro, vestido con una camisa blanca y pantalones oscuros. El avión se movió rápidamente y desapareció en unos segundos.

El 21 de Diciembre de 1954, a las 10:00 horas, en el aeropuerto de San Juan, Puerto Rico, se observó un avión de la aerolínea TACA VIA, modelo DC-2, en vuelo a una altura de aproximadamente 10,000 pies. El avión era blanco y se le vio un pasajero en la ventana lateral. El pasajero era un hombre de mediana edad, con cabello oscuro, vestido con una camisa blanca y pantalones oscuros. El avión se movió rápidamente y desapareció en unos segundos.

lighting

Venezuela

Puerto Rico

54-12-20

20 Dec

Turen,
Venezuela

1954

"STRANGE ROUND AIRSHIP SIGHTED IN THE SKY NEAR TUREN".-Dec.20,'54.-One of the most impressive news on the flying saucer affair has been the one, which the authorities reported to us, and which happened on the roadway to Turen (Portuguesa state) and to a high employee of the Ministry of National Education and many other persons who happened to drive by the same place. Seemingly, the strange airship came down "rough edges" and stood stationary during several minutes observing the pass of cars on the roadway. It then went out of sight, going upwards horizontally. The nature of the witnesses to this strange incident have been kept in privacy, as the present situation demands it.

En la tarde, un suceso protagonizado por un alto funcionario del Ministerio de Educación Nacional, y otros señores que a la vez conducían un vehículo, se produjo en la carretera que conduce a Turen, Anzoátegui.

Mientras por la carretera, hasta que desapareció volando en forma horizontal. Los señores de los vehículos que protagonizaron este extraordinario suceso se han mantenido en reserva hasta la especificación que ha caracterizado a las noticias publicadas en la prensa sobre la aparición de las extrañas naves en el espacio.

Lighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Turen

54-12-20

20 Dec

Turen,
Venezuela

1954

Extraña Nave Circular Avistada en el Cielo Cerca de Turén

Una de las versiones más interesantes que se refieren a la aparición de objetos voladores y a la luz blanca que se observó en la zona de Turén, el pasado 12 de diciembre, es la que relata el caso de un hombre que se encontraba en la carretera que conduce a Turén, cuando observó un objeto que se movió rápidamente en forma horizontal. Los nombres de las personas que protagonizaron este extraordinario suceso se han mantenido en reserva dada la espectacularidad que ha caracterizado a los sucesos publicados en la prensa sobre la aparición de las extrañas naves en el espacio.

Sighting

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Turen

54-12-20

21 Dec

Valencia, Venezuela

1954

"EMPLOYEES AT BARBULA SANATORIUM STATE HAVING SEEN A SAUCER"—Parties being organized to photograph any flying disc which happens to cruise by.—Valencia, dec. 21, '54.—An hour after Mr. Parra saw the flying saucer near Valencia the day before yesterday in the night, this strange machine was also sighted by employees at Barbula TB-Hospital, by Mr. Luis Loaiza, employee to the Ministry of Health. Other people, including several workmen also state having seen the saucers. Many witnesses have told their experiences but Mr. Loaiza and his companion José Jacobo Abinazar declared very important facts on their sighting. They state they saw a machine, very much alike to a flying saucer (indeed it was one) over a hillside right in front of the hospital for TB sick at Barbula, Carabobo state. "It was around 12 o'clock in the night, said Abinazar, last Friday, when I happened to see a round-luminous object, standing some 12 to 15 feet from the ground, over a slope in front of the hospital. I didn't want to call the attention to avoid excite the patients, and the machine took off and disappeared over the hills towards Valencia." Mr. Loaiza says that he saw the apparatus at the same place, at 5:15 in the morning the same day, that is, one hour and a quarter after Mr. Parra the Jockey saw the dwarves and the saucer. He described the incident as follows: "I was sleeping in a bus, and suddenly, over the same hillock Mr. Abinazar indicated he saw it, too, I too saw a disc-like machine, only 12 or 15 feet from the ground, stationary. There was nobody around it and the light which emitted it was so bright as that of a beam-light electric bulb. I didn't feel scared, and tried to go closer to it, and when I tried to do it, the craft zoomed up into the sky and vanished out of sight, behind the hills". Mr. Loaiza states he went to the place of the saucer, and that no prints were found. Notice: Mr. Parra, the jockey, states that the little men were (over)

Sanidad de Barbula.
Otras personas, trabajadores nocturnos de la misma colonia, informaron que también han visto el raro objeto en varias ocasiones, lo que dio lugar a que varios de los informantes permanezcan de noche vigilantes, provistos de cámaras fotográficas y otros aparatos dispuestos para obtener alguna prueba de lo que ellos han observado.
Los testigos refieren varias versiones en torno al platillo, pero las que más concuerdan son las de Luis Loaiza y su compañero de trabajo José Jacobo Abinazar, quienes afirmaron que vieron un aparato parecido a un disco cuando se hallaba en una meseta frente al edificio del sanatorio antituberculoso de Barbula.
—Serían las 12 de la noche — dijo Abinazar — del viernes pasado

Luis Loaiza, dice que vio el mismo objeto en el mismo lugar, a las 5 y 15 de antenoche, o sea una hora, aproximadamente, más tarde de cuando fue visto por el jockey Parrita en la autopista de circunvalación.

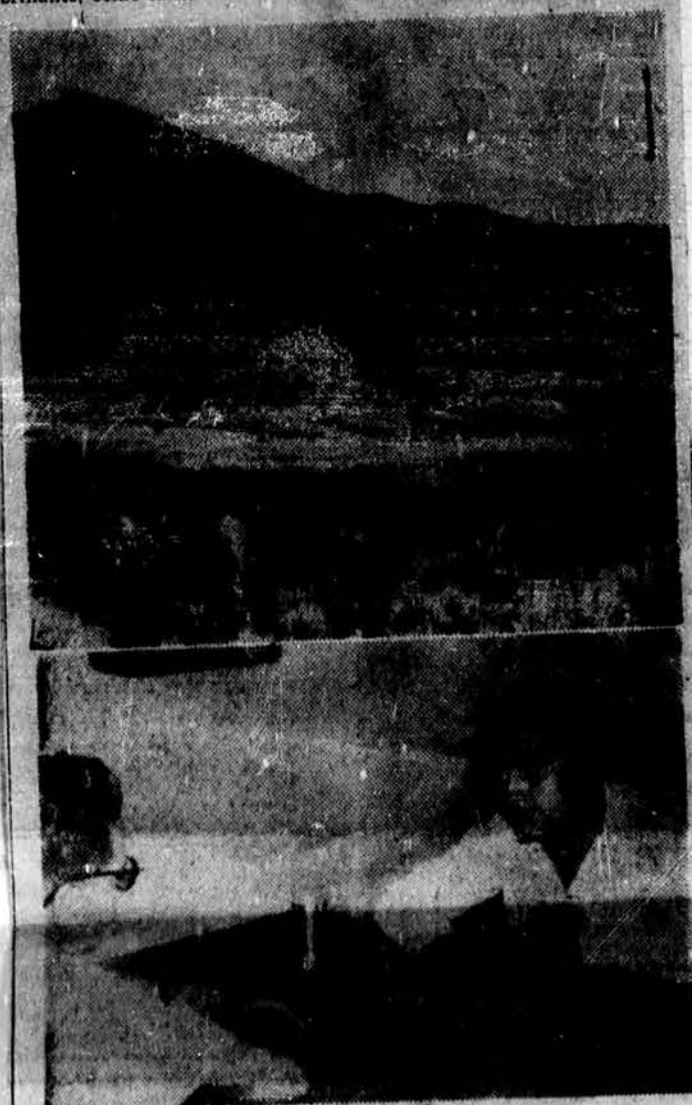
—Yo dormía en un autobús — explicó Loaiza — y vi en una ladera frente al sanatorio antituberculoso — la misma que señala Abinazar — un aparato parecido a un disco que estaba flotando como a 4 o 5 metros de la tierra. No vi a ninguna persona en sus alrededores y la luz que despedía era brillante, como la de un foco eléctrico.

Abinazar dijo que participó en el asunto al doctor Carlos Ortega, Director del Sanatorio y a otros médicos.

Como consecuencia de estas noticias, en la Colonia Barbula se organizan comisiones que permanecen en expectativa durante todas las noches, con el fin de ver si pueden captar fotografías del platillo y de investigar más el asunto.

EL ESTADO DE PARRITA

El jockey Parrita tuvo que ser visto por un médico que diagnosticó



José Jacobo Abinazar, uno de los empleados de la Colonia Barbula, dijo haber visto un platillo en las colinas cercanas al establecimiento.

AERIAL PHOTOGRAPHY DEPARTMENT ORGANIZATION

Lighting

Venezuela

54-12-21

AFIRMAN HABER VISTO UN PLATILLO EMPLEADOS DE LA COLONIA BARBULA

DE NOCHE ORGANIZAN COMISIONES PARA RETRATAR EL DISCO

Valencia, diciembre 21.
(Corresponsal Especial).

Una hora después que el jockey Parrita vio el "platillo volador" y a 6 enanitos en la autopista, en la noche de anteaer, también fue observado el extraño aparato en la Colonia de Barbula, por el señor Luis Loaliza, empleado de una de las dependencias del Ministerio de Sanidad de dicho lugar.

Otras personas, trabajadores nocturnos de la misma colonia, informaron que también han visto el raro objeto en varias ocasiones, lo que dio lugar a que varios de los informantes permanescan de noche vigilantes, provistos de cámaras fotográficas y otros enseres dispuestos para obtener alguna prueba de lo que ellos han observado.

Los testigos refieren varias versiones en torno al platillo, pero las que más concuerdan son las de Luis Loaliza y su compañero de trabajo José Jacobo Abinazar, quienes afirmaron que vieron un aparato parecido a un disco cuando se hallaba en una meseta frente al edificio del sanatorio antituberculoso de Barbula.

—Serían las 12 de la noche — dijo Abinazar — del viernes pasado

cuando vi un objeto redondo y luminoso que estaba suspendido como a 5 metros del suelo, en una ladera que está frente al sanatorio. No quise decir nada a esa hora para no alarmar a los enfermos hospitalizados, pero observé que el aparato levantó vuelo y desapareció sobre los cerros en dirección a Valencia.

Luis Loaliza, dice que vio el mismo objeto en el mismo lugar, a las 3 y 15 de anteaer, o sea una hora, aproximadamente, más tarde de cuando fue visto por el jockey Parrita en la autopista de circunvalación.

—Yo dormía en un autobús — explicó Loaliza — y vi en una ladera frente al sanatorio antituberculoso — la misma que señala Abinazar — un aparato parecido a un disco que estaba flotando como a 4 o 5 metros de la tierra. No vi a ninguna persona en sus alrededores y la luz que despedía era brillante, como la de un foco eléc-

trico. No me asusté sino que me llamé la atención y cuando intenté acercarme, el aparato se elevó inmediatamente y desapareció tras de los cerros.

Loaliza manifestó que había visitado el lugar en unión del doctor Cárdenas y de otras personas, sin encontrar huellas de ninguna clase.

Abinazar dijo que participó el asunto al doctor Carlos Ortega, Director del Sanatorio y a otros médicos.

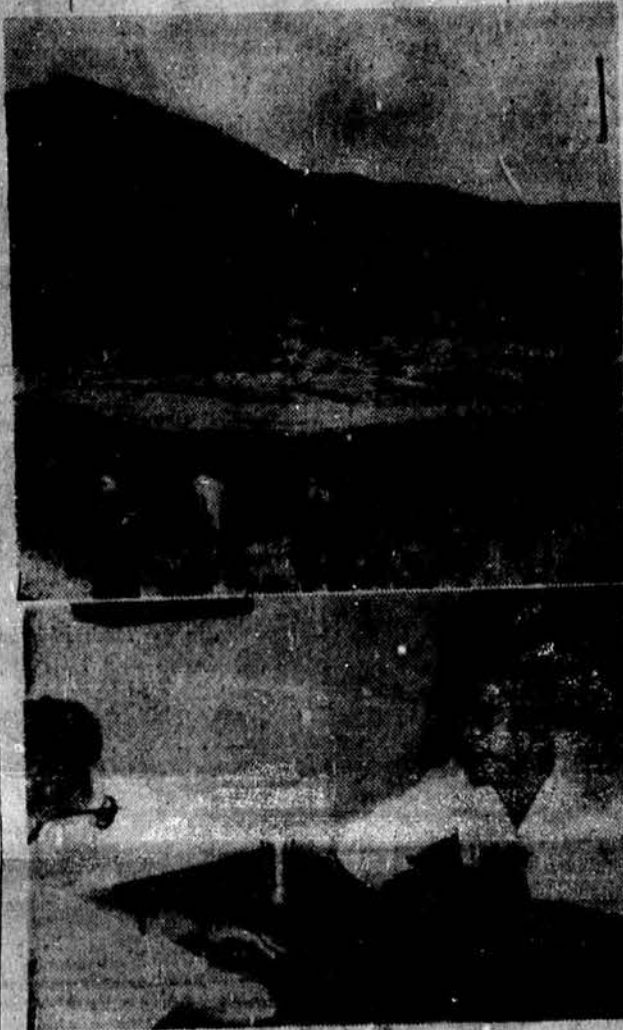
Como consecuencia de estas noticias, en la Colonia Barbula se organizan comisiones que permanecen en expectativa durante todas las noches, con el fin de ver si pueden captar fotografías del platillo y de investigar más el asunto.

EL ESTADO DE PARRITA

El jockey Parrita tuvo que ser visto por un médico que diagnosti-

có que su estado es completamente normal, aunque le notó algunas perturbaciones psíquicas sin importancia.

Según Parrita, los enanitos tenían una estatura de 1 metro, más o menos y dejaron unas huellas redondas en la arena de la alcantarilla, parecidas a las de un objeto metálico.



José Jacobo Abinazar, uno de los empleados de la Colonia Barbula, dijo haber visto un platillo en las colinas cercanas al establecimiento.



Luis Loaliza, también vio el disco luminoso.

AERIAL PHOTOGRAPHY RESEARCH ORGANIZATION

lighting

Venezuela

54-12-21

22 Dec

Managua, Nicaragua

1954

FLYING SAUCERS AND FLYING CIGARS OVER NICARAGUA. - Managua, Dec. 22. (APF). - Flying Saucers and flying cigars have made their apparition in Nicaragua. All over the country talks about the sighting of these objects flying at great altitudes. In Managua, hundreds of persons saw "kind of a fluorescent tube" which cruised the sky at a great speed. Said tube was several feet long, in appearance.

lighting

Nicaragua

Managua 54-12-21

12 DISPAROS CONTRA UN DISCO LUMINOSO HIZO UN PROFESOR EN LA VIA DE GUANARE

Barquisimeto, diciembre 21.
(El Nacional. Sup.)

Con una cámara de revólver, afirmó un profesor de secundaria que hizo contra un "platillo volador" que se asemeja demasiado al vehículo en que viajaba en las inmediaciones de Guanare.

La noticia que ha circulado en esta ciudad sobre todos los sectores de esta ciudad, pasó a la in-

Lo denunció por telégrafo al M. de la Defensa

atención del protagonista de mantenerla en secreto, da cuenta de que el profesor, que ejerce funciones de director en un importante instituto educacional de esta ciudad, vio un objeto luminoso y al cual no le dio importancia, debido a que creía que era la luna.

Pero cuando se acercaba a Guanare el objeto se movió con vio-

lencia hacia él y fue entonces cuando se dio cuenta que se trataba de un disco luminoso de gran tamaño. El profesor, presa de gran nerviosismo, desenfundó un revólver que portaba y disparó doce veces contra el platillo volador, sin que el objeto dejara de maniobrar varias veces sobre su automóvil.

Fue entonces, cuando el profesor sin poder controlar sus nervios, arrancó a toda velocidad y a corta distancia encontró otro vehículo donde viajaba un policía, un abogado y el Jefe Civil de uno de los pueblos vecinos, quienes le acompañaron hasta el sitio donde dijo

haber visto el extraño objeto, y efectivamente los acompañantes, vieron cuando el platillo volador desapareció en forma vertiginosa dejando una estela azul.

Una fuente digna de crédito dijo que el profesor que vivió momentos de tan amarga experiencia, no quiso recibir a los periodistas ni denunciar el caso ante las autoridades policiales para evitar la publicidad y que solamente se limitó a poner un telegrama denunciando el caso ante el Ministerio de la Defensa.

La misma fuente da cuenta de que el pedagogo se hizo ver de un psiquiatra debido a que quedó afectado de crisis nerviosas después de haber visto lo que dijo ser un disco luminoso.

Venezuela

Barquisimeto
Guanare

54-12-21

21 Dec

Carrizal, Venezuela

1954

FLYING SAUCERS AT CARRIZAL, VENEZUELA.--Dec. 21, '54.--The peaceful town of Carrizal in state Miranda was surprised again by the passing of two flying saucers. Last Monday, a party of excursionists (pic-nickers) observed one of these flying machines cruise by. The witness this time is a very known and reliable person, the businessman and importer Frank Pocatterra, owner of Pocatterra & Co., car sellers. Mr. Pocatterra sighted two strange airships, two flying saucers maneuvering over and near the town of Carrizales, and then observed how they stopped for several seconds over the nearby mountains, and then start again their race across the sky, at great speed to Los Teques, following the course the highway to there goes.

El domingo en esta oportunidad
fue todo nuestro crédito
al conocido comerciante
e importador Frank Pocatterra
de la firma de Pocatterra & Co., de Puente de Hierro.

El señor Pocatterra vio dos
aviones extraterrestres, de la misma forma
ya descrita por anteriores
testigos, volar en las
montañas al largo de Carrizal.
Los aviones volaron
a gran velocidad
estacionándose por segundos sobre
un pico de las montañas.

Después, siguiendo el curso
de la carretera que una a un

Venezuela

Carrizal

34-12-21

Carrizal, Venezuela

1934

Una spacie población miran-
dina de Carrizal fue otra vez
teatro de los "patillos volado-
res". Como informáramos ex-
clusivamente al lunes pasado,
un grupo de excursionistas miró
pasada en plena carretera una
de estas fantásticas aves.

El testigo en esta oportuni-
dad merecía todo nuestro crédi-
to. Fue el conocido comercian-
te e importador Frank Pocate-
rra & Co., de Puente de Hie-
rro.

El señor Pocaterra vió dos
aves extrañas de la misma for-
ma ya descrita por anteriores
observadores, avolacionar en las
esquinas del burgo de Carrizal
los "patillos voladores",
desplazándose a gran velocidad
y deteniéndose por segundos so-
bre un sitio de las montañas ve-

las aves, siguiendo el curso
de la carretera que una a am

Venezuela

Carrizal

34-12-21

It is a small, more or less, and that they left some footprints on the sand (gravel) of the sewer as if from a metallic object. The witness also stated that the flying saucers were seen by the passing of two flying saucers. Last month, a party of witnesses this was a very known and reliable person, the businessman and importer Frank Pocaterra, owner of Pocaterra & Co, car seller, Mr. Pocaterra sighted two strange objects, two flying saucers maneuvering over and near the town of Garrettsville, and then observed how they stopped for several seconds over the nearby mountains, and then started again their race across the sky, at great speed to Los Teques, following the course the highway to there goes.

22 Dec

Maracaibo,
Venezuela

1454

**Grupo de "Platillos"
Fue Visto Anoche por
Tripulantes del Vuelo
Maracaibo-Maiquetia**

Maracaibo, diciembre 22.—(V.)
Maracaibo, esta noche, a las 8 y 7
minutos, cuando se encontraba el avión de
LAV, YB-CABY, fueron vistos
por la tripulación y 27 pasajeros,
objetos luminosos que
se desplazaban a gran velocidad
en dirección Sur-Norte. Los ocul-
ares del aparato coinciden en
los detalles de sus observaciones;
y ellos aseguran que la apari-
ción de los objetos de un gru-
po de "platillos volantes".
A una altura aproximada de
12.000 pies y sobrevolando la zona
de Chichirivich, tuvo lugar la
aparición de los objetos del avión,
LAV, en Mai-
quetia, a las 8 y 7 minutos de la noche, cuando por

deploring

"COVEY OF FLYING SAUCERS SIGHTED BY CREW IN A PLANE IN THE MARACAIBO-MAIQUETIA ROUTE"
Maiquetia, dec. 22.—(Coral, Maiquetia is where Caracas' airport it is located. It is
only 17 minutes drive from Caracas, and by the caribbean sea).—Tonight, at 8:07 min.
while flying from Maracaibo to Maiquetia, strange luminous objects, flying at great
speed, from north to south, were sighted by the crew and 27 passengers in a plane of
LAV airlines. All the witness coincide in the descriptions, and all assure they were
flying saucers. Being the plane at an altitude of 12.000 feet and over the Chichirivi-
che zone was when the sighting happened. Capt. A Baroni, likewise the co-pilot, reported
at once to Maiquetia's Control Tower what they all saw.

Venezuela

Maracaibo

54-12-22

pd: 130

I did observe a very unusual aerial phenomena in the early morning of Dec. 22, 1954 while on my way to work.

There were three other girls with me in the car that morning and we all seen this unusual object.

It was like nothing I've ever seen or heard of, but it was a flying object of tremendous size.

When we first seen it at 6:45 a.m. it was a cluster of 4 lights close together - one finger width above the eastern horizon.

We could not think how to measure it except with a finger like this. 

It seemed to hover there and the lights were very

USA

Nickerson
Feb.

54-12-22

bright and white but too close together to be an airliner.

Then suddenly it moved and in a breath or two... it had glided swiftly up into the sky closer to us - coming very swiftly and no noise what ever.

From where we seen it above the horizon to where it came up above and hovered again would be a distance of 20 or 30 miles.

It was at an angle of about 60 degrees above us then and was 4 lights seemingly in a row a few minutes and then one light brightened up much brighter, white and glowing and the craft glided slowly north without turning or flying like a plane does with a long

Dickens
Feb.

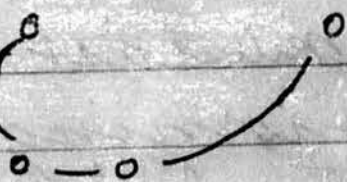
54-12-22

215A

sweeping swing around.

This object simply flew or glided north without a turn and the outline then could be plainly seen as a saucer shape or as one witness said - a boomerang shape like this -

There was a fifth light behind we could see them to.



It slowing faded into the northern sky. At no time was there any noise.

The lights were very white and glowing.

One light brightened up bigger and brighter when the craft changed direction.

It flew in straight lines, first west and then north. Seemed to pivot instead of

USA

Dickens
Feb.

54-12-22

turning.

Such as a magnetic object might do. Total time it was in view - 8 minutes.

This aerial object was reported to our Filter Center who told us there was no known aircraft in the vicinity at that time.

It was also reported seen over Hastings, Nebr 130 miles east of us that morning.

I have been a Ground Observer for over a year and am fairly familiar with plane sighting, sizes of planes and etc.

This object was much larger than any thing I've ever seen in the air.

Mrs Eilene Gartrell
Dickens

Lincoln Co.

Nebr.

Dickens
Nebr.

54-12-22

USA

24 Dec.

Barranquilla,
Colombia

1954

**Llegan a Barranquilla
los platillos voladores**

Barranquilla, diciembre 24.
—(AFP)—El diario vespertino "El Nacional" informa que en el barrio residencial de El Prado, de esta localidad, fue visto un platillo volador que se "movía de perfil" lentamente, a veces hacia abajo y otras hacia arriba.

El mencionado periódico agrega que el platillo tenía forma de "tapa de rueda de automóvil" y que pudo apreciarse sus evoluciones durante varios minutos, destacándose sus brillantes reflejos.

Sightings

"FLYING SAUCERS OVER BARRANQUILLA, COLOMBIA".—Dec. 24, '54.—The evening newspaper "El Nacional" informs that over the residential suburb of "El Prado" in this city was sighted a flying saucer which moved sometimes upwards and sometimes downwards, and always showing its profile. The newspaper adds that the saucer was like the "embossed shield of the wheel of an automobile" and that its maneuvers could be observed during several minutes, shooting bright glares.

Colombia

Barranquilla

54-12-23

23 Dec

Barinas, Venezuela

1954

"UP TO TWELVE SAUCERS SEEN AT BARINAS, VENEZUELA".—Respectable and serious people and the sheriff saw them. Many witnesses. —Barinas, Dec. 23, '54. —At 5:30 am. in the morning a covey of flying saucers cruised the skies over this city. Numerous people, among which are found very respectable and very reliable and serious persons of this city while coming out of the early Pre-Christmas' mass sighted numerous luminous flying objects. Most of the persons are aged and belong to the Barinisan High Society.

(Here a list of names of the persons)...—Mr. Victor León on sighting the phenomenon ran to the house of the Prefect of the District and both observed how the crafts went out of sight in the distant horizon. Mr. Julio Sanguinetti, telegraph clerk, and a police officer, who stands watch at the Bank of Venezuela, watched the crafts very close. They stated there were six of 'em, and others state there were 12. Described as round-shaped, and ended in a sort of cap on its upper section. (—Here follow other declarations by other persons who saw the same saucers—)...—Besides, several persons arriving from Barrancas, Guanare and Acarigua (distant cities) assure having seen at early hours in the morning, strange spaceships which they claim to be undoubtly from outer space.

Personas respetables de la ciudad no sólo vieron los extraños artefactos sino que acudieron al Prefecto y éste pudo también verlos de lejos - Muchos testigos

BARINAS, día 22. (Oficina).

— La población entera se mostró sorprendida hoy con los comentarios callejeros que circularon por toda la ciudad acerca de la aparición en horas de la madrugada, para ser más precisos, a las 5 y 30 minutos, de una flotilla de extrañas naves sobre el cielo de esta ciudad.

Numerosas personas que regresaban de la tradicional misa de aguinaldo vieron lo que se presume sean platillos voladores que por algunos minutos sobrevolaron la ciudad. La versión ha tomado cierto carácter, dada la honrabilidad y seriedad de las personas que afirman haber visto las extrañas naves, entre quienes se encuentran nombres de edad

avanzada y caballeros de la sociedad barinense.

Entre esas personas, se hallaban don Pompeyo Arvelo, don Miguel Díaz y don Victor León. Este último, asombrado ante el espectáculo, corrió hacia la casa del Prefecto del Distrito para notificarle de lo sucedido y este funcionario, junto con Díaz, pudo ver cuando los tales aparatos se perdían en el horizonte.

El señor Julio Sanguinetti, telegrafista, junto con el agente de la policía que hace guardia en el Banco de Venezuela, vieron de cerca los aparatos. Estas dos personas dijeron que su número era de seis, mientras otros afirman que se trataba de 12. Su forma era redonda y remataban con una especie de casquete en su parte superior. Don Miguel Díaz, quien

llegó al amanecer de la vecina población de San Silvestre, dijo que había visto los Platillos Voladores a la hora de misa.

Una anciana que acostumbra levantarse muy temprano para hacer arepas para un hotel de la localidad, vio junto con una muchacha que la ayuda en tales menesteres los tales artefactos. Doña Celedonia —que así es conocida la anciana en referencia— manifestó que la muchacha se quedó paralizada, estática, al ver aquello sobre el cielo.

Además de éstas, otras personas llegadas de Barrancas, Guanare y Acarigua, dicen haber visto en horas de la madrugada las extrañas naves que suponen de procedencia extra-terrestre.

Supl. sig

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Barinas

54-12-23

Hasta Doce Platillos Voladores Vieron en el Cielo de Barinas

Personas respetables de la ciudad no sólo vieron los extraños artefactos sino que acudieron al Prefecto y éste pudo también verlos de lejos - Muchos testigos

BARINAS, 21. (Oreana).

— La población entera se mostró sorprendida hoy con los comentarios que circularon por toda la ciudad acerca de la aparición en horas de la madrugada, para ser más precisos, a las 5 y 30 minutos, de una flotilla de extrañas naves sobre el cielo de esta ciudad.

Numerosas personas que regresaban de la tradicional misa de aguinaldo vieron lo que se presume eran platillos voladores que por algunos minutos sobrevolaron la ciudad. La versión ha tomado cierto carácter, dada la honradez y seriedad de las personas que afirman haber visto las extrañas naves, entre quienes se encuentran hombres de edad

avanzada y caballeros de la sociedad barinense.

Entre esas personas, se hallaban don Pompeyo Arvelo, don Miguel Díaz y don Víctor León. Este último, asombrado ante el espectáculo, corrió hacia la casa del Prefecto del Distrito para notificarle de lo sucedido y este funcionario, junto con Díaz, pudo ver cuando los tales aparatos se perdían en el horizonte.

El señor Julio Sanguinetti, telegrafista, junto con el agente de la policía que hace guardia en el Banco de Venezuela, vieron de cerca los aparatos. Estas dos personas dijeron que su número era de seis, mientras otros afirman que se trataba de 12. Su forma era redonda y remataban con una especie de casquete en su parte superior. Don Miguel Díaz, quien

llegó al amanecer de la vecina población de San Silvestre, dijo que había visto los Platillos Voladores a la hora de misa.

Una anciana que acostumbra levantarse muy temprano para hacer arepas para un hotel de la localidad, y lo junto con una muchacha que la ayuda en tales menesteres los tales artefactos. Doña Celedonia —que así es conocida la anciana en referencia— manifestó que la muchacha se quedó paralizada, estática, al ver aquello sobre el cielo.

Además de éstas, otras personas llegadas de Barrancas, Guanare y Acarigua, dicen haber visto en horas de la madrugada las extrañas naves que suponen de procedencia extra-terrestre.

Según

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Venezuela

Barinas

54-12-23

"Sometime after midnight", "AT PUERTO AYAVUCHO, VENEZUELA, WERE SIGHTED A FORMATION OF SAUCERS AND A STRANGE LUMINOUS OBJECT". - Puerto Ayacucho, Delta Amacuro Federal Territory, Venezuela. - Dec. 25, '54. - A great commotion has produced in this city the sudden apparition of six luminous objects, which more than a hundred people qualified as "flying saucers" (what else could it be? - Translator) - As reported by Messrs. Rafael Simón Bolívar, Henrique Conde, officers to National Security, and Mr. Luis Herrera, Traffic Inspector, it was a little after 12:30 in the night when he sighted the cruising of luminous objects which crossed the sky from north to south, leaving behind a trail which disappeared at intervals due to the black clouds that were in its path. Other persons were called to observe the phenomenon, but, it became more astounding when, flying at low altitude and lighting the space, there appeared an object which looked like the full moon, but brighter, and surrounded by another, smaller than the afore said. On intervals of 5 minutes, there appeared others in number of 4 which made a circle over the city, then to disappear towards the north. - Another report: Mr. Peline Argotte, Secretary of the Town Hall, sceptic in everything concerning the flying saucers, stated, that around 1 o'clock in the morning (am.) an indian who lives in his house summoned him badly frightened to show him a luminous object passing by the sky. Now joined by his wife, Mrs. Sofia de Argotte, he observed how the luminous objects were several, and passed leaving a trail of bright light. The functionaire stated that "he now believes in these things, connected perhaps with martians". The report goes on saying that the National Security Offices (this is something like our FBI here (Translator's note), has taken measures against all those persons who ever dare to invent or create tales or stories on "hairy little men" or "martians".

Note: Coral, up to now, none of the reports of having seen or being attacked by little men have been denied. Besides, notice that in many of these sightings, members of the very National Security have been witnesses to them. Coral, everybody here is afraid of National Security, because when they nab a fellow, they behave not very decently with him. A friend of mine once said to a National Guardsman, fitted with anger, that "what kind of a government is this one" and then he was taken to the National Security as "subversive to the government" and being only a boy 19 years old, he was tortured, and forced to confess that he was acting against the government. He denied it and he was beaten, and, after detaining him a week in jail, by the stress and works of his mother, he was released. You see, they are sort of detectives, and they treat people not very good, specially when it is because of politics. Did you know that they tried to silence the two boys who met the saucer at night? But they were telling the truth, in spite of the threats and menaces of National Security. They said on account of this: "If we'd have known that all these things were to happen to us, we had better tell nothing" (the things were the interrogatories, threats and jail). So, you see Coral, one can't just make a false story out of anything here. Coral, please this is very confident, as you know that here nobody can't talk about any of these things openly. It is better to shut up. I don't mean our actual government it is bad. No, nothing of the sort, on the other hand, it is, up to now, the most progressive one not only in Venezuela but in all South America, but, you see, our people is not like the good, educate american people. Here, if there were the freedom that is found in U.S. things were pretty rough, and revolutions and riots were held every day so it is better to curtail and shorten the freedoms here, if we want to have peace and stay out of trouble. I like very much our actual government, first, because it is religious, there is consideration to the Church and all the activities are made under the invoking and protection of God and the Virgin of Coromoto, our Patroness; and second, our government strives towards the progress, culture and science a great deal every day that passes. So, now you see Coral, why is it necessary to uphold the present situation in our country.

*Translation -
See attached clipping*

*mass sighting
100 people
discs - big & little*

Venezuela

Puerto Ayacucho

54-12-25

1954

En los Abruzzos, vecinos de una aldea aseguran haber hallado huellas de los visitantes celestes.

de se produjo el fenómeno, y en la nieve que cubre la zona observaron huellas de pies desnudos pertenecientes a personas de estatura mediana. Un poco más allá, hallaron otras huellas de pies, pero mucho menos profundas, como las que dejaría una persona suspendida o llevada en brazos. Las huellas aparecen y desaparecen bruscamente.

En efecto, muchos habitantes de las aldeas de Castelluccio, en esta región, afirman haber visto, desde un extraño fenómeno luminoso que apareció sobre las montañas que rodean a la zona, unos días después, unos seres desconocidos que se movían lentamente por la zona de las montañas.

... personas se dirigie-
... al amanecer, al lugar don-

de se produjo el fenómeno, y en la nieve que cubre la zona observaron huellas de pies desnudos pertenecientes a personas de estatura mediana. Un poco más allá, hallaron otras huellas de pies, pero mucho menos profundas, como las que dejaría una persona suspendida o llevada en brazos. Las huellas aparecen y desaparecen bruscamente.

Los habitantes de Castellucio están convencidos de que estas huellas son de marcianos que viajaban en un "patillo volante" y que se vieron obligados a detenerse en la montaña, sin duda alguna para reparar una avería en su máquina.

t the Abruzzians Mountains ,people from a village assure
s from outer space.- Rome,dec.20.-The martians have start
the region of the Sibilinian Mounts,at the Abbruzzians.
o stated having observed last night a strange phenomenon:
the mountainsridges and moments later,rays of light,
ges of the mountains.Several persons went at daybreak to
nts on the snow which covers the zone.The footprints be-
-sized persons.A little yonder they found some other
made by a person suspended in the air or carried
appear sharply. The inhabitants of Castelluccio
to "martians" who,due to a damage in their air
tain to repair the craft.-END OF NEWS -

Mailing date and hour: 5:00 pm. evening. 0-
 merry christmas and a happy yuletide season
 to you all in the forthcoming year 1955. Here
 incidents of this saucer affair. They are very
 that now is the time when the unexpected might
 I not be far from the unravelling, and coming to
 my nest wishes again to everybody there. I hope to
 in a perfect state of health, and same for your m

Sincerely,

Best Wishes

Joe.

00. *For*

Horace sends you his most deep wishes for a merry christmas time and a happy, wonderful New Year 1955.

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Italy

Abneyan Mtns 54-12-25

Abruzzian Mountains, Italy

1954

SAUCERS AND MARTIANS AGAIN IN ITALY.--At the Abruzzian Mountains, people from a village assure they found footprints belonging to visitors from outer space.-- Rome, dec. 20.--The martians have started their onsets on Italy again, and now is in the region of the Sibilline Mountains, at the Abruzzians. Many inhabitants of the region of Castelluccio stated having observed last night a strange phenomenon: some luminous beams of light appeared behind the mountainsides and moments later, rays of light, which seemed to advance slowly along the ridges of the mountains. Several persons went at daybreak to the place of the phenomenon, and found footprints on the snow which covers the zone. The footprints belong to a shoeless foot, and like to a middle-sized persons. A little yonder they found some other footprints, but less deep, which seemed made by a person suspended in the air or carried on some. The footprints appear and disappear sharply. The inhabitants of Castelluccio suspect that these footprints belong to "martians" who, due to a damage in their airships were forced to land in the mountain to repair the craft. --END OF NEWS--

Dear Coral: Caracas, december 28, 1954-Mailing date and hour: 5:00 pm. evening. 0--

Hoping you all have had a merry christmas and a happy yuletide season and I pray God His most Dear graces to you all in the forthcoming year 1955. Here you'll find the latest sightings and incidents of this saucer affair. They are very numerous, as you can see. This proves that now is the time when the unexpected might come out. I mean, the whole mystery will not be far from the unravelling, and coming to its final etape. Regards to all, and my nest wishes again to everybody there. I hope this forthcoming year you will be in a perfect state of health, and same for your mother, husband and kids.

Sincerely,

Bart Wikes

Horace sends you his most deep wishes for a merry christmas time and a happy, wonderful New Year 1955.

Joe.

Joe

AERIAL PHENOMENA RESEARCH ORGANIZATION

Italy

Abruzzian Mtns 54-12-25

NATION TOOK FIRST SAUCER TALES AS JOKE

Air Force Got Busy As They Continued

(This is the second of three articles on the controversial subject of "flying saucers" and their investigation by the Air Force.)

BY RICHARD REILLY

Since 1947 the Air Force—and the American public in general—has been bewitched, bothered and bewildered by "flying saucers."

It all began when a private pilot named Kenneth Arnold reported on June 24, 1947, that he had sighted nine "saucerlike things . . . flying like geese in a diagonal chain-like line" near Vernalis, Wash. He estimated that they were going at least 1,200 miles an hour.

The story swept the country, and was followed by other saucer sightings. At first the nation regarded the reports as a joke.

But as the reports kept coming in—many of them from such reputable observers as veteran pilots—people began to take a more serious view of the situation. The Air Force itself declared the saucers "are no joke."

Many Sightings This Year

Subsequently, there have been hundreds of sightings of unknown flying objects reported to the Air Force. During the present year, for example, the Air Force has received 366 reports of which 10 per cent are listed as unsolved.

Sightings have been made in all parts of the world. Within the past few days, a new sighting caused in a stir in England. Two Royal Air Force jet pilots reported that they were flying at 20,000 feet when they spotted a circular object which was much higher and was moving at tremendous speed. They said it was either reflecting or emitting a bright light.

The object was tracked on radar, and was seen from the ground by many observers. British officials said it might have been a giant balloon released by scientists. A possibility also was advanced that it might even have an American balloon that drifted that far. The sighting remains unsolved.

The same pattern applies to many of the unsolved American sightings. The description of a circular object emitting some sort of glow is a familiar one. The objects have been described as displaying different colors, such as red, green blue and orange.

Some "Cigar-Shaped"

There also have been descriptions of "cigar-shaped" objects larger in size than the disk-shaped ones.

The evidence was sufficient for the Air Force to undertake a special investigation. After six years, "Project Saucer," as it is termed, still is incomplete. The Air Force neither affirms the existence of saucers, nor does it deny it.

Intelligence officers have had many mystifying cases to puzzle over. One of the earliest was the tragic death of Capt. Thomas Mantell.

On the afternoon of Jan. 7, 1948, hundreds of people near Madisonville, Ky., reported sighting a huge glowing object. It later appeared over the Godman Air Force base, and, as it appeared to hover there, Capt. Mantell and three other F-51 pilots, who were flying past on a routine flight, were contacted by radio and asked to investigate.

"Tremendous," Pilot Says

A short time later, Mantell called back that he had sighted the object. He reported that it was tremendous and appeared metallic. It had started to climb. Mantell said that altho it appeared to be equalling or exceeding his speed, he would follow it to 20,000 feet, and then abandon the chase if he came no closer.

Those were the last words ever heard from Mantell. Later that day, his body was found near his plane some 90 miles from the field. Theories that he was "chasing" the planet Venus or the moon were advanced but not accepted by intelligence officers. The case is still unsolved.

A high-level Air Force officer who served with Mantell during Herald that Mantell was an intelligent, seasoned pilot whose judgment was sound. He said that altho it appears that he "blacked out" from lack of oxygen, he certainly should have known how high he could climb safely.

There have been many other similarly puzzling reports. Some of course, were attributable to hoax or honest mistake. Others were found to have been caused by natural phenomena, climatic conditions, conventional aircraft, or sky-hook balloons.

But still there are about 20 per cent of all the reports received by the Air Force that cannot be explained by any of these causes. They remain unsolved.

Blame Lack of Facts

The Air Force believes that insufficient information on reports may account for some of the unsolved sightings.

"In the early days," commented Lt. Robert White, Air Force public information officer, "this caught us unawares. It often was some time before reports could be investigated, and then frequently it was too late to arrive at anything conclusive. We are set up now so that often an intelligence officer can investigate a report immediately after it is received."

To obtain more information on the elusive saucers, the Air Force has distributed a specially-constructed "grid" camera to bases thruout the country. It is to be used to take pictures of any unknown flying objects that may be sighted. The camera is designed to separate light into its

Free Ride



[INP Photo]

Sgt. Alvin Hopton romps with Helmut and Herta, five-year-old Austrian twins he and his wife adopted after a two-year battle with Communist red tape. They are now living in Detroit, Mich.

component parts and record them on film.

Ben Stern, director of the CAALs airplane information office, said that most of the sighting reports received by the CAA have a general conformity of description.

"They all describe them as round-shaped objects which accelerate rapidly," he explained.

"But I don't know what they are. I honestly don't. All I do is see the reports. None of us here know any more than that."

In another attempt to obtain information which may provide an answer, the military air transport service during the past five months has distributed forms to American pilots—both military and commercial—in all parts of the world. The forms are designed to obtain maximum information on every sighting of an unidentified flying object. Pilots also are under instructions to radio the nearest air base when they make an exceptionally good sighting.

Commenting on this extensive program, Larry Cates, of the Air Lines Pilots association, pointed out:

"Since our pilots are all over the world—this side of the Iron Curtain—the military wants to make use of every possibility of getting the answer to this problem."

Canada Takes Steps

Canada is taking an even more drastic step to solve the six-year-old riddle. It announced recently that it would construct a new saucer-sighting station near Ottawa.

The station, which will be under joint authority of the Canadian defense research board and the Canadian transport department, will have special equipment, and a 24-hour watch will be maintained.

Wilbert B. Smith, supervisor of the new station, stated:

"There is a very high degree of probability that flying saucers are real objects, and a 60 per cent probability that they are alien vehicles. The optical illusion explanation is lovely, but in every sighting there is always some factor which precludes this explanation. We have decided to try to learn just what they are."

Smith said the Canadian federal transport department, in which he has charge of the com-

munications, broadcast and measurement section, constantly receives reports of sightings of flying saucers. The total number is classified as restricted material.

More Details Needed

In this country, the Air Force is hopeful of solving the saucer mystery by obtaining more complete details on sightings.

The requirements for what it considers to be a good report are: (a) source must be reliable; (b) report should be current so that immediate investigation may be made; (c) report should indicate exact time of sighting; (d) exact location; (e) estimated speed; (f) altitude of object; (g) maneuver pattern; (h) weather conditions at time of sighting; (i) estimated size of object; (j) direction of flight; (k) length of time object was in view; (l) whether any sound accompanied sighting; (m) overall description of object.

The Air Force has, on occasion, received pictures purporting to be of unknown flying objects. But on this point it declares:

"The Air Force does not possess photographs which prove the existence of flying saucers. Because 'still' photographs are so easily faked, either by using a mock-up or model against a legitimate background, or by retouching the negative, they are practically worthless as evidence."

"More attention is given to moving pictures of unidentified flying objects since they are more difficult to fake. However, only a very few movie-type films have been received by the Air Force and they reveal only pinpoints of light moving across the sky. The Air Force has been unable to identify the source of these lights."

Show on "Utah Film"

This brings up the subject of the so-called "Utah film," which shows several bright objects moving thru the sky. The Air Force has classified the objects as unknown, and has added three comments: (a) source considered reliable; (b) possible mirage effect, and (c) possibly migratory birds in flight.

However, Maj. Donald E. Keyhoe, U.S.M.C. (ret.), who has written two books on the phenomenon, claims that the Utah film actually proves the saucers are of inter-planetary origin.

A further analysis of Maj. Keyhoe's contention and the Air Force's reaction to it will be made in the next instalment of this series.

Meanwhile, the Air Force is taking steps to obtain a definite pattern in the saucer sightings. It hopes that a mechanical computer survey it is having made—and which is due to be completed later this month—will show whether the sightings have any consistency in regard to time and place.

All of this can be taken as evidence that the Air Force is still quite interested in the flying saucer problem—and will continue to be until it is solved.

(Another article follows Monday)

EL PREFECTO DE QUIBOR VIO LOS VOLADORES

QUIBOR, Venezuela, dec. 29, '54. -- Se vio en las cercanías de la ciudad, a una gran altura, un objeto luminoso. Todos los que lo observaron dijeron que se trataba de un pequeño volador, igual a los que se vieron anteriormente.

Interrogado el Prefecto para dar su opinión, ya que fue una de las primeras personas en observarlo, dijo que al principio creyó que era una

luz y que al acercarse con los amigos para mostrarles aquello y no creyeron que se trataba de algo nuevo. El señor Alvarez, Jefe de este Distrito, dice que ese objeto es como el que pasó por El Tocuyo la semana pasada y que, sin duda alguna, es uno de esos "aparatos" misteriosos que surcan el espacio y desaparecen en forma sorprendente.

"QUIBOR'S DISTRICT ATTORNEY SIGHTED FLYING SAUCER".--Quibor, Venezuela, dec. 29, '54--.(Trad.'s note: Quibor is only several miles away from Barquisimeto).--Today, at 10:45 a.m a luminous object was seen over this city by a great quantity of persons, and all coincided it was a flying saucer. The district attorney, (the prefect) asked if he had seen it, too, answered that he first saw, what he thought to be a star, but, then he noticed it increased its size and it vanished away at a great speed. Mr. Alvarez, Judge of this district, said that the object is quite similar to one seen over El Tocuyo last week. Friends of the Prefect saw it, too, at the prefect's summoning.

Venezuela

Quibor

54-12-29

NO SPECIFIC DATE

29th

Ruby M. Moore
6178 Harvard
Culver Park, Ill.
June 4, 1968

In Trinita, Colo, ~~1955~~ 1958
I was supervisor of Ground Observer Corps.
all official or recognized craft
was reported to the Center in
Salt Lake. One saucer sighting
was so unusual I never became
aware of this until I read lately
about another such object like mine

It was a huge round stationary
light about a mile away from
us. I talked to a man who
saw this & called it a Planet.
another object was sighted by
my son & I while doing a
"sky watch" on our lawn at 10 P.M.
~~sky watch~~ (1956) - It seemed to "come on"
as suddenly as turning a light on.
I was taking the bearings of

U.S.A.

Trinita,
Colo.

55-58

a jet about 3 miles to the north
when it skimmed over the
trees about $\frac{1}{4}$ mi north of us.
It went on a direct line to the
East & as suddenly "went out." It
was orange - emitting sparks or
heat indication from the rear. It
stood as a plate on edge. O -
The trees were bent as with
a very strong wind as it passed.

These sightings were not reported
to the Air Force. I talked with
(AF) several men who told me of
their own sightings & tracking from
the base. This was considered off the
record & in confidence.
I made a small record of my own
of individual sightings. Because it
was soon understood that the Air Force
did not believe in them & others did.
I talked over radio - mobile unit
and some over WQGC when
Slim Patterson operated his unit there.
I was going to get my license

U.S.A.

Trinidad,
Calo.

55-58

but time did not permit. I
moved East & I did not bring
credentials to get into C.D. or
other groups. I was Deputy Director
of Mesa County Civil Defense.

I work at (40 hrs a wk) a
copying machine plant & have
very little time, but am still
interested & want to keep informed.

Could do some
small tasks only.

Sincerely
Mrs John C Moore

U.S.A.

Trinita,
Calif.

55-58

file report

P.O. Box 217
Tualatin, Oregon 97062
July 30, 1968

APRO
3910 E. Keindale Road
Tucson, Arizona

Dear Sirs:

Having just finished reading your book, titled "UFOs Over The Americas," I came to the decision to report my sighting of an UFO.

The year was 1955, I was deep sea fishing a few miles South Southwest of the Columbia River, alone in the cockpit of my trolling boat. While watching the tips of my trolling poles for strikes, I noticed a round, silver object suspended in the air at about 25,000 to 30,000 feet. I continued to observe it for a period of approximately twenty minutes. During this time, it remained perfectly still. As I watched, suddenly it took flight as described below:

From a suspended position, it suddenly accelerated on a Northward and upward course, thence South on an upward course, thence back North on an upward course, thence Southward again, accelerating on each leg of its climb. Then it tipped on its side and flew straight up at a tremendous rate of speed until it disappeared from sight.

The day was perfectly clear and I observed it very clearly without any obstruction to my view. I also have substantiation of the sighting of this mysterious UFO.

While I do not claim to be an expert observer, I will say that as a commercial deep sea fisherman, I am accustomed to seeing all the normal flying objects as known, and this was something definitely unknown and flew a distinct pattern at terrific speed.

It is somewhat of an uneducated guess as to its height, as I judged from a number of planes I have seen flying over the same approximate location. By the same token, I would judge it to have been approximately 75' to 100' in diameter.

Sincerely yours,

W. L. Powell
W. L. Powell

SSW of Columbia River

U.S.A.

55-

EXÉRCITO QUER VER AS FOTOS DO DISCO

Declarações do coronel Alexino Bittencourt sobre o disco-voador de São Paulo

"Os negativos terão o valor de mais uma prova e parece que bem positiva" — disse o coronel Alexino Bittencourt quando informado, hoje de manhã, pela TRIBUNA DA IMPRENSA, de que o dr. Achilles Greco estava disposto a ceder às Forças Armadas as fotos do disco-voador por ele fotografado no litoral de Santos.

"Esperamos que ele nos procure — adiantou o coronel —, não só para fazer entrega das películas, como também para fazer um relato minucioso das circunstâncias em que colheu as fotografias. Sem isso, torna-se impossível fazer-se um estudo metódico, como também não se poderá dizer se as fotos são autênticas ou não."

O coronel Alexino Bittencourt recomenda ao dr. Achilles Greco que procure o Estado-Maior das Forças Armadas, aqui no Rio, onde o coronel Pedro Geraldo já está identificado com o assunto, ou o próprio Conselho de Segurança, onde ele, Alexino, está disposto a mandar fazer uma pericia.

Impressão

"Tive grande repercussão a reportagem da TRIBUNA DA IMPRENSA. Impressionou e ouvi muitos comentários entre oficiais e civis" — disse o coronel Alexino Bittencourt.

Segundo o oficial, o assunto provocou vivos debates entre oficiais e curiosos, não só no Conselho, como também em várias repartições militares.

"Porque parece que pela primeira vez estamos diante de uma prova positiva. Pelo menos será mais uma prova, entre tantos indícios já conhecidos".

O coronel Alexino informou que o Conselho, os Estados Maiores e outros órgãos especializados, no Brasil, acompanham com interesse esses fenômenos.

"Temos vários estudos, que somados a outros realizados no mundo inteiro, nos levam à convicção de que alguma coisa precisa ser melhor investigada".

Como saíram da máquina

"Os negativos estão perfeitos como saíram da máquina e, assim, estão à disposição das Forças Armadas, desde que interessarem, realmente, à segurança nacional" — disse-nos o médico Achilles Greco, ao ser procurado ontem, em São Paulo, novamente, pela nossa reportagem.

Disse o médico que a TRIBUNA DA IMPRENSA havia cometido um pequeno equívoco, ao seu noticiário de ontem, nas plenamente justificáveis. É que as fotos foram feitas há dois anos e não há dois meses. Acontece que eu não faço nada a ninguém..."

As fotos foram feitas em

pleno crepúsculo, como uma máquina "Bullet", sem diafragma, tipo caixa, de propriedade do médico, há mais de 20 anos. "Sou capaz de reconstituir todos os detalhes, mas só se for preciso".

Adianta que estava há mais de 1 quilômetro de distância do objeto (ao que se supõe), numa sequência rápida e sem grandes preparativos. Eram as duas últimas chapas que haviam na máquina e foram operadas em menos de um minuto.

Agarrado aos negativos

O dr. Greco é homem de 48 anos. Fala nervoso, voz roufe, não o vimos fumar, veste-se com apuro e reside numa casa luxuosa, tipo "bangalô", no bairro residencial das "Perdizes", em São Paulo.

Tem um "Cadillac" creme na porta e, quando a gente chega, fazendo-se anunciar, uma empregada, atende, na porta, com delicadeza. Vendo que se trata de repórter ela manda entrar.

Mas logo vem a filha de Greco (uma jovem bonita, de seus 19 anos), que informalmente vai logo dizendo que o pai não dá entrevistas. Insistimos e ficamos ali parados, até que o dr. Greco aparece, de taxi, depois de duas horas de espera.

Manda-nos entrar e vai direto ao assunto. Já vira a TRIBUNA DA IMPRENSA. Dr. Greco se agarra aos negativos, não permitindo que saiam de suas mãos. Limita-se a fazer a descrição referida atrás, entre insistentes pedidos para que evitemos publicidade.

(Mais notícias na página 5)



IMPORTAÇÃO DE CARROS PARA MOTORISTAS

Figurará na ordem do dia de amanhã, no Senado, o projeto que autoriza a importação de automóveis por motoristas profissionais e dispõe sobre a venda de carros apreendidos pela Alfândega aos motoristas.

O projeto, que foi inspirado em trabalho do deputado Carlos Lacerda, líder da UDN, teve sua urgência requerida pelos senadores Juracy Magalhães, Filinto Müller, Cunha Melo e Kerginaldo Cavalcanti.

SÓ AMANHÃ O SATÉLITE AMERICANO

CABO CANAVERAL,



Detalhe ampliado de uma foto reproduzida de um dos dois negativos exibidos à reportagem, em São Paulo, pelo dr. Achilles Greco. Vê-se, com nitidez, no centro, entre as nuvens, o objeto desconhecido sobre a ilha das Cabras (litoral de Santos), deixando escapar uma esteira esbranquiçada. Outra foto, em baixo, o dr. Greco quando exhibia os dois negativos. "Se isto é disco, não sei. Só sei que fotografet" — disse ele.

Greco Pius

Brazil

12-1955

MARINHA ESTUDA O DISCO VOADOR

O fenômeno se registrou sobre a
área de manobras da Esquadra

A coincidência de o disco-voador ter aparecido na área onde a Esquadra Brasileira costuma fazer exercícios (Ilha das Cabras,itoral de Santos) levou o Estado-Maior da Armada a se interessar pelas fotos do dr. Achilles Greco.

Ontem à tarde, a pedido do comandante Hugo Machado Lima, oficial de ligação do Serviço Secreto da Marinha, o repórter da TRIBUNA DA IMPRENSA entregou duas cópias das fotos ao comandante José Geraldo Brandão, do Estado-Maior.

A entrega foi feita no quinto andar do Ministério, numa sala contígua ao Serviço Secreto, em presença de vários oficiais. Todos se mostraram interessados pelas fotos, principalmente depois de saberem que os negativos continuam em poder de dr. Greco.

Local de manobra

A ilha das Cabras, que, segundo os oficiais, deve ter outro nome, na Carta da Marinha, está dentro de uma grande falha da costa santista, onde a Esquadra, às vezes, se demora em manobras.

A região é cheia de ilhas e por isso mesmo se presta a exercícios navais. As ilhas servem como pontos de referência e amarrado de lanchas.

O "disco" fotografado pelo Dr. Greco apareceu justamente sobre a ilha das Cabras, a poucos quilômetros da Base Naval de Santos.

Exame com lentes

Usando uma grossa lente, o comandante José Geraldo Brandão fez um estudo superficial das fotos, enquanto a fazenda perguntas ao repórter, sobre as circunstâncias em que elas vieram parar na redação da TRIBUNA DA IMPRENSA.

Interessou-se em saber quem é o Dr. Greco, seus costumes, suas atividades profissionais, como médico e se era algum entusiasta de "discos voadores". Segundo o comandante, este último detalhe é muito importante.

Informamos ao comandante que o dr. Greco passou a se interessar pelo assunto, depois de fotografar o disco sobre a ilha das Cabras, onde, hoje, uma colônica de lanchas se encontra no mar, sobre o "disco voador".

Os negativos

Reconhecida a ser possível conseguir os negativos com o Dr. Greco, um dos oficiais deu

a entender que o Estado Maior da Armada iria procurar um agente de ligação em São Paulo, para esta missão.

Esclarecemos que o médico paulista, por nosso intermédio, havia declarado que "desde que o assunto interessasse, de fato, a segurança nacional" está disposto a fornecer as películas.

Lembramos, também, que o nosso repórter, Redento Natali, da Sucursal de São Paulo, já havia feito um contato entre o dr. Greco e um oficial da II Região.

Por outro lado, informamos que tanto o coronel Alexino Bittencourt, do Conselho de Segurança, como o coronel Pedro Geraldo, do Estado-Maior do Exército, estavam empenhados em obter os negativos.

"Dossier" de Marinha

A Marinha Brasileira possui um farto "dossier" sobre "discos-voadores". São fotos e informações oriundas das mais diferentes partes do mundo.

A troca de informações é feita através da Missão Naval, que, nesses assuntos, atua de comum acordo com a representação da Marinha Americana, no Brasil.

O comandante José Geraldo Brandão, por exemplo, é elemento de contato com a Missão Naval e certamente fornecerá cópias das fotos, por nós cedidas para estudo organizacional.

As reportagens sobre o "disco" não manusear os "discos" por se tratar de matéria considerada secreta. Uma coisa, porém, informaram-nos: o que os arquivos contém é diferente de tudo aquilo que foi publicado, até hoje.

Interesse no exterior

Várias publicações estrangeiras, entre revistas americanas e francesas, têm procurado obter fotos do "disco", na TRIBUNA DA IMPRENSA.

Ontem à tarde a "United Press" telefonou para a redação interessada em comprar fotografias. Outras agências fizeram o mesmo e também algumas sucursais de jornais.

Aqui no Rio, "O Mundo Ilustrado", "O Diário de Notícias" e a "Luta Democrática" foram as únicas empresas que obtiveram direitos de publicação.

As fotos não estão sendo vendidas, porque não custaram nada à TRIBUNA, mas temos evitado a sua distribuição, a pedido de autoridades militares.

Valor de uma prova

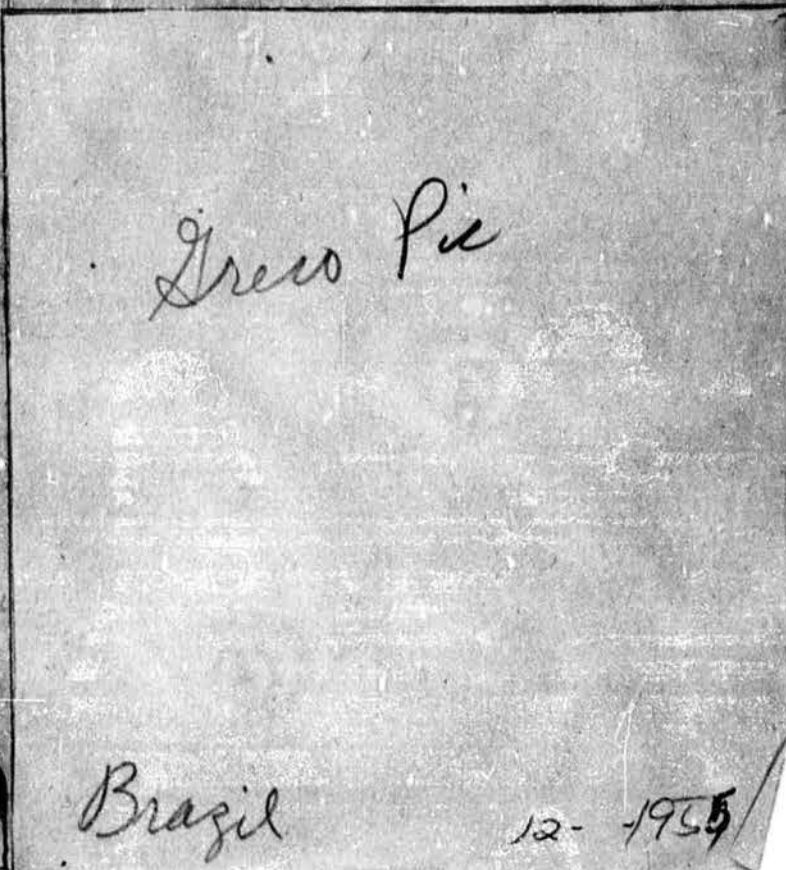
"Os negativos terão o valor de uma prova" — foi o que disse à TRIBUNA DA IMPRENSA o coronel Alexino Bittencourt. "Esperamos que o dr. Greco nos procure para fazer entrega das películas, a fim de que possamos fazer o estudo minucioso".

O coronel informou que o Conselho de Segurança, os Estados Maiores Militares e vários órgãos especializados, no Brasil, acompanham preocupados os estranhos fenômenos. "Temos a convicção de que alguma coisa precisa ser melhor investigada".

Referiu-se o secretário do Conselho de Segurança à repercussão que alcançaram as fotos publicadas pela TRIBUNA DA IMPRENSA, pela sua nitidez, deixando aparecer, pela primeira vez, o contorno oval do estranho objeto.



A foto do disco, do dr. Achilles Greco, de São Paulo, vai, agora, ser objeto de estudos do Estado Maior da Armada Brasileira.



12-1955



TRIBUNA DA IMPRENSA

ANO IX — N. 2.407 — UM JORNAL QUE DIZ O QUE PENSA PORQUE PENSA O QUE DIZ — Quarta-feira, 4 de Dezembro de 1957



DISCOS VOADORES SÔBRE SÃO PAULO

LANÇAMENTO AINDA HOJE DO SATÉLITE AMERICANO

Hora provável: 18 horas do Rio

CABO CANAVERAL — Flórida, 3 (UP) — Urgente — Os preparativos para o lançamento do primeiro satélite artificial norte-americano sofreram alteração.

Tudo parece indicar que o foguete, que deve levar o satélite ao espaço, não será lançado antes das 16 horas (21 horas GMT), ou 18 horas do Rio, se o satélite ainda não for lançado hoje.

Chefe da operação

CABO CANAVERAL — Flórida, 4 (UP) — O cientista dr. John Hagen chefiará a operação de hoje, do lançamento do projétil "Vanguard", em cujo corpo viajará o satélite artificial dos Estados Unidos, de 125 milímetros de diâmetro, tendo o tamanho de uma lanterna, mais ou menos.

O dr. Hagen tenciona convocar os jornalistas para uma entrevista duas horas depois do lançamento do foguete e do satélite, a fim de lhes anunciar o êxito ou o fracasso da empreza.

Características

Um informante da Marinha reiterou que tudo relacionado com o lançamento do foguete de 72 pés (22 metros) se desenvolve de acordo com o plano traçado. Trata-se do foguete de três etapas, por meio do qual se procurará colocar em órbita a pequena "Lua" norte-americana de 125 milímetros.

Refere-se, contudo, às verificações finais, com o objetivo de ser alcançada a perfeição nesse grande esforço a respeito de satélites.

Para um bom lançamento são requeridos excelente visibilidade e ventos apenas moderados. Se a pequena "Lua" ficar na órbita, enviará sinais radiais para que o mundo saiba que os Estados Unidos conseguiram responder ao desafio dos dois satélites artificiais soviéticos.

O lugar do lançamento é uma ilha estreita, que se erge na costa oriental do centro da Flórida. Seu nome é Cabo Canaveral e está rodeada, em parte, pelo Atlântico e, no restante, pelo rio Panamá. Sobre os 24 quilômetros da ilha foram instaladas várias plata-

ADESÃO DO BRASIL AO TRATADO DO ATLÂNTICO

Declarações de Carlos Lacerda, Filinto Müller e Macedo Soares e repercussão nos EE. UU.

O programa da UDN, que acaba de ser aprovado em Convenção Nacional, definiu a orientação do partido no que se refere à política exterior do Brasil nos seguintes termos:

1 — O Brasil é uma Nação ocidental com todas as consequências que isso acarreta.

2 — O Brasil é uma Nação soberana que afirma a necessidade da cooperação internacional.

3 — O Brasil nunca será uma Nação agressora, mas não é uma Nação neutralista, nem isolacionista, porque sabemos que a atitude do avestruz, enterrando a cabeça na areia, não evita a agressão externa, nem as pressões internas.

4 — Nesse particular, quem enterrar a cabeça na areia será montado pela Rússia.

Essa declaração foi feita pelo deputado Carlos Lacerda, líder da UDN, sobre a afirmação do ministro das Relações Exteriores, sr. Macedo Soares, que admite a possível inclusão do Brasil na OTAN (Organização do Tratado do Atlântico Norte).

E acrescentou: — A participação do Brasil em alianças internacionais, para a defesa da paz e da liberdade, é essencial à manutenção de sua própria soberania e ao reforço da paz e da liberdade internas do seu povo.

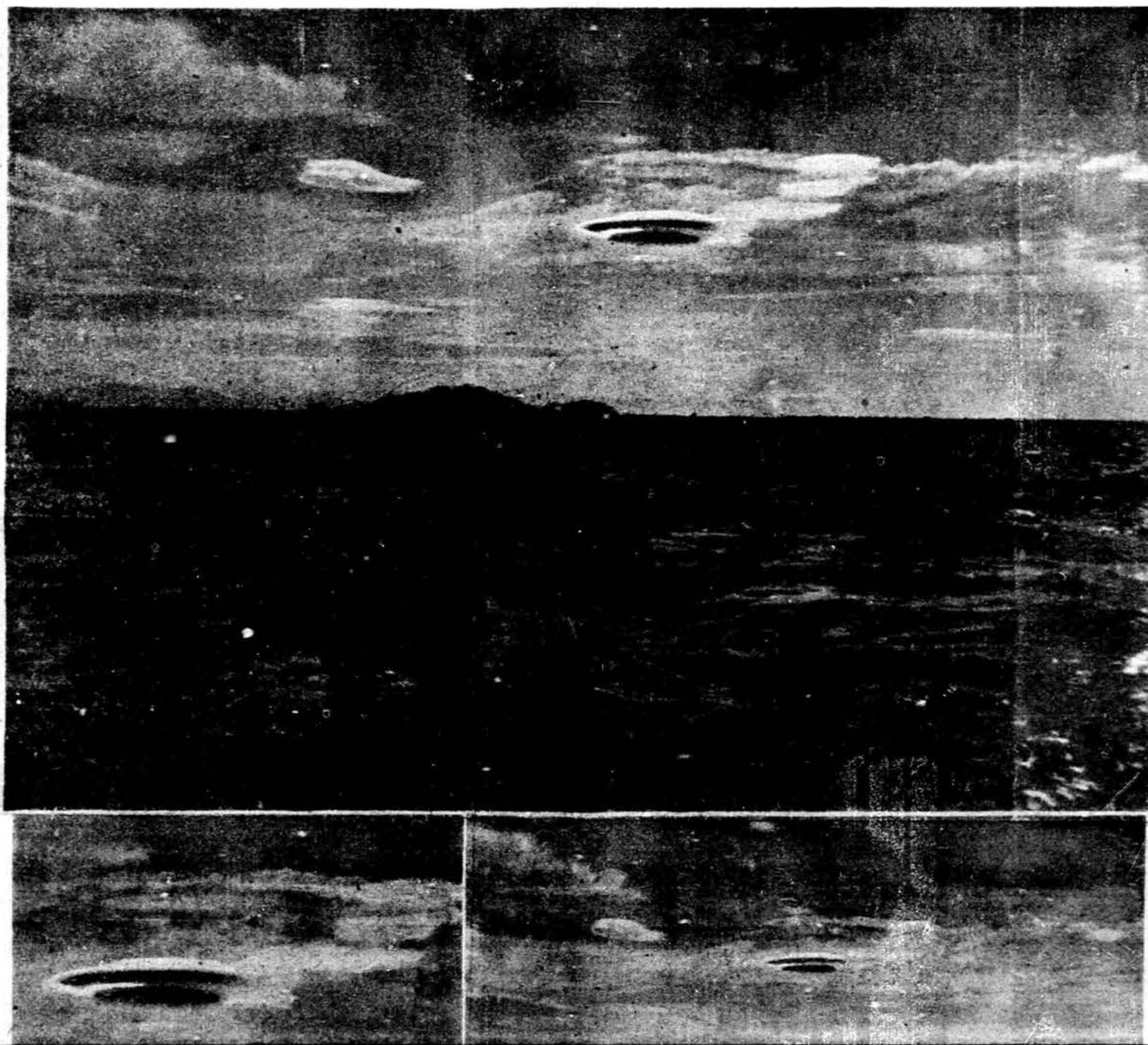
Mas, para que a participação do Brasil na OTAN possa ter valia e autoridade, é necessário que o Executivo ponha o problema do Congresso.

Qualquer atitude unilateral do Executivo poderá constituir uma barreira ao governo americano, mas não terá o endosso do povo brasileiro.

E concluindo:

O governo tem de enfrentar o debate no Congresso, até para que se veja quanto é, no fundo, insignificante a influência dos que colocam a Nação acima da paz, acima da liberdade e do bem-estar do povo, dos totalitários que não ousam dizer seu nome.

Fala o líder do Governo



O Exército investiga o caso, analisando as fotografias tiradas em Santos por um médico

A TRIBUNA DA IMPRENSA revela em primeira mão, as fotos que se tornaram assunto secreto e que foram entregues a um consulado estrangeiro

Reportagem de

CALAZANS FERNANDES
WALDYR FIGUEIREDO
REDENTO NATALLI JR.

Oficiais do Estado-Maior do Exército examinaram, ontem, à tarde, duas fotografias de discos-voadores tiradas pelo médico Achilles Greco, nos primeiros dias de outubro passado, nos céus do litoral paulista, perto de Santos.

Estas fotos são as que publicamos hoje, nesta página, em sensacional "furo" de reportagem. Os oficiais pediram ao médico Greco, através de interposta pessoa, aqui no Rio, que lhes cedesse os negativos, por se tratar de matéria que interessa diretamente à segurança nacional.

Estamos seguramente informados, porém, de que o médico entregou as películas a um consulado estrangeiro (provavelmente, o norte-americano), depois de procurado por um cidadão que demonstrou grande empenho em obtê-las.

Presente ao amigo

Sem aparentar interesse pelas fotos, o dr. Greco remeteu para seu amigo, também médico e lotado na Enfermaria Filinto Müller (da Polícia), no Rio, dr. Waldemar Timoteo de Almeida, as duas únicas cópias que tinha.

Com as cópias veio uma carta, datada de meados de outubro, dizendo que aproveitava o ensejo para tratar de determinado problema e, "num presente ao amigo", remetia aquelas fotos, "de um objeto estranho que fotografara quando, com outro companheiro, pescava na costa de Santos".

A carta, de três parágrafos apenas e pouco mais de 10 linhas, faz uma resumida descrição do objeto e seus movimentos: "aumentava e dimin-

de três chapas, por meio do qual se procurará colocar em órbita a pequena "Luz" norte-americana de 125 milímetros.

Refere-se, contudo, às verificações finais, com o objetivo de ser alcançada a perfeição nesse grande esforço a respeito de satélites.

Para um bom lançamento são requeridos excelente visibilidade e ventos apenas moderados. Se a pequena "Luz" ficar na órbita enviará sinais radiais para que o mundo saiba que os Estados Unidos conseguiram responder ao desafio dos dois satélites artificiais soviéticos.

O lugar do lançamento é uma ilha estreita, que se ergue na costa oriental do centro da Flórida. Sem nome é Cabo Canaveral e está rodeada, em parte, pelo Atlântico e, no restante, pelo rio Panamá. São bre os 24 quilômetros da ilha foram instaladas várias plataformas de lançamento, que operam em bloco, assim construídas para suportar a comecção e o intenso calor determinados pelo disparo de projéteis como o "Atlas", de 8 mil quilômetros de alcance.

DÍNAMO E VASCO NO MARACANÃ

Os torcedores cariocas verão hoje, no estádio do Maracanã, o primeiro time russo de futebol que se apresenta na América do Sul.

O time é o Dinamo, de Moscou, campeão soviético, e o adversário será o Vasco da Gama, bi-campeão carioca.

O futebol russo é hoje considerado um dos melhores do mundo e a sua seleção — que tem cinco jogadores do Dinamo — é uma das favoritas na disputa do Campeonato Mundial, em junho do ano que vem, na Suécia.

Estudar o futebol brasileiro é o principal objetivo desta visita dos russos.

"Se não tivéssemos um encontro marcado na Suécia, não teríamos vindo ao Rio", disse o treinador da equipe, em seus primeiros contatos com a imprensa.

Embora os russos afirmem não haver "vedettes" na equipe, a verdade é que trazem uma grande atração: o goleiro Yashukin, considerado o melhor do mundo.

(Leia reportagem na página 1 do caderno 2).

gado, é essencial à manutenção de sua própria soberania e ao reforço da paz e da liberdade internas do seu povo.

— Mas, para que a participação do Brasil na OTAN, possa ter valla e autoridade, é necessário que o legislativo tenha o problema do Congresso.

— Qualquer atitude unilateral do Executivo poderá constituir uma barreira ao governo americano, mas não terá o endosso do povo brasileiro.

E concluindo:

— O governo tem de enfrentar o debate no Congresso, até para que se veja quanto é, no fundo, insignificante a minoria dos que colocam a Nação acima da paz, acima da liberdade e do bem-estar do povo, dos totalitários que não ousam dizer seu nome.

Fala o líder do Governo

O senador Filinto Müller, líder da Maioria, no Senado, assim se manifestou:

— Nós já pertencemos à Organização dos Estados Americanos (OEA). Não sei, porém, como poderíamos entrar na OTAN, a não ser que esta organização pretenda ampliar suas atividades.

— Não sei quais as razões apresentadas pelo ministro das Relações Exteriores, mas acredito em sua inteligência e se ele assim se manifestou é porque tem razões para isso.

Declarações do ministro

O ministro Macedo Soares afirmou, ontem, em entrevista concedida à imprensa no Cateite que o Brasil aceitaria um convite para participar da OTAN. Eis suas declarações:

— O Brasil não pleiteará ingressar na OTAN, mas estará disposto a fazê-lo, caso seja convidado. A disposição prévia do Brasil de ingressar naquele organismo se prende ao fato de que parte das costas brasileiras se situam no Atlântico Norte.

Bem recebido

WASHINGTON, 4 (U.P.) — Foi recebida com simpatia nos círculos oficiais de Washington (Conclui na pág. 2)

Banco de Crédito Territorial S. A.

7 Agências Metropolitanas
Presidente: Arthur Ribeiro Jr.



O ESTRANHO OBJETO QUE EMITIA LUZ

Visto nos céus da Espanha

MADRID, 4 (F.P.) — Foi avistado acima de Vellalando e Rueda, entre as províncias de Zamora e Valladolid, no dia 28 de novembro último, um grande objeto brilhante, de forma oblonga, acompanhado por outro menor e por um outro extremamente luminoso. Dois engenheiros que se encontravam entre as testemunhas desse fenômeno esclareceram que o conjunto subiu e depois desceu em vertiginosa velocidade, para se afastar em seguida, lentamente, na direção de Portugal, lançando clarões vermelhos.



AS FOTOS E OS DETALHES

As fotos que hoje publicamos foram tiradas pelo dr. Achilles Greco, em Santos, quando pescava em companhia de um amigo. A primeira foto — a maior da página — mostra o instante em que o "disco-voador" se aproximava do barco em que estavam Greco e o amigo. O "disco" é o objeto que aparece no centro da foto um pouco acima e à direita da ilha que se vê no primeiro plano. Dizem os peritos que deveria ter 50 metros de diâmetro. Para confirmar a foto, aparece a silhueta do amigo de Greco, à direita. Na foto abaixo, à direita, em três colunas, vemos a outra foto batida por Greco, mais nítida e com o objeto mais próximo. A foto em duas colunas, à esquerda, é a ampliação de um detalhe. Os pontos pretos nas fotos são o resultado de um exame pericial, feito no Rio. O desenho de Marius, abaixo, mostra como foram tiradas as fotos.

MORANGO DE VOLTA

Teresinha Morango vai chegar ao Rio, da madrugada de amanhã (3.50 horas), regressando de viagem feita a diversos países da Europa, inclusive França, onde apresentou, com sucesso, o novo penteadado "sputnik".

Segundo a Panair, "Miss Brasil" viaja no avião de voo 283, não sendo exatas notícias publicadas esta manhã que marcavam seu desembarque para as 12.10 horas, de hoje.

EISENHOWER RENUNCIARIA AO GOVERNO

Dentro de um ano, diz o "Daily Mail"

LONDRES, 4 (F.P.)

— Declara o correspondente do "Daily Mail" em Nova York que o presidente Eisenhower se demitirá dentro de um ano e que o sr. Foster Dulles será substituído no posto de secretário de Estado em menos de um mês após demissão do presidente dos Estados Unidos

Tifo?... Cuidado!...

Purifique sua água com os sais minerais "HYDROLITOL". A venda no Largo da Lapa, 28 e em Postos e Drogarias.

PREZADO LEITOR:

Milton Campos, na página 4, explica porque votou a favor da emenda parlamentarista.

O REDATOR DE PLANTÃO

Presente ao amigo

Sem aparentar interesse pelas fotos, o dr. Greco remeteu para seu amigo, também médico e lotado na Enfermaria Filinto Müller (da Polícia), no Rio, dr. Waldemar Timóteo de Almeida, as duas únicas cópias que tinha.

Com as cópias veio uma carta, datada de meados de outubro, dizendo que aproveitava o ensejo para tratar de determinado problema e, "num presente ao amigo", remetia aquelas fotos, "de um objeto estranho que fotografara quando, com outro companheiro, pescava na costa de Santos".

A carta, de três parágrafos apenas e pouco mais de 10 linhas, faz uma resumida descrição do objeto e seus movimentos: "aumentava e diminuía a rotação; de repente, partiu veloz contra o vento, em direção Norte, deixando escapar jatos de cor prateada".

Lamenta o dr. Greco que não tivesse duas chapas na máquina, e, sem dar outras informações quanto ao tipo de filme, luz ambiente, diafragma etc., pede ao seu colega do Rio que guarde o maior sigilo possível, pois teme o ridículo.

Trancados na gaveta

No Rio, estas fotos estiveram guardadas numa gaveta da Enfermaria Filinto Müller durante dois meses, sem que o dr. Timóteo sequer se atrevesse a mostrá-las aos colegas e sem que ninguém, além dele, soubesse de sua existência, a não ser uma enfermeira ajudante.

Nesses últimos dias, encorajado por um amigo, que se disse ligado ao Estado-Maior da Aeronáutica, o dr. Timóteo consentiu em que as fotos saíssem da gaveta para um exame, na FAB. No percurso entre a Enfermaria e o Ministério da Aeronáutica, outras pessoas viram-nas e comentaram.

Vários funcionários da Polícia Central, entre estes o inspetor Vasconcelos, chefe do Setor Trabalhista, da Divisão de Polícia Política, estiveram com as fotos nas mãos, mostrando a amigos e todos ficaram impressionados com o que viram, a ponto de não quererem acreditar.

Numa dessas andanças, elas vieram parar nas mãos destes reporteres, que imediatamente entraram em contato com o cel. Pedro Geraldo, do Estado-Maior do Exército, colocando-o a par do que viram. O coronel pediu para vê-las, e isso foi-lhe permitido, ontem à tarde.

No Estado-Maior

O dr. Timóteo não relutou em ir conosco ao Ministério da Guerra. Mas comportou-se com aparente nervosismo no decorrer de toda a nossa conversa com o coronel Pedro Geraldo.

(Conclui na pág. 2)

Se é negócio de ferro, é com o COBRAF!
Telefones: 22-9031 - 47-2424

QUANTO PESA
A LAMBRETTA DE LUXO
DO PAPAI NOEL?

Ks.



NOME

RUA

CID. EST.

Earl Federspiel,
Rt. #9, 2519 LAKEVIEW
Abbotsford, B.C. CRESCENT

February 2, 1967

National Investigations Committee,
1536 Connecticut Ave., N.W.,
Washington 6, D.C.

Dear Sir:

I cannot recall the exact year that we seen the unidentified object, but it was 1954 or 55. It was late summer, in central Saskatchewan, about 8 miles straight west of (Stalwart, Sask.) The names and addresses of the people who were there and seen it.

Earl Federspiel, 2075 Mt. Lehman Rd., Abbotsford, B.C.
Wife: Marge "
My sister: Mildred Hebron, Stalwart, Sask.
Norman Hebron, Imperial, Sask.
His wife: Hazel "
Edward Tongs, Imperial Sask. (Not too reliable as was kicked by a horse when young, and a bit retarded)

Above were all grown up people.

Claire Hebron - about eleven years at the time - Stalwart Sask.
Kieth " about nine years old at time, - Imperial Sask.

The time of sighting was maybe about 4.30 or 5 o'clock in the afternoon; was a clear sunny day and calm. On the prairie you can see both horizons as there are no obstructions. The sun was fairly low in the South West, about 4' above the horizon. My sister came out of the house from a door facing East, and as she came out, a shaft of light struck her in the face, like the reflection of a mirror. She looked up and said, "Oh look there!" We all looked up, and there was a round metallic object in the sky. At the time I first seen it it was round, but it gradually rotated toward us, until it was oval, like two inverted saucers put together. It was about directly East of us when first seen and appeared to be about a mile away. This is only an estimate as I do not know the actual size of the object. As it came toward us, it tumbled or rotated end over end, forward, meaning the top dropped forward and bottom went back.

IT MADE NO NOISE WHATSOEVER.

Canada

Near
Stalwart,
Sask.

Summer
1954 or 1955

I had read about flying saucers, but the thing that amazed me was the way it tumbled, instead of sailing along edgewise. When the object rotated, or tumbled it was very slow, but it moved forward at a fast rate of speed. I would estimate I would estimate it at about 4 times the speed of a plane, taking into consideration the length of time it took it to cross the sky. I would say it made one complete turn in 15 seconds. My sister, Mrs. Mildred Hebron ran into the house as soon as she seen it and got the field glasses and looked at it. She then handed them to my wife who had a quick look. I asked her the glasses, but by the time I looked, I could not pick it up in the lens. I took the glasses down to see where it was, and it looked like it had really an accelerated speed and it disappeared in the North West. My sister and wife both said it looked to be perforated around some edge like lace work, but only on one side. I could not see the lace work with the naked eye. I do not feel that it was any closer than $\frac{1}{2}$ mile at any time.

I have not talked to the people concerned, and I would like to contact them as to their version. Please let me know how it compares with mine, as different people have different conceptions of things. I can give many references as to the reliability the people concerned. We all concluded at the time that it was no known object, and that it was what people call a flying Saucer.

Hope this will be of some help.

Sincerely

Earl Federspiel

December 29, 1967.

file

Mrs. C. Lorenzen, Secretary,
A.P.R.O.
3910 Kleindale Rd.,
Tucson, Arizona.

Dear Mrs. Lorenzen:

I am enclosing a photocopy of a letter sent by an acquaintance of mine to the National Investigations Committee in Washington, D.C. He was prompted to write to them through reading an article in a magazine asking anyone to report to them who had seen a U.F.O. To date they haven't even acknowledged his letter.

Mr. Federspiel has been known to me personally for some six years and he is of undoubted honesty and integrity. I've been associated with the same coin clubs to which he belongs for that length of time. (I'm trying to say that I have no doubt he saw just what he reported.) If there is anything further you wish to know, I am in contact with him from time to time and I am sure he will be more than pleased to provide any further information he can.

Yours sincerely

J. Lindgren

(Mrs.) J. M. Lindgren.
20065 Grade Crescent
R.R. #2,
Langley, B.C.

Cerrillos, N. M.

Dear Mrs. Lorenzen: Thank you for welcoming me to APRO. I also would like to meet all of you.

(foot prints)
I find I didn't make a copy of the letter sent to Dr. Williamson, so will remember the details as best I can. The dates extended over at least a 3 mo. period and the year might have been 1956 or 55 during the late summer & fall. I wrote about it to Dr. Williamson because I had just read his book that told about some he had seen, with prints of same, and interpreting them. I still don't know what mine meant.

The first print was found in a doorway of the laundry room. I noticed it because it was in a place that it would have been very difficult to step in. Between the door and the screen on the hinge side. It was clear cut and about 8" long. (drawing & map later) The door opened directly onto the dirt of the yard. There was just one print and no sign anywhere of another. I examined the ground thoroughly. The print could have been made by either foot. It was shaped like a chinese shoe which fits either foot.

The second print was found about a week later in the fine sand by the large yard gate which kept the horses from eating the trees. It was exactly the same size and shape as the 1st. and again only one and around the print the sand was absolutely smoothe as though the wind had swept it.

The third print was found a couple of months later almost a half mile from the others. There are high dikes of sandstone on my place and little sandy arroyos run down from them made by floods. After a good rain these little arroyos have very smoothe sand. This one had no marks of any animals or humans on it. There was only this print which could have been made by a one legged man let down from a sky hook.

I examined the ground thoroughly for a sign of

USA

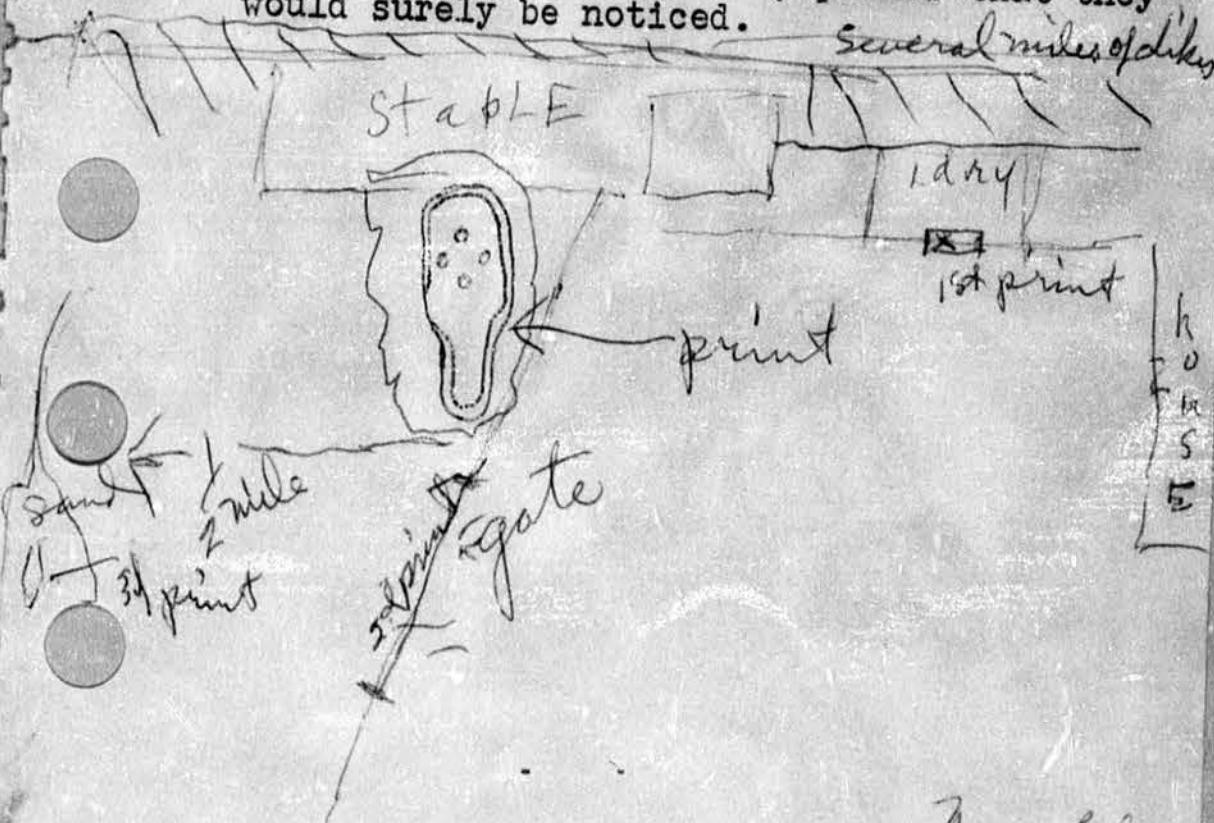
Cerrillos,
N. M.

55 or 56

anything that could possibly^{be} interpreted as someone standing at a distance and reaching over. Or an animal, preferably a lizard. But there was no other sign of anything at all except my own fresh tracks. Nothing had been there.

The footprint was about 8" long. The foot part about 3" wide and the heel a little narrower. In the center of the sole were the impress of four dots about the size of hobnails except that the impress were smooth with no corrugations. The sole itself was perfectly smooth, with an indentation around the whole thing as of a smooth cord that protruded below the sole. except there was one section of about 2" where there was no indentation.

I do not think it could possibly have been a hoax because no one around here knows of my interest in such things. Also there is only myself here who receives any literature on the subject, and I am in a wonderful position to know. Also I think that whoever made those prints wanted me to find them. They were in such unlikely places that they would surely be noticed.



Mrs. Salazar

USA

Cerritos,
N.M.

55 or 56

approx 1955

Mr. Norbert F. Variety

Mar. 19, 1957.

Dear Sir.

This is my report of a sighting made about two years ago by my wife and myself. We would have reported it earlier, but could not realize that we had been fortunate enough to have personally seen a V.F.O. We are now convinced there can be no other answer, so for what its worth, this is what we ~~see~~ saw.

About 10:00 P.M. on a dark night, we were driving north on Krome Ave. going home. My wife watched a dark object against a lighter sky, about the shape of a blimp, but more the thinness of a plane. It was flying low, running parallel to Krome Ave, about 1/4 mile west, and at about 10 to 15 miles faster than I was traveling, or at about 65 to 70 miles per hour. At first my wife thought it was a plane about to crash, but soon realized it couldn't possible be a plane. At this point she called my attention to it.

I saw the dark shape and lights and can definitely say it wasn't a plane. I thought it might be a blimp because of its shape, but neither my wife or I could make out a gondola shape. I chased it up Krome Ave., hoping to get a good look at it when we got to Eureka Drive, where it's open, but it increased its speed gradually until it was going 120 miles per hour or better.

We heard no noise whatsoever and feel that, as close as we were to it, we would have heard something, had it been propeller driven.

My report to Mr. Variety was typed from this draft.

I have tried to avoid any exaggeration of the facts in making this report. Our observation leaves us with the definite conclusion that it wasn't a plane of any type. Now, if blimps have port holes in the main body, no gondolas, and can run as fast as 120 miles per hour, I'll believe it could have been one, otherwise we are convinced it was a genuine O.F.O. sighting.

Yours truly

Henry E. Brown Jr.

1955

~~Shore~~ (Spring?)

Klamath Valley, Oregon

3:30 A.M. Dawn breaking - almost
2 men - 8 yrs. old boy
Mr. John Boas & Boas' son

driving in hay meadows, along
edge of field -

burn alum - emit little,
come on top - no sound -
dies. 25-30' diameter
left at high speed when they
came in view.

Index.
Date.

Over
Klamath Valley

1955

1765 ORCHARD HILL ROAD
CHESHIRE, CONN.

1955
August 1, 1958

To: Chief Executive Officer,
Holloman Air Development Center,
Alamogordo, New Mexico

RE: Flying Saucer (UPI Telephoto, New Haven Register, 7/31/58)

Dear Sir:

By way of credentials: I am a B.S. Princeton '20; Father a graduate of Yale Sheff. '73; and 2 generations before that Scientists at Yale. Now that an apparently authentic "object" has been seen, and photographed, I would like to report an object I saw in the Spring of 1955.

I happened to look up at the sky of a crystal-clear morning about 8 o'clock. It was in the N.E., and approximately 60° above the horizon that I saw a shiny object that was moving slowly toward the S.W. It appeared to be 10-20,000 ft. up.

As it slowly came to a stop the reflection of the sun vanished, and it appeared to be round, circumferentially, and a very much flattened sphere, axially; and seemed to be made of aluminum.

I stood there looking at it for a minute or two, and unfortunately there were no pedestrians to check my observations. My curiosity being aroused, I headed for our apartment to get my 7x binoculars; but by the time I returned, the object was gone. My vision was limited (we were living in New Haven then, and its famous Elms do shut-off a great deal of the sky) but I did get a clear, unobstructed view as reported above. Whatever it was, it looked like a "flying saucer" - there was no sign of a propeller, no noise, and no vapor trail. And at that angle, it seemed impossible to be a refraction phenomenon.

One other report: At about 9 p.m., July 18, 1957, my wife and I saw what we believed to be a meteor burning out and exploding almost due south of us (in Cheshire). It was about 45° off the horizon, and the remarkable part of it was that the white trail burst and burned out in a shower of green sparks, indicating copper content. Were there any "nose cones" falling back into the atmosphere at that time? It wasn't "fireworks!"

Respectfully yours,

Alden Rogers

(No reply necessary - thought you might be interested)

Forwarded
by Lt. Col.
Candell

It's
sample
appe for

Conn.

Cheshire

55-Spring

USA

Public Sub 001



HOLLoman AIR DEVELOPMENT CENTER,
ALAMOGORDO,
NEW MEXICO.

*Forwarded
by Lt. Col.
Candell*

Conn.

USA

Cheshire

55-Spring

THIRD: 1955, Wheeling, Indiana, approximately 4:45 PM. Saw an object to the south of State road No. 35 for about 20 seconds. At the moment of sighting it appeared as large as a dime held at arms length. It reduced in size at a constant rate as the object moved to the southwest. The object appeared light in color and did not seem to reflect light as would bright metals. The bright or light color was that as would appear from a frosted electric globe but the intensity was not great. The shape of the object was that of a "saucer" inclined at about 45 degrees.

Wheeling, Indiana
1955

55- - - D


FOURTH: About two years ago the Indiana State Police near La Fayette, Indiana saw and reported an object in the sky at night. The object flashed lights of green, red, and yellow color. The speed of the object was not determined for the height was unknown. The light flashed and appeared in such a manner that they could not have been the CAA approved lights of aircraft. I saw this object to the south and southeast of Gas City, Indiana at about the same time that the state police reported seeing the object at La Fayette.

La Fayette, Indiana
1955

53[?] - - - ?

L. A. BONOTAUX
5822 Tobias Avenue
Van Nuys, California

Feb. 8th, 1958

Aerial Phenomena Research Organization
1712 Van Court,
Alamogordo, New Mexico.

Att: Committee on Membership.

Gentlemen;

Thank you for the information about your organization which you sent to me Feb. 6th.

I will send in my money for membership within a few days, in the meantime I am glad to answer your request for newspaper clippings. Please find some enclosed. You may retain them for your files.

I do wish that I had some real material evidence to send you instead of the usual third hand observations which is covered only by a news clipping.

✓
✓
✓
Mr. Ray Masters, of Van Nuys, Cal.; a friend of mine, had a father who lived in the desert about 100 miles from here. His dad claimed to have seen several saucers land near his home in the desert, which was in a remote spot. My friend Ray showed me snapshots of the spots where his dad claimed the saucers landed. The photos showed perfect dents in the hard desert earth in the shape of rings about 24' in diameter and impressions on the earth about 8 inches deep. No other tracks or disturbances to the earth could be seen about. It would have required a considerable weight to have made that impression on the earth at that region--- and if it did, one would naturally expect to find other tracks or dents too --- but there they were, with no time or reason for their being there?

Mr Masters is quite a "saucer fan" like myself and made as complete a investigation and questioning of his dad as anyone could. He is in New Orleans now and I am going to ask him to send you his own version of his Dads sighting and the photos for your consideration. His Dad is dead now and the event occurred about 3 years ago I believe. This is not physical evidence but comes darn close to it and certainly it can't be brushed off, or easily explained.

Your organization deserves congratulations for keeping your organization intact and intelligent. I was associated with the Civilian Saucer Investigation group in Los Angeles in 1953-4, our intentions were good and we had some fine people, but lack of money, difficulty of gathering together (L.A. is particularly hard for this) busted us up before we could get it well founded. It certainly was interesting however and "Saucers" have remained my hobby interest since 1947.

My personal contribution to saucer investigation has been nil, however I have seen 3 good day-light sightings in 1951, 1953, and 1955. My ex-wife also had 3 sightings, one while with me, on a very clear day, for 3½ mins. We saw 2 globes about 5ft. in dia. come down (against a very strong wind) to within 200' of the ground in a long shallow swoop of the San Fernando Valley, where we lived. I had good check points to base my judgement of size and distance. They were only about 1000 ft. from us at the close point. I'll never forget it, they remained in exact spacing and relationship to each other and lit up with a blinding light every 7 seconds and picked up speed into a climb as they lit with sort of a pulsating motion.

Like all saucer "investigators" I too have had my share of phoney sightings. Some of them were very funny but not the being called out of bed at 2, A.M. by excited people on the phone who got my

USA

Calif.
Desert (Mojave) 55 (?)

Elkhart, Indiana, Jan. 19, 1956

A PRO
Alamogordo, N. M.

Gentlemen:

Supplementing the attached application, have been interested in UFO for a number of years,, having read Charles Fort's book about ten years ago, which gave me a basis for interest originally. Since then I have been connected with Mead La ynes' organization for the past four years, and of late have been subscribing to CRIFO at Cincinnati--a matter of about six months---also have read most of the saucer books, but put more faith in Major Keyhoe's works than any of the others.

About the one UFO which I did see, which occurred at about 5.40 PM E ST. I was leaving South Bend after work going east. The evening was overcast---the ceiling for low lying thin clouds was about 1000 feet, with much greater density above. As I was going up a slight incline I noticed a rapidly moving object---at a height of about 750 feet---crossing my line of travel at right angles, headed south, and looking for all the world like a flying powder puff. The clouds were grey, but the object moving was a bluish grey---setting it out plainly against the clouds. It was within my field of vision for from 4 to 6 seconds. Immediately behind the UFO there was no vapor trail, but a little distance to the north there was a distinct turbulence in the clouds through which it has passed, and following this trail to the north I could see that the trail turned at sharp right angles to the west, and the height was about the same as the object itself. The distance was not so far away that I could have mistaken a curve in flight for a right angle. I estimated the object to be from 35 to 45 feet in length and its proportions were such if these figures are correct it would have been 12 to 14 feet in height. There were no running lights visible, but the bluish grey had a fluorescent appearance. The direction in which it was headed would take it almost over the Indiana and Michigan Electric Co. steam generating plant at Mishawaka, which is the largest steam electrical generating plant in the world---and I am taking their word for it. The object was distinct enough that I could not have mistaken a plane of any type for what I believe it to be. Were it a plane I do not think it would have been flying so low with the visibility as poor as it was a loft. As I was driving I could have no opportunity to hear any sound. The following evening going along the same route I checked for any possible light reflection in wind shield of car that might have set up such a picture, but could find absolutely nothing.

Please forgive this long winded statement, and also ~~blatting~~ typing typewriter. Every expert in the Underwood organization has tried to remedy this fault but none have found the answer.

I am enclosing my check for \$3.00 to cover membership for one year.

For some time I have been tempted to join the GO organization, but have refrained from doing so for I do not want to be in a position where I can be muffled.

Yours very truly,

A L Goodall

1639 Toledo Road.

Mar. 22, 1968
RR 1
Ossian Ind.
46777

Dear Sir,

During the summer of 1966,
I saw on two different occasions what
appeared to be a star, but it was
moving at a tremendous rate of speed
and traveling West to East. It
disappeared within a few minutes.

The only other observed
phenomena I have experienced was in
the summer of 1955. A friend and I
were fishing at night along the Wabash River
in Bluffton, Indiana, when out of the
North at a very high altitude came several
objects following one another at a very
astounding rate of speed. As we watched
them disappear to the South of us
we commented on the fact that they were
moving much faster than any jet we
have ever observed at such altitude.
These objects also looked just like stars.

These sightings have never been
reported to anyone.

Bluffton
Ind.

Yours truly
1955
1966 *Frantz*

U.S.A

Answered 5 Dec. 1968

Mrs. Carol A. Noe
9174 Lewis Avenue
Cincinnati, Ohio 45242
November 10, 1969

Mr. & Mrs. James Lorenzen
c/o APRO
3910 E. Kleindale Road
Tucson, Arizona 85716

Dear Mr. & Mrs. Lorenzen,

Recently I became quite interested (very seriously interested) in Astrology, and consequentially was reading Immanuel Velikovsky's Worlds in Collision, which for some unknown reason brought back the memory of some tidbits I had previously read about UFOs; which lead me to your book, and I went back to the UFO subject in the middle of Mr. Velikovsky's book.

Within the past several weeks I recently read your book UFO The Whole Story, which lead me back to one of your older publications I have had for quite some time (at least 18 months), entitled Flying Saucer Occupants, and Frank Edwards' book, Flying Saucers: Serious Business, which I have also had for about 18 months.

UFOs, their origin, occupancy, possibilities of intelligent communication, their inherent intent in the use of our planet, etc. has occasionally, and more recently intensely interested me. (Especially since the production of televisions science-fiction show "Star Trek". Is it conceivable that it is not too far from the truth in many aspects, especially scientifically?)

In regarding the many different theories and aspects pertaining to UFOs, I recalled an incident that happened to my cousin and me about 14 or 15 years ago (1954-1955) in the summer months, when I was 9 or 10 and my cousin 12 or 13, it is as follows:

One evening after dark Freddie (my cousin) and I were sitting on the back steps of my Aunt's house, in Loveland, Ohio, where I was spending several weeks, stalling about going to bed, when we saw a bright star in the sky, only it was moving, which made us curious; besides it was very bright and sort of aqua in color, but more green than blue, and we knew that stars were white, not that color. Then it abruptly changed directions. By this time Freddie and I were curious beyond caution, and ran up the road following the object, until we lost sight of the object about 3/4 of a mile up the road. Since we were out of breath from running we sat down on the bank of the pond we were by to rest, then walked on home.

When we got back to my Aunt's house we told them that we had seen a flying saucer, and they just laughed and teased us. I don't know how we decided it was a saucer we saw, unless we had heard our parents talking of them.

I do not think it was a plane, as was suggested by the adults, as it was circular and was one light, not several as on a plane, and quite high in the air. It was about the size of a fifty cent piece held at arms length, and much brighter than the other stars in the sky. It was a clear night and I guess Freddie and I had it in sight for five or ten minutes.

I know this flyover report, if it was indeed a saucer, is of no consequence at this late date, although I remember it quite vividly in my mind's eye.

Rpt.

54/55

However, this report is not my real reason for writing. I am firmly convinced that UFOs do exist and since they do, the owners must be more highly developed, at least scientifically, than we; and I think that we (the people, laymen and scientists, and professionals in all fields, as well as the government) should make a joint effort to see if it is at all possible to communicate with them. Is it possible that a form of Morse Code could be used to communicate?

Could some of the mysterious happenings in the past be connected with UFOs? Such things as strange radio signals (could they be trying to contact us, or their own people that are on various missions here); missing airplanes of which communications and radar tracking suddenly were lost or cut off and no wreckage or any sign was ever found of the missing plane; a man disappearing in front of his children's eyes; the mixed up gravitational pull of various places (I think I have read of two such places) in at least our country; and many other seemingly unexplainable happenings such as intensive heat fires that destroy only one object in a room (such as a chair), and other items I've read of in Frank Edwards' books, in newspapers, and magazines.

Also, I was wondering if the fall flap of 1969 has started as predicted in your book, UFO The Whole Story? I have been scanning our Cincinnati evening paper and have found nothing yet. I am also intensely interested in occupant contact.

It baffles me that people can not even think of occupants objectively--especially since, if a being, from a planet we would land on in the future, came across our astronauts, they would NOT get an accurate picture of what they really look like. They would be seeing the men's pressurized space suits and helmets. Could not the tight fitting shiny, one piece, all encompassing outfits be an advanced type of pressurized suit? The oversized heads? Isn't it just possible that the individual life support systems are incorporated in the helmet, instead of the suit as in the case of our spacemen? Can't people just stop and take an objective look at our astronauts, and try describing what they look like, how he moves, his sample taking as happened on the moon, his way of moving etc., as something unknown? Think of the terror and panic he would instill in someone coming across him unexpectedly, especially, if he tried to reassure the being he had no intention what so ever of harming him and came toward the person that had discovered him? Just in trying to shake hands; as a sign of his goodwill and friendship, as it is known to us; it might be construed as an attack, could it not?

What about ESP and mental telepathy. The experiments and advances being made in these fields may one day make it possible that we may not need to use our vocal cords and therefore in time if we tried to use them again, we may not be able to make more than grunts and animal like sounds come from our throat.

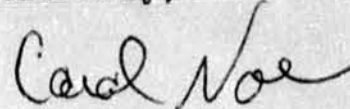
Well, enough of this, as I am sure you are very busy investigating reports that I am certain are pouring in, even though they are not being reported in the various news medias.

If there is any way I can be of service to your organization please call on me.

We are not well off financially (lower middle class), and therefore not able to do long range investigating, but are willing to do any information gathering and coordinating or short range investigations if you would like us to do so.

I would like very much to start receiving The APRO Bulletin as soon as possible, and any information of occupant contacts that are more recent than 1967.

Sincerely,



Mrs. James F. Noe

JAN 1955

Dr. Ernesto Delgado, a physician, had the opportunity of seeing flying saucers twice. He recalls it was in the year 1955 but not the months nor the dates. The first sighting happened in La Cienaga Dike. It was at dusk and the sky was rather blue dark. While he was fishing he spotted a light blue disc-shaped object traveling across the sky from southeast to northwest. Its displacement was rather slow. He remarks that it attracted his attention because of its "saucer-like" shape. It was out of sight in a few seconds. The second time he was returning from the dike at night when he sighted an object having the same features as the previous one. It appeared from behind the Zapla hills -southeast- and headed for the northwest.-

Argentina

LA CIENAGA DIKE

1955-?-?

2047 Belle Plaine Ave.
Chicago, Ill. 60618
May 26, 1967

Coral Lorenzen
Secretary, APRO
3910 E. Kleindeale Rd.
Tucson, Arizona 85716

Dear Mrs. Lorenzen:

I was most happy to receive your reply to my letter. The sighting form you sent me, however, presents a problem. Since I was only about 9 years old at the time of the incident, and a good ten years have passed since then, I feel that I could not fill it out with any degree of accuracy. I am not even sure in what year the sighting took place. The incident itself, however, I remember quite clearly, and feel I could best describe it in narrative form. Besides, I am saving the form you sent me to interview my cousin, who witnessed an extremely startling sighting while on national guard maneuvers several months ago. Unfortunately, I may not be able to get anything out of him, since the military did everything it could think of to convince his group that they were having mass hallucinations when they returned to headquarters and reported what they saw. They were even accused of lying about it because they hadn't had an officer with them at the time! Also, my aunt tells me that my cousin was very disturbed and frightened by the incident and does not like to talk about it. All I can get from her is that it involved the landing of a green, glowing object that "seemed to give off an aura of fear." I promise you that I will call my cousin and try to fill in the form as completely as possible.

Now on to the UFO that I saw when I was a child:

At that time my family owned a small summer cottage in the Chain'o' Lakes region of Illinois. The Chain o' Lakes consists of about seven irregularly formed lakes connected together by natural and man-made channels. Our house was midway between Fox Lake and Grass Lake.

During our vacations at the lakes, I was forced to sleep on the glass-enclosed sun porch of the house. There were no shades or blinds on any of the many windows, so many nights I was kept awake by the moonlight streaming in through the trees. On this particular July night in 1957 or 1958 (I'm not sure which), there was a full moon and the sky was very clear. It was a beautiful night, but the light from the full moon was shining in my face and I was very annoyed by it. No matter which way I turned it still bothered me.

Deciding not to fight it I began looking at the stars and trying to pick out the constellations I knew. Then I noticed something in the eastern sky that puzzled me. There was a big red star doing up and down and sideways maneuvers! I was very interested in astronomy when I was little, so I knew darn well that stars don't

U.S.A.

Illinois
Fox Lake

55-?-?

act that way. They twinkle, but they sure don't move up and down, then to the right, then to the left, forming a sort of cross in the sky! It did this over and over. I watched for about ten or fifteen minutes, trying to figure out what it was. For a time I tried to convince myself that it was Mars, but I knew that Mars doesn't act like that either. Now my imagination and the many sci-fi horror movies I'd seen ran away with me. Visions of "It, the Terror from Beyond Space" and the "Creeping Unknown" filled my head. Too frightened to watch the star move any longer, I hid my head in the covers until I fell asleep.

Not really much of a sighting except for the epilog. I had not heard my older brother come in that night so he must have gotten in very late. At breakfast I didn't tell my family what I had seen because it didn't seem so frightening in the morning and I thought they would laugh at me. Who believes a little kid anyway? Then my brother, who was about 20 or 21 years old at the time dropped a bombshell. "I saw a flying saucer over the lake last night." It seems that he and some of his buddies were goofing around at the resort owned by one of the boys' father, when they saw a "large red ball of fire" high in the air over the lake. My brother described the same up and down, right and left maneuvers I had seen but the object had looked larger to him because he was closer to it. My brother, being older and stouter of heart than I, had seen the object's departure. He, and his buddies had been watching the thing for about 20 minutes when suddenly it streaked away at great speed.

Well, that's the story of my sighting, for what it's worth. Frankly, the only thing that might be significant about it that I can see is that it was over a body of water, and you stated in your book that UFO's have been seen to seen to map out water supplies. I wonder if any of the many other lakes in the area were similarly visited. I don't recall any reports of other UFO activity in the area at the time, but it is along time ago it's possible I've forgotten.

Please excuse my verbosity in this report, I've made it much longer than I'd intended. I do hope I can get a report of my cousin's sighting, but he hasn't even said much about it to my aunt. When I asked her to tell me all about it she said, "I really don't know for sure what exactly happened. He didn't want to talk much about it after he once got it of his chest."

Yours truly,

Karen Reetz



UFO Report Form

Aerial Phenomena Research Organization

3910 EAST KLEINDALE ROAD
602 326-0059 or 602 793-1825
TUCSON, ARIZONA 85716

Date: Autumn 1955 Time: Mid-afternoon Exact Location: Vicinity Mont La Salle
(Christian Brothers winery & school) 9 mi west of Napa, Cal.

Name, background and qualification of witness:
V.A. Endersby, Civil Consulting Engineer. Listed in Leaders in American Science.

ENVIRONMENTAL FACTORS:

Wind from the _____ at 0 MPH. Temperature: 70± Barometric Pressure: _____ Humidity: 50± Visibility: Inf. (Mi.)

Limiting Factors: (fog, haze, darkness, etc.) None.

Cloud Types (enumerate layers) Coverage of each (%):		LOCATION AND CONDITION OF:	
1. <u>No clouds</u>	1. _____	Sun. <u>Westering</u>	Moon _____
2. _____	2. _____	Venus _____	Jupiter _____
3. _____	3. _____	Mars or other: _____	

Flight path of object (s). (Give degree of arc and elevation or background constellations where possible). Describe maneuvers if any.

N to S 2 objects in file, steady pace and spacing, about 30 mph.

Physical description: (Color, shape, protrusions, shape, emitting or reflecting light, etc.) Most like large aluminum buttons with rims. No other features visible.

Size: (relate to apparent size of full moon or coin held at arm's length). Somewhat less than dime. high.

Physical References: (describe any noted relationship to fixed physical objects—mountains, telephone poles, buildings—from which angular data could be derived). Passed close to trees on mountain top averaging about 50-75' high.
Estimated diameter 30'-40'. Distance from observer about 1/2 mi. vert. about same.

Duration of incident: (Because many individuals are not expert at estimating time intervals, use this as a reference: "Mary had a little lamb, its fleece was white as snow, and everywhere that Mary went the lamb was sure to go." takes approximately 5 seconds to recite at normal speaking speed). One to 2 minutes. Visible while crossing between two mountain peaks

Special Data: (Sound—formation if more than one object, etc.) No sound. 2 objects in line.

General: Give narrative of incident including any reactions and/or interpretations of witness(es). Opposite side of this sheet may be used for narrative.

No other witnesses known. Was cleaning ditch on property when observation made. May have been top structures as objects were seen at angle from below. Apparent A.F. planes circling several thousand feet above. No report made (a) assumed that objects were AF experimental (b) Nobody reports UFO's from a Napa address. Napa being site of one of best known state asylums.

Instructions to Investigator: File separate report for each witness. Do not attempt to "smooth out" discrepancies between witnesses or put words in their mouths.

If space is not sufficient to include all details requested above, use reverse side of this sheet to complete.

Country <u>USA</u>	City <u>Napa. (9 mi west of)</u>	Year <u>1955</u>	Month <u>Autumn</u>	Day
	State <u>Calif.</u>			

UFO Report Form

Aerial Phenomena Research Organization

3910 EAST KLEINDALE ROAD
602 326-0059 or 602 793-1825
TUCSON, ARIZONA 85716

Date: 1955 Time: daylight, afternoon Exact Location: Holbrook, Massachusetts

Name, background and qualification of witness:

Jeffrey Bolduc

ENVIRONMENTAL FACTORS:

Wind from the _____ at _____ MPH. Temperature: _____ Barometric Pressure: _____ Humidity: _____ Visibility: C (Mi.) 2+

Limiting Factors: (fog, haze, darkness, etc.) daylight

Cloud Types (enumerate layers) Coverage of each (%):

1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____

LOCATION AND CONDITION OF:

Sun <u>past noon</u>	Moon _____
Venus _____	Jupiter _____
Mars or other: _____	

Flight path of object (s), (Give degree of arc and elevation or background constellations where possible). Describe maneuvers if any.

Physical description: (Color, shape, protrusions, shape, emitting or reflecting light, etc.) football without points deep yellow

Size: (relate to apparent size of full moon or coin held at arm's length). larger than moon

Physical References: (describe any noted relationship to fixed physical objects—mountains, telephone poles, buildings—from which angular data could be derived). It was larger than a home, and was at least one or two miles away.

Duration of Incident: (Because many individuals are not expert at estimating time intervals, use this as a reference: "Mary had a little lamb, its fleece was white as snow, and everywhere that Mary went the lamb was sure to go," takes approximately 5 seconds to recite at normal speaking speed). 3-5 seconds

Special Data: (Sound—formation if more than one object, etc.) no sound at all

General: Give narrative of incident including any reactions and/or interpretations of witness(es). Opposite side of this sheet may be used for narrative.

Had the feeling I was being watched. Turned around and looked up and there it was.

Instructions to Investigator: File separate report for each witness. Do not attempt to "smooth out" discrepancies between witnesses or put words in their mouths.

If space is not sufficient to include all details requested above, use reverse side of this sheet to complete.

Country <u>U.S.A.</u>	City <u>Holbrook</u>	Year <u>1955</u>	Month	Day
	State <u>Massachusetts</u>			

It was a nice day but no one was in the park.

I would like to point out that I was right at the time.

I had had an interest in aircraft and blimps and this was not any of them.

--In Completion of Membership Application--

1815 Guest Drive
Nashville 6, Tennessee
August 13, 1962

Aerial Phenomena Research Organization
4145 E. Desert Place
Tucson, Arizona

Dear Mrs. Lorenzen:

~~In the search for the truth behind the classic UFO mystery.~~ I have come to your organization, hoping that I might find some new approach to the problem. I have been a student of ufology for the past year, that is an active member: I have been interested in the UFO problem for the last ten years, however, since the time I witnessed the most unusual event of my life--the aerial gyrations of an unidentified flying object. Since that time I have seen other sky phenomena, but I have presumed them to be meteors, because they have not shown the same characteristics of intelligent guidance as did the earlier object I had seen. In compliance with the request in the membership application form, I am happy to relate to you the only incident I have ever witnessed of the maneuvering of an aerial object.

It occurred in the spring of 1955, while I was in English class at school. It was in the early afternoon and the sun was shining brightly. There were only a few scattered clouds dotting the sky. One of my classmates asked me to look out at the strange plane, and when I did, I was amazed to see a shining, disc-shaped object hovering in the air about five-hundred feet from the school. The object was the size of a small plane but was not like any plane I had ever seen and, moreover, not like any plane I have seen since. The object hovered for about two minutes, in a wobbling manner, and then darted off at a tremendous rate of speed. The class of about thirty, including our teacher, witnessed the event. Our teacher told us not to be alarmed, that it was probably some new experimental aircraft. Most of the class accepted this explanation, but to this day, I have carried with me the belief that what I saw was something unearthly, and not an experimental aircraft of the U.S. or the U.S.S.R.

I have revealed this information to very few people, for I realize the public attitude toward UFO's remains to be one of extreme ridicule and disbelief. I do feel free in expressing my beliefs on this important subject, however, for I feel that I have examined and digested enough UFO material by the Air Force and independent investigative groups, to have reached a logical conclusion, and that is that the UFO's navigating in our skies are not of this earth, but extraterrestrial spaceships, whose purpose it is to investigate life on this planet.

I shall be happy to be a member of your organization and I wish you much strength and wisdom in all your endeavors to rid the public of their apathetic views toward UFO's and to solve the classic mystery that has plagued our Air Force for these many years.

P.S. Enclosed is a money order for the amount of \$7.45, which covers the price of your book, The Flying Saucer Hoax, and the price of membership.

Sincerely yours,

Stanley H. McElhiney Jr.
Stanley H. McElhiney Jr.

NASHVILLE
TENN.

1955

Strange Blue Light Sighted Over Oregon Mountain Range Intrigues Snow Plow Drivers

LA GRANDE, Ore. (AP) — A strange blue light is reported bobbing in the air over the Blue mountains along the Weston-Elgin highway these cold nights, and no one who has seen it has an explanation.

It was first seen about two weeks ago. A state highway department snow plow team of Manuel "Swede" Erickson and Barney Thompson reported that they saw a blue light on the highway about 10 miles from La Grande. Erickson, driving the plow, said he dimmed his lights. There was no change in the blue light which seemed to be coming toward him on the highway.

Erickson stopped. So did the snow plow. Then it started moving again and away. After a while it moved up the mountain side near the trees and disappeared. Erickson said the blue light reappeared and he saw it again. He said it was a bluish white light, somewhat blue and somewhat white.

Barney Thompson, snow plow driver, said he saw the light on the mountain side. He said it was a bluish white light, somewhat blue and somewhat white.

up, he said, and overhead was the blue light bobbing and from it came a humming sound.

Backus started up, he said, and the light followed a little ways, then it moved leisurely down a canyon until it was out of sight.

Others report they too have seen it and their descriptions are similar.

Three reporters from the Evening Observer here went to the scene. They saw no blue light, but the morning star did rise with spectacular brilliance and eerie light.

Erickson said he thought maybe it was a helicopter—but there is none known in this area. Backus, veteran of both army and navy, said the movement could be that of a helicopter but the sound was not. He said he didn't know what it was.

The men said they thought 500 yards was about the closest they had been to the light.

RENO EVENING GAZETTE

January 31, 1965

45a

Blue Mountains
Oregon

55-1-?

FLYING SAUCER OVER THE CAPITAL CITY OF MONAGAS.--Maturin, Monagas state, Venezuela.--Jan. 1st, '55.--Clerks and functionaries of the Government's different dependencies, Town Hall, Community Hall, Municipal Council and others came out to the streets to observe the "whitish point" in the sky over the city. Some reckoned it could have been Venus, others a meteorological balloon and others some big piece of paper trapped by an air current and sent up by it to the stratosphere. Dr. Francisco Jimenez Sevillano, Judge of Monagas state, declared the object, seen by him, as, circular (round), whitish. Mr. Humberto Hernandez, Chief of the Printing House of the state, declared he saw it as a whitish point which ascended up at great speed, and that at intervals seemed to vanish; he stated before the opinions of bystanders, that no military or commercial plane was known to fly that high. Dr. Regulo Martes VanderBiest, Second Judge of First Instance in Criminology stated the same: round-shaped object, going at tremendous speed, bright colored. Prof. Pedro Tovar, Director of Education of the state, adds that he saw round-shaped object, which remained stationary for about an hour, then proceeded at great speed.

de un objeto blanquecino en el espacio, lo que ha hecho presumir a todos los que lo vieron que se trata de uno de los tan comentados "plásticos voladores", que ha venido a visitar a esta región oriental.

La extraña aparición del objeto fue presenciada por funcionarios de los tribunales, de la Casa de Gobierno, Concejo Municipal y numeroso público, quienes abandonaron sus cotidianas ocupaciones por breves momentos para salir a la calle a presenciar "el punto blanquecino", que se ha constituido en la comidilla del día.

Algunas personas manifestaron que se trataba de Venus, que en esta época del año se hace completamente visible; otros, decían que la suposición podría ser una hoja de papel, que volaba a gran altura, y los últimos manifestaron que era un globo que sería lanzado en algún lugar cercano a esta ciudad.

A pesar de los esfuerzos realizados por este corresponsal para ver la presencia del mencionado objeto, al largo tiempo que permaneció en el aire (se nos estuvo esperando por espacio de una hora) no pudimos lograr nuestro propósito.

El doctor Francisco Jimenez Sevillano, Jefe Superior del Estado Monagas, expresó al periodista que él había visto la presencia en el espacio del extraño objeto, que tenía forma circular y era de un color blanquecino, pero que por ningún respecto, podría asegurar que se trata de un plástico volador.

Humberto J. Hernández, Director de la Imprenta del Estado, también manifestó que había

tratado de un avión, Hernández manifestó que ningún avión comercial o militar volaba a esa altura.

El doctor Régulo Marte Banderiest, Juez Segundo de Primera Instancia en lo Penal del Estado Monagas, también estuvo apercibido en que había presenciado un objeto en el espacio, de forma circular, color brillante y con desplazamiento de una velocidad incalculable.

El Profesor Pedro Tovar, Director de Educación del Ejecutivo Regional, manifestó igualmente a nuestro corresponsal en los pasillos de la Gobernación, que había visto un objeto circular en el espacio a una gran altura y con desplazamiento vertiginoso, que había permanecido como por una hora en un mismo lugar.

Así es, pues, que en Maturín también ha hecho esta de presencia los tan comentados "plásticos voladores", lástima que no hayan aterrizado, para que algunos maturinenses "sacaran su sac" en la lucha campal con los

*Maturín, Monagas
Venezuela*

55-1-1

El Fenómeno FLYING SAUCER AT Maturín, Monagas St. Platillo Volador Fue Visto en la Capital de Monagas

MATURÍN, enero 11. — Ur-
gentes. (Corresponsal M. Ylla-
les). — Gran revuelo causó en
toda la población de esta con-
dada, la inesperada presencia
de un objeto blanquecino en
el espacio, lo que ha hecho
presumir a todos los que lo
vieron que se trata de uno
de los tan comentados "pla-
tillos voladores", que ha ve-
nido a visitar a esta región
oriental.

La extraña aparición del obje-
to fue presenciada por funciona-
rios de los tribunales, de la Casa
de Gobierno, Consejo Municipal
y numeroso público, quienes
abandonaron sus cotidianas ocu-
paciones por breves momentos
para salir a la calle a presenciar
"el punto blanquecino", que se ha
constituido en la confidencia del
pueblo.

Algunas personas manifestaron
que se trataba de Vénus, que en
esta época del año se hace com-
pletamente visible; otros, decían
que se suponía podría ser una
hoja de papel, que volaba a gran
altura; y los últimos manifesta-
ron que era un globo que sería
lancado en algún lugar cercano
a esta ciudad.

A pesar de los esfuerzos reali-
zados por este corresponsal para
ver la presencia del mencionado
objeto y el largo tiempo que per-
maneció en el aire (se nos estuvo
esperando por espacio de una ho-
ra) no pudimos lograr nuestro
objetivo.

El doctor Francisco Jiménez
Acuña, Jefe Superior del Es-
tado Monagas, expresó al perio-
dista que él había visto la pre-
sencia en el espacio del extraño
objeto, que tenía forma circular
y era de un color blanquecino,
pero que por ningún respecto, po-
dría asegurar que se trata de un
platillo volador.

Humberto J. Hernández, Direc-
tor de la Imprenta del Estado,
también manifestó que había

to un punto blanquecino en el
espacio, que ascendía a velocidad
vertiginosa y que por momentos
se desaparecía, ante la sugerencia
de algunos curiosos de que se
trataría de un avión, Hernández
manifestó que ningún avión co-
mercial o militar volaba a esa
altura.

El doctor Régulo Marte Bander-
viest, Juez Segundo de Primera
Instancia en lo Penal del Estado
Monagas, también estuvo acor-
de en que había presenciado un ob-
jeto en el espacio, de forma circu-
lar, color brillante y con despla-
zamiento de una velocidad incal-
culable.

El Profesor Pedro Tovar, Di-
rector de Educación del Ejecutivo
Regional, manifestó igualmente a
nuestro corresponsal en los pas-
illos de la Gobernación, que ha-
bí visto un objeto circular en el
espacio a una gran altura y con
desplazamiento vertiginoso, que
había permanecido como por una
hora en un mismo lugar.

Así es, pues, que en Maturín
también ha hecho acto de pre-
sencia los tan comentados "pla-
tillos voladores", lástima que no
hayan aterrizado, para que algu-
no matorinés "tuviera su
momento de gloria en la lucha campal con
lo

Maturín, Monagas
Venezuela

55-1-1

"MANEUVERING SAUCER OBSERVED OVER LOS CHORROS, A CARACAS SUBURB".-Jan, 1st, '55.-Caracas (local news-as told personally to Mr. Horacio Gonzalez).-Los Chorros is a residential zone, some 25 or 30 minutes from Caracas (when traffic is congested, as when^{is} not, takes only 15 or the most 20). A very cool area, with many woods and groves. Mrs. Novacek, noticed a flock of zamuros (crows) flying disorderly, like frightened by something, and noticed her parrot to turn its head up, in a very funny way, looking to the sky. When she looked up she saw a luminous, big, bright object, very high, about the hand's size, standing in the sky, then it began to move sideways and make turns, and cruised at different angles, then disappeared upwards at great speed. She called her husband, and other relatives in the house. They too saw it. Time: 4:30 in the afternoon. Duration of sighting: 15 minutes.

Los Chorros
Venez

55-1-1

"MYSTERIOUS BEAM OF LIGHT PIERCES THROUGH THE COCKPIT OF AN AIRPLANE WHILE FLYING OVER PUNTA SAN JUAN, VENEZUELA". -Jan. 2nd, '55.-The crew of a commercial airplane were struck with ~~par~~ yesterday, by a strange spaceship, while flying over Punta San Juan, at 6:45 in the evening. Their names have remained secret at their request, and the co-pilot states he jostled the captain of the ship to warn him of a luminous point of light, ahead and away from the plane, shining yonder in the dusk, and orange-tinted, towards the north. The plane's captain told him that it was the tail-light of a DC-4 which flies that route to Maracaibo, but, as the light increased its size and shine, the two pilots summoned two employees who flew the same plane. They asserted what the pilots saw. They were seeing the light, too. The luminosity came nearer and nearer to the plane, and suddenly, a beam of flashing light pierced through the cockpit, at intervals of seconds, which impressed strongly the crew of the plane (a DC-3), finding no explanation to this unusual phenomenon, which they connected with the existence of flying saucers. →③

*San Juan
Venezuela*

55-1-2

Asociación Mundial Interplanetaria

Se Constituyó en Suiza.- Platillos Voladores en Forma de Paraguas Volaron Sobre la Población de Georgetown

UMBRELLA-SHAPED SAUCER

OVER GEORGETOWN, BRITISH GUIANA

Geneva, enero 8. (AFP). — Se ha constituido la verdadera asociación mundial interplanetaria y para promover el reclutamiento a nuestros países del espacio.

La "AMI" acaba de ser creada en Suiza.

La "AMI" se ha impuesto por tarea agrupar a todos los hombres convencidos de la existencia

de los platillos voladores y de su origen ultraterrestre.

Esta asociación, dice al comunicado que anuncia su creación, le dará al público internacional instrucciones precisas sobre la actitud que debe adoptarse cuando haya aterrizajes de platillos voladores: "actitud de seguridad, dignidad y amabilidad".

Otra finalidad de la Asociación Mundial Interplanetaria es la de trabajar "para que se abandonen, sin dilación, las experiencias atómicas y termónicas que ponen a la humanidad en peligro de muerte".

La "AMI", que cuenta con grupos en Suiza y Francia, y que los tendrá más tarde en América del Sur, tiene su sede en Lausana. Alfred Nahon, profesor de psicología y de filosofía, es su presidente fundador.

PLATILLOS VOLADORES DE PARAGUAS VOLARON AYER SOBRE GEORGETOWN

GEORGETOWN, enero 8. (AFP). — Después de los platillos voladores, son ahora los paraguas los

que viajan por el aire y que crean las noticias precedentes de la frontera entre Venezuela y Guayana Británica.

Los paraguas voladores, divididos en dos tipos, se deslizaron, según los testigos, a una velocidad considerable, como la de un avión, pero sin hacer ruido. Los testigos afirmaron que los paraguas voladores eran blancos y que tenían una forma

Monday at which, in front of it

it then its flight, and vanish of said town. "We saw it as we certainly sure that there exist

Georgetown, Jan. 8, '55. — Now are umbrellas between Venezuela and British Guiana to eye-witnesses, flew at a high speed in from Trinidad, ascertained

last night by neighbors in Mendoza. late at night a flying saucer. Well late the city, to observe the cruising

"FLYING SAUCER SEEN OVER A ZONE IN BOLIVAR STATE 2:00 am. in the morning, Messrs. Francisco Gonzalez they stated, was a flying saucer. The place of sighting of the entrance to a dam in Capucito. The machine hovered and remained stationary in the air for at extraordinary height behind a hill named El were fixing our car, in the road, stated Gonzalez flying saucers, as I've seen already one".

"UMBRELLA-SHAPED SAUCERS SIGHTED OVER GEORGETOWN. The umbrella-shaped flying saucers, observed at a speed as that of any average plane. — Months ago that the flying saucers have been seen also over

"FLYING SAUCER OVER ARGENTINE". — The mysterious Buenos Aires, Jan. 9th, '55. Neighbors in the city in the night, numerous groups of persons congregated

Venezuela

Bolivia

55-1-5

Asociación Mundial Interplanetaria

Se Constituyó en Suiza.- **Platillos Voladores en Forma**

de Paraguas Volaron Sobre la Población de Georgetown

UMBRELLA-SHAPED SAUCER

OVER GEORGETOWN, BRITISH GUIANA

PARAGUAS, enero 6. (AFP). —
Se ha anunciado la verdad
sobre las naves interplanetarias
y se prepara el recibimiento
a nuestros amigos del espacio.
Una "Asociación Mundial Inter-

planetaria" acaba de ser creada
en Suiza.

La "AMI" se ha impuesto por
tarea agrupar a todos los hom-
bres convencidos de la existen-

cia de los platillos voladores y
de su origen ultraterrestre.

Esta asociación, dice el comu-
nicado que anuncia su creación,
le dará el primer internacional
instrucciones relativas sobre in-

que viajan por el aire, para de-
cretarse las noticias proceden-
tes de la frontera entre Venezuela
y Guayana Británica.

Los paraguas voladores, que
suelen en esa región, se descri-

"FLYING SAUCER SEEN OVER A ZONE IN BOLIVAR STATE".—Ciudad Bolívar, Venezuela, Jan. 5th, '55.—Yesterday at 2:00 am. in the morning, Messrs. Francisco Gonzalez and Amable Silva observed a luminous craft, which, they stated, was a flying saucer. The place of sighting was in the highway which leads to Upata, in front of the entrance to a dam in Capucito. The machine flew in a perpendicular manner, and they state, it hovered and remained stationary in the air for several minutes, to continue then its flight, and vanish at extraordinary height behind a hill named El Cerrozo, in the environs of said town. "We saw it as we were fixing our car, in the road, stated Gonzales, and goes on: "Now I'm certainly sure that there exist flying saucers, as I've seen already one".

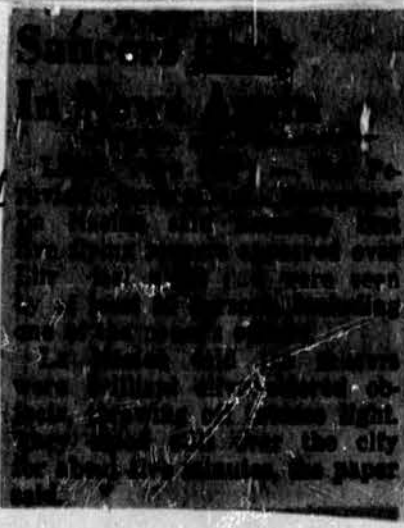
"UMBRELLA-SHAPED SAUCERS SIGHTED OVER GEORGETOWN (BRITISH GUIANA).—Georgetown, Jan. 8, '55.—Now are umbrella-shaped saucers, according to the news proceeding from the border between Venezuela and British Guiana. The umbrella-shaped flying saucers, observed in that region, according to eye-witnesses, flew at a speed as that of any average plane. Months ago, several traders, arriving in from Trinidad, ascertained that the flying saucers have been seen also over that island.

"FLYING SAUCER OVER ARGENTINE".—The mysterious craft was observed last night by neighbors in Mendoza. Buenos Aires, Jan. 9th, '55. Neighbors in the city of Mendoza sighted last night a flying saucer. Well late in the night, numerous groups of persons congregated in the streets of the city, to observe the cruising

Venezuela

Bolívar

55-1-5

Aerial  ch Organization

Lighting

South America
~~South America~~

Lima, Peru

1/2/55.

CASO Nº 9.- 5 de enero de 1955.- SALTO.- DEP.DE SALTO.-

SALTO 5.--(ANI).-- Los Objetos Voladores Inidentificados han hecho también su irrupción en el cielo salteño, anoche, sobre la ciudad.

Alrededor de las 24 horas, grupos de personas avistaron surcando el espacio, objetos extraños, de fuerte luminosidad.

También los vió el Sr. Héctor Carbone, aficionado a la astronomía, quien aproximadamente a la misma hora viajaba en su automóvil por la Avenida Paysandú, en compañía del Dr. Amiels Pandolfi. Poco antes de llegar al puente sobre el río Daymán, expresó que vió un disco, de plano, de luz azulina, que en un ángulo de 15 grados avanzaba a vertiginosa velocidad, de sur a norte, en sentido opuesto al de su automóvil y perdiendo altura. De pronto, el disco detuvo su marcha, como estacionándose en el espacio, y de inmediato se elevó verticalmente, despidiendo destellos rojos y verdes, para perderse de vista rápidamente.-

SALTO
ARG.

ARG.

55-1-5

Case No. 9 - 5 Jan 55 - Salto, Dep. De Salto, Arg.

Salto 5.- (ANI).- Unidentified flying objects erupted in the Salteno sky last night over the city.

Around 24:00 hours several groups of people glimpsed strange brightly luminous objects darting through space.

They were also seen by Sr. Hector Carbone, ^{amateur} astronomer who at approximately the same hour, saw ^{them} from his automobile on Paysandu Ave. He was accompanied by Dr. Amiels Pandolfi. Just prior to arriving at the bridge over the Dayman river they saw a disc of bluish light advanced through a 15 degree angle at prodigious speed from south to north, in a direction opposite that of the automobile, and losing altitude. Suddenly the disc stoped in flight and began to rise vertically discharging a trail of red and green substance, hiding itself rapidly from sight.

SALTO
ARG.

ARG.

55-1-5

The Ord vicinity has another mystery light in the sky, reports the Ord Quiz. Last week two Burwell women who were driving at night, reported a flaming red fireball arose from a cornfield near the highway, arched over the highway in front of their car, and fell into the field on the opposite side of the road.

A search of nearby fields gave no trace of the phenomena which is the second to occur in the area.

A few months ago, an Ord High School Senior, reported a "glow" which preceded his car for eight miles and then turned around to pursue it. No one ever solved the mystery.

.....

January 12,

USA

Ord, Neb.

55-1-6?

"LUMINOUS FLARE-ROCKETS JETTISONED FROM A FLYING SAUCER LAST NIGHT OVER MANIZALES (COLOMBIA) ALL THE POPULATION WENT OUT IN THE STREETS STRICKEN WITH AWE".--Bogotá, Jan. 6--1955.--With an extraordinary astonishment thousands of persons observed last night at Manizales, capital of Caldas Department, the apparition of an object of extraordinary brightness, the size of a 200-watt light-bulb. The thing shot off, at intervals of 5 seconds, streamers of light, likewise of intense glare, and like flare-rockets. At first, it was thought of a "balloon" which was sent up with rockets (fireworks) to let them fall as it was rising up. However, there was no such balloon. The phenomenon started at about 7 pm. in the night, then several times, until 9:30 pm.--Up to now, nothing has been learned as to the identification of the weird, strange machine.

Cohetes Luminosos Lanzaron

LIGHT-STREAMERS JETTISONED FROM A

Desde un Platillo Anoche en Manizales;

SAUCER OVER 7 COLOMBIA

la Población Asombrada Salíó a la Calle

BOGOTÁ, enero 6, 1955. --Con extraordinario asombro, después de haber observado con los ojos la aparición de un objeto de extraordinario brillo, del tamaño de una lámpara de cincuenta watts.

El fenómeno dejaba desprender, cada cinco minutos, chorros de

los también de intenso brillo, en forma de cohetes.

En un principio se conjeturó que se trataba de un gran globo que llevaba cohetes para dejarse caer a medida que fuera elevándose. Sin embargo, no hubo tal globo.

El fenómeno se presentó a los ojos de la noche, con gran fuerza, hasta las nueve y media.

Hasta el momento nada se ha podido establecer en torno a la extraña máquina.

Columbia

Manizales

55-1-6

"RED-GLOWING SPHERE SEEN FLOATING OVER THE EAST PART OF CARACAS".—Jan. 6, '55.—A family of Caracas, stated that, while driving by the autopista (highway) to the east, they noticed, (at about 8:00 pm. in the night) a glowing red sphere, hanging in the sky, almost near the Avila mountains. (As told to Mr. Horace Gonzalez too).—

Venez.

Caracas

55-1-6

"MOST UNUSUAL PHENOMENON OVER MANIZALES, COLOMBIA".--Jan. 6, '55.--Manizales, Colombia, South-America.--Thousands of people observed last night, between 7 and 9 pm., during two hours, one of the most startling phenomena of our times: a strange, luminous object hovered for two hours around the city. Said to have the size of a big, 200-watt light bulb (a little larger than the size of a hand), and that regularly (at intervals) shot off streams of light, very bright, as of a rocket (a flare light). The object ascended upwards at extraordinary speed, and then vanished in the slopes of the Andian range, to appear again after a short time, over the city. (Look for a further-detailed report forwards here)

Columbia

Manizales

55-1-6